LE COURRIER DE SAINT-HYACINTHE

113e ANNEE — No 50 | 15c | JEUDI 14 AVRIL 1966

Une approbation officielle du Centre culturel

L'hon. Bona Arsenault, secretaire de la province, ministre charge du programme du Centenaire dans le Quebec, annonce que le projet de construction d'un centre culturel et de loisirs dans la ville de Saint-Hyacinthe a ete officiellement approuve.

Ce centre, dont le coût s'élève à $590,750.00, comprendra une piscine de dimensions olympiques avec gradins, les facilités de bain "sauna", les services de douches et de déshabillage, une salle polyvalente avec scène que l'on appelle "discothèque", une salle d'exposition, un atelier d'arts plastiques, un atelier laboratoire pour l'astronomie, la photographie et la cinématographie, deux salles de culture et de colloques, une casse-croûte, des bureaux administratifs, des terrasses pour expositions artistiques extérieures, ainsi qu'une estrade extérieure pouvant accommoder 2,500 personnes.

En vertu de l'entente fédérale-provinciale concernant l'exécution de projets commémoratifs du Centenaire, le gouvernement du Québec versera $113,333.33, tandis que le gouvernement fédéral contribuera $113,333.33, et la municipalité, $348,333.34.



S. H. le maire Jacques Lafontaine présente une plaque-souvenir au capitaine Rosaire Guérard, de la police municipale, à l'occasion de ses récents succès à des examens, dimanche dernier au poste de police. De gauche à droite : M. Lionel Gaucher, directeur du service des incendies; le capitaine Guérard et Me Lafontaine; M. Jean Sainte-Marie, directeur de la police; M. l'échevin Marcel Gosselin, président de la Commission de police et feu à l'hôtel-de-ville.
(Raymond Bélanger)

Opinion de Me Daniel Johnson :

Il faut que les ouvriers soient parfois consultés

Me Daniel Johnson, chef de l'Union nationale, député du comté de Bagot à l'Assemblée législative, déclara dimanche dernier à Montréal, au cours d'un programme télévisé, que le syndicalisme se présente au Québec comme une sorte de mal qu'on endure, alors qu'on devrait prendre des mesures pour amener patrons et ouvriers à oeuvrer ensemble pour l'essor économique du territoire, et le mieux-être des travailleurs.

Le Québec, dit-il, devrait prendre exemple sur la Suède, où les contrats de travail sont négociés à l'échelle nationale. Dans ce pays, les syndicats et le patronat sont fédérés et se réunissent sous l'égide du gouvernement, *qui* fournit les statistiques nécessaires aux discussions et fait comprendre aux parties le besoin de développer un secteur plutôt qu'un autre, avec le résultat que les ouvriers se sentent à juste titre responsables du bien-être et de l'accélération de l'essor économique.

Actuellement, de dire M. Johnson, le ministre du Travail se désintéresse de tout conflit, aussi longtemps que les deux parties ne viennent pas le supplier d'intervenir. L'idéal serait que le ministre se donne comme mission de prévenir les grèves et, quand il y en a, de les régler au plus vite selon les principes établis, comme celui de l'ancienneté.

Il y a dans le syndicalisme plus que le droit de faire la grève quand ça ne marche pas, et le gouvernement devrait lui permettre une action positive, facilitant sa participation à la vie économique, comme dans le cas de la planification.

Questionné au sujet de la grève qui paralyse les chantiers de l'Hydro-Québec sur la Manicouagan, le chef de l'Union nationale dit qu'il aurait fallu dès le début accepter la suggestion de M. Pépin, qui était de remettre les parties dans la situation où elles étaient le 11 mars et ensuite faire enquête sur les conditions de vie à Manicouagan.

Il semble que l'isolement des ouvriers soit un facteur grave, qu'il y a beaucoup de patronage au niveau des cadres inférieurs et que certains contremaitres se croient les dieux du chantier et mènent les hommes un peu durement.

Le député de Bellechasse, M. Gabriel Loubier, a été dépêché sur les lieux pour enquêter sur la situation, et l'Opposition se tient en contact étroit avec certains dirigeants du syndicat des employés de l'Hydro.

M. Gilles Poirier meurt à l'hôpital, de ses blessures

M. Gilles Poirier, de Montréal, est décédé jeudi dernier à l'Hôpital Général de Saint-Hyacinthe, de blessures subies dans une collision impliquant trois camions, jeudi dernier sur la route transcanadienne, à quelque distance du village de Sainte-Hélène de Bagot. Il était âgé de 28 ans.

M. Camille Noël son compagnon, 23 ans, lui aussi de Montréal, fut blessé dans le même accident, et il est encore à l'hôpital.

L'accident eut lieu quand Poirier voulut doubler un camion que tirait un autre, ce dernier conduit par M. Gérard Lussier, tandis que M. André Gadbois était au volant du second. Ce dernier fut légèrement blessé dans l'accident.

Jacques Laprés à l'hôpital, pour une fracture du crâne

Le jeune Jacques Laprés, de cette ville, est hospitalisé depuis mardi après-midi, souffrant d'une fracture du crâne, mais il paraît hors de danger. Agé de 10 ans, il est fils de M. et Mme Paul-Emile Laprés, de la rue Nelson. Il fut heurté et renversé sur la chaussée par l'automobile de M. Denis Bousquet, de cette ville, alors qu'il se précipitait dans la rue pour y récupérer un ballon qui venait de lui échapper. M. Bousquet ne put freiner assez vite pour l'éviter.

Ancien du Séminaire

M. J.-Pierre Fournier se voit décerner un prix de journalisme

M. Jean-Pierre Fournier, journaliste au **Devoir** de Montréal, dont il est le courriériste parlementaire à Ottawa, vient de se voir décerner pour 1965 l'un des prix **National Newspaper Awards.** Il fut jugé le meilleur correspondant de journal de l'année.

Originaire de Waterloo, le récipiendaire est un ancien du Séminaire de Saint-Hyacinthe, où il fit une partie des humanités qu'il termina à Sherbrooke. Il est âgé de 31 ans.

Malgré son âge, il a passablement roulé sa bosse : **Tribune** de Sherbrooke, poste de radio CHLN, **Montreal Star, Presse** de Montréal, Congrès du Travail du Canada (relations extérieures), **Nouveau Journal**, enfin le **Devoir**, auquel il est attaché depuis juin 1962.

Mort subite de M. Jean Robert, à l'âge de 57 ans

M. Jean Robert, de cette ville, est decede subitement jeudi dernier, à l'âge de 57 ans. Il venait de se lever, peu après huit heures du matin, quand il se sentit indispose de façon grave, respirant avec difficulte.

Sa femme lui enjoignit de se recoucher, pendant qu'elle appellerait prêtre et médecin. Un vicaire de la paroisse Sacré-Coeur arriva peu après, qui lui donna une absolution **in extremis.** Quelques secondes plus tard, il avait cessé de vivre.

Le défunt laisse sa femme, née Suzanne Duhamel, de même que dix frères et soeurs. Il était fils de feu le docteur C.-A. Robert, en son vivant médecin à Upton, plus tard à Saint-Hyacinthe.

Il était frère du R. Père Patrice (Paul) Robert, o.f.m., spécialiste en écriture sainte, de ce temps à Rome. Quatre autres frères et cinq soeurs lui survivent aussi : Marcel et André, Saint-Hyacinthe; Roger et Robert, Montréal; Mmes John Clarke (Gilberte) et Georges Lussier (France), Mlle Thérèse, Montréal; Mmes René-J. Mongeau (Lucienne), Saint-Hyacinthe, et Roland Breton (Denise), Verdun.

Les funérailles, sous la direction de la maison **René-J. Mongeau,** eurent lieu lundi à l'église du Sacré-Coeur.

Un prix de soutien de $14.35 pour la betterave à sucre

Saint-Hilaire, 12. (Spéciale)

Un prix de soutien de $14.35 la tonne normale, pour la betterave à sucre de la récolte de 1966, a été annoncé par l'hon. J.-J. Greene, ministre de l'Agriculture à Ottawa.

C'est là ce que l'on apprit à la Raffinerie de Sucre de Québec à Saint-Hilaire-sur-Richelieu, sur la foi d'une dépêche en provenance de la capitale fédérale.

Le prix mis de l'avant est le même que celui de la récolte de 1965, soit environ 105 pour cent du prix de base, ou de la moyenne décennale.

Le Maire dit ses idées sur police et policiers

S.H. le maire Jacques Lafontaine, de Saint-Hyacinthe, est en faveur d'une sérieuse législation relative à la police au pays de Québec, et à la création d'une académie provinciale de police, pour les hommes qui se destinent à la profession de gardiens de la paix, aux divers échelons qu'elle comprend.

D'autre part, il n'est pas d'avis que les hommes de police de nos municipalités suivent les mêmes cours que leurs confrères de la Sûreté provinciale, ou de la Gendarmerie royale du Canada.

Pour cette simple raison, dit-il, que leurs objectifs ne sont pas les mêmes, et qu'ils doivent se former pour les tâches qui les attendent.

Il tint ces propos le matin de Pâques au poste de police, au déjeuner annuel qu'organise le Directeur du service de police, en l'honneur des autorités municipales et de quelques autres citoyens, mêlés de près à la vie publique.

Le déjeuner traditionnel au jambon et aux fèves au lard suivit la messe, dite au poste par l'aumônier de l'Association des Policiers et Pompiers, M. l'abbé Louis Saint-Onge.

Au cours de ses remarques, le Maire adressa des félicitations particulières au directeur Jean Sainte-Marie, qui vient d'être élu président de l'Association des Chefs de Police et de Pompiers de la province; au capitaine Rosaire Guérard, qui conserva 100 pour cent à des examens qui suivirent des cours du Commissariat des Incendies, et 93.3 pour cent des points accordés, à un concours officiel de tir au revolver.

A la table d'honneur, outre le premier magistrat de la ville, on remarquait cinq échevins, membres du conseil municipal : M. Marcel Gosselin, président de la Commission de Police et Feu, MM. Roland Daudelin, J.-A. Morin, Laurent Langevin, Léonard Pion; le directeur du service des incendies, M. Lionel Gaucher.

Pour sa part, le directeur Sainte-Marie rappela que la carrière de policier n'en est pas une de tout repos. De plus en plus, ceux qui l'embrassent doivent travailler, suivre des cours qui n'en finissent pas, se résoudre à des tâches souvent délicates. Ils doivent aussi, en raison de leurs fonctions, être plus instruits que leurs prédécesseurs dans la carrière.

Si l'on songe que, dans une ville comme Saint-Hyacinthe, un policier doit voir au respect de 980 **règlements**, on a quelque idée de ce qu'il doit envisager. Aussi le poste de police ne doit-il pas avoir d'attirance pour les paresseux, les amuseurs, les joueurs de cartes.

Les hommes de police, dit-il, sont appelés à suivre une grande variété de cours qui vont jusqu'à la science du judo, en même temps qu'ils s'acquittent des devoirs de chaque jour. Ce qui leur demande du courage et de l'abnégation, le goût d'apprendre, la volonté de servir, le désir d'arriver.

Le capitaine Marcel Frenière fit les honneurs des lieux et présenta les orateurs.

La préparation du déjeuner, auquel les dames avaient été conviées, avait été confiée aux cuisines du *Grand-Hôtel.*

Mlle P. Richer disparue depuis plus de 5 mois

Mlle Pierrette Richer, de S.-Joseph-sur-Yamaska, disparue depuis le 16 octobre, est l'objet de recherches de la part de la Sûreté provinciale, qui vient d'être avisée de sa disparition. Elle etait âgee de 17 ans, fille de M. et Mme Leopold Richer.

La jeune fille était encore aux études. Elle était une excellente élève, bien que de caractère peu liant, et l'on se perd en conjectures sur les raisons probables de son absence. Ses parents ne jugèrent pas à propos de rappeler celle-ci plus tôt, parce qu'ils croyaient à une fugue possible de sa part, et ils croyaient qu'elle rentrerait d'un jour à l'autre à la maison.

Le soir de sa disparition, un samedi, elle était allée danser à la salle *Le Grenier* (ancienne salle Bazinet), à Saint-Joseph. Elle quitta la salle vers 9 h. 30, et personne ne la revit.
Elle n'avait rien emporté de chez elle et son compte en banque n'a pas été touché depuis son départ.

Mlle Richer mesure 5'2" de taille, pèse 115 livres. Elle a les yeux et les cheveux bruns, une cicatrice au coin de l'oeil gauche. Pour son dernier soir à St-Joseph, elle était vêtue d'une jupe grise, unie et droite, d'une blouse blanche à rayures bleues, d'un manteau d'automne jaune pâle. Elle portait une bague à l'annulaire de la main gauche.

Prière de soumettre toute communication à son sujet au poste local de la Sûreté provinciale, Tél. 774-6457.

La bibliothèque de Marieville ne coûte rien aux citoyens

Marieville, 12. (Spéciale)

La plus basse soumission reçue à Marieville, pour la construction de la bibliothèque municipale, fut celle de la Compagnie de Construction de Marieville : $104,960. La plus haute était au montant de $138,241.

Les plans et devis de la bibliothèque sont de M. Maurice Robillard, architecte, de Saint-Jean-Baptiste de Rouville.

La bibliothèque ne devrait rien coûter aux contribuables de Marieville. Non seulement la Commission du Centenaire de la Confédération accorda pour elle une subvention de $72,000, mais un bienfaiteur de Marieville, dont le nom n'est pas révélé, laissa $75,000 à la municipalité, à la condition que cette somme fût employée à la construction et à l'aménagement d'une bibliothèque.

Le R. P. Dallaire, Dominicain, est décédé à 41 ans

Les restes mortels du R. P. Henri-Marie (Roger) Dallaire, o.p., decede le jour de Pâques à Montreal, ont ete inhumés hier (mercredi), à Saint-Hyacinthe, au cimetière des Dominicains.

Le defunt, qui succomba à une longue maladie, etait à peine âge de 41 ans.

Il fut, jusqu'à ces derniers temps, secrétaire de rédaction de la revue **Maintenant,** publiée à Montréal par les Pères de sa communauté.

Originaire de Joliette, où il était né le 11 juin 1924, il avait fait ses humanités au Collège Bourget de Rigaud, avant son entrée chez les Dominicains à Saint-Hyacinthe, en juillet 1944. Il avait été ordonné prêtre à Montréal, le 26 juin 1950.

Il était lecteur en théologie du **Studium** des Dominicains d'Ottawa, et il avait poursuivi des études à l'Université de Louvain (Belgique), en vue d'un doctorat en philosophie. Il fut, au début de sa carrière, professeur d'éthique professionnelle à l'Ecole polytechnique et à plusieurs facultés de l'Université de Montréal; animateur, pendant plus d'un an, de l'émission **Les Uns et les Autres,** au réseau français de télévision de Radio-Canada.

Le défunt ne laisse que son frère Pierre, journaliste à Radio-Canada, et sa belle-mère, Mme Simone Dallaire, Montréal.

Les funérailles eurent lieu hier dans la métropole à l'église conventuelle Saint-Albert-le-Grand.

M. Ls.-J. Fournier est décédé à l'âge avancé de 90 ans

Il était père de MM. les abbés Ovila, Henri et Louis-Joseph Fournier.

M. Louis-Joseph Fournier, autrefois de Waterloo, qui vient de mourir à Cowansville, à l'âge avancé de 90 ans et 11 mois, était père des trois abbés Fournier qui firent leurs études au Séminaire de Saint-Hyacinthe entre 1913 et 1940 : Ovila, Henri et Louis-Joseph.

L'abbé Ovila est aujourd'hui curé de la paroisse Saint-Octave à Montréal, après avoir été longtemps professeur au Séminaire de Saint-Hyacinthe et à l'Université de Montréal; l'abbé Henri est curé de la paroisse Sainte-Rose-de-Lima, à Sweetsburg; l'abbé Louis-Joseph, professeur d'histoire au petit Séminaire de notre ville.

Le défunt, qui était veuf de Marie-Louise Arès, laisse neuf fils et quatre filles. Outre MM. les abbés Fournier, Lionel, de Saint-Jérôme; Adélard et Ernest, Waterloo; Georges, Laval; Roland, Montréal; Emile, Granby; Mlle Laurina, Montréal; Mmes Hector Archambault (Evelina), Sherbrooke; André Durocher (Anna), Coaticook; Alfred Beauregard (Rita), Candiac.

Les funérailles eurent lieu lundi à Waterloo.

Gérard Gagné, de Marieville, se serait tué d'une balle

Marieville, 12, (Spéciale)

Le jeune Gérard Gagné, 21 ans, de Marieville, se serait suicidé dans une automobile, se logeant une balle dans la tête, alors qu'il était de passage à Saint-Alexis de Matapédia, modeste village du comté de Bonaventure, à quelque 300 milles à l'est de Québec.

On le trouva mort dans le véhicule, une carabine près de lui.

Le jeune homme s'était rendu à Saint-Alexis, d'où il est originaire, pour la fête de Pâques, et l'on a raison de croire qu'il y fut éconduit par une jeune fille à laquelle il accordait ses attentions, Mlle Bibiane Pitre, âgée de 19 ans.

Alors que celle-ci quittait un restaurant de l'endroit, elle fut blessée d'un coup de feu dont on le croit l'auteur, dans la soirée de dimanche dernier. Une balle de calibre .22 l'atteignit au dos.

On la transporta d'urgence à l'hôpital de Campbellton au Nouveau-Brunswick, où les médecins n désespèrent pas de lui conserver la vie.

La police se croit en présence d'une tentative de meurtre et d'un suicide.

Gagné demeurait chez son frère à Marieville, et il était à l'emploi de la fabrique de clous de l'endroit.

Peut-on songer à la construction du nouvel hôpital ?

Le Conseil du trésor, à Québec, vient d'autoriser le paiement de $340,000 aux architectes qui avaient été chargés de préparer les plans et devis des deux nouveaux hôpitaux de S.-Jean et de Saint-Hyacinthe. Ce qui permet d'espérer que la construction de celui de notre ville va commencer un jour ou l'autre, encore qu'on ne sache rien de précis à ce sujet.

L'augmentation du coût du taxi ne sera pas si grave

Une erreur s'est glissée dans notre nouvelle de la semaine dernière, quant à l'augmentation du coût du taxi dans la ville de Saint-Hyacinthe. Il fallait lire que la majoration prévue est de 5 sous par sixième de mille, et non par dixième — ce qui fait une différence appréciable. A tout envisager, l'augmentation ne sera que de 3 sous par mille.

M. Adrien Perreault est écrasé à mort par un lourd tracteur

M. Adrien Perreault, de cette ville, employé de la ferme du Séminaire, a trouvé la mort dans un accident inusité, survenu à Sainte-Rosalie de Bagot dans la journée de samedi dernier. Il était âgé de 32 ans.

Le défunt s'était rendu à une érablière de Sainte-Rosalie, en compagnie de ses deux neveux, Gilles et Réal Leblanc, qui demeurent chez lui, dans l'intention d'y scier du bois. Au moment du retour, il était occupé avec ses aides à charger un tracteur sur une remorque, quand le lourd véhicule bascula, le renversa et l'écrasa à mort.

Outre son épouse, née Francine Frédette, il laisse deux jeunes enfants : Sylvain et France, 6 et 2 ans.

Le défunt était un ancien de Saint-Denis-sur-Richelieu, où il laisse ses parents, M. et Mme Ovila Perreault (Rose-Aldéa Dragon). Cinq frères et quatre soeurs lui survivent aussi : Bernard, Maurice, Gérard, Isidore, Roland, Mmes Raymond Leblanc (Thérèse), Bernard Lussier (Florence), Joseph Saint-Michel (Anita), de Saint-Denis; Mme Raymond Brien (Madeleine), Saint-Hyacinthe.

Les funérailles eurent lieu mardi à la cathédrale, suivies de l'inhumation à Saint-Denis, sous la direction de la maison *René-J. Mongeau.*

A la Commission scolaire

Dépenses accrues de $265,000, pour l'année qui est en cours

Les dépenses de la Commission scolaire de Saint-Hyacinthe, pour l'année académique 1965-1966, seront de près de deux millions de dollars, dépassant de $265,000 celles de l'exercice précédent.

L'augmentation s'explique par le plus haut traitement des professeurs, depuis la dernière convention collective de travail et le coût majoré de la participation à la Commission scolaire régionale.

A raison de cet état de choses, la Commission se vit donc forcée d'aumenter à $1.59, par $100 d'évaluation municipale, le taux de sa taxe annuelle, ce qui signifie pour le contribuable une augmentation de 34 sous.

Cela étant, la taxe scolaire de Saint-Hyacinthe reste encore la plus basse de la province, dans les municipalités de l'importance de la nôtre.

En ce qui regarde le budget de l'année en cours, la Commission prévoit un déficit de $56,495, que comblera le surplus budgétaire de l'exercice précédent et une subvention d'équilibre du Gouvernement de la province : $5,493 dans le premier cas; $51,002, dans le second.

Les dépenses prévues, en regard de celles de 1964-1966 :

	1965-66	1964-65
Traitements	755,640.00	666,395.47
Bénéfices marginaux	12,665.00	606.90
Frais de voyages	5,000.00	4,425.17
Frais de bureau	2,700.00	1,385.90
Equipement et matériel didactique	25,334.00	18,770.37
Equipement et matériel spécialisé	34,684.00	35,256.76
Services, honoraires et contrats	37,255.00	29,073.39
Service de la dette	484,575.00	481,755.70
Dépenses de capital	6,000.00	6,275.57
Autres dépenses	1,100.00	1,004.55
Dépenses de transfert (Commission régionale)	634,755.00	489,292.09
Total des dépenses prévues	1,999,708.00	1,734,241.87

Jubilé d'argent du Père L. Saint-Pierre en Tanzanie, Afrique

Saint-Pie, 12. (Spéciale)

Le R. Père Laurent Saint-Pierre, de la Société des Pères Blancs, missionnaire à Kahama en Tanzanie — autrefois le Tanganyika — célèbrera le 7 juin ses vingt-cinq ans de sacerdoce.

Originaire de Saint-Pie de Bagot, fils de feu Me Ephrem Saint-Pierre, en son vivant notaire, et de Sara Tétreault, il est aussi un ancien du Séminaire de Saint-Hyacinthe, où il fut élève de 1929 à 1936.

Le jubilaire fut ordonné prêtre à la cathédrale d'Ottawa, le 7 juin 1941. Il en est à son troisième séjour en Afrique. Pendant de nombreuses années, il fut secrétaire de l'Education pour la province de Tabora, et il est maintenant curé de Kahama. C'est à peine si l'on y compte 2,500 chrétiens sur une population de 25,000 habitants. Le champ de l'apostolat est donc vaste.

En plus de la mission principale, le Père Saint-Pierre doit s'occuper de plusieurs postes dans la brousse, que lui-même ou son confrère religieux visite de façon régulière.

Pour les parents et amis du missionnaire, qui aimeraient à communiquer avec lui à l'occasion de son jubilé d'argent, nous rappelons son adresse :

Rév. Laurent Saint-Pierre, W.F.
Kahama,
Tanzanie,
East Africa.

Les onze élèves qui étudièrent à Longueuil

Onze élèves du Séminaire de Saint-Hyacinthe, qui devaient y terminer leurs humanités cette année, allèrent les continuer à l'Externat classique de Longueuil, à cause de certaines spécialités enseignées dans cette institution.

Ce sont MM. Gaétan Martin, fils d'Edouard, de Saint-Pie de Bagot;

Paul-Eugène Lefort (Marcel), Marieville;

François Grenier (Ernest), L'Ange-Gardien de Rouville;

Yvon Lavallée (Hector), Saint-Louis de Richelieu;

Louis Gosselin (Dr Alexandre), Saint-Damase;

Constant Beaudry (Régis), S.-Pie de Bagot;

Paul Fournier (Paul-Emile), Roxton Pond;

André Bessette (Lionel), Knowlton;

Hervé Goyette (Aurèl), Saint-Joseph-sur-Yamaska;

Denis Caron (Adrien), Saint-Hyacinthe;

Gabriel Gatien (Origène), S.-Joseph-sur-Yamaska.

Guy Lanctôt
PHARMACIEN
1384, rue des Cascades
(coin Mondor)
Livraison gratuite
PR. 4-6484

C'EST IMBATTABLE !
AUSSI EN **66**
- CHEVROLET
- CHEVELLE
- CHEVY II
- CORVAIR
- CORVETTE

Voyez les 5 toutes nouvelles OLDSMOBILE POUR 1966
"98" • DELTA "88" • DYNAMIC "88" • JETSTAR "88" • F-85
CONCORDE AUTOMOBILE Ltée
CHEVROLET — ENVOY — OLDSMOBILE — CADILLAC
100, de la Concorde S.-Hyacinthe PR. 4-5336-5337

LE NOUVEAU MAGASIN DE MEUBLES



M. RENALD RACINE

C'est vrai

Renald Racine

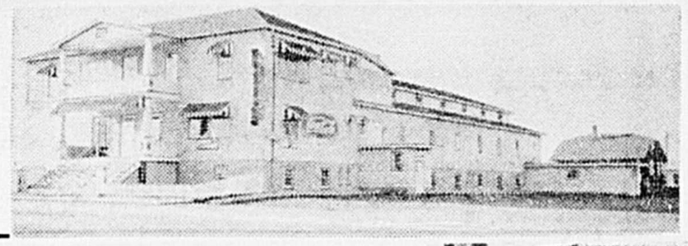
vend moins cher



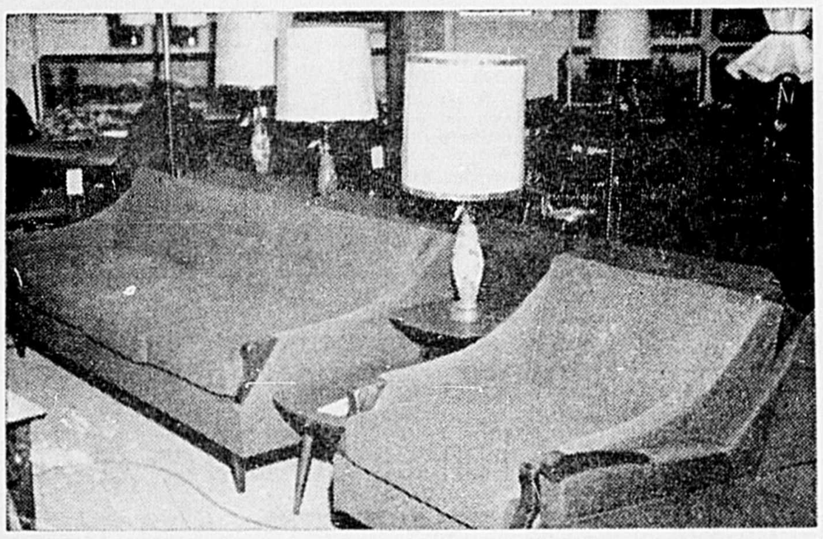
Renald Racine enrg.

MEUBLES ET ACCESSOIRES ELECTRIQUES

SALLE CHEZ WILFRID



OUVERT
tous les soirs
Tél. 773-0787



PRELART imprimé - - - - - - - - - **45¢** v. c.
4 rouleaux de CONGOLEUM - Spécial **55¢** v. c.
PRELART incrusté, garantie 20 ans **1.46** v. c.
TUILES incrustées 9 x 9, 1/8 épais. **07¢** cha.
TUILES Traveler, très nouveau
VINYL d'amiante 12 x 12 - - - - - **12¢** cha.
TAPIS VISCOSE, 6 couleurs - - - - **2.35** v. c.
TAPIS NYLON, 4 couleurs - - - - - **4.40** v. c.
TAPIS NYLON (501), 8 couleurs - - **6.25** v. c.

24 MOBILIERS DE SALON

tel qu'illustrés

CHESTERFIELD 2 mcx
quatre places et fauteuil

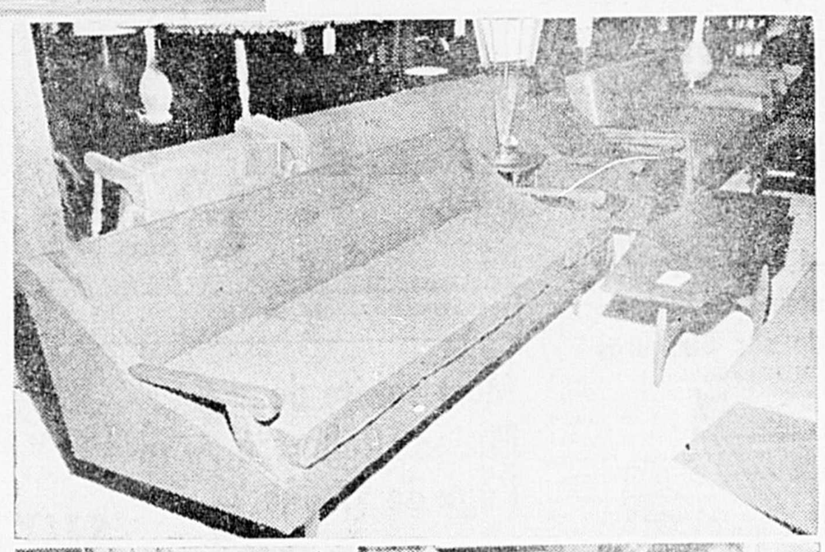
Coussins airfoam, bras sculptés, en noyer solide, matériel nylon, fini scakgade lavable.

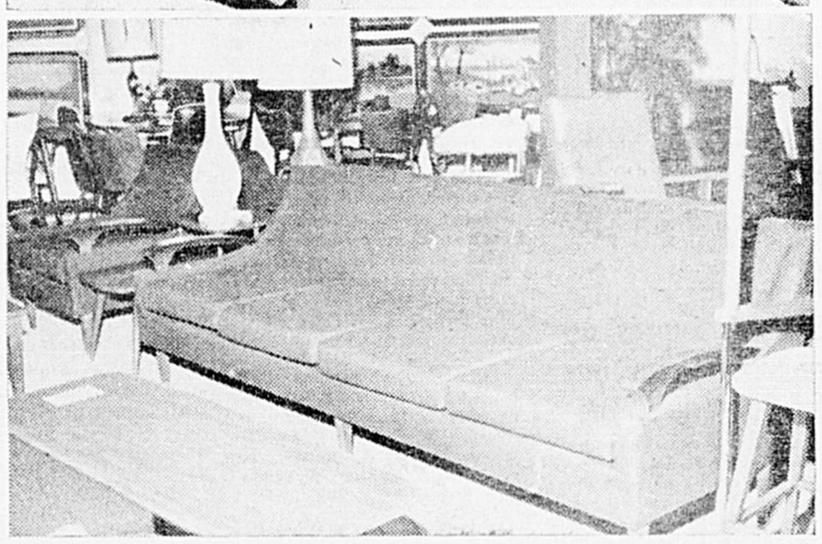
VENDU PARTOUT $149
DETAIL - - - - - $179

MON PRIX $ **125**.00

Gratuit: 1 Peinture

VALEUR: $18.00





"MOFFAT"

Toujours VENDU à PRIX D'OUVERTURE

MEME LES ENFANTS NE PEUVENT SALIR ASSEZ LEURS VETEMENTS POUR CETTE LESSIVEUSE

MOFFAT



Ce nouveau Moffat se nettoie très facilement

Les côtés et le couvercle se déplace pour plus de facilité

Plus d'éclaboussures sur les côtés du poêle puisque le couvercle est en alcôve. Eléments de surface avec contrôle des chaleurs. Poste déplaçable avec fenêtre. Cadran pour minutes.

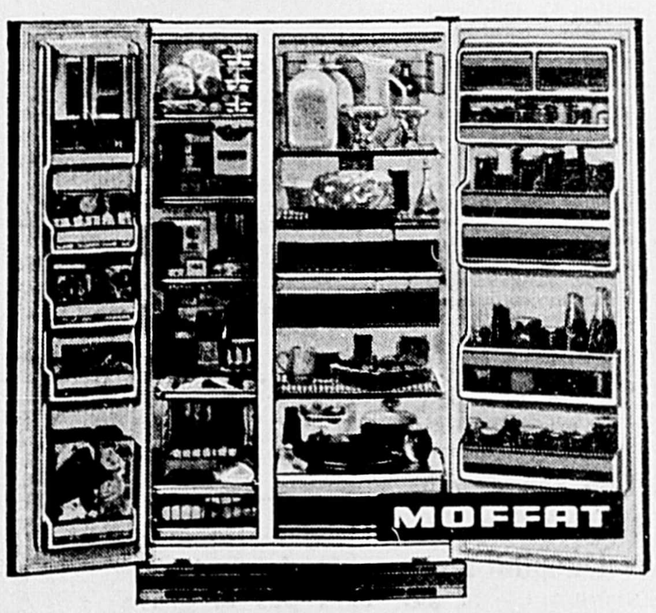


C'est si facile de garder ce frigidaire propre, puisqu'il n'a pas de fissures ni craques pour garder la saleté. Il est fabriqué d'un seul morceau avec une porte magnétique.

Capacité de 89 livres, 12.85 pieds cubes. Congélateur de deux compartiments pour glace. Dégel automatique. Espace pour bouteilles dans la porte et espace pour les oeufs et le beurre. Dimensions: 62½ x 28 x 28⅜. Dans les tons de fini blanc et fini cuivre antique.

format de famille



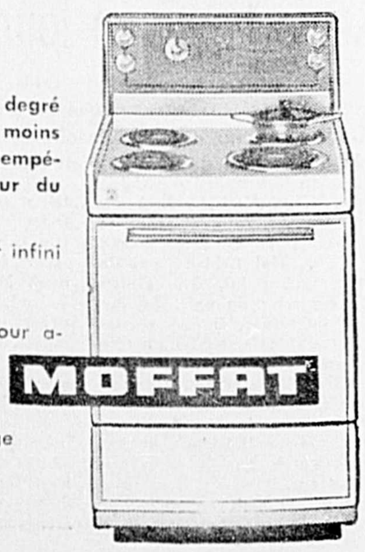


Ce nouveau Moffat jumelé ne gèle jamais et a suffisamment d'espace pour tous vos aliments. Il comporte beaucoup de compartiments et tout est disposé pour un accès facile.

259 livres, 13.6 pieds cubes. Pleine capacité, pleine longueur. Trois tiroirs à glace. Tiroirs à viande, paniers à fruits et à oeufs. Récipient en porcelaine 24 pintes. Dimensions: H. 68⅞; L. 35¾; P. 28". Dans les tons de blanc, cuivre antique et beige antique. **Plusieurs autres modèles.**

Ce poêle Moffat vous offre exactement le degré de température désiré, du plus chaud au moins chaud. Vous obtenez un choix plus petit de température mais vous conservez la même chaleur du fourneau.

- ★ Eléments de surface avec contrôle de chaleur infini
- ★ Facile à nettoyer
- ★ Réglage automatique pour réchauffer le four avant la cuisson
- ★ Fini porcelaine intérieur et extérieur
- ★ Porte déplaçable pour faciliter le nettoyage



LA MEILLEURE VALEUR DE LESSIVEUSE AUTOMATIQUE

Le prix minime lorsque l'on considère les 12 livres de linge qu'elle peut facilement nettoyer.



Un agitateur qui fait circuler l'eau et la filtre continuellement.



Le service s'effectue par en avant et permet une utilisation plus rapide et moins coûteuse.

M. J.-Paul Beaudry présidera le congrès des loisirs du Québec

M. Jean-Paul Beaudry, de Saint-Pie de Bagot, président de la Fédération diocésaine des loisirs, présidera les 29 et 30 avril, à l'hôtel Reine Elizabeth de Montréal, le congrès annuel de la Confédération des Loisirs du Québec.

La Fédération sera aussi représentée par M. l'abbé Pierre-Paul Beauregard, qui présidera la comité du Programme, de la Commission de la Pastorale, tandis que M. Roch Morin, secrétaire permanent de la Fédération, sera secrétaire d'une des six commissions générales.

La Confédération des Loisirs du Québec fut fondée en 1946 pour coordonner les organismes de loisirs qui agissent sur une base communautaire. Elle entend poursuivre cette fin en groupant les Fédérations des Loisirs agissant au niveau régional.

Quatre schémas seront présentés par les congressistes, réunis en six commissions. On étudiera les organismes régionaux dans leurs divers aspects: coordination, structure, fonctionnement, financement.

Les objectifs du congrès sont de favoriser une prise de conscience sur l'état des loisirs dans le Québec, encourager un effort d'auto-critique, dépister les problèmes que soulève l'organisation des loisirs communautaires, suggérer les mesures à prendre pour améliorer la situation.

Au cours de la matinée de vendredi, les congressistes entendront les exposés de MM. Gérald Fortin, sociologue, directeur des cours de sociologie et d'anthropologie à l'Université Laval, sur la régionalisation et la coordination; Jacques Girard, chef des études régionales du ministère de l'Industrie et du Commerce; René Bélisle, président de la Commission des structures de la C.L.Q., sur un projet de régionalisation des loisirs.

L'hon. Paul Gérin-Lajoie, ministre de l'Education sera conférencier au banquet de clôture.



La section Saint-Hyacinthe-Rouville-Bagot, de la Société canadienne du Cancer, inaugurait mardi à l'hôtel-de-ville sa campagne annuelle de souscriptions. L'objectif pour les trois comtés est de $15,000. De gauche à droite: M. le Dr Yves Lafleur, M. René-A. Fugère, Me Jacques Lafontaine, MM. Marcel Gosselin, Yves Jetté (assis), président de la campagne, Jean-Paul Béland et Maurice Fontaine.

(Raymond Bélanger)

LE COURRIER de Saint-Hyacinthe

113e ANNEE — No 50 JEUDI 14 AVRIL 1966

Jacques Sylvestre
b.a. LL.
Avocat
1600, rue Girouard
Suite 332
Saint-Hyacinthe
Tél. : 773-8444

La campagne de la Société du Cancer inaugurée mardi par le maire

"C'est pour moi un agréable devoir de me joindre à M. René-A. Fugère, à M. Yves Jetté et à leurs collaborateurs, dans la campagne annuelle de souscription de la Société canadienne du cancer, pour dire à mes concitoyens de "faire échec au cancer par un examen médical et un chèque", a déclaré Me Jacques Lafontaine, maire de Saint-Hyacinthe, à l'inauguration officielle de la campagne, mardi à l'hôtel de vville.

L'objectif de la section Saint-Hyacinthe-Rouville-Bagot est de $13,000: Saint-Hyacinthe, $7,000; Rouville, $3,500; Bagot, $2,500.

Environ 500 volontaires participeront dans notre région à la grande offensive contre le cancer. Ils fourniront au public des renseignements sur les moyens de protection contre la maladie, demandant son appui matériel.

M. Yves Jetté, président de l'organisation, déclare que la campagne n'avait jamais été aussi bien préparée. Il dit: "De nombreux volontaires ont répondu à notre appel avec empressement et sont bien décidés à atteindre et même dépasser l'objectif. Chaque volontaire sait que le résultat de son travail contribuera à sauver des vies, par la recherche, l'éducation, l'assistance aux victimes du cancer. Espérons que cela sera aussi bien compris du public".

De son côté, M. René-A. Fugère, président de la section locale, prétend que les contributions financières pour la lutte contre le cancer permettront à la Société de poursuivre ses travaux de recherches, dispenser l'information salutaire pour la prévention et aider les victimes de la maladie. "Je suis certain que nos concitoyens voudront se surpasser en générosité, souscrire sans mesquiner pour notre oeuvre, basée sur l'amour du prochain".

Le Conseil central tiendra une journée d'études, samedi

Le Conseil central des Syndicats nationaux tiendra samedi une journée d'études préparatoire à son congrès de mai. Il y aura des cours le matin, de 9 à 11 h. 30, et l'après-midi, de 2 à 4 h. 30. On projettera aussi des films sur la vie syndicale, qui seront commentés par l'assistance.

Carl Kyling va comparaître à Saint-Hyacinthe

Carl Kyling, ce jeune Allemand de Bedford qui eut maille à partir avec la Sûreté provinciale il y a quelques semaines, accusé de tentative de meurtre et de port illégal d'arme à feu, comparaîtra aujourd'hui à Saint-Hyacinthe, devant M. le juge Paul-A. Péloquin.

Il aura à s'y expliquer sur une tentative de vol à laquelle il aurait participé à Acton Vale, au garage de M. Albert Dumoulin, dans la nuit du 8 au 9 juillet 1965.

Il serait entré alors dans l'établissement, pour y voler des pneus et des pièces d'automobiles, accompagné de trois complices: Claude Methé, 19 ans, de Bedford; Marcel Falcon et Carl Boomhower, 47 et 29 ans, Stanbridge.

Trois des hommes s'enfuirent en vitesse, à l'arrivée subite d'une auto-patrouille de la police d'Acton Vale, mais Falcon fut arrêté.

Le congrès régional des clubs 4-H aura lieu à Acton Vale

Acton Vale, 11, (Spéciale)

Quelque 600 membres des clubs 4-H de la région des Cantons de l'Est se rendront à Acton Vale à la fin du mois, pour assister à leur congrès annuel. Les assises, de même que l'assemblée générale, se dérouleront à l'Ecole Labrecque.

La ville d'Acton Vale fut choisie comme lieu du congrès pour marquer la fondation récente, à cet endroit, de clubs 4-H devenus, sous la direction du R. F. Anatole Mathieu, s.c., parmi les plus dynamiques.

Pendant le congrès, on assistera à un concours entre délégués, sur leurs connaissances de la nature. Il y aura élection à la présidence, et la rencontre se terminera par une soirée folklorique.

Le chansonnier Claude Léveillée à Beloeil, le 22

Beloeil, 12, (Spéciale)

Le chansonnier Claude Léveillée, qui n'a guère besoin d'être présenté, sera en vedette à l'Ecole Saint-Mathieu de Beloeil, vendredi soir 22 avril. Il y présentera son spectacle en compagnie de Nicole Perrier et du pianiste André Gagnon, son accompagnateur. On n'est pas sans savoir que Léveillée a longtemps travaillé avec l'incomparable Edith Piaf, en France. Aussi son tour de chant passe-t-il pour le mieux présenté qui soit au Québec. Le concert de Beloeil commencera à 9 heures du soir. Pour billets et renseignements, on s'adresse à M. Bernard Loiselle. Tél. 467-7115.

Une filiale du Service social à Acton Vale

Acton Vale, 11, (Spéciale)

Le Service social du diocèse de Saint-Hyacinthe a une filiale à Acton Vale depuis mardi 5 avril, avec locaux à l'hôtel-de-ville. Il est à la disposition de la population d'Acton Vale, Upton, Saint-Théodore, Saint-Nazaire, S.-André d'Acton.

MM. Guy Champagne, t.s.p., et Denis Duguay, a.s., en assument la responsabilité. Le premier y sera chaque semaine le mardi, d'une heure et demie à 5 de l'après-midi; le second, le jeudi, aux mêmes heures.

Le mardi, on y prendra connaissance des problèmes d'ordre conjugal ou relatifs aux enfants, filles-mères, vieillards, alcooliques, délinquants; le jeudi, des demandes de secours, financiers et autres, des problèmes d'administration.

Aux Communes d'Ottawa

L'opinion de M. Ricard sur la peine capitale

Non seulement M. Théo. Ricard, député de Saint-Hyacinthe-Bagot aux Communes, vota la semaine dernière en faveur du maintien de la peine capitale au Canada, mais il prit une part active au débat sur le sujet, dans la journée de mardi 5 avril.

De ses propos à l'adresse de la Chambre, nous extrayons ce qui suit:

Au cours de la discussion, il nous a été donné d'entendre bien des arguments et, spécialement, de nous rendre compte que ceux qui favorisent l'abolition de la peine capitale nous ont tracé un tableau bien sombre du sort qui est fait au meurtrier qui est conduit à l'échaufaud. Cependant, je crois qu'on a oublié de donner une histoire complète en représentant également tous les inconvénients et les torts que subissent ceux qui y sont reliés d'une façon ou d'une autre, soit la famille de la victime.

A ce stade, je voudrais poser la question suivante: qu'est-ce qu'on entend ou qu'est-ce qui résulte d'un meurtre, lorsque l'épouse de l'homme qui a été abattu est obligée, par la suite, de se débattre dans toutes sortes de situations qui lui sont pénibles? A-t-on également pensé au jeune homme plein de talent qui, à cause du manque de moyens pour continuer ses études, se voit obligé de les abandonner abruptement, perdant ainsi les avantages possibles d'une position enviable et très intéressante qu'il aurait pu remplir au sein de la société? Et que dire des nombreux autres inconvénients auxquels ont à faire face les familles de ceux qui sont victimes des balles meurtrières de certaines gens qui, pendant presque toute leur existence, se sont tenus en dehors de la loi.

Je crois qu'il nous incombe de prendre les moyens nécessaires pour protéger la société. Ceux qui sont en faveur de l'abolition ont-ils accordé assez d'attention au fait qu'en abollissant la peine de mort, on laisserait libre cours aux traitres qui mettent en danger la sécurité même de notre société, de notre pays? Que dire également des dirigeants du crime organisé, des tueurs à gages et, enfin, des récidivistes qui ne manqueraient jamais l'occasion de répéter leurs crimes, si l'occasion leur en était donnée?

J'aurais peut-être accordé plus d'attention à cette motion si la vague de crimes que nous connaissons présentement était à la baisse plutôt qu'à la hausse, mais je crois que ce serait commettre une erreur grave, par le temps qui court et alors que les crimes ne cessent d'augmenter, de rendre plus faciles ou d'assouplir les mesures prises pour enrayer le crime au sein de la société.

Je crois qu'il est de notre devoir de continuer d'avoir un oeil vigilant et de donner la protection qui convient. Vous savez comme moi que de nos jours, les cagoulards et les malfaiteurs envahissent les rangs les plus reculés de nos campagnes et perpétrent les crimes les plus odieux à la face même d'une population qui reste ébahie devant eux. Mon collègue de Nicolet-Yamaska (M. Vincent) faisait hier le récit d'un drame qui s'est déroulé il y a quelques jours à peine à Saint-Robert, une campagne bien paisible, où on a malmené des personnes sans défense et où l'on a commis des crimes qui font dresser les cheveux sur la tête.

Monsieur l'Orateur, je n'en dirai pas davantage, mais je voudrais cependant être rassuré relativement aux mesures qui seront prises par le gouvernement, si l'abolition de la peine de mort était approuvée ce

(Suite à la page 5)

Me CONSTANT CORDEAU, B.A., L.LL.
AVOCAT
Edifice La Survivance — Suite 103
1555, rue Girouard Tél. : 773-2514

Le Séminaire de Saint-Hyacinthe
affilié à la Faculté des Arts de l'Université de Montréal
a le plaisir d'annoncer que l'UNIVERSITE DE MONTREAL permet de nouveau d'inscrire des candidats au baccalauréat ès arts pour adultes, et abolit la date limite de 1971 pour l'obtention du diplôme.
Les Cours sont reconnus par le Ministère de l'Education pour le perfectionnement des professeurs.
Inscrivez-vous immédiatement pour la session d'été.
S'adresser à :
M. le Directeur des Cours pour adultes
C.P. 370
Saint-Hyacinthe, P.Q.
Tél. : 774-4260

HÔTEL Ottawa SAINT-HYACINTHE
Place du Marché Tél. : 774-5351
SAMEDI 16 AVRIL 1966
SPECTACLE EXTRAORDINAIRE
METTANT EN VEDETTE :
LA POUNE "Rose Ouellet" et JULIETTE PETRIE



La Poune



Juliette Pétrie

Duo de comédiennes sensationnelles. Etoiles de la radio, de la télévision, de la scène et du cabaret

★★★★

YOLANDE CLAUDE
Jolie et populaire chanteuse et dynamique animatrice

JACQUELINE TURNER
Aguichante danseuse exotique

GUY MENARD
et son ensemble

JOS SAURO
et son trio

DEUX ORCHESTRES
Pour le plaisir de la danse
Du jeudi au samedi
MUSIQUE CONTINUELLE
de 9 heures p.m. à la fermeture

En vedette :
SAMEDI, 23 AVRIL 1966
ASTUDILLO
Chanteur colombien à la voix d'or

Dr MARC CUSSON, o.d.
Optométriste
Examen de la vue
Sur rendez vous
1626, rue des Cascades, Saint-Hyacinthe — Tél. 773-8118

La P'tite Chaumière
FREQUENTÉE DES PLUS FINS Gourmets
OUVERTE 24 heures par jour

NOUS VOUS INVITONS A NOUS CONFIER
L'EXECUTION DE VOTRE COMMANDE D'ACHAT
DES
OBLIGATIONS D'EPARGNE DU QUEBEC
Série 1966

CES OBLIGATIONS — Rapportent jusqu'à 5½% d'intérêt
5 % les trois premières années
5¼% les cinq années suivantes
5½% les deux dernières années

ELLES SONT EN VENTE — Jusqu'au 15 mai 1966, en coupures de $50., $100., $500., $1,000. et $5,000

SONT ENCAISSABLES — En tout temps, à leur pleine valeur, plus les intérêts courus

A noter que ces Obligations d'Epargne seront remboursables à 102% de leur valeur nominale à l'échéance du 1er mai 1976.

Pour placer votre commande, communiquez avec nous par téléphone, par lettre ou visite à nos bureaux

Desjardins, Couture Inc.
Membres "Association Canadienne des Courtiers en Valeurs Mobilières"
1600, rue Girouard SAINT-HYACINTHE 774-5316 - 17
200 ouest, rue St-Jacques MONTREAL 842-7977 - 78

AVIS
A PARTIR DE LUNDI 2 MAI
LES MARCHANDS DE LA PLAZA MASKOUTAINE FERMERONT LEURS PORTES à 5 H. 30 au lieu de 6 H., aux jours habituels
PLAZA MASKOUTAINE INC.

LE COURRIER DE SAINT-HYACINTHE

Doyen des journaux français du Canada

FONDE EN 1853

Journal hebdomadaire publié et imprimé le jeudi matin par la Cie d'Imprimerie et Comptabilité de Saint-Hyacinthe Limitée.

GILLES CHARTIER, président

Nos institutions, notre langue, nos lois

Directeur et rédacteur en chef : ..... Harry Bernard
Chef à l'administration : ..... Denis Chartier
Directeur de la publicité : ..... Gérard Côté
Chef du tirage : ..... Gaston Saint-Germain

PAID CAN 127

ABONNEMENT
Canada : $4.00
Etats-Unis : $4.50

Le seul journal imprimé à Saint-Hyacinthe par des ouvriers syndiqués

Le Ministère des Postes, à Ottawa a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.

UNITED PAID CIRCULATION ABC

JEUDI 14 AVRIL 1966

Malgré la bonne volonté de M. Hardy, les Maskoutains restèrent sur leur faim

La conférence de Me Denis Hardy au dîner-causerie de la Chambre de Commerce du District de Saint-Hyacinthe, dimanche soir 3 avril, étonna et déçut la plupart des auditeurs.

Ceux-là du moins qui ont des oreilles pour entendre et s'en servent, comprennent en plus ce qu'on leur dit.

Au vrai, Monsieur Hardy n'a rien avancé de neuf, se tenant dans les généralités appartenant au Gouvernement de la province, au ministère de l'Industrie et du Commerce de M. Gérard-D. Lévesque.

C'est là ce qu'on lui reproche, si l'on a quelque chose à lui reprocher.

Car il venait chez nous avec titres et qualités qui promettaient mieux.

Avocat de son état, député du comté de Terrebonne à l'Assemblée législative, adjoint parlementaire de M. Lévêque — celui nommé — il paraissait promettre plus qu'il ne donna.

C'est à croire qu'il vit la population de Saint-Hyacinthe dans une optique trop modeste, pour elle humiliante ou peu s'en faut.

Il se contenta de résumer, avec quelques commentaires non compromettants, les deux pages en annexe de la brochure publiée par le ministère de l'Industrie et du Commerce, sur la situation économique du Québec en 1965, lesquelles s'intitulent: **Les nouvelles régions administratives.**

C'était mince et les auditeurs, malgré un excellent repas, restèrent sur leur faim.

* * *

C'était mince, du fait que la ville et la région de Saint-Hyacinthe ne manquent pas de problèmes, et qu'on s'attendait à quelques mesures d'éclairage, sinon de rapides solutions.

Le seul détail nouveau pour la plupart, que M. Hardy apporta sur le secteur maskoutain, dans l'ordre de la régionalisation (ouf !), c'est que pour l'instant son premier responsable a domicile ou bureau, ou les deux, à Saint-Lambert.

Cela n'est pas flatteur.

C'est pourtant ainsi qu'il montra le tableau : la région de Saint-Hyacinthe se trouve dans la zone d'influence de Montréal, comme une dizaine d'autres villes ou plus; elle est appelée à devenir une sorte de sous-capitale de Montréal; son fondé de pouvoirs, si l'on peut ainsi dire, habite Saint-Lambert.

Peut-être valait-il mieux ne pas le dire.

Dans un autre ordre d'idées, M. Hardy exprima une idée imprudente, voire dangereuse.

Traitant du développement éventuel des dix régions administratives du Québec, souhaitées et prévues par l'Etat provincial, il déclara entre autres choses que le Gouvernement serait à consulter, advenant discussion ou conflit entre deux ou plusieurs régions, à propos, par exemple, de la venue d'une industrie.

Ce qui veut dire quoi ?

Ce qui veut dire que le gouvernement, quel qu'il soit, pourrait à l'occasion diriger une industrie vers un comté ami, de la bonne couleur politique, plutôt que vers un autre, moins ami.

Monsieur Hardy ne devrait pas donner de conseils du genre.

* * *

En ce qui regarde la ville de Saint-Hyacinthe, entourée de glaise et qui en souffre dans son progrès industriel, on se demande comment résoudre le problème ?

M. Hardy n'y toucha point, et nous ne lui en demandions pas tant.

Quoi qu'il en soit, il aurait pu effleurer le sujet et apporter quelques suggestions d'application possible, après consultation des spécialistes attachés au ministère qu'il dirige en partie.

Une moitiée de solution se trouverait peut-être dans la fusion de notre ville et des municipalités adjacentes, ce qui agrandirait le territoire à la disposition de la communauté — d'ailleurs accrue elle-même — et permettrait des recherches dans des zones non glaiseuses.

Si la ville de Saint-Hyacinthe se trouve impuissante à recevoir dans ses limites d'aujourd'hui certaines industries lourdes, à cause des problèmes apportés par les fonds de glaise, peut-être pourrait-elle accommoder leurs responsables, les dirigeants vers l'est ou le sud, à quelques milles de distance.

Et l'on finirait d'apprendre que telle et telle usine échoit à Sainte-Thérèse, Valleyfield, Joliette, parce que notre glaise les rebuta.

Il faut que le Gouvernement aide la ville de Saint-Hyacinthe à voir clair en elle-même, au même titre que les autres, dans ses projets de planification.

Un peu d'action, pas rien que des mots.

Harry Bernard

L'Union nationale franchit le pas

Est-ce enfin le coup de barre que nous n'espérions plus et qui peut engager l'Union nationale sur la voie d'une politique vivante ? Tout porte à le croire et je m'empresse de souligner que c'est là une excellente nouvelle pour le Québec tout entier, l'une des meilleures que la politique provinciale nous ait apportées depuis plusieurs mois.

Nouvelle, elle l'est au double sens du mot, c'est-à-dire qu'elle signale un fait important qui constitue lui-même une singulière nouveauté. Dire que le parti fondé en 1936 par M. Maurice Duplessis n'a jamais été friand de congrès, ce serait un euphémisme. Du vivant de son fondateur, l'Union nationale multipliait les ralliements, les grands dîners, les assemblées partisanes. Mais dans toutes ces réunions, la discussion ne tenait pas la moindre place.

Or, cette fois, le pas est franchi. Non seulement on tient à Montréal un congrès ouvert, mais on y invite de l'extérieur des spécialistes complètement indépendants, chargés d'examiner sans oeillères les questions les plus graves et les plus diverses. Il s'agit de journées entièrement consacrées à l'étude et à la discussion.

A quels facteurs nouveaux devons-nous cette initiative si contraire à toute la tradition du parti ? Reconnaissons d'abord que M. Daniel Johnson manifeste depuis deux ans un esprit démocratique qu'aucun de ses prédécesseurs à la tête du parti n'a jamais possédé. Hâtons-nous d'ajouter que l'évolution de l'opinion publique, au Québec, contraint presque les partis à se diriger dans ce sens. Hier encore, on réclamait le chef prestigieux, éloquent, autoritaire. Aujourd'hui, on interroge le parti lui-même, on exige qu'il se prononce sur les questions d'actualité, qu'il mette de l'avant les solutions auxquelles il croit; on veut enfin assister à un débat et non plus écouter un oracle qui tranche tout en monologuant devant une foule.

C'est tout cela que l'Union nationale vient de comprendre; cette prise de conscience annonce les plus heureux développements.

Bien entendu, on ne tient jamais un congrès politique pour des raisons purement désintéressées. Il s'agit avant tout d'attirer l'attention des citoyens et de les inciter à soutenir le parti. Comme le déclarait Me J.-J. Bertrand : "Une opposition ne peut jamais compter seulement sur ses propres membres, pour reprendre le pouvoir. Elle doit être capable d'aller chercher tous ceux qui s'opposent au gouvernement".

On ne saurait mieux dire. Il faudrait même ajouter que dans toute société évoluée, les partis n'inventent pas leurs programmes de toutes pièces; il leur suffit d'être à l'écoute des divers groupes organisés, professionnels et autres, où s'élabore naturellement la pensée politique qui remplacera demain les idées d'aujourd'hui, quand celles-ci auront été réalisées dans les faits ou bien se seront desséchées, vidées de leur sève.

Signalons toutefois, en terminant, qu'une telle opération n'est pas sans danger. Car il est impossible pour un parti d'assumer à la fois tous les courants d'opposition sans tomber dans l'incohérence. A cet égard, les flirts successifs de M. Johnson avec des groupes divers et opposés les uns aux autres nous laissent parfois songeurs.

* * *

Cela dit, répétons que le présent congrès de l'Union nationale commande le respect. Enfin, il n'est pas inutile de signaler qu'au moment où l'Opposition pose ce geste de confiance envers le public, M. Lesage, lui, commet un malheureux lapsus en parlant des citoyens "non-instruits" auxquels il désespère de faire comprendre jamais les problèmes constitutionnels . . .

Comme on change !
Gérard Pelletier
(La Presse, 20 mars 1965)

Le bilinguisme

Simple écran de fumée, déclare M. Théo Ricard

par Clément Brown

Ottawa, 11, D.N.C.

"Encore une fois, le premier ministre Pearson a donné moins qu'il n'avait promis et se sert d'un écran de fumée pour faire croire qu'en matière de bilinguisme il agit plus qu'il ne le fait en réalité". Tel a été le premier commentaire de M. Théo. Ricard, député conservateur de Saint-Hyacinthe-Bagot, en prenant connaissance des nouvelles directives du premier ministre du Canada en matière de bilinguisme dans la fonction publique.

"Certes, a continué M. Ricard, rien de ce que M. Pearson a dit n'est mauvais et certaines mesures peuvent aider à corriger des situations bien particulières mais, en général, le gouvernement libéral s'en tient au grand principe que nous avons, sous les conservateurs, énoncé en matière de bilinguisme dans le service civil fédéral. On s'aperçoit aujourd'hui que c'est le gouvernement Diefenbaker qui a véritablement innové dans ce domaine et a réussi à briser la barrière invisible que les libéraux avaient créée dans la fonction publique contre l'usage progressif du français. On ne saurait trop insister sur le tort immense fait à la cause du français par l'immobilisme du régime King. Il nous faudra une ou deux générations pour obtenir la part de postes et d'influence qui nous revient dans la fonction publique nationale."

Un trompe-l'oeil

"Ainsi, continua M. Ricard, lorsque M. Pearson parle de bilinguisme, il tient à souligner qu'il s'agit là d'un objectif à long terme et seulement applicable aux positions et non aux personnes. On est donc loin de ce que la propagande libérale veut nous faire avaler."

"Le bilinguisme ne sera exigé que pour "certains postes", dans "certaines villes" là où l'efficacité administrative exige le bilinguisme. C'est exactement ce que dit la loi des conservateurs passée en 1960. C'est une approche pratique, pour faire face à une situation difficile, dont la solution repose principalement sur une modification des systèmes d'enseignement des provinces anglophones et la collaboration sincère des fonctionnaires de langue anglaise, principalement à Ottawa."

"De si larges exceptions sont mentionnées cependant que l'on se demande si, a mots couverts, le premier ministre ne recommande pas tout simplement le statu quo. Encore une fois, je ne dis pas que ces mesures sont mauvaises; je dis qu'elles sont loin en deçà de ce que les libéraux avaient promis pour obtenir les votes des électeurs crédules."

Ces bonis

"Ainsi, il est évident, d'après ses réponses, que le premier ministre Pearson a laissé tomber le décret de la commission du service civil recommandant d'accorder un boni de 10 pour cent des points, intégré à l'échelle du mérite, pour les candidats bilingues à la fonction publique. M. Pearson a reculé. Ces points ne seront accordés que dans les cas où, pour des raisons d'efficacité, le bilinguisme est nécessaire."

"Même attitude équivoque dans le cas des sténographes et commis qui parlent les deux langues. On leur accordera un boni en argent, mais tout simplement "dans les cas où leurs fonctions exigent" la connaissance des deux langues. On reste donc dans l'arbitraire le plus complet."

La loi

Le député de Saint-Hyacinthe-Bagot croit que la question du bilinguisme dans la fonction publique ne doit pas être entièrement laissé à la discrétion de la commission de la fonction publique fédérale dont le personnel peut changer et dont les vues peuvent se modifier selon les circonstances et les pressions. Il faut, selon lui, que les exigences du bilinguisme soient inscrites dans la loi et cela pour la protection de tous les intéressés.

"Il est évident, dit-il, que la justice exige qu'on ne modifie pas les termes du contrat intervenu entre les fonctionnaires unilingues, qu'ils soient de langue française ou anglaise, parce que ces gens sont entrés de bonne foi dans le service civil en respectant les exigences qu'on réclamait d'eux. Pour l'avenir, c'est différent. M. Pearson prévoit qu'a compter de 1970, les candidats de l'extérieur aspirant à "certaines fonctions, dans certaines villes où l'efficacité exige des titulaires bilingues" devront connaître ces deux langues ou "promettre d'apprendre celle qu'ils ne connaissent pas de façon pratique"; pour les fonctionnaires en exercice, ce délai est porté à 1975".

D'accord

"Je suis d'accord sur ce point et le parti conservateur est d'accord avec moi, de continuer M. Ricard, mais il reste bien des éléments à préciser. D'abord, quelles fonctions et quels centres seront en cause ? Quels seront les délais exigés des candidats unilingues pour qu'ils apprennent une langue seconde ? Qu'est-ce qu'une "connaissance pratique" ? Qui va déterminer les critères dans ce domaine, etc. ?"

"De plus, il faut que ces dispositions soient inscrites dans la loi car seul un texte juridique permet aux gens de connaître l'étendue de leurs droits réels sur lesquels ils peuvent baser leurs réclamations, s'il y a lieu."

"Et cette précaution est surtout nécessaire pour nous, de la minorité française, pour éviter qu'on "nous joue trop souvent dans les cheveux."

"Il faudra aussi examiner soigneusement les règlements de la commission du service civil à cet égard, en tout esprit de justice et de réalisme."

Un comité

"Voilà pourquoi, termine M. Ricard, je favorise l'idée émise par mon chef M. John Diefenbaker, d'étudier toute cette question à un comité parlementaire où les parties seront entendues, où on examinera des conditions concrètes, — un comité qui pourrait se rendre dans certaines villes typiques pour étudier les conditions sur place. Il importe que cette question du bilinguisme soit débattue au grand jour, non uniquement dans le secret des réunions du cabinet et de la commission du service civil. Je connais assez mes compatriotes de langue anglaise pour savoir que la grande majorité d'entre eux reconnaissent le bien fondé de leur position minoritaire dans la province."

Un rappel

"Enfin, de souligner M. Ricard, il convient de rappeler que ce sont les conservateurs qui ont mis fin a un quart de siècle d'immobilisme libéral en matière de bilinguisme."

"Je n'entends pas rappeler ici toutes nos mesures. Elles sont connues pour un bon nombre : nomination d'un gouverneur général de langue française, chèques bilingues, interprétation simultanée des débats, etc."

"Nos innovations en matière de bilinguisme dans la fonction publique avec la loi de 1960 sur le service civil n'ont pas suffisamment attiré l'attention car déjà les présumées nouvelles directives de M. Pearson s'y trouvent inscrites ou en tout cas y sont énoncées dans leur principe."

"Il y a eu aussi l'amendement de la loi électorale rendant la littérature électorale obligatoirement bilingue dans le Québec, le Manitoba, le Nouveau-Brunswick et obligeant, dans les autres provinces, les officiers rapporteurs à utiliser cette littérature dans les deux langues sur demande des collectivités où se trouvent des groupes français."

Les promotions

"Il y a eu les promotions aux postes supérieurs du fonctionnarisme pour les Canadiens français. Qu'on se souvienne qu'au départ de M. King, il n'y avait plus un seul sous-ministre de langue française et que, sous M. Saint-Laurent, il n'y a eu que de maigres améliorations sur ce plan. Aujourd'hui, après le passage de M. Diefenbaker au pouvoir, pendant seulement six courtes années, les sous-ministres et sous-ministres adjoints de langue française, les présidents fancophones de commissions et de certaines sociétés de la couronne, les ambassadeurs de langue française sont en bon nombre. Il y a place pour des améliorations et, si les directives de M. Pearson peuvent y contribuer, je serai le plus heureux des hommes."

"Mais ces directives ont un petit air cachotier qui ne me dit rien qui vaille. Car les libéraux nous ont si souvent trompés, que nous sommes justifiés de ne pas les croire sur parole."

BILAN POSITIF

Depuis quatre ans, le chef de l'Union nationale a abattu une besogne gigantesque. Il s'est d'abord occupé de consolider les forces de son parti, à mettre sur pied une organisation et à élaborer une doctrine et un programme politiques adaptés aux besoins de notre société en évolution.

On ne se rend pas suffisamment compte, en certains milieux du caractère ingrat de ce travail que doit accomplir M. Johnson. On lui reproche — c'est plus facile — de s'acharner à critiquer le gouvernement. Pourtant, les reporters et les éditorialistes ne cessent de répéter que le rôle de l'Opposition consiste justement à mettre en relief les aspects négatifs et les erreurs d'orientation du gouvernement et de ses gestes officiels.

On oublie de faire le bilan de l'action positive de l'Opposition. Il faudrait, pour cela, scruter tous les discours de M. Johnson et de ses lieutenants et dégager l'imposante somme de réformes qu'ils ont proposées en tout domaine et en toute matière. Malheureusement, il arrive qu'on ne retienne, pour fins de publicité que les coups — toujours directs et précis — que l'Union nationale porte au régime actuel.

Il serait utile de rappeler que M. Johnson et son équipe ont mené, dans les domaines de l'éducation, de la santé, du travail, de la sécurité sociale, de la constitution, de la fiscalité, une lutte qui a forcé le gouvernement libéral à corriger ses lois et à abandonner des projets insuffisamment mûris et préparés.

Notons pour mémoire, les amendements apportés au bill 60 sur le ministère de l'Education, la refonte complète, grâce au travail conjoint des députés et conseillers législatifs de l'Union nationale, du bill 16 sur les droits de la femme, les modifications majeures apportées, à la demande de MM. Johnson et Bellemare au Code du Travail, aux lois concernant les droits des instituteurs et des fonctionnaires, les revendications positives en faveur des cultivateurs, des parents, des étudiants, des employés de toutes catégories, la défense des droits des citoyens contre le facisme du ministère de la Justice, les multiples interventions de l'Opposition pour la décentralisation industrielle et commerciale, la surveillance attentive exercée à l'endroit du gouvernement pour une saine administration des deniers publics, la lutte contre les scandales, le favoritisme et le patronage, la protection des faibles, la politique de revision des données de base de la sécurité sociale en vue de corriger l'injustice de mesures qui font porter indistinctement et selon un principe d'égalité le poids des taxes aux riches et aux moins fortunés.

Il faudrait surtout louer le chef de l'Union nationale d'avoir engagé contre Lesa-

(Suite à la page 5)

Les lettres

Maurice Lebel et la poésie anglaise

Les Anglais et les Américains cultivés seront en dette pour longtemps à l'endroit de Maurice Lebel, de l'Université Laval, qui y était doyen de la faculté des lettres il n'y a pas si longtemps.

Qu'on le croie ou non — mais il faut le croire — il traduisit d'un bout à l'autre le célèbre ouvrage de sir Philip Sidney : *An Apologie for Poetrie*.

Il y a d'autant plus de mérite que le livre est écrit en anglais d'autrefois.

Ce qui veut dire que ce ne fut pas tâche facile.

Qui sait, par exemple, les difficultés du vieux français, s'imagine un peu ce que peuvent être celles du vieil anglais.

Mais Lebel était homme à accepter le défi.

Lui qui avait réussi à maîtriser le grec ancien, au point de l'enseigner, expliquer et commenter sous ses diverses faces, n'était pas homme à se laisser rebuter par l'anglais d'il y a quatre siècles ou près.

Car sir Sidney naquit en 1554, et son *Apologie* date d'environ 1580.

* * *

Au vrai, le célèbre essai connut deux éditions dans la même année (1595), ce qui doit signifier que la première s'enleva plus vite que prévu, avant qu'on ait satisfait à la demande.

En ce temps-là comme aujourd'hui, la publication d'un livre ressemblait à un coup de dé, la réaction du public n'étant facile à prévoir.

On relève des différences notables entre les deux éditions.

Jusque dans le titre, la première s'intitulant *The Defence of Poesie*, et la seconde : *An Apologie for Poetrie*.

C'est ce dernier titre que Maurice Lebel traduit par *Un Plaidoyer pour la Poésie*. (1)

A une époque aussi lointaine que celle de la Renaissance, sir Philip Sidney prit un jour sur lui d'écrire une sorte de traité sur et en faveur de la poésie, dont les rapports avec la musique, le chant et la danse, les arts plastiques, ne sont nulle part mis en doute.

On croit qu'il visait, entre autres choses, à répondre au manifeste de Joachim du Bellay, *Defence et Illustration de la langue française* (1549), comme au plaidoyer d'Henri Estienne, *De la Précellence du langage français* (1579).

Il essaye de démontrer, entre autres choses, que l'anglais est peut-être plus apte que le français et l'italien, par exemple, à exprimer la chose ou le sens poétique, pour ces raisons assez spécieuses qu'il possède comme le français les rimes masculines et féminines, qu'il a aussi la *Sdrucciole* à l'italienne, soit la rime à l'antépénultième (*Femina, Semina*), ni commune ni facile en français.

* * *

Voilà qui, nous entraînant assez loin, ne manque pas d'intérêt.

La part faite par Sidney aux supériorités de la langue anglaise, celui-ci voulait aussi que son *Apologie* servit d'*étendard* à un groupe de jeunes poètes anglais, dont il était lui-même, aux yeux de ses contemporains, le chef de file.

Cet homme, qui n'était pas professionnel des lettres, mais diplomate et soldat, eut pourtant le rare mérite, comme le note Lebel, "de guider le goût du grand public pour la poésie et même de pressentir le merveilleux avenir auquel était appelée la poésie anglaise."

Son ouvrage, d'ailleurs composé d'un jet, ne lui donna pas entière satisfaction, et il se mit à le travailler à loisir, remettant sur le métier, comme devait dire Boileau, une centaine d'années plus tard.

Tant et si bien qu'il mourut avant de l'avoir poli et repoli comme il l'entendait, à l'âge de trente-deux ans.

La traduction de son *Apologie*, due à ce Canadien pure laine qu'est Maurice Lebel, est la première qui soit en français, depuis la publication posthume du texte anglais.

L'oeuvre n'est pas quelconque et les lettrés eux-mêmes y trouveront leur profit.

L'Illettré

(1) Les Presses de l'Université Laval, Québec

Les petites nouvelles

Pour l'Institut de technologie

Le Gouvernement de la province vient d'autoriser une dépense de $66,546.21, pour meubles et appareils de laboratoires, destinés à l'Institut de Technologie agricole à Saint-Hyacinthe.

Deux coopératives ont été dissoutes

Deux autres coopératives d'électricité de la région viennent d'être dissoutes par autorité de l'Hydro-Québec, qui les absorbe avec d'autres : celles de S.-Valérien de Shefford et de Ste-Cécile de Milton.

M. Claude Chartrand sera conférencier

Un dîner des assureurs-vie de Saint-Hyacinthe et de Granby, réunis en association, a lieu ce soir au restaurant **Nouveau Chanteclair**, rue Dessaulles. M. Claude Chartrand, gérant de **Retail Credit**, y sera le conférencier.

M. Noël Laurin sera conférencier

M. Noël Laurin, gérant de la Caisse populaire de Saint-Joseph-sur-Yamaska, sera conférencier au déjeuner-causerie du Comité des Citoyens de Saint-Joseph, dimanche matin 17 avril à 10 heures, à **L'Auberge La Canadienne**. Son sujet : **La Caisse populaire et notre communauté**. Les billets sont en vente à l'auberge susdite, au prix de $1.25.

Une bourse de $150 à M. René Lorrain

Une bourse d'étude de $150, offert par le Club de Presse de Saint-Hyacinthe, a été remise à M. René Lorrain, élève finissant au petit Séminaire de cette ville, qui s'inscrira en philosophie à l'Université, à l'automne.

A l'exposition de M. Marcel Arel

M. Marcel Arel, du **Studio Lumière**, de cette ville, annonce pour dimanche soir 17 avril le vernissage de sa quinzième exposition annuelle de photographies. La courte cérémonie, qui commencera à 8 h. 45, sera présidée par M. Léo Tremblay, président de l'Association des Photographes professionnels du Québec.

Une subvention de $200 aux Variétés

Le conseil de ville de Saint-Hyacinthe a accordé une subvention de $200 aux **Variétés canadiennes**, pour les encourager à poursuivre leur oeuvre d'éducation musicale.

Les Ch· de Colomb d'Acton Vale

Les Chevaliers de Colomb d'Acton Vale célèbreront dimanche 8 mai, à l'Hôtel Windsor, le 25e anniversaire d'existence de leur conseil. A cette occasion, un buffet-dansant est prévu, dont le premier responsable est M. le Dr Armand Méthot, m.v.

M. Ray. Cornélius aux Philippines

M. Ray. Cornélius, de l'Aviation américaine, est de passage chez son beau-frère M. Raymond Delisle, de cette ville. M. Cornélius, stationné depuis quelques années à la base de West Baden en Allemagne, rejoindra bientôt, son nouveau poste aux Philippines, pour deux ans.

Un fils est né à M. et Mme Vermette

M. et Mme Isidore Vermette, de Saint-Simon de Bagot, sont les parents d'un fils, baptisé Joseph-André-Yves. Parrain et marraine : M. et Mme André Vermette (Noëlla Lapierre), de Saint-Simon, oncle et tante de l'enfant.

Vers une fusion des brigades à incendie

Il est question que se fusionnent, dans l'intérêt commun, les brigades à incendie de la ville d'Acton Vale, des municipalités de Saint-André d'Acton, Roxton Falls, Sainte-Christine et Saint-Théodore d'Acton. Il est possible que s'y joigne aussi celle du village d'Upton.

M. Arthur Manny meurt à 82 ans, à Beloeil

M. Arthur Manny, du rang des 24 à Beloeil, est décédé jeudi dernier 7 mars, à l'âge avancé de 82 ans. Le défunt était veuf de Célinda Beauchemin. Ses funérailles eurent lieu lundi, à l'église de Sainte-Maria-Goretti.

M. Pierre Jarry blessé à l'épaule

M. Pierre Jarry, de Montréal, a été blessé à l'épaule droite, dans une collision d'autos survenue à Saint-Hyacinthe, au coin des rues Girouard et Bourdages. Il fut conduit à l'Hôpital Général.



Des employés de la compagnie *Kimberly-Clark* ont suivi durant plusieurs semaines des cours de moniteurs en détection de radio-activité, *donnés par* les spécialistes de la Protection civile. Ils sont ci-dessus photographiés, à la remise des certificats par le gérant de l'usine, M. N. O. Nelson.

(Raymond Bélanger)

Jean Duceppe reprendra chez nous un de ses plus grands triomphes

N'écoutez pas, mesdames, comédie des plus brillantes de l'humoriste français Sacha Guitry, sera jouée vendredi 4 mai au théâtre Le Paris, par la troupe du Théâtre populaire Molson. Connue du public européen depuis longtemps, la pièce ne fut présentée au Québec qu'en 1960, au Festival de Montréal.

Jean Duceppe, créateur de la pièce chez nous, s'était vu louanger, de même que son équipe, par les plus difficiles des critiques.

Depuis les représentations mémorables du Festival de Montréal, beaucoup de choses se sont passées. Jean Duceppe est en effet devenu directeur du *Théâtre populaire Molson*, seule troupe du Québec qui fasse chaque année la tournée des principales villes de la province.

Il aura donc fallu attendre cinq ans avant de revoir à l'affiche de l'un de nos théâtres : *N'écoutez pas, Mesdames*. Et naturellement, cela revenait de droit à Jean Duceppe qui a décidé cette année, dans le cadre d'une politique auquelle il reste fidèle, de monter cette comédie désopilante de Guitry. Par ailleurs, on sait comment fonctionne le théâtre Molson : une nouvelle pièce par an qu'on joue dans différents centres de la province et dont les recettes sont versées à une organisation locale pour promouvoir le bien-être communautaire, les arts, etc.

Jean Ducepep, après le triomphe de Janine Sutto dans *De doux dingues*, a fait appel à elle pour remplir l'un des rôles les plus difficiles de *N'écoutez pas, Mesdames*. Mais toute la distribution est une véritable trouvaille : de Françoise Faucher et Louise Rémy, deux habituées du Théâtre Populaire Molson, à Jean-Louis Paris, François Cartier et Raymond Royer, sans oublier Patricia Nolin dont on avait à se plaindre qu'elle ne jouât plus depuis quelque temps. Toute l'équipe du Théâtre Populaire Molson est, selon Jean Duceppe lui-même, prête à donner un spectacle d'une qualité dont on se souviendra longtemps. Comment pourrait-on en douter devant cette distribution de choix, et devant le fait que Guitry a fait une spirituelle comédie sur l'art d'aimer de ce qui aurait pu n'être qu'une banale aventure de mari trompé ?

Bilan . . .
(Suite de la page 4)

ge et Pearson le combat contre la formule Fulton-Favreau; combat qui a consacré la victoire de M. Johnson, puisque Lesage a dû reculer et ajourner "sine die" l'assaut centralisateur qu'il avait préparé en collaboration avec ses maitres de la capitale fédérale. Cette victoire constitutionnelle a remis la province de Québec sur la voie de l'autonomie et redonné une actualité au slogan "maitres chez-nous" que Lesage avait très vite renié.

Nous ne parlons ici que quelques gestes de l'Union nationale. On ne compte plus, par exemple, les interventions vigoureuses de l'UN en faveur des municipalités, des commissions scolaires, etc. — C'est là un bilan positif qu'une presse impartiale devrait valoriser par une publicité digne de l'importance des réformes qu'il comporte. Des partisans nous confient souvent qu'ils sont indignés de voir comment on relègue aux dernières pages des journaux les initiatives dynamiques et originales de M. Johnson et accordent des manchettes énormes à des ministres libéraux qui reprennent à leur compte les suggestions du chef de l'Opposition. Qu'il nous suffise de mentionner certains faits: à propos de la victoire constitutionnelle remportée par M. Johnson contre les partisans de la formule Fulton-Favreau, l'éditorialiste de La Presse s'empresse de diminuer le mérite du vainqueur en écrivant que M. Johnson était intéressé; on accorde une publicité sans exemple à la tournée électorale de Lesage dans l'Ouest; on loue ses déclarations nationalistes en oubliant d'indiquer que ces déclarations répétaient, mot pour mot celles que M. Johnson a multipliées depuis des mois; plus récemment, M. Johnson propose le retour à Québec des allocations familiales : petite mention dans les journaux. Le lendemain, René Lévesque vole l'idée. Cette fois, titres énormes en première page et concert de louanges.

Comment le peuple pourrait-il réfuter l'objection qu'on fait à l'Union nationale de démolir au lieu de construire quand bon nombre de responsables de l'opinion publique ne se donnent pas la peine de rendre à César ce qui est à César ?

Nous croyons que les citoyens seront bientôt en mesure de constater que l'équipe Johnson constitue à l'heure actuelle une solution de rechange avantageuse. Les militants — de plus en plus nombreux — de ce parti en sont convaincus. Il reste les indécis qu'une publicité plus impartiale forcerait à s'ouvrir les yeux. Il faut pour cela un minimum d'honnêteté, cela dût-il couter à certains propriétaires de journaux le prix de quelques contrats d'impression ou de location d'édifice !

Le Temps, Québec

L'opinion de . . .
(Suite de la page 3)

soir, et j'aimerais également connaitre l'attitude du gouvernement en supposant que la rétention soit maintenue.

Pour ma part, je crois que, avec l'amendement qui a été apporté en 1961, il est presque impossible de mener à l'échafaud un innocent. Alors, je crois qu'en appliquant la loi actuelle, nous avons la garantie que tout le monde aura la protection voulue et que dans les cas où il y a le moindre doute, l'accusé aura la possibilité de faire examiner la situation et de la faire valoir ses droits dans la plénitude des droits que réservent la Chambre des communes et les statuts du Canada.

BUREAU : 773-2876 — RESIDENCE : 773-3262

Laurent & Veillet Inc.

VALEURS de PLACEMENT

1305, rue Girouard — Saint-Hyacinthe

RENE-A. FUGERE, gérant — *LAURENT SICOTTE*, représentant

ino

SPECIAUX du JEUDI

CASQUETTES pour hommes

COULEURS ASSORTIES

25¢ CH.

PYJAMAS

POUR ENFANTS, 4 à 6 ANS X

STRETCHY — Couleurs assorties

$1.98

P. CROTEAU

470, RUE VAUDREUIL — SAINT-HYACINTHE — TEL. : 773-7255

L'événement de la semaine

VISITEZ LA FRANCE EN AIDANT LES FRANCS



Nous voyons ci-dessus, les principaux organisateurs du Francthon. De gauche à droite : MM. Roger Séguin, Claude Marchessault, Clément Brodeur, Aldéo Archambault et Henri-Paul Mondou.

Comme chaque année, le Club des Francs lance une campagne de souscription pour venir en aide aux oeuvres de jeunesse. Il a choisi, pour sa présente campagne, une formule inédite, qui est la vente de 1,000 billets, au coût de $10, pour le tirage au sort d'un voyage à Paris, pour deux personnes.

Depuis sa fondation, le Club des Francs n'a cessé d'aider les jeunes. Le Patronage Saint-Vincent-de-Paul fut et demeure son oeuvre de prédilection. Ont aussi bénéficié de ses largesses : le club de hockey Juvénile, l'Harmonie Casavant, d'autres mouvements s'intéressant aux loisirs des jeunes.

Par sa nouvelle campagne, le Club des Francs permettra à quelques centaines de personnes d'aider ses oeuvres, tout en ayant une forte chance de gagner un magnifique voyage. Qui sait ! C'est peut-être vous qui irez vous promener sur les Champs-Elysées . . .

Souscrivons à la campagne du Club des Francs.

Par ses oeuvres, il aide au bien-être

et à la formation de notre jeunesse.

Paul St.-Onge Inc.

Embouteilleur autorisé de Coca-Cola, Coke, Sprite Fanta et Tab, sous contrat avec Coca-Cola Ltée

Coca-Cola, Coke Sprite, Fanta et Tab sont des marques déposées de Coca-Cola Ltée

La grande nouvelle

CHRYSLER
EN MONTRE
les nouvelles
CHRYSLER
PLYMOUTH
et
VALIANT
1966
chez
BROUILLETTE AUTO INC.
Gérard Brouillette, prop.
1050 Cascades — 774-4866
SAINT-HYACINTHE

Encourageons nos marchands locaux

Les personnes désirant placer des annonces classées sont priées de téléphoner à 774-6479 avant 10 heures le mercredi matin.

ANNONCES CLASSÉES

Les personnes désirant placer des annonces classées sont priées de téléphoner à 774-6479 avant 10 heures le mercredi matin.

A VENDRE

A VENDRE ou à louer. Bâtisse pour garage, manufacture ou autre. 40x50x11 pieds de hauteur au premier. Au second logis de sept pièces avec entrepôt à l'arrière, bâti sur terrain de 100x100 pieds. Chauffage à eau chaude. Situé à 805, rue Saint-Louis, Saint-Joseph. Libre le 1er avril. S'adresser à Omer Bernier, 631, rue de la Concorde, Ville. Tél. 774-7233.

A VENDRE OU ECHANGER
A COWANSVILLE et les environs. Moulin à scie et cour à bois, avec contrats de compagnie pour cinq ans et plus. Aussi hôtels avec permis complets. Garages, magasin général, chalets, fermes, terrains, restaurants, maisons, jeux de golf intérieurs et extérieurs. S'adresser à Paul-Emile Chagnon, agent d'immeubles, 166, boulevard Dieppe, Cowansville. Tél. 263-2872. Rep. de Saint-Martin & Assc. Realties Inc.

UN AMEUBLEMENT de chambre à coucher en noyer, huit morceaux, un ameublement Chesterfield, table-boudoir en noyer, un tourne-disque portatif neuf, un ensemble de radio, tourne-disque et meuble pour disque. Ensemble de trois lampes. Un manteau beige 14 ans, un costume rose 12 ans. Un gallon de peinture blanche d'extérieur, un pic. Livres français et anglais. Divers autres articles. S'adresser à 2345, rue Girouard, Ville. Tél. 774-7744.

BATEAU en fibre de verre "Princekraft" avec toit et côtés très larges, moteur 45 forces **Mercury**, alternateur électrique, remorque, le tout en parfait états. Très peu servi. Comme neuf. S'adresser à **Lefebvre Garments Ltd**, voir Morier & aint-Jacques, Ville. Tél. 774-6356.

Six logis à louer dans maison neuve
Un de trois pièces, cinq de quatre pièces. Finis très moderne, avec chauffage électrique. Prêts immédiatement. S'adresser à
505, rue Bradeur
La Providence
Tél. : 773-9256

APPARTEMENTS A LOUER
dans maison moderne
1 pièce ½
Meublés. Tapis mur à mur. Cuisinette moderne. Incinérateur. Buanderette. Ascenseur.
Inf. : 773-8896
1840, rue St-Antoine

A VENDRE

REPRISE DE FINANCE. Ameublement de chambre, de salon, et de cuisine au choix. Poêle combiné à l'huile et à l'électricité en parfait état. Poêle combiné au gaz et à l'huile, comme neuf. Poêles électriques de 24 et 30 pouces en très bon état, à prix d'aubaine. Laveuses de toutes marques en très bon état, à partir de $25. Réfrigérateurs remis à neuf, pour chalet ou maison privée, garanti à prix d'aubaine. S'adresser à 2645, rue Sicotte, Ville. Tél. 774-7489.

BATEAU en fibre de verre, quatorze pieds, avec moteur Gale, quarante forces électriques, et remorque. Tout équipé. S'adresser à J.-C. Desmarais, 293, rue Concorde, Ville. Le soir seulement.

BATEAU avec moteur Evinrude, 18 forces, tout équipé. Tél. 773-0198.

BICYCLETTE pour fille, trois vitesses. Lit continental de 39 pouces avec tête, de marque Simmons, presque neuf. Vauxhall Victor 1961, quatre portes, radio, avec deux pneus supplémentaires. Prix : $498. ou faites votre offre. Tél. 774-7618.

SI VOUS êtes acheteur pour un Bulk Tank, une trayeuse, un refroidisseur, des bidons à lait, une pompe à eau, une scie mécanique, installation d'étable Chorinateur, adoucisseur d'eau, système d'irrigation. Voyez **Alcide Guillemette & Fils**, agent Chore Boy, John Wood, Forano, Lajoie, Spramotor et Saint-Thomas de Joliette. S'adresser à 240, rue Saint-Antoine, Ville. Tél. 773-9449.

UN BEAU BOEUF d'un an, de race Holstein. S'adresser à Lucien Jeanson, 7e Rang, S.-Dominique. Tél. 774-4057.

A SAINT-CHARLES-sur-Richelieu, cantine - restaurant transportable, avec équipement. Tél. 584-2662.

CANICHES gris argenté, petite taille, huit semaines. Tél. 773-3660.

DEUX chiens Bergers-allemands. Une femelle de trois ans, $50; un mâle enregistré, tatoué, dix-neuf mois. Prix : $75. Tél. 773-0249.

CHALOUPE en pin, quatorze pieds, avec rames. Un an d'usage. S'adresser à A. Laporte, 55, rue Saint-Michel, Ville. Tél. 773-2493.

CANOT d'aluminium, trailertente, équipement d'homme-grenouille. Tél. 773-8837.

UNE RONDE DE DECHETS à vendre. Tél. 773-0756.

MACHINISTE DEMANDE
Machiniste avec expérience pour travailler dans atelier de plastique.
S'adresser à
2965, rue Cartier
Saint-Hyacinthe
Tél. : 774-4812

A VENDRE

CARROSSE en bon état, pouvant se convertir en pousse-pousse et en lit d'auto. Tél. 773-9571.

BELLE CHIENNE à poil long, âgée d'un an, très propre, pesant dix livres, en bonne santé. Véritable aubaine. Tél. 774-5998.

IMPERMEABLE très propre pour garçon, marque Croydon, 12 ans, de très belle valeur. Prix : $9. Tél. 774-8045.

LAVEUSES ordinaires, à partir de $15, Easy, Beatty, Simplicity. Toutes garanties en parfait état. Aussi réfrigérateur dix pieds. Un lit continental. S'adresser à 295, rue Mondor, après six heures.

LIT continental 39 pouces, têtes en cuirette blanche, bureaux doubles, avec miroir recouvert en formica. Tél. 774-5082.

DEUX demi-lits complets. Tél. 773-9847.

LINGERIE pour garçons de deux à six ans, filles six à douze ans. Manteaux pour dame, de quatorze ans. Vendrais à très bon marché. S'adresser à 1190, rue Turcot, au second à droite. Ville.

LINGERIE pour dames et enfants. Patrons **Simplicity, Butterick**, tissus à la verge, laine polyon. S'adresser à 290, rue Centre, Sainte-Rosalie. Tél. 799-3949.

MAGASIN général, très bien établi, situé au coin de l'église. Cause de maladie. Tél. Ovila Beaunoyer, Saint-Nazaire d'Acton, Co. de Bagot.

MEUBLES usagés de tout genre, lits superposés, poêles, 220 volts, refrigérateur, etc. S'adresser à Plante & Fils, 335, rue Saint-François, Ville. Tél. 773-8808.

FUTURS MARIES, trois appartements complets, $789. Réfrigérateur de 13 pieds. T.V. 19 pouces. Poêle électrique de 30 pouces. Laveuse, garantie cinq ans. Ameublement de chambre de cinq morceaux, salon **foam**, cuisine. Epargnez $400 sur le prix de détail. 30% d'escompte. Tél. 773-3146.

MACHINE à bois pour atelier complet, le tout comme neuf. S'adresser à 880, rue S.-Charles, La Providence. Tél. 774-6932.

MECANIQUE de réfrigérateur, une force, et porte pour chambre froide. S'adresser à 260, rue Saint-Louis, Saint-Joseph. Tél. 773-9224.

MEUBLES usagés. Ameublement de salon trois morceaux et trois tables vernies, bois naturel, deux lampes, un lit complet verni, naturel, et bureau avec miroir. Un réfrigérateur. Tél. le jour à 773-0311 ou le soir à 773-2406.

MOBILIER de cuisine, cinq morceaux, un mobilier de chambre à coucher, complet, sept morceaux. Un terrain de 150x150, idéal pour la construction de chalets, près de la rivière Yamaska. S'adresser à 4815, rue Frontenac, à Douville. Tél. 773-1258 après sept heures.

MOBILIER de salle à dîner complet, comprenant cinq chaises, une table, un vaissellier, bahut en bois, fini noyer. Tél. 772-2405.

NETTOYEUR d'étables, 310 pieds de chaînes, moteur électrique, une force et demie. S'adresser à Gérard Têtrault, La Présentation. Tél. 796-5928.

OUTILLAGE complet de boutique à bois en très bon état, à prix raisonnable. Treize machines avec moteurs et accessoires, dont quelques unes avec roulettes. Tél. 792-3944, Saint-Jude.

POELE combiné à l'huile et à l'électricité, 220 volts, fourneau à l'huile Guerney et réfrigérateur Colerator. Bicyclette à deux roues pour fillette, 26 pouces. Aussi ménage complet pour chalet. Tél. 774-5581.

PETIT séparateur, porte-vêtements chromé de six pieds, fournaise et tuyau pour chalet et un H tricotteuse, deux réservoirs à eau chaude, plusieurs portes, deux vitres fleuries pour porte d'arche. Une cuve carrée, un lit pliant, un casier et acessoires. S'adresser à M. Jacques Desmarais, Upton, co. de Bagot.

REFROIDISSEURS "Bulk Tank" neufs ou usagés, un Bulk Tank, semi **pipe-line**, trois conditionneurs à foin. S'adresser à Léo Dupont, Saint-Dominique de Bagot. Tél. 773-3250, après cinq heures.

REFROIDISSEURS à lait neufs et usagés. Douze et huit bidons, portes en avant en très bon état. Bidons à lait huit gallons, tuyaux à l'eau de 1 pouce ¼ et 1 pouce ¾ usagé. Congélateurs domestiques de toutes grandeurs. Installation d'étable neuves et usagées. Représentants de la compagnie Jutras de Victoriaville. S'adresser à J.-E. Brodeur, 262, rue Saint-Simon, Saint-Hyacinthe. Tél. 774-8451.

ATTENTION! RESTAURANT à louer, tout équipé. Chalet à louer, endroit de villégiature à louer ou à vendre. Aussi automobile : 31,000 milles. Remorque à vendre. S'adresser à R. Pelletier, 1996, Chemin S.-Pie. Tél. 773-8912.

ROBE de mariée longue, en organza et dentelle, traîne détachable, grandeur dix ans. Tél. 773-8641.

ROBE de mariée, grandeur 5-7 ans. Aussi à vendre : Morris décapotable. Tél. 773-2020.

ROULOTTE à patates frites à vendre, au club de golf de Sainte-Rosalie. Tél. 773-9539.

SECHEUSE General Electric à vendre, neuve, avec garantie. S'adresser à Timothée Déry, 520, rue Saint-Joseph, Ville, dans l'avant-midi, ou à six heures du soir. Tél. 773-0354.

VINGT sacs de patates. Herse à finir en bois, trois panneaux. Herse à finir en fer, quatre panneaux. Avoine de semence et d'alimentation. S'adresser à Jean-Paul Dolbec, S.-Hugues. Tél. 5-s-22.

TAPIS 9x9, trois lisières de tapis vinyl pouvant couvrir 10 x11. Coffre-fort, fourneau à l'huile, émaillé blanc. Réservoir de 45 gallons. Humidificateur pour huit pièces. S'adresser à 1095, rue Nelson, Ville. Tél. 774-7398.

A VENDRE

UN SEMOIR quinze disques à embrayage (fertilisation). Un tracteur B. 275 diesel en très bon état. Un tracteur Farmall Super avec cultivateur. Trois épandeurs à chaux de 10' et de 12'. Un distributeur d'engrais 90 Mts. Une herse à disques 14 x14x28. Toutes ces machines sont usagées, mais en excellent état. Si vous avez besoin d'un silo en ciment, je suis toujours vendeur du silo **Québec Inc.** Consultez-nous pour les meilleurs prix. G.-L. Poisson, vendeur International, 175, rue S.-Michel, La Providence. Tél. 774-5636.

CINQ taureaux Holstein pur sang, d'un an; quinze taureaux Holsteins croisés, un an, prêts pour le service. S'adresser à Adrien Valcourt, Saint-Thomas d'Aquin. Tél. 796-5744.

AUTOMOBILES

CHEVROLET 1955, V-8, deux portes, régulier, mécanique en parfait état. Propre. Tél. 773-1272 ou s'adresser à 1025, rue Sylva-Clapin, Ville.

COMET V-8 1964, décapotable, automatique, blanche et rouge. Tél. 773-8781.

CHRYSLER 1963, Hard Top, quatre portes, très bon état. Millage 34,000 milles. Cause de vente : Auto fournie par la compagnie. Tél. 774-8481.

PARTICULIER. CHRYSLER Windsor 1961 noir, quatre portes, Hard Top tout équipé. Tél. 774-7278.

CORVAIR Corsa Convertible 1965, 16,000 milles, quatre vitesses standard, 180 H.P. Prix : $2,800. S'adresser à 1828, rue Saint-Pierre, La Providence.

ENVOY Epic 1965, De Luxe, radio, sept pneus, 15,000 milles, garanti de un an, transférable. Tél. le soir à 773-1807 ou le jour à Beloeil 467-4593.

FIAT 1959, Station Wagon. Prix : $175. Bon état, pneus neuf. Tél. 792-5763.

FORD Econoline 1962, en parfait état. Cause de vente : trop petite pour ouvrage. Prix: $900. Tél. 773-2002.

FORD 1958 en très bon état, saxophone tenor. Tél. 773-8638 le soir seulement.

AUTOMOBILE Ford Galaxie 1966, 275 H.P. **Millage** : 937 milles. Très bonnes conditions. S'adresser au Grand Séminaire, Avenue Pratte, Saint-Hyacinthe. Tél. 774-8665.

MERCURY Monterey 1964, servo-freins, servo-direction, 390 po. cu. moteur en très bon état. S'adresser à 684, rue Ste-Marie. M. Denis Gill. Tél. 773-1708.

MONARCH Richelieu 1961, V-8 automatique, 352 pouces cubes, servo-freins, servo-direction, vitres électriques, siège électrique, lumière de reculons, très propre. Millage : 50,000 milles S'adresser à 5305, rue Petitclerc, Annexe, après six heures.

OLDSMOBILE 1963, dynamic 88, deux portes, très propre, 41,000 milles. Tél. 774-5888 ou 774-4444.

PONTIAC 1963, six cylindres, Standard Ford 1958. Ameublement de salon et cuisine. Poêle électrique avec fourneau. S'adresser à 202, rue Brodeur, S.-Hyacinthe.

PLYMOUTH Sedan V-8, automatique 1956. Tél. 773-9622.

VOLKSWAGEN 1500, 1963, très bon état. Tél. 774-6354.

RAMBLER modèle 1962, en très bon état. Cause de vente : maladie. A peine 21,000 milles enregistrés. S'adresser à Adrien Bernard, Saint-Dominique, Co. de Bagot.

TRACTEUR Ford modèle '53, en parfait état. Prix très raisonnable. S'adresser à Adrien L'Heureux, Saint-Liboire, Rang Saint-Georges no 72. Tél. 2-s-41 le soir ou le samedi.

G.M.C. PICK UP, une demi-tonne, 1964. Prix $1,500. Pontiac 64, quatre portes, V-8, prix $1,900. Buick 1963, quatre portes. Prix $2,100. Dodge 1962, quatre portes, V-8, prix $1,200. Acadian 1962, deux portes. Prix $800. Consul 1962, quatre portes, prix $700. Cadillac 1961, quatre portes, prix $1500. S'adresser à Dubreuil Automobile Enr. Saint-Dominique, Cté de Bagot. Tél. 773-3200.

CAMION Fargo Pick Up, une demi-tonne, très propre, quatre pneus neufs, mécanique en parfait état. Tél. 792-5753.

CAMION Mercury 1963, deux tonnes, avec boîte. S'adresser à A.-E. Saint-Laurent, Saint-Simon. Tél. 45.

CAMION Pick Up G.M.C. 1963, ½ tonne, en parfait état, bien équipé. S'adresser à 880, rue Saint-Charles, La Providence. Tél. 774-6932.

REMORQUE avec boîte du téléphone Bell. Ford 1956 avec moteur remis à neuf. S'adresser à Adrien Valcourt, Saint-Thomas d'Aquin. Tél. 796-5744.

A LOUER

APPARTEMENTS "LE DIPLOMATE" 1085 Blanchette. Nombre limité d'appartements libres, pour occupations immédiate. 1½ appartement, idéal pour futur marié, garde-malade, instituteur et institutrice. Tapis dans les corridors, chauffées eau chaude, poêle, frigidaire, de couleurs. Taxes, électricité payées. Launderrette, ventilateur, tapis mur à mur, cuisinette à fenêtre, pièces spacieuses, draperies installées, antenne de T.V. Pour location s'adresser à 1200 Blanchette. Tél. 774-4749.

APPARTEMENT meublé, une pièce et demie, salle de bains, situé à 2750, rue Turcot. Tél. 773-0129.

A LOUER

APPARTEMENT moderne situé à 2315, rue Sainte-Anne, Ville. Comprenant cuisinette, chambre-salon, salle de bains, buanderette à la disposition des locataires. S'adresser à Adélard Dutil, 2790, rue Bourassa. Tél. 773-9321.

APPARTEMENT de trois pièces et demie, moderne, meublé, chauffé, toutes taxes payées. Comprenant chambre avec lits jumeaux. Salon, tapis mur à mur, cuisine avec poêle, réfrigérateur et éventail. Salle de bains en céramique. Endroit discret et tranquille, murs insonorisés, libre le 1er mai. Situé près du pont de la rue des Cascades. Tél. 774-7543 ou s'adresser à 490, rue Lemire, Saint-Joseph.

BATISSE pour garage, manufacture ou entrepôt, 40x50 pieds, 11 pieds de hauteur avec *un deuxième étage, y compris* grand logis. Le tout chauffé par radiateurs à l'eau chaude. Bâtie sur terrain de 100 x 100 pieds. Situé à 805, rue Saint-Louis, Saint-Joseph. Libre le 1er avril s'adresser à Omer Bernier. Tél. 774-7233.

BOUTIQUE de 12x12 à louer. Garage à louer. Aussi de très belles chambres-salons avec usage de cuisine, avant poêle 220 volts, réfrigérateur, planche à repasser, solarium, corde à linge, chauffé, éclairé, vidanges, taxes payées. essai d'une semaine. Personne non satisfaite, argent remboursé. Pour personne travaillant dans les quartiers quatre ou cinq. S'adresser à 2310, rue Girouard, Ville. Tél. 774-8533 ou 773-0737.

CHAMBRE seule, pension si désiré, homme seulement. S'adresser à 2048, rue Laframboise, Ville. Tél. 773-7547. Garage à louer, à la même adresse.

UN CHALET tout meublé, sur le bord du Richelieu à Saint-Ours. Tél. 785-2250.

ENTREPOT, superficie de 25' x 35'. S'adresser à 1160, rue Sylva-Clapin, Ville. Tél. 774-8966.

BEAUX logis dans nouveaux édifices modernes. Grande cuisine avec éventail, dans les armoires, espace et raccordement pour laveuse et secheuse dans salle de bains balcon individuel, garage individuel pour chaque logis. Logis de 5 pièces avec garage à $75 et logis de 4 pièces avec garage à $68. Pour visites et renseignements tél. à 774-8783 ou 773-1071. Situés à 2690 et 2690, rue Desaulniers, Saint-Hyacinthe.

LOGIS neuf de quatre pièces, chauffé, très moderne, s'adresser à 8490, rue Bernard, Saint-Hyacinthe Annexe.

LOGIS-appartements à louer, 3175, rue Sicotte, Saint-Hyacinthe. Deux, trois, quatre pièces, meublées ou non. Eau et chauffage fourni, service de vidanges, eau chaude et électricité compris. Stationnement en asphalte gratuit. Aucune taxe de locataire. Service de téléphone gratuit. Loué à la semaine ou au mois. S'adresser à 773-9042.

LOGIS de cinq pièces situé à 2685 rue Dumesnil, Saint-Hyacinthe. S'adresser à Guy Girouard, 1390, rue Saint-Pierre La Providence. Tél. 773-9436.

LOGIS de 3 pièces, salle de bains, installation pour laveuse et sécheuse, chauffé, situé à 4013, rue Jacques-Cartier à Douville. Tél. 773-9701, le jour seulement. Demander M. Yvan Jodoin.

SIX logis à louer dans maison neuve. Un de trois pièces, cinq de quatre pièces. Fini très moderne, avec chauffage électrique. Prêt pour le 1er avril. S'adresser à 505, rue Brodeur, La Providence. Tél. 773-9256.

LOGIS de quatre pièces à 2800, boulevard Cartier, chauffé, tuiles en grandeur, installation pour laveuse et sécheuse, antenne de télévision. Pour renseignements. Tél. 773-2800.

LOGIS de cinq pièces et demie au second, chauffé, réservoir à eau chaude, 220 volts, éventail électrique au poêle. Libre le 1er mai. S'adresser à 505, rue Saint-Pierre, La Providence.

LOGIS à louer à 1160, rue S.-Pierre, à La Providence. Cinq pièces chauffé, eau chaude. S'adresser à J.-D. Desrosiers, 1145, rue Saint-Pierre, La Providence.

TRES BEAU LOGIS de cinq pièces situé à 2805, rue Cartier. Libre le 1er mai. Salle de bains en tuiles. Prélarts dans la cuisine. Entrée pour laveuse et sécheuse. Pour inf. Tél. 797-3833.

LOGIS moderne de cinq pièces, chauffé, frais peint, tuiles posées dans la cusine, cuisinette et salle de bains. Trois chambres fermées. Entrée pour laveuse et sécheuse. Libre immédiatement. Prix : $90 par mois. S'adresser à 2445, rue Dumesnil, Ville. Tél. 774-7329.

LOGIS à louer de quatre pièces, au 90 de la rue Mondor, Ville. S'adresser à 1393, rue Saint-Louis, Ville. Réservoir à eau chaude. 220 volts. Libre le 1er mai. Tél. 773-9386.

LOGIS de trois pièces sur la rue Girouard, au second, salle de bains complète, réservoir à eau chaude, 220 volts, s'adresser à 755, rue Larocque, Ville. Tél. 774-7107.

OCCUPATION au premier mai, logis chauffé, thermostat pour contrôle personnel, eau chaude fournie à l'année longue, au 2890 de la rue Pagé, dans le Bois-Joli. Pour informations supplémentaires et visite du logis, téléphonez le jour à 773-8421 le soir et les fins de semaine 774-4055 ou 774-8938.

LOGIS chauffé de trois grandes pièces, situé rue Larocque. Libre le 1er mai. Tél. 773-1909.

A LOUER

LOGIS de cinq grandes pièces avec salle de bains, complète, réservoir à eau chaude, 220 volts. S'adresser à 755, rue Larocque, Ville. Tél. 774-7107.

BEAU LOGIS de cinq pièces, avec cuisinette et salle de bains, réservoir à eau chaude, 220 volts, à La Providence. Tél. 774-8132.

LOGIS de cinq pièces chauffé, cuisine, cuisinette, salle de bains, trois chambres fermées, réservoir à eau chaude, salon, installation pour laveuse et sécheuse, dans un sous-sol, libre le 1er mai. Thermostat individuel. Situé à 2935, rue Dumesnil. Tél. 773-0404.

DEUX logis de quatre pièces et demie, installation pour laveuse et sécheuse, antenne de télévision, libre le 1er mai. Situés sur la rue Jacques-Cartier, Douville. Tél. 774-7892.

LOGIS de six pièces, chauffage central avec garage. Site résidentiel. S'adresser à 579, rue Girouard, Ville.

LOGIS de quatre pièces au second, bien éclairé, très propre, 220 volts, eau chaude, près du centre des affaires, à l'angle des rues Calixa-Lavallée et Sainte-Marie. Tél. 774-7024.

LOGIS de quatre pièces, moderne. Installation pour laveuse et sécheuse, chauffé, éclairé. Tél. 796-3638.

LOGIS de cinq pièces comprenant cuisine, cuisinette, 2 chambres à coucher, salle de bains, réservoir à eau chaude, 220 volts, facile à chauffer. Prix : $45 par mois. S'adresser à 20, rue Champlain, Saint-Joseph.

LOGIS de trois pièces, salle de bains, douche, eau chaude, 220 volts, situé à 270, rue Brodeur, La Providence. S'adresser à 774-4352.

LOGIS de quatre pièces, situé rue Pagé, avec service de laveuse et sécheuse, chauffé, dans un bas, garage pour auto. Tél. 773-8240.

LOGIS chauffé de cinq pièces avec solarium au second, 220 volts, plancher de bois franc, près de l'église de S.-Joseph. Jardin si désiré. Tél. 774-4846.

LIBRE le 1er juillet. Cinq pièces chauffées, eau chaude, rue Saint-Pierre La Providence. Tél. 774-7945.

LOGIS neuf de quatre pièces, système de chauffage, salle de bains en céramique, installation pour laveuse et sécheuse, situé à 2855, Boulevard Choquette, Ville. Tél. 774-5721 ou 774-5546.

LOGIS de quatre pièces, salle de bains, eau chaude, 220 volts, au village Casavant. Peinture entièrement renouvelée. Libre le 1er mai. Tél. le soir, 774-7522.

LOGIS de quatre pièces et demie, neuf, moderne, situé dans nouveau développement au Bois-Joli. Toutes commodités : installation pour laveuse et sécheuse, prise de courant extérieur pour auto, porte panoramique au balcon, chauffage à l'électricité, service d'antenne de télévision. Tél. 773-9592 ou 773-8694; le soir, 773-8240.

LOGIS moderne de six pièces et demie, eau chaude, installation pour laveuse et sécheuse, garage, situé à 1777, rue Saint-Pierre, La Providence. Prix : $60. par mois. Tél. 774-4485.

LOGIS chauffé, eau chaude fournie, quatre pièces, $63. par mois. S'adresser à 8220, rue Ledoux, Saint-Hyacinthe-Annexe.

Logis à louer
eau chaude, chauffé
9 pièces
Situé à
1510, des Cascades
Tél. : 774-4282

A VENDRE

Scooter en excellent état. Lambretta 175. TV-1963, 9,000 milles.
S'adresser à
Tél. : 774-5710

A LOUER
Local de trois pièces pour bureau ou résidence, à
780, rue de l'Hôtel-Dieu
Saint-Hyacinthe
S'adresser à
GILLES GIARD
Tél. : 774-5203

A LOUER

LIBRE pour le mois de mai, dans un bas, logis de quatre pièces, 220 volts, garage. Prix : $35. par mois, ou à vendre pour qui voudrait se faire un chez soi. Rapporte 10%. Tél. 774-4802.

LOGIS de quatre pièces au troisième étage, très propre, facile à chauffer. S'adresser à 935, rue Raymond, Ville. Tél. 774-5426.

DEUX pièces, comprenant cuisinette, chambre, douche, chauffées et éclairées. Entrée privée. Tél. 773-1486.

LOGIS à louer : trois pièces, libre le 1er mai, situé à 817, rue Desrochers, Saint-Joseph. Prix : $30. par mois. Tél. 773-2620.

CHALET à louer ou à vendre, à douze milles de la ville, avec toutes commodités. S'adresser à J.-G. Robert, 2020, rue Bernier, Ville. Tél. 773-2400.

LOGIS de cinq pièces, salle de bains, au second, libre le 1er mai. S'adresser à 8035, rue Yamaska, Saint-Hyacinthe Annexe. Tél. 774-4832.

APPARTEMENT meublé, chauffé, entrée privée. S'adresser à 2720, boulevard Choquette, Ville. Tél. 774-8821.

LOGIS de trois pièces au second, libre le 1er mai. Situé sur la rue Saint-Pierre, à Saint-Joseph. Endroit tranquille. S'adresser à 1605, rue Saint-Pierre, Saint-Joseph. Tél. 774-7764.

LOGIS de quatre pièces, au second. S'adresser à 280, rue Brodeur, La Providence. Tél. 774-4039.

CINQ pièces et demie, atelier, hangar, 220 volts, libre avec achat des meubles seulement. Visible de 1 heure à 4 de l'après-midi, à 1210, rue Bourdages, Ville. Deuxième étage à gauche. Loyer raisonnable.

LOGIS de quatre pièces, 220 volts, sept garde-robes, au second, salle de bains. Tél. 773-1532.

LOGIS de cinq pièces, situé à La Providence. Libre du 1er mai au 1er juin. Tél. 773-1941.

LOGIS à louer, cinq pièces chauffées. Prix : $80 par mois. Libre le 1er mai. S'adresser après 6 heures du soir à 773-9512.

Buvez vos légumes
Demandez à voir
l'extracteur à jus
NUTRI-MAX
Renseignez-vous
Tél. : 774-6766
Demandez
EMILE LAPOINTE

UN PURIFICATEUR D'AIR ELECTRONIQUE ELCAR
est indispensable dans votre foyer
Renseignez-vous
Tél. : 774-6766
Demandez
EMILE LAPOINTE

A LOUER

LOGIS de trois pièces éclairées, chauffées, avec solarium. Eeau chaude à l'année. Entrée privée, libre le 1er mai. S'adresser à 330, rue Brodeur, La Providence, Saint-Hyacinthe.

LOGIS de quatre pièces, bain eau chaude, 220 volts, très propre, pour adultes. Prix : $45 par mois. Libre le 1er mai. S'adresser à 190, rue Lemire, S.-Joseph. Tél. 774-8724.

LOGIS de trois pièces au premier, salle de bains, eau chaude, 220 volts, libre le 1er mai. Un mois gratuit. Tél. 773-0961, dans l'avant-midi seulement.

LOGIS à louer, chauffé, rue des Cascades, 220 volts, réservoir à eau chaude, salle de bains, cinq pièces, plancher de bois franc, très propre. Ménage refait au complet. S'adresser à Pharmacie Ravenelle, rue des Cascades.

LOGIS de trois pièces au rez-de-chaussée, situé à 2600, rue Laframboise, Ville. S'adresser à 1280, rue Turcot, Ville. Tél. 773-9854.

LOGIS de quatre pièces au rez-de-chaussée, 220 volts, eau chaude avec garage et jardin, situé sur la rue Centrale, au village de Sainte-Hélène de Bagot. Tél. 795-3482.

CHAMPLAIN ALUMINUM CO.
Spécialités :
Déclin en aluminium
Aussi
Portes, fenêtres en aluminium et auvents en fibre de verre
Inf. tél. 774-6223
M. A DESCHAMPS

ATTENTION
PRODUCTEURS DE LAPINS
Voici un marché assuré pour votre produit.
Communiquez avec
ENTREPRISE CUNICOLE
C.P. 222 — Saint-Pie
Tél. bur. : 772-2424
Tél. clapier : 772-2468

AVON
DEMANDEE IMMEDIATEMENT
REPRESENTANTE
CAMPAGNE SAINT-PIE
Ecrire à
P. Desranleau
4395, Grand Blvd, App. 25
Montréal, P.Q.

Local à louer
S'adresser à
L'HYDRO-QUEBEC
1605, rue Saint-Antoine — PR. 4-5321

Avis aux Entrepreneurs et Briqueteurs
A VENDRE
Echafauds de fer faits en tube d'acier, grandeur standard : 5' haut, 5' large, 10' long. Prix $40 le set c'est-à-dire 2 pattes et 2 braces. Information :
LOUIS HEROUX & FILS LTEE
1377, RUE S.-LOUIS — Tél. 774-8033 — SAINT-HYACINTHE

ON DEMANDE
Bon jeune barbier compétent
pour nouveau SALON de BARBIER
ultra-moderne
situé à 1685, rue des Cascades
Saint-Hyacinthe

Bureau à LOUER
à l'épreuve du feu
air climatisé
voûte de sûreté
3000 pieds de superficie
S'adresser à
La Caisse Populaire de Saint-Hyacinthe
1697, rue Girouard — Tél. : 773-9751

SPECIAUX
Marché Claude Grenon
MARCHE CENTRE



vous offre LE PLUS GRAND CHOIX de VIANDE qui soit
BOEUF "STEER" DE L'OUEST 1ère QUALITE
Nous offrons des PRIX SPECIAUX pour les RESTAURATEURS

ROTI DE LARD, épaule ou soc — — lb	49¢
SANS COUENNE — ½ OU ENTIERE	
ROTI DE BOEUF, dans l'épaule — — lb	59¢
EPAULE de JAMBON — — — Spécial lb	49¢
BOEUF HACHE — — — — — — — — — 3 lb	$1.
SAUCISSES — — — — — — — — — — — 3 lb	$1.
FRANKFURTERS — — — — — — — 3 doz	$1.

Pour tous les foyers qui ont des congélateurs, nous vendons les quartiers de viande et les débitons au prix du gros
LIVRAISON PAR TOUTE LA VILLE
MARCHE CENTRE — TEL. : 774-7424

ACHAT — VENTE — ECHANGE
515 ST-DENIS — ST-HYACINTHE — TEL. 773-1122
BUREAU CENTRAL COURTIER D'IMMEUBLE Enr.
A. BEAUREGARD, PROPRIÉTAIRE
Vendeur : Eugène Léveillé

Echangerais SALLE DE QUILLES, 8 allées, restaurant, et grand logement, seule dans village population 4,500.

EPICERIE-BOUCHERIE, bière, quartier BOURG-JOLI, avec logement 7 pièces, chauffés, très bon chiffre d'affaires. Occasion exceptionnelle.

BELLE PROPRIETE rue SACRE-COEUR, un logement 6 pièces, moderne, terrasse, garage. Idéal pour homme de profession.

BUNGALOW, rue CARILLON, près golf, 6 pièces, sous-sol fini, garage. Cause : mortalité.

PROPRIETE BRIQUE, 4 logis, rue CARTIER, Bourg-Joli, construction récente. Placement.

Rue DEROME, bon 2 logements, très propre sur terrain de 125 x 155 pieds.

2 logements, rue SAINT-PIERRE, La Providence, des 5 pièces, parfait état, terrain 45 x 100 pieds. Prix en bas évaluation, conditions discutables.

BUNGALOW, neuf, brique, rue SICOTTE, 6 pièces, 2 salles de bains, sous-sol fini, avec 3 chambres meublées et cuisinette. Faut voir.

CHALET 7 pièces à SAINT-VALERIEN, remise et abri d'auto, terrain bordé d'une haie 200 x 250 pieds.

Renseignements à 773-1122

Les personnes désirant placer des annonces classées sont priées de téléphoner à 774-6479 avant 10 heures le mercredi matin.

ANNONCES CLASSÉES

Les personnes désirant placer des annonces classées sont priées de téléphoner à 774-6479 avant 10 heures le mercredi matin.

A LOUER

LOGIS à louer de trois pièces, fini moderne. Chauffage à l'électricité, installé. Situé à 193, rue des Cascades, Ville. Tél. 773-0327.

DEUX logis à louer à 2684, rue Saint-Pierre, Saint-Hyacinthe. Un de cinq pièces et un autre de trois pièces. 220 volts, installé. Tél. 773-0327.

LOGIS à louer de quatre pièces, salle de bains, 220 volts au second. Prix : $36 par mois. Libre immédiatement. S'adresser à 375, rue Saint-Michel, La Providence.

DEUX logis neufs, à louer, à 650, rue Bazinet au coin de Lusignan, dans Saint-Joseph. Comprenant installation pour laveuse et sécheuse, éventail électrique pour poêle, près de l'école et de l'église, libre le 1er mai. Tél. 773-2747.

UN GRAND LOGIS pouvant *servir de logis* au second et de local d'affaire au premier. Libre le 1er mai. Aussi deux logis de quatre pièces, au troisième étage. Si possible, pas d'enfant. Ces logis sont près d'un terrain de stationnement. S'adresser à 405, rue Sainte-Anne, Ville. Tél. 774-6130.

LOGIS de trois pièces à La Providence, rue Saint-Michel, libre le 1er mai. Prix : $35 par mois. Tél. 773-2538.

LOGIS de quatre pièces dans un bas, à 3040, rue Lafontaine. Tél. après six heures du soir, à 774-5182.

LOGIS de cinq pièces au second, deux chambres à coucher, salon double, 220 volts. Réservoir à eau chaude, place pour automobile. S'adresser à 860, rue Després, Ville.

LOGIS de trois pièces à 320, rue Saint-Charles, La Providence. Aussi logis de cinq pièces à 375, rue Saint-Charles, La Providence. Tél. 774-8262.

LOGIS moderne de cinq pièces, au second. Prix : $65 par mois. Situé à Saint-Joseph. S'adresser à Léon Brouillette. Tél. 774-6425.

LOGIS, fini moderne, quatre pièces et demie, près du centre de la ville, endroit tranquille, salle de bains, ventilateur au poêle, 220 vots, réservoir à eau chaude. S'adresser à 200, rue Ducos.

LOGIS de quatre pièces, rue Bréboeuf, près Hôtel-Dieu, libre le 1er mai. Tél. 773-1122 le soir 774-6525.

Maison à louer

7 pièces, eau chaude, chauffé. Sous-sol fini.

995, rue Du Palais
coin Dessaulles

Tél. le jour : 774-4282 de 9 h.4a.m. à 5 h. p.m.

ATTENTION ! ATTENTION ! ACHETONS - VENDONS meubles usagés et articles divers de toutes sortes, tels que réfrigérateur, mobilier de cuisine, poêle électrique, fournaise à l'huile, bureaux, garde-robe avec miroir, bureaux, lits de 3 pieds, lit continental, lit pliant, télévision, lessiveuse et sécheuse Westinghouse, outils, articles divers.
Achetons aussi ménage au complet. S'adresser à 129, rue Brodeur, La Providence, Saint-Hyacinthe. Ouvert les mercredi et jeudi soir seulement. Au besoin, appeler 773-1025. Pour tous genres d'encan appelez au même numéro.
D. LAPIERRE, encanteur

A LOUER

LOGIS de six pièces, salle de bains, eau chaude, 220 volts. Prix : $50 par mois. Libre le 1er mai. S'adresser à 2464, rue Dessaulles, Ville. Tél. 773-9441.

LOGIS de quatre pièces à 2230, rue Bourdages, Ville, 220 volts. Tél. 774-4271 ou 773-0389.

LOGIS moderne de quatre pièces et demie, chauffage central, situé à 225, rue Champagna, La Providence. Pour informations. Tél. 774-8743.

LOGIS de quatre pièces, eau chaude, 220 volts, situé à 885, rue Centrale, Saint-Joseph. Libre le 1er mai. Prix : $45 par mois.

UN LOGIS de quatre pièces, installation pour laveuse et sécheuse, situé près de l'église et de l'école, chauffé, eau chaude fournie. S'adresser à 8155, rue Jolibois, dans l'Annexe. Tél. 773-8309 après cinq heures.

UN petit logis remis à neuf, au-dessus du magasin **United**, coin des Cascades et Sainte-Anne. Occupation vers le 1er juin. Tél. 774-6811.

A SAINT-CHARLES-sur-Richelieu, maison de sept pièces, avec garage et grand terrain. Aussi deux logis au second, de cinq pièces. Tél. 584-2662.

PROPRIETES

BUNGALOW cinq pièces, situé près de l'église, rue Bourdages. Chauffage central à air chaud. Tél. 773-1075 ou 773-8996.

BUNGALOW de six pièces et demie, moderne avec garage, sur un coin de rue près de l'église et de l'école. Cause de vente : départ. S'adresser à 880, rue Saint-Charles, La Providence. Tél. 774-6932.

CANTINE genre restaurant, tout équipée facilement transportable, à vendre. Véritable aubaine. Tél. 792-5138.

CHALET à vendre dans le rang 6 de Milton, sur la rivière Yamaska. Terrain de 150x300. Tél. 773-8331.

CHALET neuf à Saint-Valérien, sur le bord de la rivière Noire, rang numéro dix, près du pont. Tél. 375-0724, aux Trois-Rivières.

CHALET de quatre pièces, meublé, terrain de 48,000 pieds carrés. Pompe turbine, 220 volts, situé à Saint-Louis de Richelieu. Tél. 773-0313.

ENTREPOT à vendre à 1150, rue Saint-Louis, Saint-Joseph. Terrain de 130 pieds, avec façade sur la rue Saint-Louis, sur 109 pieds de profondeur sur la rue Caouette. Parties avant de 30x52, arrière, 30x40. Deux logis de quatre pièces, rapportant $80 par mois. Libre immédiatement. Tél. 774-7592.

MAISON de sept pièces à vendre. Conditions faciles. Pour informations, s'adresser à M. Gérard Roy, Saint-Liboire.

REVENU SUPPLEMENTAIRE ?
Avez-vous fait votre IIe année ou davantage ?
Aimez-vous la vente ?
SI OUI, ECRIVEZ à :
C.P. 152 - Saint-Hyacinthe

A VENDRE OU A LOUER une maison de deux logis sur la rue S.-Pierre, La Providence. Aussi à vendre trois bungalows, tous de cinq grandes pièces, avec abri d'auto. L'un avec un foyer et chauffage à eau chaude, un autre à air chaud et le dernier à l'électricité. Pour personne qui désire un foyer confortable dans une future paroisse, près de l'église et de l'école. Chance d'être le propriétaire. Prêt avantageux. Comptant à discuter. S'adresser à B. Roy & Fils Inc., 1115, rue S.-Pierre, La Providence. Tél. 773-1143.

ON DEMANDE

"Shipper" d'expérience demandé

Salaire selon compétence

S'adresser à

378, boulevard Roxton
Acton Vale — Tél. : 546-2491

ARMORAL ENR.

352, rue Mondor — S.-Hyacinthe — Tél. : 773-0329

VENDEUR DE PLASTIQUE LAMINE
ARBORITE — FORMICA — DUROLAM

SPECIAL

Feuille 4 x 8 : $10.50

• Couleurs assorties • Grand choix de patrons

BUREAU A LOUER

Edifice Cusson — 1624, rue des Cascades

Occupation immédiate

Bureau luxueux, chauffé, environ 220 pieds carrés ainsi qu'une vaste salle d'attente, idéal pour professionnels, bureau d'affaires, etc... Situé au 1er étage, avec vue sur la Place du Marché.

— AUSSI —

LOCAL A LOUER

Occupation immédiate

Espace commercial, chauffé, idéal pour petit commerce, bureau d'affaires, salon, etc... 375 pieds carrés de plancher, pouvant être aménagé à votre choix. Situé au sous-sol déjà occupé par trois commerces de spécialité.

S'adresser à J.-L. Cusson : 774-5265 ou 774-5000

PROPRIETES

MAISON de deux logis de six pièces chacun, en parfait état, ménage fait à neuf. Plomberie remise à neuf jusque dans la rue. Intérieur moderne. Aussi maison sur le même terrain. Quatre pièces, ménage fait à neuf. Situé sur le bord de l'eau, de beaux arbres sur le terrain, aucune réparation à faire, en parfait état. Près de l'école et de l'église. Grand terrain. S'adresser à 635, rue Saint-Pierre, Saint-Joseph, au premier. Pour rendez-vous, tél. 773-9588.

A UPTON, au centre du village, maison neuve de cinq pièces, chauffage à eau chaude, garage, pavage et terrassement. Toute offre raisonnable acceptée. S'adresser à Marcel Gauthier, Upton, Co. de Bagot. Tél. 549-4672.

GRANDE MAISON de sept pièces, bonne construction, *grand terrain, de 85x125 pieds*, avec garage située près de l'école centrale et de l'église, sur la rue Alma, à Saint-Charles-sur-Richelieu. Prix : seulement $7,300. Bonnes conditions de paiement. S'adresser à la Caisse populaire de Saint-Charles-sur-Richelieu. Tél. 584-2614.

MAISON neuve en briques, genre Bungalow. Conditions d'achat très avantageuses. Aussi chalet à vendre, sur la rivière Yamaska. Terrain à vendre au Bourg-Joli. Tél. 774-6636.

MAISON neuve à vendre, huit pièces, salle de bains, 220 volts, superficie 34x48, quinze acres de terre, située sur le bord de la rivière Blanche, route 32, Upton, Co. de Bagot. S'adresser à Beloeil. Tél. 467-7233.

MAISON de campagne, dans le deuxième rang de Sainte-Rosalie. Cinq pièces, salle de bains, réservoir à eau chaude, grand terrain, 220 volts. Foyer extérieur. Prix : $4,500. Tél. 773-2768.

MAISON de cinq pièces, 220 volts, intérieur et extérieur en parfait état. Grand jardin. Aussi remise et garage. S'adresser à Ubald Gadbois, Saint-Barnabé-Sud. Tél. 792-5115.

TROIS maisons à vendre au bord de la rivière Yamaska, chauffage central, grand terrain. S'adresser à M. O'Neil Etienne, Saint-Pie de Bagot. Tél. 772-2561.

DEUX maisons en briques, quatre logis chacun, comprenant cinq et six pièces. Tél. 773-2757.

MAISON à vendre sur la rue Sainte-Anne, Ville. Construction de brique, unifamiliale, dix pièces, deux étages et demi, chauffage à l'eau chaude, salle de bains, garage. Intéressés seulement. Tél. 774-5550.

MAISON à vendre à Saint-Thomas d'Aquin, un étage et demi, sept pièces, en parfait état. Grande salle de bains, cour en asphalte, jardin, garage double, situé à un mille du village. Autobus scolaire. S'adresser à Raymond Desmarais, S.-Thomas d'Aquin. Tél. 796-3175.

MAISON avec grand terrain et dépendances au village de Saint-Hugues, sur la rue Centrale. S'adresser à Marius Giard, 4e Rang, Saint-Hugues.

MAISON d'école à vendre à Sainte-Madeleine. S'adresser à Gérard Beauregard, Sainte-Madeleine. Tél. 795-3425.

PROPRIETE à vendre, au coin des rues Choquette et Girouard. Deux logis chauffé, de 6 pièces chacun. S'adresser à 2735, rue Morin, Ville. Tél. 774-5467.

PROPRIETE de cinq pièces et demie, chauffage central, eau chaude. Cause de vente : départ. Tél. 773-9528.

SI VOUS DESIREZ ACHETER, vendre ou échanger dans Cowansville ou les environs, moulin à scie, cour à bois, avec contrat de compagnie pour 5 ans et plus, hôtels, garages, chalets, fermes, terrains, restaurants, maisons ou commerces de tous genres; aussi chalets à louer au lac Brome. S'adresser : Paul-Emile Chagnon, agent d'immeubles, 166 Blvd Dieppe, Cowansville, tél. 263-2872 (Rep. de St-Martin & Ass. Realties Inc). (34654)

TERRAIN situé rue Ledoux, S.-Hyacinthe-Annexe, prêt à construire, eau, égouts. Tél. 3-2358. H.M.

MAGNIFIQUE terrain pour **camping**, plage, salle de danse, restaurant, à vendre. S'adresser à Me Eugène Handfield, notaire, 705, rue Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe.

TERRAIN à vendre dans le Bourg-Joli, à 2330, rue Désaulniers, Ville. Grandeur 65x130. Tél. 773-0761.

TERRAIN 150x100 de profondeur sur le bord de la rivière Yamaska, aux limites de Saint-Hyacinthe et Saint-Pie de Bagot. Assez grand pour bâtir deux maisons ou deux chalets. Tél. 774-7442.

TERRAIN à vendre à La Providence, 110x117 environ. Egouts sur le terrain. Tout près de la rue Saint-Pierre. Dans développement résidentiel. Cause : départ de la ville. Tél. 773-2789.

DIX TERRAINS à vendre à Saint-Ours, pour construction de chalets. Aussi maison à vendre en brique, deux étages avec terrain de 100x400, se terminant par une plage sur le Richelieu. Tél. 785-2250.

TERRAIN de 60x100, situé sur la rue Savoie à Saint-Joseph. S'adresser à 745, rue S.-Thomas, Saint-Joseph. Tél. 773-2044.

AU BOURG-JOLI, TERRAIN à vendre, au coin des rues Ste-Catherine et Turcot. Superficie : 59'x112'. Tél. 773-0000.

TERRAIN de 110x110, coin des rues Sicotte et Boullé, Douville, près de l'Institut de Technologie agricole. Idéal pour construire maison-appartement. S'adresser à 572, rue Mondor, Saint-Hyacinthe.

TERRAIN à vendre, 100 pieds carrés, ou deux terrains de 50 x 100, dans Saint-Hyacinthe Annexe. Près du tunnel. Tél. 774-8988.

TERRAIN à vendre. Coin de rue. Superficie de 70x120. Site domiciliaire. Situé boulevard Laflamme, La Providence. Tél. 774-8312.

GRANDE et moyenne terres à vendre, avec ou sans roulant. S'adresser à A. Lalancette, S.-David, co. de Yamaska.

PROPRIETES

PLUSIEURS beaux terrains subdivisés, bornés et cadastrés, à vendre sur la route 9, boulevard Laurier, à Sainte-Madeleine, près de Douville. S'adresser à Fernand Palardy, Tél. 795-3494.

TERRE à vendre à Saint-Liboire, dans le rang Saint-Georges, 126 arpents, bâtiments en très bon état. Cause de vente : abandon de la culture. S'adresser à Albany Rodier, Saint-Liboire.

SNACK BAR situé à Rougemont, établi depuis plusieurs années, bon chiffre d'affaires, grand stationnement. Cause de vente : maladie. Tél. 536-2619.

AVIS

Province de Québec
Municipalité de
St-Thomas d'Aquin
Comté de St-Hyacinthe

Aux électeurs municipaux de la municipalité de St-Thomas d'Aquin, Comté de St-Hyacinthe.

AVIS PUBLIC

est par les présentes donné par le soussigné M. R. Laplante, secrétaire-trésorier, que mercredi le quatre mai mil neuf cent soixante-six, à dix heures du matin chez M. Omer Lecours, Village St-Thomas d'Aquin, il y aura votation au scrutin secret dans la Municipalité aux fins de décréter si le règlement numéro cent cinq (105), adopté le quatre avril mil neuf cent soixante-six et annexé au présent avis, doit être approuvé ou désapprouvé, selon le cas, par les électeurs.

Comme il y a plus de quatre cents noms d'électeurs municipaux ayant les qualités voulues inscrits sur le rôle d'évaluation de la Municipalité de St-Thomas d'Aquin, la votation sera ajournée mercredi le quatre mai 1966, à cinq heures de l'après-midi, pour être continuée jeudi le cinq mai 1966 à dix heures du matin jusqu'à cinq heures de l'après-midi, à moins que le bureau de votation ne soit fermé plus de bonne heure pour la cause mentionnée à l'article 23 (Si, en tout temps, après l'ouverture du bureau de votation, il s'écoule une demi-heure sans qu'il soit offert de vote, il peut être fermé).

Donné à St-Thomas ce quatrième jour du mois d'avril mil neuf cent soixante-six.

M. R. Laplante,
Secrétaire-trésorier.

AVIS

Province de Québec
Municipalité de
St-Thomas d'Aquin
Comté de St-Hyacinthe

REGLEMENT No. 105

Considérant que, le treize avril mil neuf cent soixante-et-un, lorsque fut sanctionnée la Loi de la Régie des Alcools du Québec, aucun permis de vente de boissons alcooliques émis par la Commission des Liqueurs n'était exploité dans les limites de la Municipalité de St-Thomas d'Aquin;

Considérant qu'aucun règlement de prohibition n'est en vigueur dans la Municipalité;

Considérant que, dans ce cas, l'article 58 de la Loi précitée permet au conseil municipal d'adopter un règlement pour demander à la Régie des Alcools d'accorder certains permis dans les limites de la Municipalité;

Considérant qu'un avis de motion a été régulièrement donné;

EN CONSEQUENCE, il est résolu à l'unanimité, qu'un règlement, portant le numéro cent cinq (105), soit et est adopté, et qu'il soit statué et décrété par ce règlement comme suit :

1. Que le conseil municipal de St-Thomas d'Aquin demande à la régie des Alcools du Québec d'accorder dans les limites de la Municipalité de St-Thomas d'Aquin, Comté de St-Hyacinthe, tous les permis d'épicerie qui peuvent être accordés conformément à l'article 55 de la loi de la Régie des Alcools.

2. Que le présent règlement soit soumis à l'approbation des électeurs municipaux de la Municipalité de St-Thomas d'Aquin, Comté de St-Hyacinthe, suivant les disposition de la Loi de Tempérance (Chapitre 45).

3. Que le présent règlement s'il reçoit l'approbation requise, soit déposé au bureau du Greffier de la Régie des Alcools du Québec, section de Montréal.

4. Le présent règlement entrera en vigueur suivant la loi.

Adopté à la session du 4 avril mil neuf cent soixante-six.
(signé) André Gauvin, Maire
R. Laplante, sec.-trés.
Vrai copie
Donné à St-Thomas d'Aquin, ce 4 avril 1966.

AVIS

Municipalité de Douville
Demande de Soumission

La Municipalité de Douville demande des soumissions pour travaux de terrassement et gravelage sur les rues Montigny, Coulonges, Lauzon, Crémazie, rue "A", rue "B", rue Joncaire, Gouin, Boulevard Beaujeu, Dargencourt, Denonville, Boullé, Gamelin.

Une copie des plans et cahier des charges pourra être obtenue du bureau des ingénieurs conseils Lemieux, Carignan, Royer & Associés, 990, rue Castelneau, Douville — sur dépôt de la somme de vingt-cinq dollars ($25.00). Cette somme sera remboursable sur retour en bon état de tous les documents au plus tard quinze jours (15) jours après l'ouverture des soumissions.

Les soumissions seront reçues par le secrétaire-trésorier de la Municipalité de Douville, M. Georges Blanchard, jusqu'à cinq heures p.m. (5:00 hres p. m.) jeudi, le 28 avril 1966.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque de garantie certifié au montant de deux mille dollars ($2,000.)

La Municipalité de Douville ne s'engage pas à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions présentées.

Georges Blanchard,
Secrétair[illegible]rier,
Municipalité de Douville, P.Q.

REMERCIEMENTS

M. Oza Guilmain et sa famille, de Ste-Rosalie, remercie sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de Mme Oza Guilmain, décédée le 13 mars, soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, visites, assistance aux funérailles ou de toute autre façon que ce soit.

Mme Joseph Berthiaume et ses enfants remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de M. Joseph Berthiaume, décédé le 27 février à 89 ans et 11 mois, soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, visites, assistance aux funérailles ou de toute autre façon que ce soit.

Mme Régina Dupont, M. et Mme Germain Dupont, M. Paul-Emile Dupont de Saint-Hyacinthe et M. Mme Marcel Dupont, de Sherbrooke, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de M. Euclide Dupont, décédé le 3 mars, soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, visites, assistance aux funérailles ou de toute autre façon que ce soit.

ENCAN

ENCAN samedi 16 avril 1966, à 1 heure de l'après-midi, chez Mme Albéric Brodeur, no 123, rue Saint-Joseph, village Saint-Damase, Co. Saint-Hyacinthe. Détails : mobilier de chambre, sommier matelas et bureaux, divan avec 2 chaises, chaises droites et berçantes, laveuse, poêle électrique, vaisselle, verrerie, ustensiles, presse à jus, banc de galerie, réservoir à essence de 100 gallons, brouette, tondeuse à gaz, faux, échelle, bois de service, boyau d'arrosage de50 pi., table, 2 glacières, booler, panier à linge, bidons de 8 gallons ,articles du hangar tel que outils divers, etc. M. D. Lapierre, encanteur. Tél. 773-1025.

ENCAN

ENCAN chez M. Roméo Brouillard, Petit Rang, St-David, samedi le 16 avril à 12.30 p.m. Un troupeau de 34 bêtes à cornes Holstein sera vendu, comprenant : 19 vaches à lait Holstein, boeuf de 1 an, 8 taures de 2 ans, 6 génisses de 1 an, le troupeau est négatif, est Fédéral; refroidisseur à lait, capacité 12 bidons; 400 balles de foin pressé à broche; 200 sacs d'avoine; courroie double, 40 pieds; remorque, sleigh double, 1 sleighs simples, 2 voitures doubles, sur pneus, trayeuse De Laval, 2 chaudières, 3 ans d'usage, installation pour 30 vaches, séparateur, 14 bidons à crème, batteuse McCormick, 2,238, tondeuse à animaux, 350 chaudières à eau d'érable, 400 chalumeaux, évaporateur Dominion, de 50 gallons à l'heure, poêle et panne à sirop, réservoir pour eau d'érable, 3 tonnes; 1 semoir combiné, 13 disques, tracteur Ford, avec faucheuse, tracteur Massey-Ferguson 35 diesel, 1962 avec accessoires, lieuse à grain, 7 pieds McCormick Deering, presse à foin John Deere, à broche, charrue à 3 raies, McCormick, charrue simple, rateau fileur Vicon hydraulique, herse à roulettes à tracteur, McCormick, herse à ressorts à tracteur, 2 panneaux, 10 pieds, épandeur d'engrais sur pneus, 120 minots, prise de pouvoir, sarcleur, balance 500 livres, réservoir à gazoline, 225 gallons, banc de scie, 10 abreuvoirs à vaches, 2 chaudrons de fer, auge à vache, 28 pieds, charriot à fumier, avec 70 pieds de tracks, tondeuse à gazon, balayeuse électrique, etc. etc. Tous les articles du hangar. Beaucoup d'autres articles trop nombreux pour être énumérés ici. Cause de l'encan : Abandon de la culture. Pour informations, s'adresser à : Marcel Lambert, encanteur licencié. Tél. 395-4409. St-Germain, Co Drummond. Agent autorisé Massey-Ferguson, Garage situé à S.-Guillaume. Tél. 396-2442.

ENCAN

ENCAN, samedi, 16 avril '66, à 1 hre précise, chez M. Césaire McDuff, 2e rang Ste-Hélène de Bagot. Sera vendu : 13 vaches, plusieurs fraîches, clair de test, 3 taures 1 an, 1 taureau 1 an, 6 truies, 2 cochons à engrais, 2 tonnes de paille, 2 tonnes d'avoine, 1 lot de fumier, 1 refroidisseur à lait, 8 portes de côté, 8 bidons 8 gallons, 3 chaudières, 1 écrémeuse Viking Elect, 1 tracteur Ford Extra, 700 h.t., 1 charrue à 2 raies, 1 charrue à rigole, 1 herse à disques, 1 herse à finir, 1 semoir à disques, 1 niveleuse, 1 épandeur à engrais, 95 min., 1 moulin à faucher, M. H.F., 1 râteau droit, 1 remorques à 4 roues, le remorque à 2 roues, 1 cultivateur-sarcleur, hydrau., 1 pompe à eau, 1 trayeuse De Laval, 2 chaudières, 1 tondeuse élect. Stewart. Un lot d'articles de hangar, trop long à énumérer. Conditions sur les lieux. La terre vendue, quitte les lieux. Gérard Normandin, encanteur licencié, Rouville, St-Hyacinthe, Bagot, Brome, Shefford, Napierville, Iberville et Missisquoi. Tél. 379-5529, St-Paul d'Abbotsford.

ENCAN

ENCAN, samedi, 16 avril '66, à 1 hre précise, chez M. Césaire McDuff, 2e rang Ste-Hélène de Bagot. Sera vendu : 13 vaches, plusieurs fraîches, clair de test, 3 taures 1 an, 1 taureau 1 an, 6 truies, 2 cochons à engrais, 2 tonnes de paille, 2 tonnes d'avoine, 1 lot de fumier, 1 refroidisseur à lait, 8 portes de côté, 8 bidons 8 gallons, 3 chaudières, 1 écrémeuse Viking Elect, 1 tracteur Ford Extra, 700 h.t., 1 charrue à 2 raies, 1 charrue à rigole, 1 herse à disques, 1 herse à finir, 1 semoir à disques, 1 niveleuse, 1 épandeur à engrais, 95 min., 1 moulin à faucher, M. H.F., 1 râteau droit, 1 remorques à 4 roues, le remorque à 2 roues, 1 cultivateur-sarcleur, hydrau., 1 pompe à eau, 1 trayeuse De Laval, 2 chaudières, 1 tondeuse élect. Stewart. Un lot d'articles de hangar, trop long à énumérer. Conditions sur les lieux. La terre vendue, quitte les lieux. Gérard Normandin, encanteur licencié, Rouville, St-Hyacinthe, Bagot, Brome, Shefford, Napierville, Iberville et Missisquoi. Tél. 379-5529, St-Paul d'Abbotsford.

ENCAN

ENCAN samedi 16 avril 1966, à 1 heure de l'après-midi, chez Mme Albéric Brodeur, au no 123, rue Saint-Joseph, Village Saint-Damase, Co. Saint-Hyacinthe. Détails : Ameublement et articles divers. Pour plus d'informations lire Le Courrier de Saint-Hyacinthe de la semaine prochaine 14 avril. M. D. Lapierre, encanteur, Tél. 773-1025.

ENCAN

ENCAN lundi 18 avril 1966, à 1 heure de l'après-midi, chez M. Henri Loyer, Saint-Jean-Baptiste, Co. Rouville, 254 rang de l'église. Details : excellent roulant de ferme tout neuf, tracteur Massey-Ferguson no 65, 1960, avec pelle et chaines, tracteur Ford 850, 1955, fileur New-Holland 4 branches, presse à foin New-Holland à cordes, charrue Massey-Ferguson 3 versants, neuve, batteuse Massey-Ferguson, 8 pi. hydr. à prise de pouvoir, roulettes M.-H. 12x12, 2 herses à finir 4 panneaux, semoir International 13 disques combinés, 2 voitures doubles, de 16 et 18 pi. à 6 roues, remorque à 2 roues, vis à grain de 24 pi., réfrigérateur à lait 8 bidons Wilson, trayeuse 2 chaudières Surge, 27 bidons, 3 couloirs, réservoir à eau chaude en fribre de verre de 22 gallons, chauffrette au gaz propane, tue-mouche électrique, 25 tonnes de foin mil, trèfle et luzerne, 200 minots d'avoine garry, 5 tonnes de paille, bouleverseur, charrue simple, faucheuse Ford 7 pi., charrue à rigole, 80 feuilles de tôle, articles du hangar. Conditions données sur les lieux, A.-E. Saint-Laurent, encanteur, Saint-Simon de Bagot. Tél. 45.

ENCAN

ENCAN pour Laurent Guertin, 780, rue Ste-Marie, Marieville, Qué., mardi le 19 avril 1966 à 1.00 p.m. précise. Tout sera vendu sans réserve. 41 têtes d'animaux Holstein, toutes claires de test fedéral, comprenant 21 vaches à lait, en partie fraiches vêlées ou devant mettre bas sous peu; 2 taures de 1½ an; et 18 génisses d'élevage. Machinerie : tracteur Oliver Diesel No 770, 1960, avec hydraulique, att. 3 pts, prise de force vivante, chaines et chargeur sur le devant (pelle Cusson fabriquée à St-Valérien — neuve de la'année dernière). Le tout en parfaite condition; moulin à faucher Cockshutt trainant, sur prise de force du tracteur; charrue à 3 raies Oliver (14"), semi-portée, avec déclencheuse, att. 3 pts; charrue à rigole, att. 3 pts; râteau de côté New Holland (très propre); niveleuse, att. 3 pts; presse à foin Massey-Harris No 1 sur prise de force; épandeur à fumier International sur pneus; herse à ressorts; semeuse Massey-Harris combinée pour engrais chimique; 2 monte-balles (17 et 24'); vice à grain avec moteur; herse à roulette Oliver trainante (32 disques); 2 bonnes voitures sur pneus avec essieu double (donkey) et montant à foin de 20 pds (neuf); refroidisseur à lait Star d'une capacité de 8 bidons, avec porte sur le côté; bassin à lavage; 20 bidons; trayeuse Chore Boy avec moteur, compresseur, pipage pour 26 vaches et 2 chaudières; 1 remorque à 2 roues avec bon montant à foin; toute la balance du foin et de la paille; ainsi que beaucoup d'autres articles trop longs à énumérer. Cause de l'encan : la ferme est vendue. Conditions sur les lieux. Pour information ou demande de crédit, veuillez communiquer avec l'encanteur, Jules Côté, encanteur bilingue licencié, 974, rue Sud, Cowansville, Qué. Tél. 263-0670 et 295-2130.

ENCAN

ENCAN lundi 25 avril 1966, à 1 heure del'après-midi, chez M. Roméo Lacroix, village de Saint-Simon de Bagot. Détails : excellent troupeau de vaches Holstein, sélectionnées depuis 20 ans, passées à l'épreuve du sang, 24 vaches à lait, 3 taures de 2 ans, 4 taures de 1 an, 1 boeuf de 2 ans, 2 chevaux 1,500 lbs, tracteur 66 Oliver, pelle Ledoux complète avec pompe, charrue Cockshutt 2 versants, tracteur M.H. avec sarcleur à betteraves, épandeur International 90 minots, semoir, herse à ressorts 4 panneaux, lieuse M.-H. avec prise de pouvoir 6 pi., voiture sur pneus 18 pi., 825x20, chargeur, râteaux, fileur International, lieuse à blé d'Inde, sleigh double, réfrigérateur à lait 8 bidons, trayeuse De Laval 2 chaudières, 12 bidons, chaudières, silos 12x26, 16 tonnes de foin, 200 balles de paille, 10 milles livres d'avoine Garry, tondeuse à animaux, moteurs, articles du hangar. Conditions données sur les lieux. Venez en foule. A.-E. Saint-Laurent, encanteur, Saint-Simon de Bagot. Tél. 45.

TIRAGE D'UNE BICYCLETTE PAR SEMAINE



Garçons et filles demandés
(10 à 15 ans) FAITES DE L'ARGENT — Les jeunes qui seraient intéressés à s'organiser une route et à faire la livraison à domicile du journal "DIMANCHE-MATIN" aux résidents des rues près de leur demeure.

- **Assurance-groupe gratuite**
- **Bourse d'études $1,000**
- **Cadeaux • Bonis, etc.**

Faites application en téléphonant à:
Tél. : 773-0793

ENCAN

ENCAN mercredi le 20 avril 1966, à 1 heure de l'après-midi, chez M. Jean-Paul Lussier, rang St-Georges, St-Simon, co Bagot (voisin de la route no 9). Détail : excellent troupeau de vaches Holstein et Ayrshire passé à l'épreuve du sang, 24 vaches dont 6 vêlant à l'automne, 3 taures de 2 à 3 ans, 7 génisses d'un an, 2 boeufs d'un et 2 ans, 1 chienne, roulant de ferme au complet : tracteur M.-H. 102 avec chaines, tracteur M.-H. no 30, avec charrue 2 v. I.-H., semoir 13 disques, roulettes John-Deer 14x14 disques, herse à ressort I.-H. 3 ps, lieuse Cockshutt 10 pieds, à prise de pouvoir, fileur John Deer 4 brs, faucheuse John Deer 7 pds, presse New-Holland super 66, ensileur, 2 voitures de 18 pds 670x15 avec double essieu, et de 16 pds 670x17, semoir à engrais Chimique Dion, batterie électrique, tondeuse à animaux, clôture à neige, piquets, bois de service, trayeuse DeLaval 2 chaudières, frigidaire 9 bidons, 15 bidons, articles du hangar, etc. etc. Conditions données sur les lieux. A.-E. St-Laurent, encanteur, St-Simon de Bagot. Tél. 45.

ENCAN

ENCAN chez M. Léo Fontaine, rang Saint-Edouard, Saint-Liboire de Bagot, mercredi 20 avril 1966, à 1 heure de l'après-midi. Détails : 13 belles vaches à lait, de race Molstein, claires de tests, plusieurs sont fraiches vêlées, 2 veaux du printemps, tracteur Ford modèle 50 avec moteur remis à neuf, charrue Ferguson 2 rangs, herse à disques, herse à finir, semoir, chargeur à foin, épandeur à engrais sur pneus, râteau livraison de côté, modèle Farham, neuf, remorque à 4 roues, bouleverseur, lot d'articles du hangar trop long pour être énuméré. Conditions sur les lieux. Cause de vente : la terre est vendue et quitte les liux. Pour plus d'informations s'adresser à Gérard Normandin, Saint-Paul d'Abbotsford. Tél. 379-5529.

ATTENTION
Tricotez à bon marché
avec les nouveaux produits synthétiques
Polyen, Orlon, etc. . . .
au plus bas prix
Visitez l'entrepôt de
Mme RENE TARDIF
2156, rue Laframboise
(face à l'Arsenal)
Tél. 773-0189
Saint-Hyacinthe

ENCAN

ENCAN samedi le 23 avril 1966, à 1 heure de l'après-midi, chez M. Félix Loiselle, 611, rue Concorde, Saint-Hyacinthe. Détail : ameublement de maison au complet, poêle Sunshine, frigidaire Frigidaire de 10 pds, poêle élect, fournaise Coleman, T.V. Spartoon, set de chambre, set de cuisine, balayeuse Eureka cuvette, vaisselle, linge, lits, chaises, bureaux, tables, draps, fournaise, cadres, draperies, lampes, radio, grille-pain, laveuse, chaises bercantes, etc. etc. Conditions Argent comptant. A.-E. St-Laurent, encanteur, St-Simon de Bagot. Tél. 45.

A VENDRE

Deux îlôts d'épicerie de 10 pieds de long, un îlôt mural de 15 pieds de long, aussi un îlôt mural de coin et plusieurs autres de différentes formes. Nouveau modèle sur montant en acier ajustable. S'adresser au

MARCHE COTE
955, rue De la Bruyère
Tél. : 773-9731
Saint-Hyacinthe

JEUNES GENS

Voici une belle occasion d'avancement

L'expansion continuelle de notre compagnie vous offre une occasion unique d'accéder rapidement à un poste de commande dans le domaine des prêts aux consommateurs. Le programme de formation du personnel de direction HFC mène directement à la gérance d'une succursale. Vous apprenez tout en gagnant un bon salaire. Pas de vente. Intéressant travail de bureau et travail extérieur local, dépenses payées. Ambiance sympathique; avantages sociaux exceptionnels.

Taillez-vous une belle carrière dans la plus ancienne maison de prêts domestiques au Canada, 21 à 28 ans.

Instruction secondaire requise

HOUSEHOLD FINANCE CORP.
1811, rue des Cascades
774-6405
Saint-Hyacinthe

AIDE CUISINIÈRE DEMANDÉE

TRAVAIL DE JOUR, DE 9 h. ½ à 6 h. ½
Dimanche inclus

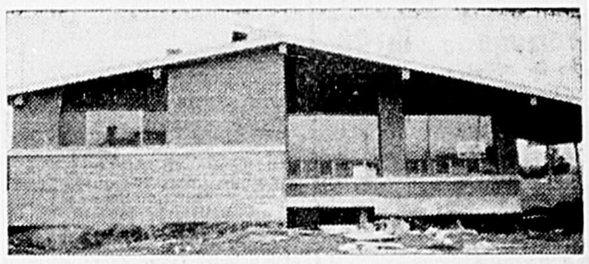
S'adresser à

Tél. : 773-2277

DOUVILLE
MAISONS MODELES
Les Jardins Castelneau Inc.

RUE CASTELNEAU — DOUVILLE

Bienvenue aux visiteurs
dimanche de 2 à 5 heures





Les maisons sont disponibles pour le mois de mai

POUR RENDEZ-VOUS SUR SEMAINE
S'ADRESSER A :

IMMEUBLES TANGUAY Enr.
COURTIER

1621, rue Girouard — Saint-Hyacinthe

Tél. 773-8424

— Annonces Classées —

ENCAN

ENCAN mercredi 27 avril 1966 à 1 heure p.m., chez Philias Audet, rang Salvail sud, La Présentation, Co. Saint-Hyacinthe. Détails: 17 vaches à lait Holstein passées à l'épreuve du sang, une taure de 1 an, 1 boeuf de 1 an, tracteur Ferguson, avec chaînes, charrue 2 versants, charrue Word, remorque, roulette M.-H., semoir International 13 disques combinés, presse à foin New-Holland, faucheuse Ferguson, fileur hydr. Ferguson, 2 voitures, de 16 pi. sur 600x16 et 670x15, sarcleur, lieuse Cockshutt 6 pi., pelle M.-H., herse à ressorts 3 panneaux, grobber Ferguson, épandeur International 90 minots, grande fourche, fournaise, drille, réservoir à gazoline, barils, vis à grain, 10 bidons, monte-balles, réfrigérateur à lait 12 bidons, trayeuse Surge 2 chaudières, 500 balles de foin, paille, charrette à lait, enclûme, feu de forge, outils, moteur, tondeuse à animaux, toile 20x32, articles du hangar. Conditions argent comptant. A.-E. Saint-Laurent, encanteur, S.-Simon de Bagot. Tél. 45.

ENCAN

ENCAN sur la ferme de Rolland Beaudoin, dans le village de St-Barnabé-Sud (Saint-Hyacinthe), Qué., mercredi le 20 avril 1966 à 2.00 p.m. précises. Tout sera vendu, 25 têtes d'animaux Holstein de choix, toutes claires de test fédéral et plusieurs vaccinées. Ce troupeau comprend 18 très bonnes vaches à lait, soit fraîches vêlées avec veaux ou devant mettre bas sous peu; 1 taureau de 2 ans, pur sang et enregistré avec papiers (très bon reproducteur), 2 taures de 1½ an; et 4 taures de 1 an. Machinerie: 1 tracteur Fordson Dexta Diesel 1964 avec seulement 565 heures d'ouvrage, hydraulique, att. 3 pts et prise de force vivante. Ce tracteur est presque neuf. Herse à roulette Oliver 16x16 traînante; trayeuse Chore Boy avec moteur, compresseur, pipage et 2 unités; et 21 bidons à lait. Cause de l'encan: M. Beaudoin tranfert dans la grande culture. Conditions sur les lieux. Pour information ou demande de crédit, veuillez communiquer avec l'encanteur, JulesCôté, encanteur bilingue licencié, 974, rue Sud, Cowansville, Qué. Tél. 263-0670 et 295-2130.

ENCAN

ENCAN mercredi 27 avril 1966 à 1 heure de l'après-midi, chez Philias Audet, rang Salvail sud, La Présentation, Co. Saint-Hyacinthe. Détails: 17 vaches à lait Holstein passées à l'épreuve du sang, une taure de 1 an, 1 boeuf de 1 an, tracteur Ferguson, avec chaînes, charrue 2 versants, charrue Ward, remorque, roulette M.-H., semoir International 13 disques combinés, presse à foin New-Holland, faucheuse Ferguson, fileur hydraulique Ferguson, 2 voitures, de 16 pi. sur 600x16 et 670x15, sarcleur, lieuse Cockshutt 6 pi, pelle M.-H., herse à ressorts 3 panneaux, grobber Ferguson, épandeur International 90 minots, grande fourche, fournaise, drille, réservoir à gazoline, barils, vis à grain, 10 bidons, monte-balles, réfrigérateur à lait 12 bidons, trayeuse Surge 2 chaudières, 500 balles de foin, paille, charrette à lait, enclûme, feu de forge, outils, moteur, tondeuse à animaux, toile 20x32, articles du hangar. Conditions argent comptant, A.-E. St-Laurent, encanteur, S.-Simon de Bagot. Tél. 45.

ON DEMANDE

FILLE demandée comme bonne, avec expérience. Bébé. Salaire $25. par semaine, nourrie, logée. Chambre privée avec télévision. S'adresser à 450, rue Bonair, Beloeil.

FILLE ou dame d'un certain âge bilingue, pour prendre téléphones anglais et légers travaux, dans maison privée. Nourrie et logée. Très bon salaire. Travail à la'nnée. Tél. Acton Vale 546-2067.

GERANTS. A cause de notre programme d'expansion, nous avons besoin de bons vendeurs à domicile, qui deviendront gérants de secteurs. Très bonne commission, bons secteurs disponibles, situation d'avenir. Jito, Dept. MP, 5130, rue Saint-Hubert, Montréal.

HOMMES, dames ou demoiselles demandés avec auto, à temps plein ou partiel, pour travailler à leur compte. Entraînement par expert. Tél. le soir à 773-8869.

VENDEUSES DEMANDEES, à temps plein ou partiel. Voulez-vous gagner un bon revenu en vendant des produits **Studio Girl?** Adressez-vous à la gérante, de préférence dans l'avant-midi. Tél. 774-8321.

JEUNE FILLE demandée, dans maison privée. Tél. 773-1158.

DAME pour représenter la maison Fuller à Saint-Hyacinthe, à temps partiel. Environ quinze heures par semaine. Salaire minimum: $40. par semaine. Si intéressée. Tél. 773-8264.

METEOR BRUSH cherche gérant d'unité et vendeurs à domicile pour comtés de Saint-Hyacinthe et de Bagot. Expérience non requise pour vendeurs. Temps plein ou partiel. Fonds de pension, assurance-groupe. Ecrire à 1425, rue Garnier, Québec 6.

UN DEBOSSEUR demandé. S'adresser à Sainte-Madeleine. Tél. 795-3354.

VENDEUR demandé. Vendez les produits d'entretien les plus plus réputés de GOODYEAR. Temps plein ou partiel, n'importe quel âge. Exemple: Rod Tormo gagna l'année dernière au dessus de $21,000. Cas non typique, mais indiquant possibilités. Marchandises se vendant à l'année longue. Ecrire à **Consolidated Paint & Varnish Corp.**, East Ohio, Bldg. Cleveland, Ohio, 44114.

MECANICIEN demandé pour réparation de machine à coudre. Emploi permanent. Assurance-groupe, congés payés, etc. Salaire selon expérience. S'adresser à Stan, 971, rue Galt, Ouest, Sherbrooke. Tél. 567-9344.

DIVERS

ATTENTION, cultivateurs! Aurais besoin de bois, merisier, bouleau ou plaine. S'adresser à **Rembourrage Maska Enr.**, 1375, rue Choquette, Saint-Hyacinthe. Tél 773-1930.

PRENDRAIS pensionnaires ou chambreurs, Garderais aussi enfants à la journée. Tél. 773-0875.

M. Roger Lambert décédé à 54 ans

M. Roger Lambert, de cette ville, est décédé vendredi dernier à l'Hôtel-Dieu, à l'âge de 54 ans. Outre son épouse, née Lucienne Gélinas, il laisse deux fils et cinq filles; Jean et Michel, Mme Jean Archambault (Colette), Mlles Estelle, Aline, Raymonde, Carole, Saint-Hyacinthe. Un frère et trois soeurs lui survivent aussi: Alfred, dans l'Abitibi; Mmes Herman Bruno (Clara) et Armand Lemay (Alice), Shawinigan; Albert Saint-Hilaire (Yvette), Grand'Mère. Les funérailles, sous la direction de la maison **Ubald Lalime**, eurent lieu lundi dernier à l'église Saint-Sacrement.

Saint-Ours

—Plusieurs membres des familles Lemay, Morin, Arsenault ainsi que Mme Adrien Bonin sont allés récemment aux Etats-Unis, à l'occasion du décès de Mme Joseph Gosselin (Dora Lemay), autrefois de Saint-Ours.

—M. Joseph Millette s'est porté acquéreur de la propriété de M. Ovila Arpin. Ce dernier a quitté notre paroisse.



Mme Berthe Arpin, de cette ville, reçoit de M. Ghislain Paquette, gérant du magasin *Woolworth*, de notre ville, un chèque de $50 pour sa participation au tirage du mois pour les clientes qui échangent leur chèque d'allocations familiales à son magasin. Si elle avait été présente au moment du tirage, Mme Chaput aurait touché $50 de plus. *(Raymond Bélanger)*

Mme Joseph Corbeil, de Saint-Antoine, décédée à 71 ans

Saint-Antoine, 12. (DNC)

Mme Joseph-Théophile Corbeil, née Arcilia Favreau, de S.-Antoine-sur-Richelieu, est décédée mercredi dernier (6 avril) à l'Hôtel-Dieu de Sorel, à l'âge de 71 ans. Outre son époux, elle laisse trois fils et trois filles: Héliodore, Saint-Antoine; Gérard, Bedford; Poiydore, Montréal; Mmes Lucien Gendron (Imelda), Contrecoeur; Edouard Brunet (Gisèle), Montréal; Lucien Beauregord, Jacques-Cartier. Sa soeur, Mme Joseph Beauregard, de Montréal, lui survit aussi. Les funérailles, sous la direction de la maison *Georges Lecours*, eurent lieu lundi dernier à Saint-Antoine.

Les retraites du printemps à la maison Saint-Vincent-Ferrier

La maison de retraites Saint-Vincent-Ferrier, de Douville, dirigée par les Pères Dominicains, vient de publier son calendrier du printemps.

En plus des retraites pour hommes mariés, jeunes gens, fiancés, on y remarque des journées conjugales et des soirées conjugales pour couples mariés. Suit la liste des activités:

du 15 au 17 avril: retraite pour hommes mariés;

du 22 au 24 avril: retraite pour couples de fiancés;

du 29 avril au 1er mai: retraites pour jeunes gens, membres de mouvements d'Action catholique;

les 6, 7 et 8 mai: soirées conjugales pour couples mariés, de 7 h. 30 à 10 h;

du 7 au 8 mai: retraite pour hommes mariés, organisée par M. Germain Gauthier;

le 15 mai: journée conjugale pour couples ayant moins de 15 années de mariage;

du 21 au 22 mai: retraite pour couples mariés, organisée par M. Fernand Perreault, de Sorel;

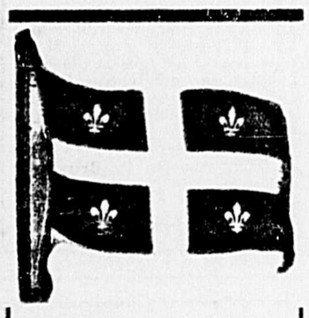
le 29 mai: journée conjugale pour couples ayant plus de 15 années de mariage;

le 5 juin: récollection des anciens retraitants;

le 5 juin: rencontre mixte pour jeunes gens et jeunes filles.

Les rencontres mixtes (journées, soirées ou retraites) seront animées par les RR. Pères Bernard Desroches et Nicolas Martel. On est prié de s'inscrire au moins trois jours à l'avance pour y participer.

La maison de retraites S.-Vincent-Ferrier est situé à Douville, sur le boulevard Laurier. Les réservations peuvent être faites par téléphone, en signalant 774-5544 ou 774-5528.



Sel ENO, gros	**98¢**
Fromage Kraft	**2 lb 1.09** / **5 lb 2.09**
Oeufs catégorie B	**douz. 59¢**
Pois verts 10 oz	**bte 11¢** / **10 boîtes $1.**
Balais 5 cordes	**1.09**
Porte-poussière en plastique	**29¢**
Confitures aux bleuets ou fraises qualité no 1	**15 lb 4.50**
Vermicelle spaghetti, macaroni, coudes	**20 lb 2.95**
Sucre granulé	**10 lb 79¢** / **coton 100 lb 7.59**
Mélasse Barbade véritable	**gal. $2.**
Détergent bleu	**5 lb 1.25**
Détergent liquide doré ou rose, pour vaisselle ou bleu pour vitres	**gallon 2.35**
Biscuits mallow, au thé, sandwich	**4 lb 1.05**
Lait en poudre	**3 lb 98¢**
Pommes McIntosh	**½ minot 99¢**
Fromage bleu de Norvège	**lb 98¢**
Oka véritable, pointe	**lb 1.35**
Maigrelait importé	**pointe 69¢**
PATATES	
Québec	**50 lb 1.69** / **10 lb 45¢**
Brunswick	**50 lb 2.09** / **10 lb 55¢**
Pontiac rouges	**75 lb 2.95**
certifiées de l'Ile du Prince-Edouarl, Sebago, grosseur B, moyenne, sac de	**Sebago 100 lb 5.25**
Dry Ginger Ale	**bout. 10 oz 5¢**

Messier
959, rue des Cascades
Tél.: 4-7434
Saint-Hyacinthe

Bijouterie Cadeaux — Optique Coloniale — Montres Diamants
J.-N.-H. DESILETS
OPTICIEN D'ORDONNANCES
Examen de la vue par un spécialiste diplômé
Bureau ouvert tous les jours, de 8 h. a.m. à 5 h. 30 p.m.
1270, rue des Cascades — Tél. 774-5001 — Saint-Hyacinthe
et 1275 des Cascades — Nouveau Centre d'Achats

Peinturez maintenant et économisez $$$!!!

Interlux

VENTE GÉANTE 2 pour 1



Achetez-en un!
Le deuxième est GRATUIT!

Commencez avec les peintures Interlux et finissez en beauté. Qualité authentique Interlux... pour la moitié du prix régulier, durant cette vente sensationnelle. Choisissez parmi un assortiment complet de produits Interlux. Quand vous achetez la peinture Interlux Latex Satin ou Semi-Lustré, vous pouvez profiter, pour quelques sous de plus, de notre Bar des couleurs Intermatic, qui peut mélanger plus de 1,000 teintes. Cette grande vente ne durera qu'un temps limité. (Après le 16 avril, toutes ces peintures se vendront aux prix réguliers.) Achetez maintenant pour ce printemps!

LATEX SATIN INTERLUX
$9.60 pour 2 gallons — $2.95 pour 2 pintes

PEINTURE À PLANCHER D'ÉPOXY INTERLUX
$10.50 pour 2 gallons — $3.45 pour 2 pintes

SEMI-LUSTRÉ INTERLUX
$10.45 pour 2 gallons — $3.40 pour 2 pintes

TEINTURES À BOIS INTERLUX
$8.00 pour 2 gallons — $2.20 pour 2 pintes

ACCESSOIRES À PRIX D'AUBAINE
PRIX ALLÉCHANTS POUR PINCEAUX ET ROULEAUX INTERLUX!

COMMENCEZ AVEC LES PEINTURES INTERLUX ET FINISSEZ EN BEAUTÉ

Meunier & Frères
Saint-Jean-Baptiste - Cté Rouville, P.Q.
Tél.: 467-2322

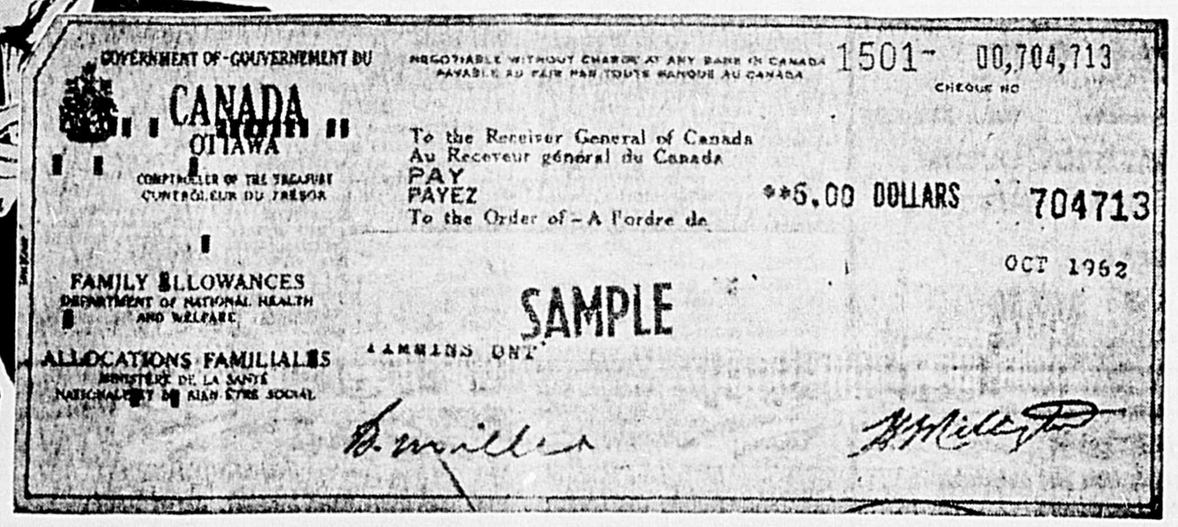
GAGNEZ $100. en argent ☆ GAGNEZ $100. en argent ☆ GAGNEZ $100. en argent ☆ GAGNEZ $100. en argent ☆ GAGNEZ $100. en argent

VOTRE CHEQUE D'ALLOCATION
peut vous faire gagner
$100. EN ARGENT



SATISFACTION GARANTIE WOOLWORTH ÉCHANGE OU ARGENT REMIS

GAGNEZ $100. EN ARGENT



GAGNEZ $100. EN ARGENT — TIRAGE de VOS CHEQUES D'ALLOCATION — GAGNEZ $100. EN ARGENT

VOTRE ARGENT VAUT PLUS CHEZ
WOOLWORTH

TIRAGE LE DERNIER SAMEDI DU MOIS
entre 3 et 5 heures p.m.
$100. si vous êtes présentes
$ 50. si vous n'êtes pas présentes

Début de l'Expo-Sciences samedi, à l'Ecole secondaire Casavant

Un jury de 35 spécialistes de l'enseignement des sciences décerneront dimanche prochain, à l'Ecole secondaire Casavant, les prix aux meilleurs candidats de l'Exposition scientifique de la Vallée du Richelieu.

L'exposition, qui débute samedi matin, montrera les meilleurs travaux scientifiques des élèves des écoles secondaires de la région. Des quatre-vingt inscrits, certains sont de Granby, Saint-Jean, Sorel, Beloeil.

Au meilleur exposant, on remettra une bourse de $500, offerte par le ministère de l'Education, ainsi qu'une médaille d'argent du Lieutenant-Gouverneur. Les autres prix sont : deuxième, un voyage par **Air-Canada**, d'une valeur de $350; troisième, une Encyclopédie Grolier, d'une valeur de $140; quatrième, $100; cinquième, $75.

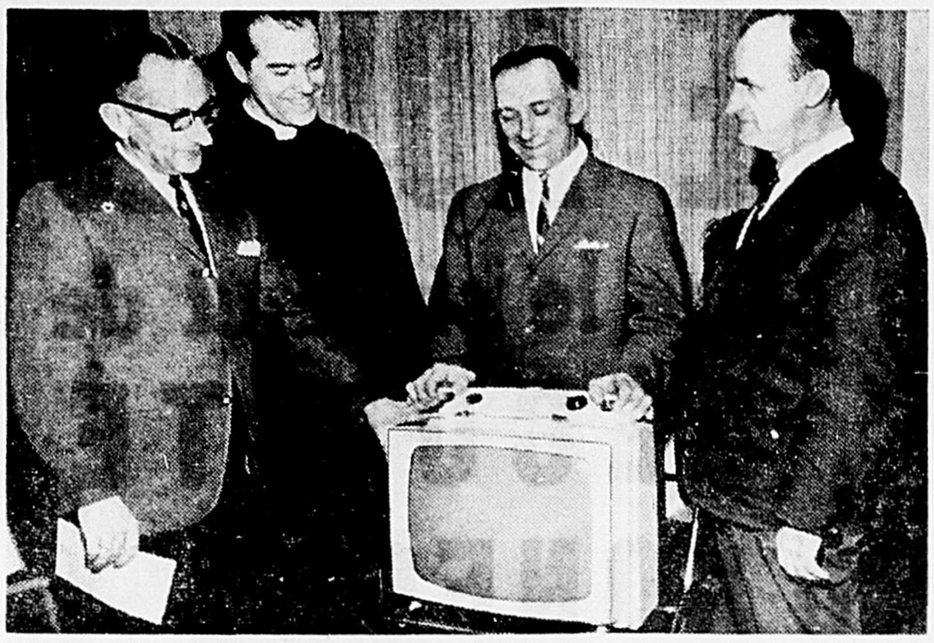
Au meilleur montage, pour les élèves de 8e et 9e années, dans la section française, on attribuera une bourse de $25. Une bourse identique sera décernée dans la section anglaise.

Les gagnants des quatre premiers prix présenteront leurs travaux à l'Exposition scientifique nationale qui se tiendra à l'Université de Windsor, Ont. les 12, 13 et 14 mai.

L'exposition sera ouverte au public à compter de 10 heures samedi matin, et elle sera ouverte toute la journée, ainsi que dimanche.

Les montages seront de types expérimental ou descriptif. Ils peuvent s'inspirer de la physique, la chimie, l'astronomie, des mathématiques, de la géologie ou de biologie.

L'Expo-Sciences a pour objet d'initier les élèves des écoles secondaires aux travaux de science, aider à l'enseignement des sciences, diffuser auprès du public la pensée scientifique, susciter des carrières scientifiques.



Le garage Concorde Automobiles remettait lundi à l'un de ses clients, M. Narcisse Brodeur, de Saint-Damase, un téléviseur, à la suite d'un tirage qui avait lieu à l'occasion de Pâques. Ci-dessus, dans l'ordre habituel : M. Jacques Plamondon, gérant des ventes; l'abbé André Leclerc, vicaire à la paroisse Christ-Roi; MM. Narcisse Brodeur et Robert Cournoyer, vendeur. *(Raymond Bélanger)*

Les Francs ont déjà amassé $2,000 pour leur souscription

Selon M. Roger Séguin, président du Club des Francs de Saint-Hyacinthe, la campagne de souscription, commencée la semaine dernière, connaît un succès encourageant. Déjà $2,000 ont été souscrits.

L'objectif du Club est de recueillir $10,000 d'ici le 24 mai, par la vente de 1,000 billets à $10, qui donnent le droit de participer au tirage d'un voyage par avion en Europe, pour deux personnes.

Il s'agit d'une formule nouvelle dans la région, qui fait suite à deux campagnes de vente de chocolat de Pâques. Le mot d'ordre des Francs pendant leur campagne; "Visitez la France en aidant les Francs".

Le tirage du nom gagnant se fera mardi 24 mai, au cours d'une soirée avec spectacle, à l'occasion de laquelle se marquera la fin des activités du Club pour la première partie de la saison.

Les offres d'emploi de cette semaine

Le Service national de placement dispose d'offres d'emploi pour hommes et femmes de la région. Les personnes intéressées doivent se rendre au SNP, coin Bourdages et Girouard, pour autres détails.

Chez les hommes on demande : assembleurs de meubles, commis aux pièces d'automobiles, vendeur d'instruments aratoires, technicien en électronique, mécanicien de fer ornemental, livreur de produits laitiers, débosseur-peintre d'automobiles, couturier dans le vêtement pour hommes, mouleur de fonderie.

Des postes sont offerts dans toute la province pour la vérification des réclamation d'assurance-chômage. On exige un diplôme d'études secondaires et une expérience en comptabilité et vérification. Pour autres renseignements, on doit s'adresser au Bureau de placement en mentionnant le numéro de l'offre 66-M9. Salaire initial : $6,143.

Chez les femmes : vendeuse d'expérience dans un magasin à chaine, caissière dans un magasin à chaine, commis d'expérience bilingue, domestique, couturière avec ou sans expérience.

Le Service de placement recherche aussi des jeunes filles qui auront de 20 à 25 ans lors de l'Exposition universelle, pour y travailler comme hôtesse. Elles doivent être bilingues et posséder une bonne personnalité.

LAURENT PION
Entrepreneur, poseur, tuiles et prélarts
Spécialité : Tapis mur à mur sans braquettes
7835, rue Bernard S.-Hyacinthe Tél. 773-0091

ATTENTION
PLAZA PM INDUSTRIAL
REGARDEZ
PAGE 3

M. Alphonse Bédard, à Saint-Guillaume

Saint-Guillaume, 11. (Spéciale)

M. Alphonse Bédard, autrefois de Saint-Guillaume d'Upton, est décédé à Montréal, à l'âge avancé de 81 ans. Il était veuf de Bertha Langlois. Le défunt laisse un fils et quatre filles : Fernand, Mlles Cécile et Jeannette, Montréal; Mmes Paul Gauthier (Lorraine), S.-Guillaume; Germain Arel (Ruth), Saint-Léonard d'Aston. Deux soeurs lui survivent aussi : Mme Arthur Séguin (Joséphine), de Drummondville, et Mme Albert Deschatelets (Ida), Montréal.

Les funérailles eurent lieu à Saint-Guillaume.

Partie de sucres des Chevaliers du 4e degré

Les Chevaliers de Colomb du 4e degré organisent pour samedi leur partie de sucres annuelle. Ils partiront le soir à 6 heures, de l'entrepôt de M. Léo Theroux, fidèle navigateur, de Douville.

Les funérailles de M. Alfred Bibeau, de Saint-Jude, est décédé à 86 ans

Saint-Jude, 12. (Spéciale)

M. Alfred Bibeau, de Saint-Jude, est décédé mercredi dernier (6 avril), à l'âge de 86 ans. Le défunt était veuf de Claranda Ducharme, laisse un fils et une fille : Léo-Paul, S.-Jude; Mme Adrien Lemay (Jeannette), Montréal. Sa soeur, Mme Saül Legendre (Rose-Anna), de Saint-Flavien, lui survit aussi. Les funérailles, sous la direction de la maison **Hormisdas Martin**, eurent lieu lundi à Saint-Jude.

Saint-Ours

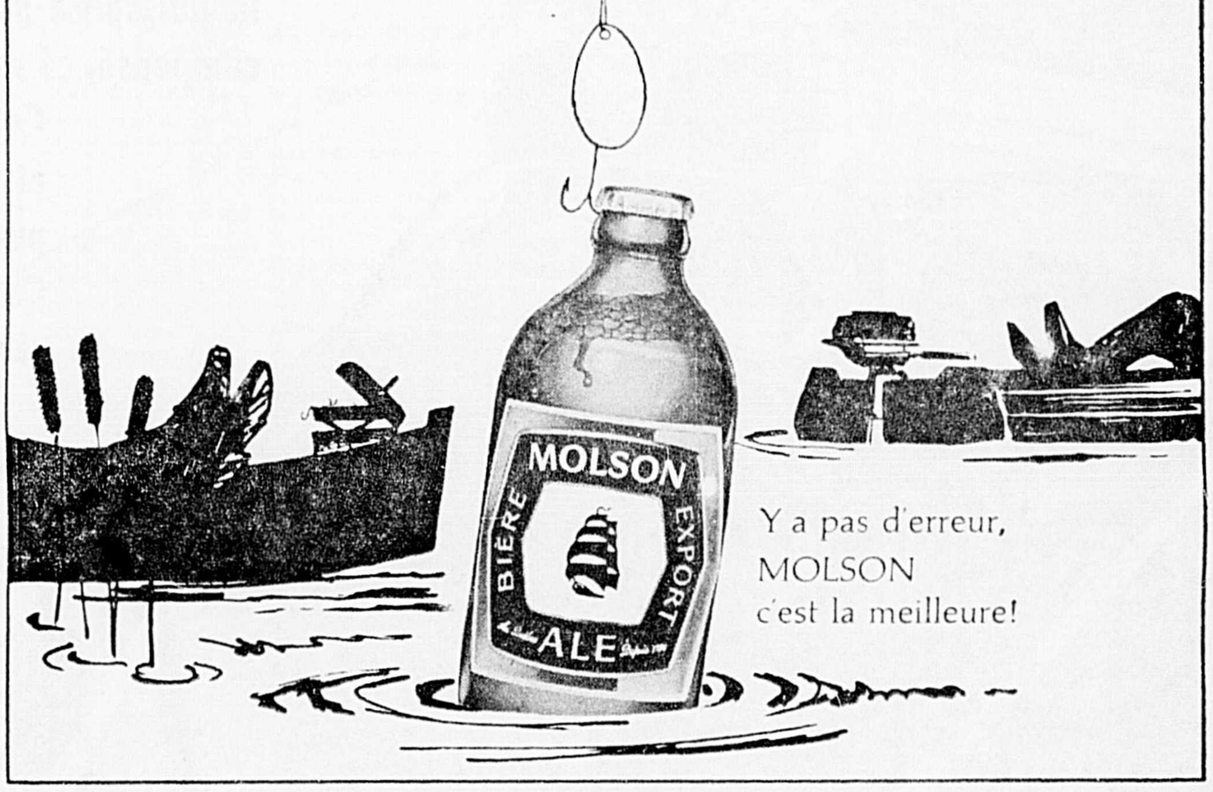
A M. et Mme Louis-Aimé Arsenault (Lucile St-Laurent) est né un fils baptisé Joseph-Armand-Serge-Paul. Parrain et marraine, M. et Mme Armand Arsenault, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Diane Arsenault, sa soeur.

—M. et Mme Roland Daigle (Noëlla Fontaine) sont les heureux parents d'un fils baptisé Joseph-Noël-Gaëtan-André. Parrain et marraine, M. et Mme Réal Lussier, de Granby, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Louise Daigle, sa soeur.

—Mme Lionel Morin, Mme Jean-Paul Jolicoeur et ses enfants, Mlle Danielle Morin, toutes trois de Joliette, en visite la semaine dernière chez Mme J.-Bte Morin.

—M. et Mme Gabriel Archambault et leurs enfants, de Saint-Antoine, en visite récemment chez Mme Joseph Daigle.

Vous recherchez ce qu'il y a de mieux?



Y a pas d'erreur, MOLSON c'est la meilleure!



ROBES EXUBERANTES DE JEUNESSE

Des modèles à succès confectionnés de rayonne et coton qui feront sensation ce printemps.

A GAUCHE — Ruchés bordés de dentelle au collet et aux poignets. Corsage orné de boutons et jupe circulaire. En rose, bleu ou maïs. Tailles : 7 à 15.

A DROITE — Corsage ajusté, sans manches avec emmanchure et encolure à nervure contrastante. Grandes poches plaquées bordées et ceinture-lanière. Choix de rose, bleu ou maïs. Tailles : 7 à 15.

8.88

MANUFACTURES LTÉE. LaSalle FACTORIES LTD.

CENTRE D'ACHATS DOUVILLE
4435, boulevard Sir-Wilfrid-Laurier
HEURES D'AFFAIRES : Midi à 9 h. p.m. tous les jours — Vendredi de midi à 10 h. p.m. — Samedi 9 h. a.m. à 6 h. p.m.

Avis aux jardiniers locaux: il y a tout près

16 quincailleries
5 paysagistes-entrepreneurs
7 fleuristes
2 jardiniers... et à peu près toutes les boutiques et tous les services auxquels vous pourriez penser!

Notre localité a beaucoup à offrir.
Belles boutiques, bons services, citoyens affables.
Pour y trouver tout ce que vous voulez, faites marcher vos doigts dans les Pages Jaunes;
vous y rencontrerez tous ces gens . . . et beaucoup d'autres.
Cet annuaire, comme cette localité, a de tout

PAGES JAUNES



LE ROI DES PNEUS

offre le sommet de la SECURITE DU CONFORT DE L'ELEGANCE





Non, vous ne pouvez changer l'état des routes...

Alors, changez vos pneus pour les nouveaux UNIROYAL !

Avec les nouveaux UNIROYAL, à vous les routes sûres, rapides!

Et pendant que vous conduisez tranquillement, les UNIROYAL travaillent, adhérant, s'accrochant, collant à la route de toute la puissance de leur carcasse radiale, et grâce à leur profil compensé, ce sera pour longtemps, longtemps, longtemps...

Cette certitude de ne faire qu'un avec la route et pour longtemps, vous la vivez avec tous les pneus de la gamme UNIROYAL.

Ce nouveau pneu de type SR est de conception révolutionnaire. Sa carcasse radiale combinée avec la ceinture d'acier extra-souple évite l'échauffement et accroît la longévité. Et la largeur record de la bande de roulement, son épaulement arrondi et sculpté garantissent une stabilité maximum en ligne droite, au freinage, et une sécurité totale en virage.

Sa conception et son dessin nerveux en font le pneu haute vitesse de tous les conducteurs sportifs.

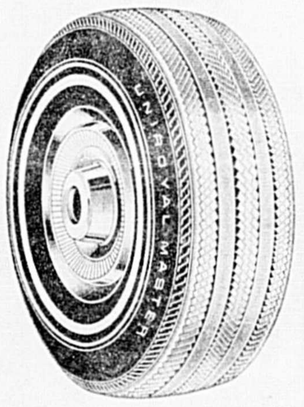
— *Le 33*, le plus moderne des pneus conventionnels dont le dessin de la bande de roulement, l'épaulement et la nervure latérale de stabilisation assurent une tenue de route parfaite, un silence total, une sécurité et un confort sans égal.

Voilà toutes les qualités que représente le sigle UNIROYAL, la garantie de votre bonne route !

LE NOUVEAU

UNIROYAL

qui assure une tenue de route parfaite



Soyez avisés, voyez votre vendeur

UNIROYAL

PNEUS DOMINION ROYAL TIRES

LE PLUS IMPORTANT DETAILLANT DE PNEUS EN PROVINCE

BERNARD
TIRE SHOPS LTD.

SAINT-HYACINTHE: *Boul. Laurier Douville* **Tél: 773-1313**

SAINT-HILAIRE: *Boul. Laurier* **Tél: 467-3688**

Les Ambulanciers Saint-Jean déposent leur budget annuel

La section locale de l'Ambulance Saint-Jean, dans le but de renseigner les éventuels souscripteurs de sa campagne annuelle, vient de publier son budget pour l'année 1966.

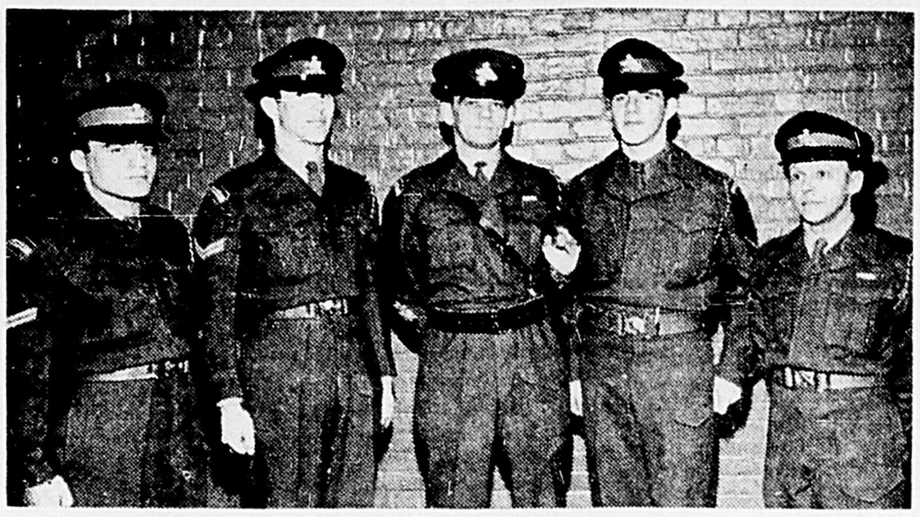
Parmi les dépenses essentielles, prévues pour cette année, on remarque l'achat d'une *roulotte-secours*, instrument devenu indispensable pour les situations d'urgence auxquelles doivent faire face les ambulanciers Saint-Jean. Avec le minimum d'équipement, elle devrait coûter $2,500.

Dans la section des femmes, les dépenses prévues pour l'année sont de l'ordre de $1,265. Ce montant comprend les cours en soins d'urgence et soins à domicile, $140; quatre uniformes, $240; médicaments, $90; inspection annuelle, $160; participation au congrès provincial, $320; divers objets pour le local, $50; sorties obligatoires, $90; autres frais, $175.

De son côté, la section masculine doit miser sur les montants suivants : cours en soins d'urgence, $50; six uniformes, $420; médicaments, $145; équipement, $100; transport, $60; publicité, $150; secrétariat, $125; divers et imprévus, $200. Un total de $1,250.

Une rapide addition nous porte au-delà de l'objectif de $5,000 que s'est fixé le *Conseil protecteur* de l'Ambulance Saint-Jean, cette année. C'est dire qu'il est de première importance que cet objectif soit atteint et même dépassé.

Dans la semaine du 25 avril, des solliciteurs se présenteront aux foyers du Grand Saint-Hyacinthe. En donnant généreusement, le public montrera sa satisfaction de pouvoir compter, chez lui, sur un groupe comme celui de l'Ambulance Saint-Jean.



Les noms des sous-officiers, du 6e Bataillon du Royal 22e Régiment, de Saint-Hyacinthe, qui furent promus à un nouveau rang, ayant été intervertis dans la légende de la photo publiée la semaine dernière, nous tenons à rectifier. De gauche à droite : MM. Y. Lanctôt, sergent; Jean-Marc Laperle, sergent; Paul Bureau, sergent-major régimentaire; P. Beaudoin, caporal; A. Benoit, sergent.

(Raymond Bélanger)

M. Claude Pothier se blesse en motocyclette

M. Claude Pothier, 22 ans, d'Asbestos, subit des blessures lundi à Upton, lorsque sa motocyclette donna contre la voiture de M. Raoul Martel, d'Acton Vale. La moto est endommagée pour $150; la voiture, pour $200.

M. Roméo Bélanger gagne un prix de $50

M. Roméo Bélanger, de cette ville, est le gagnant d'une somme de $50, tirée au sort samedi dernier au Centre d'Art parmi les bienfaiteurs du Club d'Astronomie. Il avait à choisir entre un montant de $50 et un télescope d'astronomie.

Le timbre de la Conférence de Londres

La Conférence de Londres, tenue le 4 décembre 1866 dans la capitale britannique est la troisième en même temps que la dernière réunion qui a mené à l'établissement de la Confédération canadienne. Le ministre des Postes, Jean-Pierre Côté, a annoncé aujourd'hui que cette conférence sera commémorée par l'émission d'un timbre le 26 mai 1966.

Le timbre d'une valeur faciale de cinq cents, sera de format horizontal et de diverses teintes de brun. Le ministre a révélé que le dessin est l'oeuvre de M. Paul Pederson, de la maison **Brigdens Winnipeg Limited.**

Au premier plan, on remarque les délégués qui participèrent à cette conférence historique d'il y a cent ans, dont John A. Macdonald, Georges-Etienne Cartier, Charles Tupper et Samuel Leonard Tilley. Tous les quatre devaient plus tard recevoir l'ordre de la Chevalerie pour les services qu'ils avaient rendus à leur pays. A gauche, sur les bords distants de la Tamise, l'on voit la Chambre des Communes qui se découpe sur le ciel de Londres.

Plusieurs semaines de pourparlers à la Conférence de Londres aboutirent à l'accord final sur les termes de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, qui devait plus tard être sanctionné par le gouvernement brtiannique et recevoir l'assentiment royal de la reine Victoria le 29 mars 1867.

Le timbre de la Conférence de Londres a été en creux sur acier par la **Canadian Bank Note Company**, Ottawa, qui en tirera 24 millions d'exemplaires.

M. et Mme Laurent Roy ont baptisé un fils

M. et Mme Laurent Roy, de Sainte-Rosalie, sont les parents d'un fils, baptisé Joseph-Hilaire-Richard. Parrain et marraine, M. et Mme Hilaire Côté. Mme Raynald Gosselin, tante de l'enfant, était porteuse.

Le Club Canatembarc offrira de nombreux sports à ses membres

Le club **Canatembarc** est à compléter ses cadres et il entreprendra sous peu une campagne de recrutement dans l'espérance de réunir 200 membres.

Le nom du club est un anagramme représentant les divers sports qui seront offerts aux membres. Ainsi, les adhérants pourront bénéficier des facilités et des conseils d'experts sur le canotage, la natation, le tennis, le badminton, le tir à l'arc.

Des négociations sont en cours avec les responsables de divers organismes de sport, pour obtenir des réductions en faveur des futurs membres du club **Canatembarc.**

Lorsque le club fonctionnera, au début de l'été, disent les organisateurs, il offrira dans le domaine des sports nautiques des cours de canotage, ski aquatique, natation, 4 canots seront à la disposition des membres sur la rivière Yamaska, de même qu'un yatch, pour le ski aquatique. Les membres, pour une minime cotisation, pourront pratiquer le tennis et le badminton, sans autres frais. On espère aussi mettre à la disposition des membres, un chalet d'été, non loin de la ville.

Une enquête, dirigée par M. René Bourbeau, est en cours. Elle a pour objet de déterminer l'intérêt de la population pour le projet. Des questionnaires peuvent être obtenus aux magasins **M.-O. David** et **Dejordy Sports.**

M. Jean Ducharme élu président d'honneur du Club d'Astronomie

M. Jean Ducharme a été élu président honoraire du Club d'Astronomie populaire, affilié au Centre d'Art, à la clôture de la souscription organisée par les membres, samedi dernier.

Les autres membres du conseil d'honneur sont M. André Pinsonneault, vice-président; Mlle Anita Lépine, secrétaire; M. Mandus Bienvenue, trésorier; MM. Yvon Breton et Denis Racine, Mlles Adrienne Gaucher et Monique Racine, directeurs.



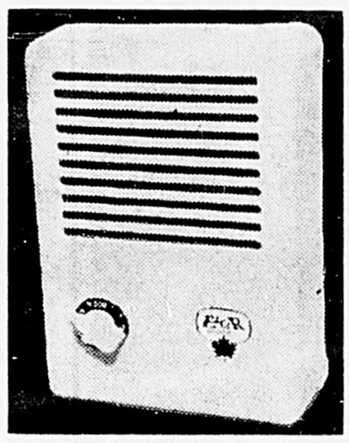
Vous porterez ce ravissant bandeau sous vos décolletés les plus osés avec une parfaite assurance. Les bonnets en dentelle de Térylène, légèrement coussinés et montés sur fil de laiton, accentuent votre silhouette. Les bretelles sont écartées et le dos plongeant s'agrafe à la hauteur de la taille.

Modèle 1350, en 6 teintes, bonnets A, B, C.
Tailles : 32 - 36. SEULEMENT $5.00

Mme Marielle Pepin-Macfarlane
2705, rue Morin — Saint-Hyacinthe
s'est mérité la gaine offerte le 9 avril, par notre magasin.

M. L. Lalonde Enr.
Corsetière diplômée
Spécialité : Lingerie pour mariée
1360, rue des Cascades Saint-Hyacinthe Tél. : 774-5044

LE PURIFICATEUR D'AIR ELECTRONIQUE 'ELCAR'
COMBAT LES ALLERGIES
ASTHME — BRONCHITE
FIEVRE DES FOINS
TROUBLES DES SINUS



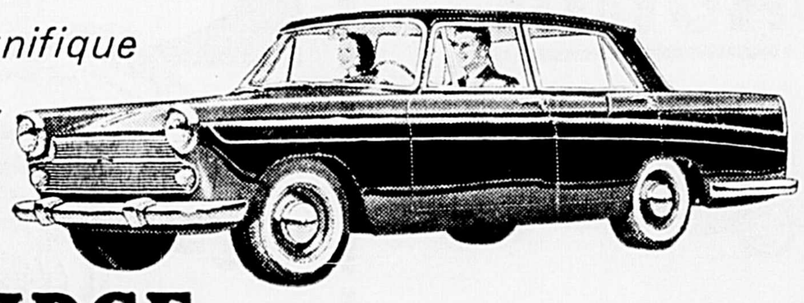
a sauvé des MILLIERS de vies, soulagé une quantité INNOMBRABLE de maux, et réduit les inconvénients de l'air pollué d'une façon INOUIE.
POURQUOI VOUS EN PRIVER ?

COUPON
SANAIR
C.P. 42
GRANBY, QUE.
S.V.P., m'envoyer sans aucune obligation les renseignements supplémentaires concernant le purificateur d'air ELCAR.
NOM .....
ADRESSE .....
VILLE ..... TEL. ..... CRRS

VISITEZ VOTRE NOUVEAU CONCESSIONNAIRE "AUSTIN"

Au Garage WILFRID MALO Enr.
320, RUE CENTRE — SAINTE-ROSALIE

Admirez la magnifique
AUSTIN A60 CAMBRIDGE



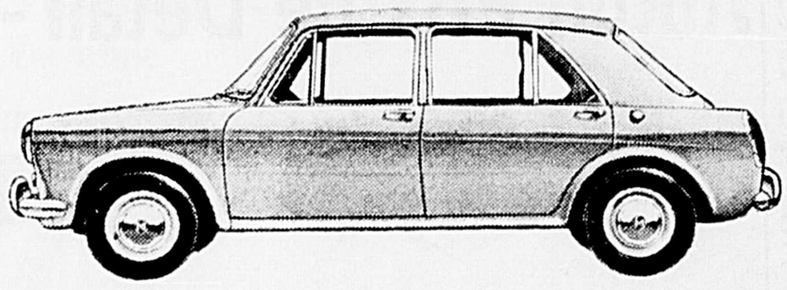
COMPAREZ-LA AVEC LES AUTRES AUTOS !
★ **Examinez ses lignes!** Elles sont nettes et élégantes!
★ **Examinez ses caractéristiques!** Pas de suppléments à payer. Cette Austin est livrée entièrement équipée!
★ **Examinez les finitions!** Tapis en broadloom, sièges richement rembourrés, fini extérieur durable.
★ **Examinez le prix!** Vous serez émerveillé de constater qu'une si belle voiture peut être vendue à un prix si modique.

AUSTIN 850



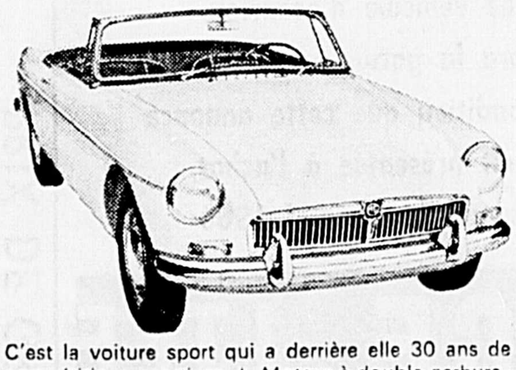
C'est le moment d'acheter la plus remarquable voiture familiale de l'année
Une voiture de 10 pieds seulement mais avec assez de place pour 4 personnes
* Suspension par flottement sur liquide assurant une tenue de route extraordinairement souple
* Moteur exclusif monté transversalement, doté d'une traction avant permettant une conduite sûre
* Se gare dans un espace de 12 pieds seulement
* Fait plus de 50 milles au gallon

NOUVEAU BAS PRIX!
sur la nouvelle Austin 1100!



C'est de loin la meilleure aubaine dans le domaine des voitures compactes ! Notez-en les caractéristiques ! Aucune autre voiture importée n'offre autant d'avantages !
- Nouvelle suspension flottante
- Moteur transversal économisant de l'espace
- Commodités des quatre portières
- Traction avant, sûre et sans danger
- Beaucoup de place pour les passagers et les bagages

MGB
au plus bas prix possible



C'est la voiture sport qui a derrière elle 30 ans de compétitions sportives ★ Moteur à double carburateur ★ Puissants freins à disque ★ Nouveau vilebrequin à cinq paliers ★ Direction à pignon et crémaillère ★ Reprises rapides et tenue de route impeccable ★ Confortables vitres remontantes ★ Disponible avec toit rigide.

ESSAYEZ une AUSTIN dès AUJOURD'HUI CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE
Garage Wilfrid Malo Enr.
320, RUE CENTRE — SAINTE-ROSALIE, COMTE BAGOT — TEL. : GAR. 799-3267 — RES. 799-3721



L'Association de l'Union nationale, de La Présentation, tenait lundi sa partie de sucres annuelle à l'érablière de M. Jean-Paul Phaneuf. Derrière Mmes Jean-Paul Phaneuf et Théo. Ricard, de gauche à droite : MM. Théo. Ricard, député de Saint-Hyacinthe-Bagot aux Communes; Jean-Paul Phaneuf, propriétaire de la cabane; Denis Bousquet, professeur; Lionel Gadbois, organisateur de la soirée.

Fondant au chocolat

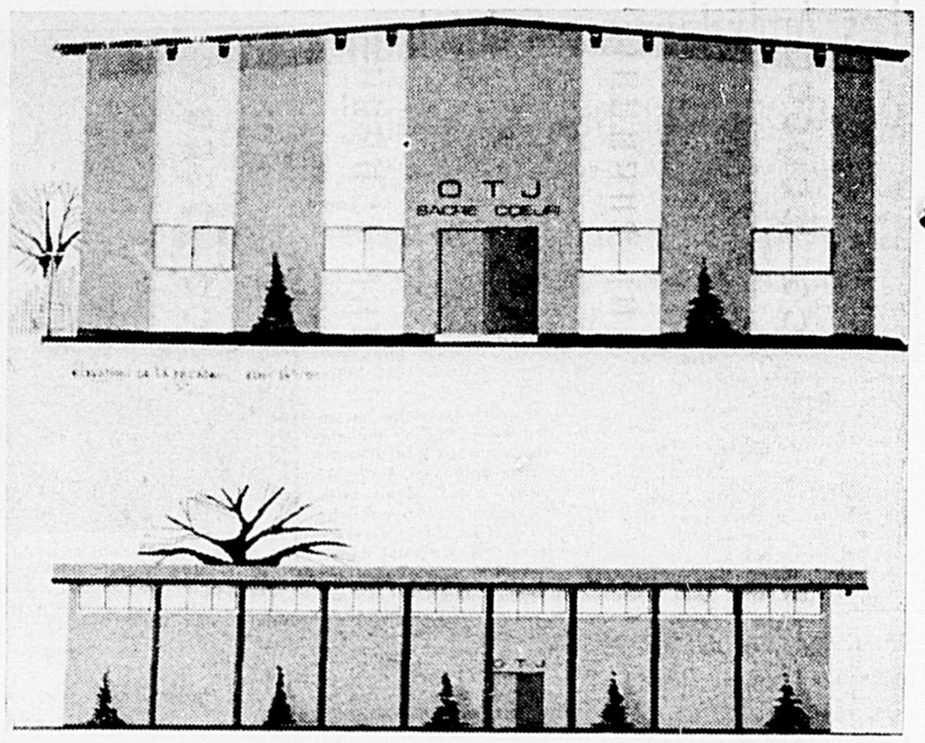
La bouchée de gourmandises après le repas.

Tamiser 3⅔ tasses de sucre en poudre avec ⅓ tasse de cacao dans un bol. Ajouter ⅔ tasse de lait condensé sucré et ½ c. à thé d'essence de vanille. Battre jusqu'à consistance lisse et crémeuse. (Pétrir à la main si le fondant est trop épais). Ajouter ½ tasse de noix hachées et 1 tasse de dattes dénoyautées et hachées. Bien mêler et pétrir 10 tour à la main. Presser le fondant dans un moule carré de 8" et faire prendre au réfrigérateur. Tailler en carrés de 1". Donne 1½ lb. de fondant.

Pour une fête d'anniversaire

Les invités aussi bien que Maman seront ravis d'une réception du genre piquenique. Veillez à planifier le programme et le menu, et la fête se déroulera, telle une joyeuse fanfare. Comme rafraîchissements pour les "moins de cinq ans", vous pourrez offrir des sandwichs découpés en forme d'animaux, des petits gâteaux, de la crème glacée et de la limonade. Pour des invités un peu plus âgés, des hamburgers, un plateau de fromages et de céleri, du gâteau au chocolat et des sundaes que chacun élaborera à sa fantaisie, feront un goûter des mieux choisis. Du lait en demiard ou une eau gazeuse que l'on sirote avec une paille, compléteront cette fête mémorable.

Si vous avez l'intention d'emmener votre chien avec vous pour un long voyage, demandez à un vétérinaire compétent de le vacciner contre la rage et de lui donner les autres vaccins qu'il jugera nécessaires. Lorsque vous faites descendre le chien de voiture pour prendre de l'exercice, ne le laissez pas aller errer dans les sous-bois où il pourrait rencontrer quelque animal enragé.



L'OTJ de la paroisse Sacré-Coeur, dans le Bourg-Joli, vient de confier la décoration extérieure de son nouveau pavillon à la compagnie de décorateurs industriels DEA, de notre ville. Construit au coût de $50,000, l'immeuble ouvrira ses portes à l'été. *(Raymond Bélanger)*

$60,000 à gagner dans un concours sans précédent

Pour marquer le Centenaire de la Confédération, l'Imperial Tobacco du Canada Ltée a lancé aujourd'hui un concours d'un intérêt exceptionnel tant par la valeur des prix offerts que par l'originalité de son thème.

Le président de la Compagnie, M. John M. Keith, a révélé à l'occasion d'une conférence de presse que ce concours, qui sera connu sous le nom de "CANADA — AN 2000", comporte un Grand Prix de $33,000 pour la meilleur oeuvre écrite — peu importe son genre littéraire — sur l'avenir du Canada d'ici l'an 2000. Neuf autres prix de $3,000 chacun seront aussi décernés aux finalistes.

Tout citoyen canadien peut s'inscrire, et l'Imperial Tobacco espère que les concurrents seront très nombreux et viendront de tous les milieux. Elle s'attend à trouver parmi eux des intellectuels, des savants, des professeurs et des étudiants, des hommes d'affaires, des membres des professions libérales, des journalistes, etc.

Ils pourront traiter de tout sujet qui touche à l'un au moins des aspects de la vie canadienne, un sujet qui a de l'influence, des répercussions sur la vie du pays.

Ils soumettront leur travail dans le genre littéraire de leur choix, de la thèse économique au roman d'anticipation pour n'en nommer que deux.

Le total des prix — soit $60,000 — dépasse de beaucoup celui des fameux prix Pulitzer. En fait, le Grand Prix de $33,000 est le plus considérable jamais offert Canada pour un travail écrit, et M. Keith a souligné qu'il est grand temps de créer d'heureux précédents dans ce domaine.



Me Jacques Sylvestre, avocat, a été élu président de l'Association de l'Union nationale du comté de Saint-Hyacinthe. Assis, de gauche à droite, M. Philippe Pelletier, trésorier; Me Jacques Sylvestre et Mme Marcel Pion, présidente de la section des dames; M. Maurice Charron, trésorier; debout, même ordre, Me Maurice Rousseau, conseiller juridique; MM. Hilaire Michon, directeur, et Pierre Solis, président de la section des jeunes. *(Raymond Bélanger)*

A LA SALLE
CHEZ JACQUES
à La Présentation
SAMEDI SOIR 16 AVRIL
Orchestre : LES COPAINS
Artistes invités : LES HABITS JAUNES
Dimanche soir 17 avril 1966
Revue spectaculaire
LES CANADIENNES 7 SOEURS
Danse à partir de 8 heures 30

Chez GABY Enr.
CONFECTION POUR DAMES

Vous offre pour dix jours une **réduction de 20%** sur les importations de France de marque **Printania**, exclusives à notre magasin à Saint-Hyacinthe : robes et deux-pièces.

Nos manteaux et costumes de printemps sont réduits de **20 à 40%**

Nous avons des **robes de toilette** grandeurs 5 à 20 ans et 14½ à 24½

En spécial : des **deux-pièces** à **$6.95 — $9.95 — $10.95 $12.95 — $14.95 — $16.95**

Vêtements de base de marques très connues

Aussi un grand choix de **robes de mariées, voiles et diadèmes.**

PLAN DE MISE DE COTE

Altérations faites gratuitement au magasin

CHEZ GABY ENR.
1800, rue Des Cascades — Saint-Hyacinthe

PRIX DE GROS PRIX DE GROS PRIX DE GROS PRIX DE GROS

VENTE SANS PRECEDENT
DE VEHICULES D'OCCASION



Aucun Prix de Détail - Prix de GROS seulement

3 garanties offertes

Location "Drive-yourself" de voitures neuves à la journée, à la semaine, au mois et à l'année à des prix très bas.

chez

ACME AUTOSERVICE LTÉE
PONTIAC — BUICK — ACADIAN — VAUXHALL VIVA — CAMIONS G.M.C. —

VOYEZ NOS VENDEURS
F. Casavant (maître vendeur)
R. Pion — G. Ménard — C.-P. Fournier
R. Drapeau — A. Jodoin
J.-Guy Beaudry, directeur des ventes

3000, RUE DESSAULLES — SAINT-HYACINTHE — TEL. : 774-5301

LE 14 AVRIL 1966



12 Lubrifications et Changements d'Huile

données GRATUITEMENT à tout acheteur de véhicule d'occasion, qui aura la garantie "GOODWILL" à condition que cette annonce soit présentée à l'achat, avant le 14 mai 1966

Chez LaSalle chaque jour de la semaine est un jour d'aubaines

MANUFACTURES LTÉE.
LaSalle
FACTORIES LTD.

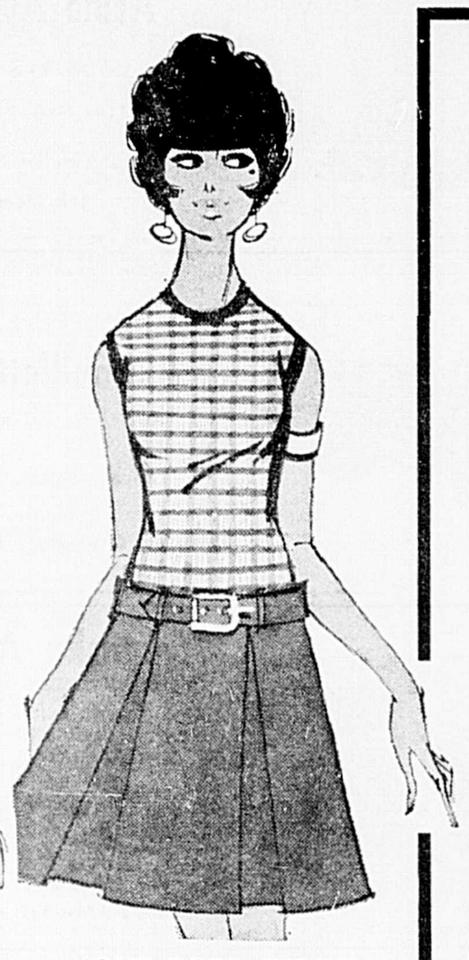
Satisfaction garantie ou argent remis



ROBE EN TRICOT GRAIN DE MAIS

10.88

Un superbe tricot 100% coton importé, de coupe ajustée et ornée d'une ceinture-cordon avec glands. Entièrement doublée, de ligne svelte et seyante. Manches courtes et encolure ronde. Choix de écru, aqua ou rose. 10 à 18.



JOLIE ROBE "ARNEL" TAILLE SURBAISSEE

7.22

Où que vous alliez voici une attrayante toilette, bien dans le vent. Taille basse, avec ceinture et jupe à plis creux, le corsage est de motif quadrillé harmonisant. Choix de marine, rose ou vert. Tailles : 8 à 18.

VENTE SAISONNIERE DE MANTEAUX

POUR FILLETTES, tailles : 4 à 6x — 7 à 14 — 8 à 14x

SPECIALEMENT REDUITS



4 à 6x

7.88 et 9.88

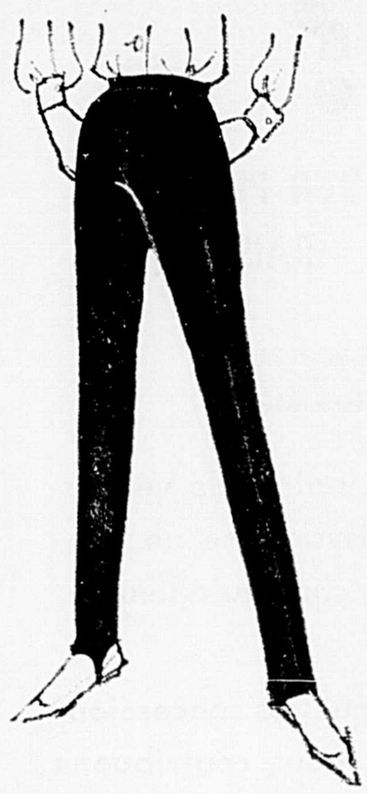
7 à 14

9.88 et 11.88

8 à 14x

11.88 et 14.88

Choix varié — un prix attrayant ! Grande variété de motifs et couleurs, tissus laine laminée, tweeds, tissus mixtes. Nuances unies, plaids, pied-de-poule et tweeds multicolores. Devant droit ou croisé, nouvelles silhouettes ornées de plis, ceinture, nervures et autres accents-mode. Tous sont doublés de rayonne.



Modèle "Svelte" CHAMOIS Brucks

6.97

Un tissu luxueux converti en un élégant vêtement féminin qui vous ira comme un gant et fera l'envie de vos amies. Glissière latérale en Nylon et sous-pied détachable. Votre choix de noir, bleu poudré, beige, marine ou or. Tailles : 10 à 20.



Chic manteau tout aller

MODELE REVERSIBLE

12.88

Un côté est fait de Nylon/coton "Canadian Mist" de Duplan et l'autre de popeline Celanese — deux tissus de qualité unis dans la confection d'un élégant manteau. En brun ou marine, envers blanc os. Tailles : 10 à 20.



"Patou de Paris" pyjamas de dames

2.27

Un modèle qui s'inspire de la coupe masculine, manches courtes, 100% coton importé imprimés de motifs quadrillés en bleu ou rose. Tailles : P.M.G.





PALETOT HYDROFUGE de coupe classique

15.88

Des filés de coton peigné habilement tissés en un solide et durable tissu traité au procédé hydrofuge. Bien taillé, modèle semi-raglan avec doublure rayée ou de teinte unie. En noir, beige ou bleu sarcelle. Tailles : 36 à 46.

COUPE-VENT garçons

5.88

A) COUPE-VENT MODELE CLUB — Une veste de belle coupe faite de tissu Nylon-Coton "Canadian Mist" de Duplan. Fermeture à boutons-pression, manche contrastante, insertion à l'épaule, tricot aux poignets, au collet et à la taille. Noir, bleu poudré ou rouge.
Tailles : 8 à 18

4.44

B) LE "PONDEROSA" CORDUROY — Un coupe-vent 100% coton corduroy avec empiècement type western, glissière latérale, collet et poignets de même tissu, devant lacé. Fusain, noir, brun.
Tailles : P.M.G.





ENSEMBLE 7 BATONS DE GOLF

signés "Doug Turnesa"

36.44

L'ensemble autographié comprend :

BOIS #1 et #2

FERS 3, 5, 7, 9

POTEUR

Tiges d'acier fuselé. Poignées de cuir de qualité, droitier et gaucher pour hommes, droitier pour dames.



Val. $4. à $7.95

2.66

Les fameuses chemises sport "BLUESTONE"

Une offre spectaculaire ! Le nom "Bluestone" est bien connu par la qualité exceptionnelle de ses tissus : coton satiné, coton chantung, motifs imprimés ou tissés à même. Riches teintes unies, rayures et motifs fantaisie. Modèles à manches courtes et modèles Jac, collet à boutons, combo ou régulier. Une sérieuse économie à ce prix d'aubaine.
Enc. P.M.G. et ExG.

Le "Ponderosa" Velvetine pour messieurs

7.88

Ce modèle de type western sera le grand favori ce printemps. Un tissu souple et doux au toucher dans les riches nuances de noir, brun ou bleu. Une reproduction authentique du modèle si connu. Tailles : P. M. G.



16 CENTRES D'ÉCONOMIE FAMILIALE POUR MIEUX VOUS SERVIR

MANUFACTURES LTÉE. LaSalle FACTORIES LTD.

CENTRE D'ACHATS DOUVILLE

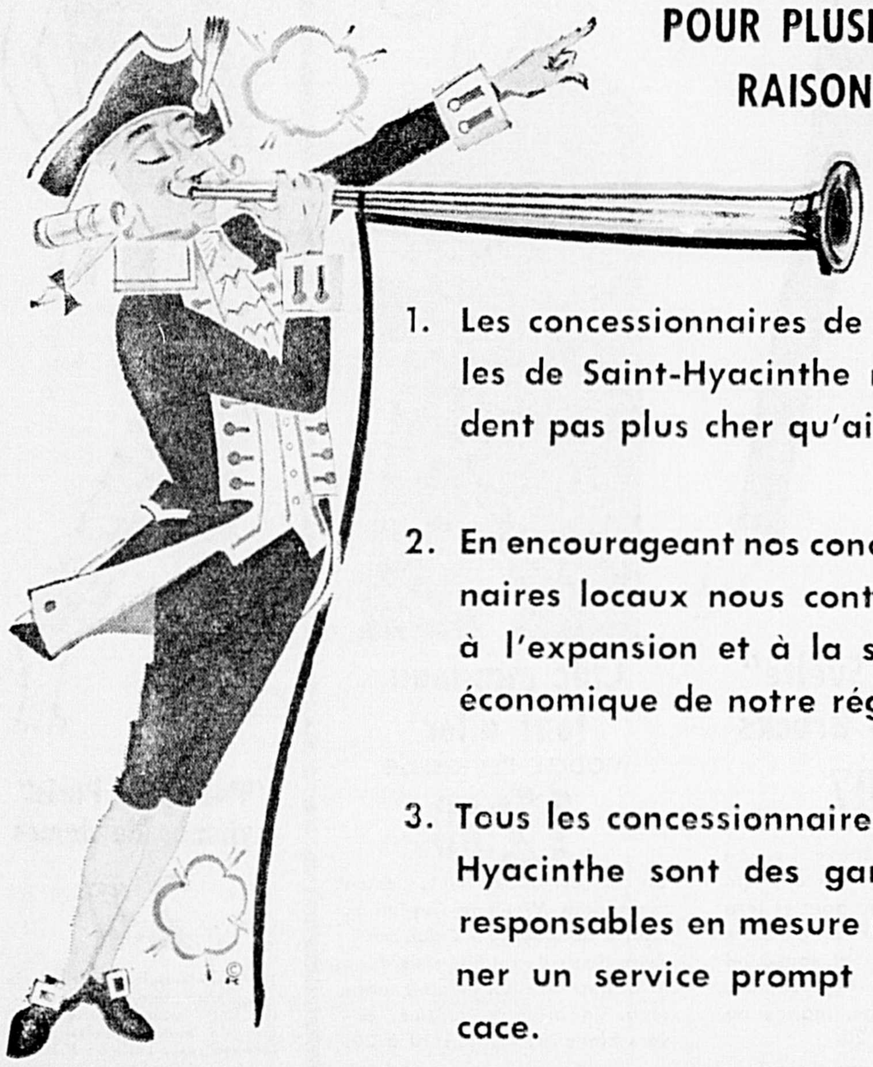
4435, Boul. SIR-WILFRID-LAURIER

HEURES D'AFFAIRES :
Midi à 9 h. p.m. tous les jours
Vendredi, midi à 10 h. p.m.
Samedi 9 h. a.m. à 6 h. p.m.

LES PIONNIERS DE LA VENTE À RABAIS AU CANADA

POURQUOI ACHETER CHEZ NOUS ?

POUR PLUSIEURS RAISONS



1. Les concessionnaires de véhicules de Saint-Hyacinthe ne vendent pas plus cher qu'ailleurs.

2. En encourageant nos concessionnaires locaux nous contribuons à l'expansion et à la stabilité économique de notre région.

3. Tous les concessionnaires de S.-Hyacinthe sont des garagistes responsables en mesure de donner un service prompt et efficace.

4. Les achats faits à Saint-Hyacinthe procurent du travail à un groupe de plus de trois cents employés, dans les garages.

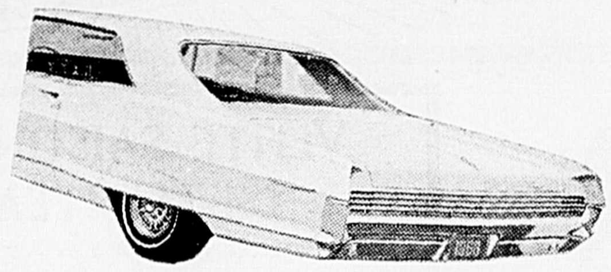
5. Les salaires payés par les garagistes de Saint-Hyacinthe sont de l'ordre de $30,000 par semaine, plus d'un million et demi par année.

6. Il y a une obligation morale pour tous ceux qui gagnent leur vie à Saint-Hyacinthe d'acheter dans leur ville . . . comme les professionnels, les industriels, les commerçants, les marchands, les agents, les communautés religieuses, le clergé, les associations de toutes sortes, les clubs, etc . . .

7. On dit que le temps c'est de l'argent. Alors économisez en évitant d'aller à l'extérieur pour l'entretien de votre véhicule.

AUTOMOBILES & CAMIONS

ENCOURAGEONS NOS CONCESSIONNAIRES AUTORISES DE SAINT-HYACINTHE



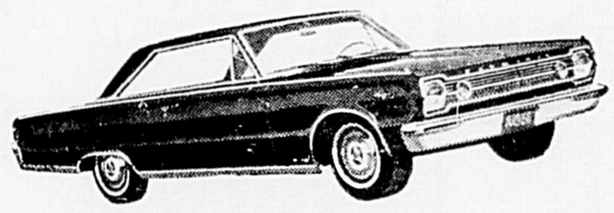
Acme Autoservice Ltée

Pontiac - Vauxhall - Buick - Acadian - Camions GMC

"Les meilleurs services en ville"

3000, rue Dessaulles S.-Hyacinthe Tél. : 774-5301

Tel. Montréal : 861-6524

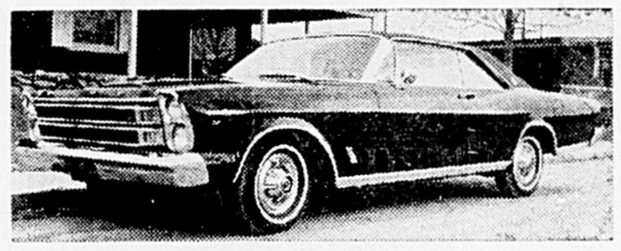


Brouillette Auto Inc.

Gérard Brouillette, prop.

Encourageons nos marchands locaux

1050, des Cascades S.-Hyacinthe Tél. : 774-4866



Yamaska Automobile Inc.

VENDEURS FORD DEPUIS 32 ANS

FALCON — FAIRLANE — CUSTOM — GALAXIE XL — LTD
MUSTANG — THUNDERBIRD

CAMIONS FORD légers, medium, lourds, extra lourds
Econoline — Bronco — Ranchero

Bas prix — Qualité supérieure défiant toute compétition

Automobiles et camions usagés de toutes les marques en parfaite condition

3005, rue Dessaulles Saint-Hyacinthe, P.Q.

Téls. : 774-6491 - 774-6492 - 774-6386



Voyez les concessionnaires

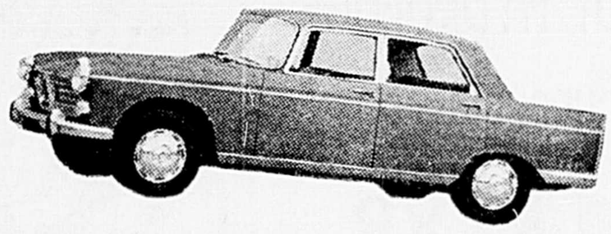
Rambler/American Motors des aujourd'hui

St-Hyacinthe Automobile Ltée

VENTE - REPARATION - SERVICE

4103, boulevard Laurier Tél. : 773-8457

Douville — Saint-Hyacinthe



Angers Automobiles Enr.

Concessionnaire des voitures PEUGEOT

VENTE - SERVICE - REPARATION

½ mille sortie boulevard Laframboise
Saint-Hyacinthe

Route Saint-Thomas d'Aquin Tél. : 773-0356



Montréal : UN. 1-0241

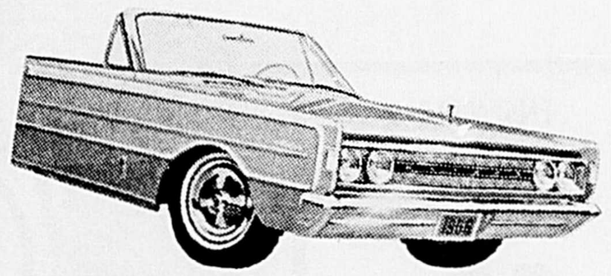
Concorde Automobile Ltée

25 ans de loyauté et de prestige

Cadillac - Chevrolet - Chevy II - Corvair - Envoy
Oldsmobile - Chevelle - Camions Chevrolet

"Qui dit auto, dit Concorde Auto"

100, De La Concorde S.-Hyacinthe Tél. : 774-5336
Rés. : 773-9556 Ste-Rosalie : 773-1101



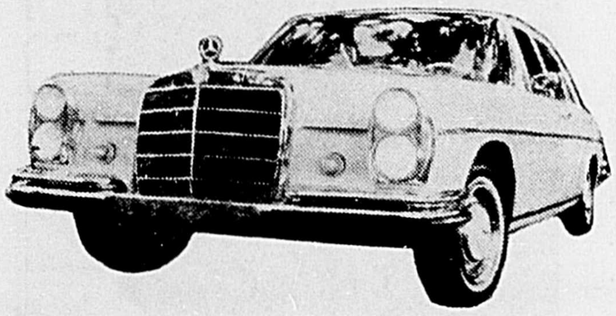
Normand Gagné Mercury Ltée

Vendeur autorisé

Mercury — Comet — Meteor — Camions Mercury

7780 est, rue des Cascades Saint-Hyacinthe, P.Q.

Téls. 773-7411 - 2 - 3 — Ligne directe : 866-0796



Etabli depuis 35 ans à Sainte-Rosalie

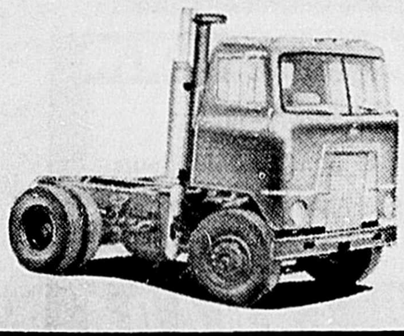
Garage Chicoine Inc.

Gérard Chicoine, prop.

Dépositaire de QUATRE marques différentes de voitures :

- CITROEN
- MERCEDEZ-BENZ
- TRIUMPH TR4, la nouvelle voiture sport

84, rue Centre Sainte-Rosalie Tél. : 799-3727



Le Centre du Camion St-Hyacinthe Inc.

Spécialistes en réparations de camions

Concessionnaire des CAMIONS INTERNATIONAL

7780, rue Brouillette Saint-Hyacinthe, P.Q.

Tél. : 773-1331



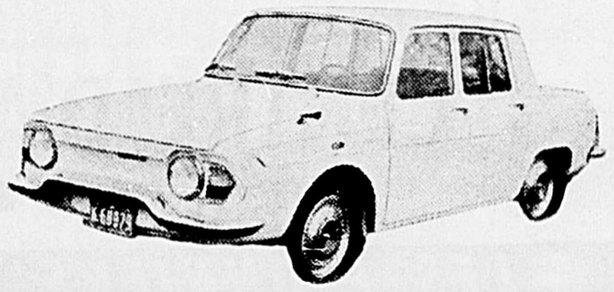
Garage Idéal Inc.

Chrysler - Dodge - Valiant - Simca

Concessionnaire Chrysler depuis 35 ans

1650, rue des Vétérinaires Tél. : 774-6488

Saint-Hyacinthe, Qué.



Mann Automobile Inc.

Guy Mann, président

Concessionnaire des voitures Renault - Major fabriquées au Québec à Saint-Bruno

4545, boulevard Laurier Douville Tél. : 773-8844

M. Gédéon Bergeron, de Saint-Dominique, est décédé à 71 ans

S.-Dominique, 11, (Spéciale)

M. Gédéon Bergeron, de S.-Dominique de Bagot, est décédé mercredi dernier (6 avril), à l'âge de 71 ans. Outre son épouse, née Marie-Anna Martin, il laisse deux fils et trois filles: Gaston et Germain, Saint-Dominique; Mmes Jean-Paul Harnois (Thérèse), Saint-Pie de Bagot; Marcel Blouin (Mariette), Granby; Lucien Rajotte (Fernande), La Providence. Deux frères et une soeur lui survivent aussi: Henri, Montréal; Wilfrid Beloeil; Mme Albany Bernard (Eva), Saint-Dominique. Les funérailles, sous la direction de la maison **Ubald Lalime**, eurent lieu lundi à Saint-Dominique.

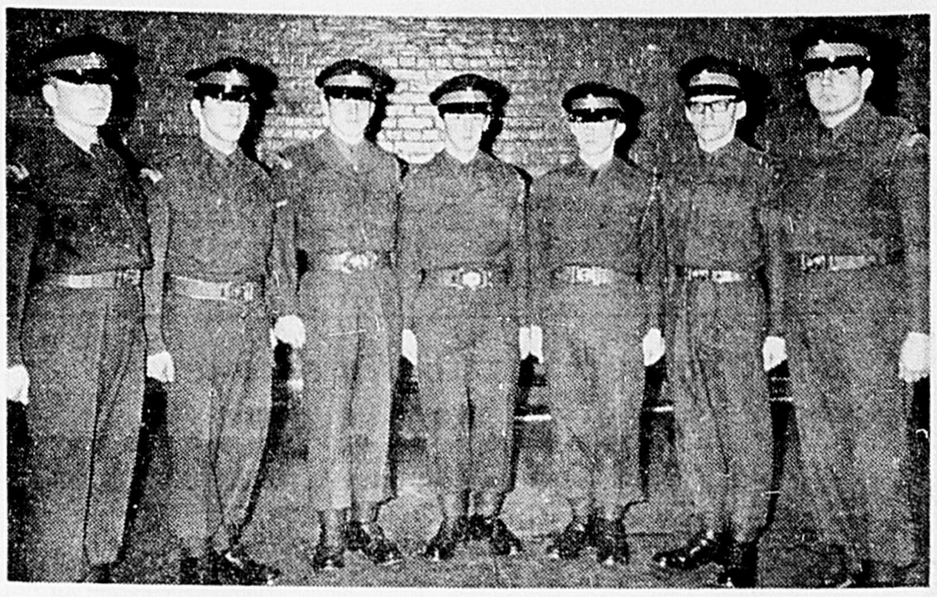
Saint-Charles

Le maire et les conseillers de la municipalité du village de Saint-Charles, à leur assemblée de conseil du 5 avril, ont résolu à l'unanimité de faire partie de la Section 822 de la Protection civile, dont le bureau-chef sous le nom de Bureau du Coordinateur sera à Beloeil.

—Plusieurs parties de sucres eurent lieu dimanche et lundi derniers dans la paroisse entre autres aux cabanes de MM. Marcel Bousquet, Jean-Guy Loiselle, Maurice Meunier, Hilaire Charron, André Meunier, Gilles Pratte.

—M. et Mme Claude Meunier et leurs enfants, Michel et Marie-Claude, de Sherbrooke, ont passé quelques jours chez M. et Mme Lucien Meunier. Claude, professeur en électronique, se fit un plaisir de se rendre à l'érablière de son frère André et de s'y rendre encore utile.

M. Jean-Baptiste Langelier, décédé ces jours derniers à Montréal, a demeuré durant plusieurs années dans notre localité. Les funérailles eurent lieu à Montréal et l'inhumation à Sainte-Rosalie.



Des soldats et sous-officiers du 6e Bataillon du 22e Régiment recevaient dernièrement des brevets de mitrailleurs anti-chars, à la suite de cours qu'ils suivirent pendant deux mois. De gauche à droite: les militaires P. Plante, A. Beaudoin, C. Beaudoin, D. Pétrin, J. Archambault, L. Côté et A. Jean.

(Raymond Bélanger)

SAINT-DENIS

—Egalement à Pâques, eurent lieu les fiançailles de Mlle Mariette Phaneuf, fille de M. et Mme Viateur Phaneuf, à M. Marc Lajoie, fils de M. Albany Lajoie, décédé, et de Mme Marie-Thérèse Archambault. M. et Mme Phaneuf reçurent à cette occasion, outre les personnes déjà nommées, M. et Mme Bertrand Lussier, Mlle Scolastique Archambault, Mlles Marie-Laure et Véronique Phaneuf, de Saint-Hyacinthe, MM. et Mmes Lucien Girouard et leur fillette Nicole; André Frédette et leurs fillettes Francine et Johanne de La Présentation; M. et Mme Dominique Phaneuf, Marcel Benoit et son amie, Agathe Phaneuf; Yves Guertin et son amie, Lucie Phaneuf; Jean-Marc Phaneuf. Il y eut musique et divers amusements. Un léger goûter fut servi au cours de la soirée.

—M. et Mme Claudius Benoit recevaient à dîner le dimanche de Pâques, à l'occasion des fiançailles de leur fille Louise, à M. Lionel Cordeau, fils de M. et Mme Charles-Omer Cordeau, de Saint-Thomas d'Aquin. Mgr Chagnon, curé de Roxton Falls, bénit les fiançailles. Etaient présents à la réception, outre les personnes mentionnées, M. et Mme Denis Cordeau, de Saint-Hyacinthe; M. et Mme Clément Caouette et leur fils Jacques, Rolland Cordeau, Antoine Cordeau et son amie Micheline Pouliot, Roch Cordeau, son amie Michelle, de Saint-Thomas d'Aquin; MM. et Mmes Jacques Benoit et leurs enfants Serge et Maryse, Germain Houle et leurs fillettes Carmen et Francine, Gérard Jacob et leur fille Lise du Cap de la Madeleine.

—M. l'abbé Léonard Benoit, curé de Saint-Jude, M. et Mme Claudius Benoit, de Saint-Denis, prirent le dîner du lundi de Pâques chez M. et Mme Claudio Chagnon, de Saint-Antoine.

—M. l'abbé Jules Leblanc, professeur au Séminaire de S.-Hyacinthe passe son congé de Pâques chez ses parents M. et Mme Alcide Leblanc.

—M. l'abbé Léonard Gariépy, secrétaire à l'Evêché de Saint-Hyacinthe, était à Pâques, chez ses parents, M. et Mme Josaphat Gariépy.

—M. Marc Lajoie, Mlle Mariette Phaneuf, Mme Albany Lajoie, Mme Hilaire Laporte, Mlles Aurore Phaneuf et Scolastique Archambault rendent visite à la R. S. du Bon Pasteur au Monastère des Oblats, à Rougemont.

—M. et Mme Jules Deslauriers de Sainte-Rosalie, M. et Mme Xavier Angers, prirent le souper de Pâques chez M. et Mme Bertrand Lussier.

—M. Eudoris Phaneuf est hospitalisé à l'Hôpital Général de Saint-Hyacinthe, pour subir des examens.

M. Osias Girouard, de Saint-Ours, est décédé à 79 ans

Saint-Ours, 11, (DNC)

M. Osias Girouard, de Saint-Ours-sur-Richelieu, est décédé à l'Hôpital Général de Sorel, à l'âge de 79 ans. Le défunt, qui était célibataire, laisse un frère et trois soeurs: Vertume, Woonsocket, R.I.; Mmes Herménégilde Potvin (Marie-Anne) et Jean-Baptiste Boudrault, Saint-Ours; Georges Lebeau (Yvonne), Victoriaville. Les funérailles, sous la direction de la maison **Eugène Larivière**, eurent lieu à Saint-Ours.

— ÉTAT CIVIL —

CATHEDRALE

Mariage

11.— Eddy Godbout, fils d'Antonio Godbout et d'Eva Boucher, et Ghislaine Rioux, fille d'Alphonse Rioux et de Madeleine Lafrance.

Sépultures

5.— Chanoine Vitalis Davignon, 81 ans et 11 mois.

M. Ald. Pelletier, de Saint-Aimé, est décédé à 33 ans

Saint-Aimé, 11, (Spéciale)

M. Aldor Pelletier, de Saint-Aimé, est décédé la semaine dernière à l'Hôpital Saint-Luc de Montréal, à l'âge de 33 ans. Il laisse son père et sa mère, M. et Mme Maurice Pelletier, Saint-Aimé; trois soeurs: Mme Rousseau (Armande), Montréal; Mlles Huguette et Nicole, S.-Aimé. Les funérailles, sous la direction de la maison **Joseph Poirier**, eurent lieu vendredi dernier à Saint-Aimé.

11.— Charles-Auguste Simard, célibataire, 78 ans.

NOTRE-DAME DU ROSAIRE

Baptêmes

10.— Marie-France-Manon-Brigitte, fille de Gaston Renaud et de Muriel Allaire. Parrain et marraine, Alexandre Renaud et Annette Genois.

10.— Jean-François, fils de Gaétan Frenière et de Lise Voghel. Parrain et marraine, Roland Frenière et Simone Brunelle.

10.— Norbert-Paul-Jacques, fils de Paul Goudreau et de Pierrette Provençal. Parrain et marraine, Gabriel Provençal et Monique Provençal.

Mariage

9.— René Dubourg, fils d'Elie Dubourg et de Lydia Degrèze, et Pierrette Fafard, fille de feu Henri-Paul Fafard et de Laure Chagnon.

Sépultures

4.— Père Gilles Roy, o.p., 70 ans et 5 mois.

6.— Marie Bernard, célibataire, 86 ans et 3 mois.

SACRE-COEUR

Baptêmes

9.— Marie-Julie-Jacinthe, fille de Sylvio Larochelle et de Brigitte Sylvestre. Parrain et marraine, Réal Sylvestre et Anita Lafleur.

10.— Joseph-Martin-François, fils de Fernand Brunelle et de Yvette Maurois. Parrain et marraine, Albany Dupont et Blanche Brunelle.

Mariage

11.— Denis Presseau, fils de Gérard Presseau et de Dolorès Vincent, et Ginette Borloz, fille dt Marcel Borloz et de Gabrielle Brodeur.

Sépulture

11.— Jean Robert, époux de Suzanne Duhamel, 57 ans et 11 mois.

SAINT-SACREMENT

Sépulture

11.— Roger Lambert, époux de Lucienne Gélinas, 54 ans.

PRECIEUX-SANG

Sépulture

8.— Rosaire Beaudoin, époux de Léa Bélangtr, 67 ans.

SAINT-JOSEPH

Baptême

9.— Joseph-Jean-Pierre-Mario, fils d'André Lajoie et de Thérèse Daigle. Parrain et marraine, J.-Pierre Daigle et Lise Daigle.

Mariages

11.— Jean-Claude Herbeuval, fils de M. et Mme Joseph Herbeuval, et Jeannine Blanchette, fille de M. et Mme Raymond Blanchette.

11.— Manuel Vierra, fils de M. et Mme Joseph Vierra, et Agrinoralda Moreira, fille de M. et Mme Deotato Moreira.

PIERRE — TOURBE — ARBUSTES — ENGRAIS — GRAINE — FLEURS

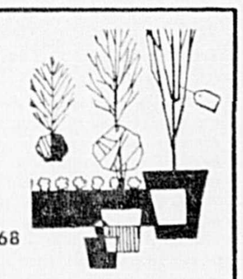
Breault & Soyer

PAYSAGISTES

Estimation gratuite

895, rue Larocque Tél.: 774-8368

Saint-Hyacinthe



ATTENTION

PLAZA

REGARDEZ

PAGE 3

Dr JACQUES PERRAULT, o.d.

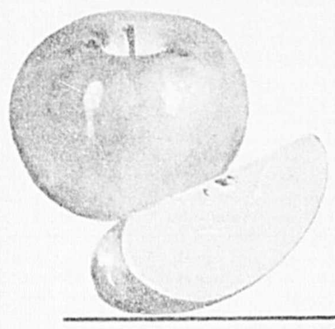
optométriste

Examen de la vue, rééducation visuelle

Verres de contact

1775, rue des Cascades S.-Hyacinthe Tél.: 774-8048

POMMES MC INTOSH



ROUGES ET FRAICHES
CULTURE DE QUEBEC
CAT. DE FANTAISIE

SAC 5 LB 39¢

ORANGES JAFFA
VARIETE NAVEL
IMPORTEES D'ISRAEL
GROSSEUR 123
DOUZ. 49¢

OIGNONS JAUNES
POUR BOUILLIR
CULTURE DE L'ONTARIO
SAC 5 LB 39¢

PRIX EFFECTIFS
LES 14-15-16 AVRIL



SOUPE LEGUMES
RED & WHITE
4 BTES 10 ON. 49¢

SACHETS DE THE
RED & WHITE
PAQUET 60S 59¢

BEURRE D'ARACHIDES
RED & WHITE
POT 16 ON. 39¢

PAPIER CIRE
RED & WHITE
ROULEAU 100 PI. 29¢

MAGASINS ROUGE & BLANC

J'épargne temps et argent chez ROUGE & BLANC

LAIT EN POUDRE INSTANTANE
SUN SPUN
PAQUET 3 LB 99¢

SEL FIN DE TABLE
RED & WHITE
PQTS 2 LB 2/29¢

CORNICHONS BREAD'N BUTTER
CORONATION
POT 15 ON. 29¢

FARINE ROBIN HOOD
A TOUT USAGE
SAC 25 LB 2.19

SHORTENING DOMESTIC cart. 1 lb 35¢
RAISINS australiens WASCO pqt 2 lb 59¢
KETCHUP VERT HABITANT pot 16 on. 29¢
CHEEZ WHIZ KRAFT pot 16 on. 69¢
FEVES PURITAN CUITES AU FOUR pots 15 on. 2/49¢
PAPIER TOILETTE SOFT RITE roul. 4/49¢

Consultez la circulaire ROUGE & BLANC de cette semaine

Marché Rouge & Blanc
LUSSIER
695, rue St-Louis - St-Joseph
Saint-Hyacinthe, Qué.

Marché Rouge & Blanc
PARENTEAU
1025, rue Bourdages
Saint-Hyacinthe, Qué.

Marché Rouge & Blanc
TRUDEAU
875, rue Richelieu
Otterburn Park, Qué.

Marché Rouge & Blanc
GOYETTE
99, rue Bourgeois
Beloeil, Qué.

Marché Rouge & Blanc
JUTRAS
109, rue Richelieu
Beloeil Station, Qué.

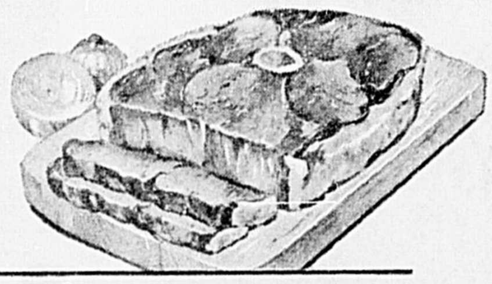
Marché Rouge & Blanc
SANSOUCY
9, rue Lafontaine
Saint-Pie, Qué.

Marché Rouge & Blanc
JODOIN
Saint-Théodore d'Acton

Marché Rouge & Blanc
ST-JACQUES
224, rue Saint-Pierre
La Providence, Qué.

BIFTECK de RONDE

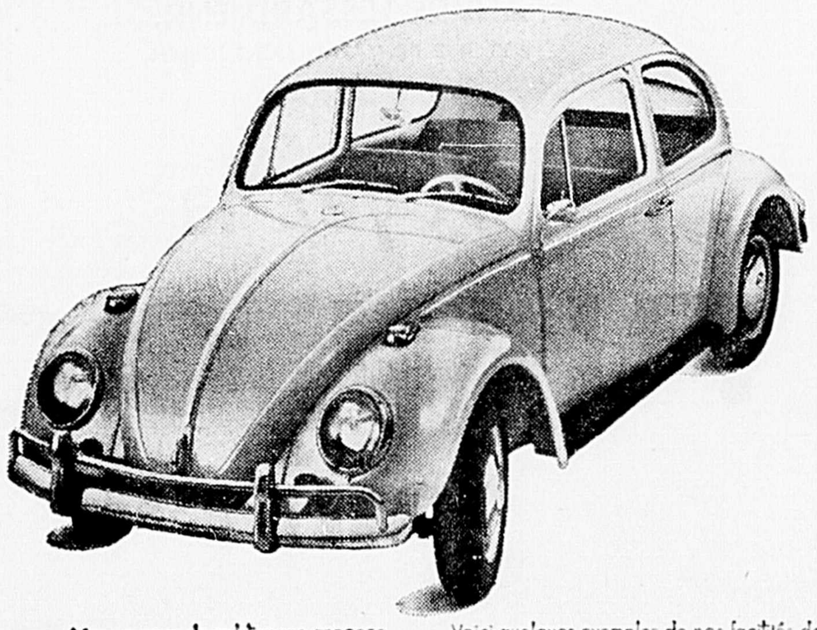
TRANCHE ENTIERE, DESOSSEE, BOEUF ROUGE OU BLEU
LB 85¢



ROTI DE CROUPE
TENDRE, JUTEUX, BOEUF DE MARQUE ROUGE OU BLEUE LB 85¢

ROTI DE POINTE DE SURLONGE
MAIGRE, DEGRAISSE, BOEUF DE MARQUE ROUGE OU BLEUE LB $1.09

$1758.* Ou bien prenez votre temps!



Nous venons de publier une annonce illustrant simplement une Volkswagen et son prix.

Nous avons atteint notre but: faire connaître au public le prix d'une Volkswagen.

Nous l'avons même dépassé: beaucoup de personnes n'ont plus pensé qu'au prix et ont oublié les conditions que peuvent leur faire les agences Volkswagen.

La plupart des gens ne se rendaient pas compte à quel point il est facile et avantageux d'acheter une Volkswagen à tempérament.

Il y a même des gens qui ne savaient pas que nous reprenons des voitures de toutes sortes, des grosses, des petites, des "compactes," qu'elles soient vieilles ou récentes.

Maintenant, vous êtes au courant.

Voici quelques exemples de nos facilités de paiement. Vous avez la preuve que l'achat d'une Volkswagen ne grèvera pas votre budget.

Ce n'est pas parce que notre prix est bas que vous devez le payer en une seule fois!

Reprise et/ou Paiement comptant	Mois				
	36	30	24	18	12
$200	$53	$62	$75	$97	$140
$300	$50	$58	$70	$90	$131
$400	$46	$54	$65	$84	$122
$500	$43	$50	$61	$78	$113

ST-JUDE AUTOMOBILE INC., 905, rue Desprès Tél. PR. 3-2626 S.-Hyacinthe

Second article

Vers une mise en marché juste de nos produits agricoles

par Paul-Abel Arès

Un vrai régime de mise en marché doit permettre enfin à l'ensemble des agriculteurs québécois de vivre du produit de leur travail plutôt que d'être forcé dans un grand nombre de cas de s'étioler à des besognes hors de la ferme afin de rejoindre les deux bouts.

Fini ce règne où la mévente de la production résultant du contrôle des débouchés par des forces économiques insatiables. Exode de fermes où l'on rencontre tous les facteurs essentiels au succès deviennent des entreprises marginales parce que les revenus n'ont aucune relation avec le coût de revient. La normalisation du processus de vente, sa démocratisation par une mise en marché ordonnée peut s'obtenir rapidement et sans perturber trop radicalement les structures commerciales existantes.

La Régie des Marchés doit tout d'abord faire preuve de plus de dynamisme et faire profiter pleinement la classe agricole des pouvoirs étendus que les législateurs lui ont accordés. La création d'une Régie provinciale des produits laitiers, qui confère une autonomie normale au plus important secteur de l'agriculture, est un grand pas dans la bonne direction. D'autre part, le rôle et certaines initiatives de quelques offices de producteurs méritent d'être scrutés de très près par des arbitres impartiaux.

Lorsque l'on étudie le problème complexe des marchés agricoles on se rend compte dès le début que la demande des consommateurs pour les aliments évolue dans des limites beaucoup plus étroites que celle des biens d'équipement. Les besoins alimentaires sont à peu près constants et indépendants de la conjoncture. Ainsi, que la récolte du cultivateur soit bonne ou mauvaise, le consommateur doit être approvisionné quotidiennement.

D'un autre côté, le développement des débouchés, domestiques ou étrangers, est conditionné par des impératifs qui obligent les agriculteurs à préparer avec soin l'orientation qu'ils doivent donner à leur production ainsi que les méthodes utilisées pour obtenir le meilleur rendement, à un prix qui soit à la fois compétitif et rentable.

Cette étude nous amène à conclure qu'une connaissance plus approfondie des besoins du marché en qualité comme en quantité est indispensable pour guider l'évolution de la production et l'adapter aux goûts des consommateurs. Il est impossible de penser donner à notre agriculture l'expansion qu'elle doit avoir pour prospérer sans repenser objectivement nos méthodes de commercialisation.

Lorsque l'on parle d'adaptation de la production agricole aux besoins connus de la consommation, il faut tenir compte du fait que cette adaptation est beaucoup plus difficile en agriculture que dans l'industrie. Si l'industriel règle plus ou moins facilement le rythme de sa production suivant la demande du marché, l'agriculteur est continuellement aux prises avec l'impondérable, avec des facteurs comme la température, qui échappent à son contrôle.

Par contre, le marché des produits agricoles dans un système de libre concurrence, subit des variations très brusques de prix, dues à la rigidité de la demande alimentaire. Les plans conjoints ont aidé à corriger les fluctuations considérables de prix pour plusieurs denrées dont les prix montaient très haut dans les périodes de rareté et s'effondraient dans les périodes de récoltes excédentaires.

Il est à souligner aussi que la variabilité des récoltes d'une année à l'autre se répercute sur les prix. De plus, au contraire de l'industrie, l'approvisionnement des marchés agricoles provient d'une foule de sources différentes où la quantité relativement faible offre également une qualité variant très souvent d'une ferme à l'autre.

L'uniformité des produits, le volume, la régularité des expéditions, sont autant de points essentiels à une mise en marché réussie.

Est-il possible de discuter avec sens de l'organisation des marchés agricoles sans mentionner les coopératives, ces institutions vitales de l'agriculture moderne. Ces organisations démocratiques d'agriculteurs ont joué un grand rôle dans l'évolution de notre agriculture et elles y occupent aujourd'hui une place de premier plan. Si elles ont fait progresser la production, elles se sont aussi intéressées vivement à la vente des produits de la terre.

Dans toutes les régions agricoles du Québec, on sent présentement le besoin d'utiliser de plus en plus les coopératives comme agent négociateur des plans conjoints. C'est là une orientation logique et des plus heureuses.

La concentration de la puissance économique dans le commerce des produits agricoles a créé de vastes monopoles dont la force ne cesse de s'accroître. Depuis plusieurs décennies, les agriculteurs essaient au moins de neutraliser le pouvoir monopolistique qui exerce une influence décisive sur le décalage entre les prix payés et les prix reçus par les producteurs agricoles. Si les cultivateurs vendent aux prix de gros, ils doivent par contre payer les prix du détail pour leurs achats.

Certaines industries, en particulier l'industrie de l'outillage de ferme, les engrais chimiques, les grains de provende, les insecticides et fongicides possèdent un contrôle quasi-absolu sur les fournitures essentielles à l'exploitation d'une ferme. L'Etat, tant fédéral que provincial, a dû à maintes reprises intervenir pour tenter de diminuer l'écart des prix achat-vente qui jouent d'une façon de plus en plus décisive contre la rentabilité des fermes.

Il est aussi fort opportun dans une étude de ce genre de ne pas oublier que le commerce international joue un rôle prépondérant dans les fluctuations des revenus des agriculteurs. Le volume des exportations agricoles est tel qu'il affecte directement les prix payés aux producteurs. Ce commerce représente une proportion appréciable de la production de certaines denrées, comme le porc, les laits industriels, le fromage et le beurre. Depuis la fin de la seconde guerre mondiale surtout, les échanges internationaux ont subi de profonds changements et de nombreuses fluctuations.

Ces modifications se sont soldées, en définitive, par une baisse des ventes et la disparition de débouchés traditionnels pour plusieurs produits des fermes du Québec. Par le fait même, nos cultivateurs, face à un débouché restreint, ont dû diriger une production de plus en plus importante sur un marché domestique souvent saturé pour plusieurs denrées.

C'est là un des plus puissants facteurs qui ont influencé les prix et les revenus des fermes de notre province. Le marché d'exportation est essentiel, même quand les années sont mauvaises, que les difficultés se multiplient ou encore, que certains produits se vendent mal, il faut au moins y maintenir nos positions.

Evidemment, les problèmes résultant de ce commerce ou qui lui sont inhérents ne peuvent pas être solutionnés facilement. Un moyen d'augmenter les envois à l'étranger se trouve adns une accélération des programmes d'aide aux pays défavorisés sous forme de dons, mais ce n'est là qu'une réponse partielle et temporaire.

Saint-Damase

M. et Mme Jean-Guy Choinière (Jeannine Plouffe) sont les heureux parents d'une fille, baptisée dimanche le 10 avril sous les noms de Marie-Chantal-Lyne. Parrain M. Meril Plouffe; marraine, Rosalma Pietto, grands-parents de l'enfant.

—Le mariage de Nicole Lussier, fille de M. et Mme Réal Lussier et de Ange-Aimé Palardy, fils de M. et Mme Fernand Palardy, de Ste-Madeleine sera célébré samedi le 16 avril en l'église de St-Damase.

—M. Lucien Beauregard, autrefois de St-Damase est décédé à Montréal à l'âge de 65 ans.

ATTENTION

PLAZA

REGARDEZ

PAGE 3

Entreposez vos fourrures chez

Graveline Fourrures

346, RUE SAINT-FRANÇOIS SAINT-HYACINTHE TEL. : PR 4-5727

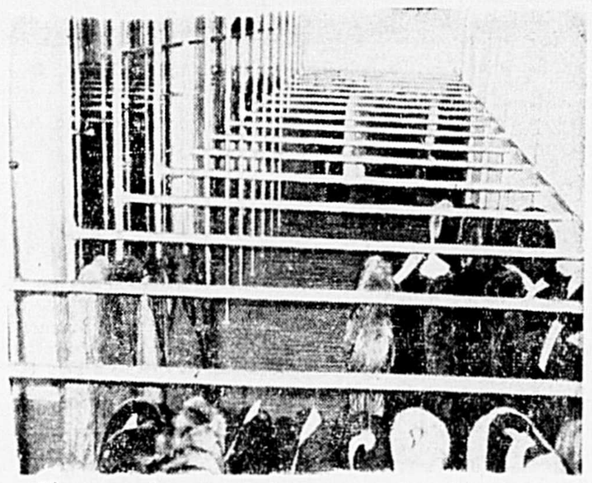


Photo authentique de notre voûte frigidaire.

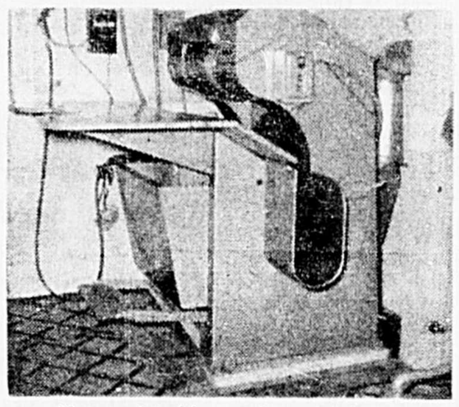
★ ★ ★

Toutes vos fourrures seront lustrées "gratuitement" sur la seule et unique machine à "Glaiser" du genre, à Saint-Hyacinthe. Elle électrifie les fourrures, enlève la poussière accumulée et redonne l'apparence du manteau neuf, car une fourrure sans soins perd sa beauté et son lustre.

Vos fourrures seront en sécurité dans notre voûte ultra-moderne qui est frigidaire et non à air climatisée comme ailleurs, étant ainsi à l'épreuve de l'humidité, des mites, du feu et du vol.

AVEC ASSURANCE ANNUELLE

Il ne vous en coûte pas plus cher qu'ailleurs mais combien le résultat est meilleur. Vous serez tranquille durant toute la saison estivale.



Notre véritable machine à glaiser.

NE GARDEZ JAMAIS

vos fourrures dans un sac de polyethène ou dans un endroit chaud !

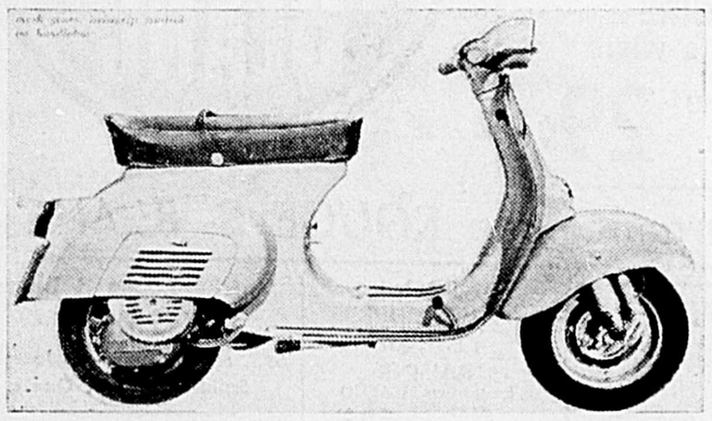
N'ATTENDEZ PAS! SIGNALEZ PR. 4-5727

Tous nos services sont à votre disposition que ce soit pour
VENTE — REPARATIONS — REMODELAGE — ENTREPOSAGE — Nous irons chercher vos fourrures le même jour.

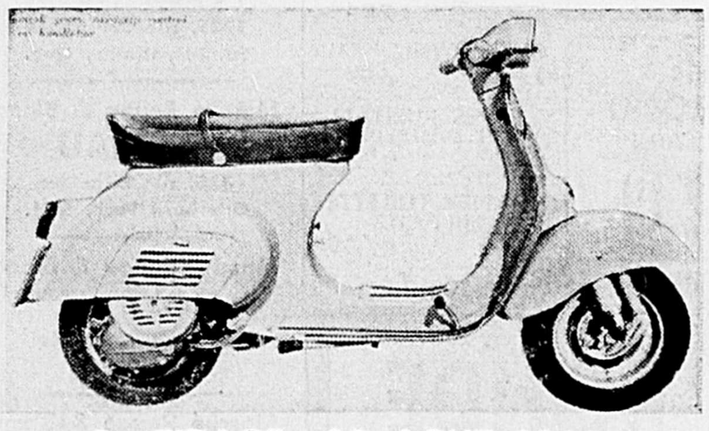
Vous êtes toujours les bienvenus pour une visite "surprise" dans notre voûte frigidaire, la plus moderne de la région

POUR UN BON SERVICE
Adoptez GRAVELINE FOURRURES
SAINT-HYACINTHE

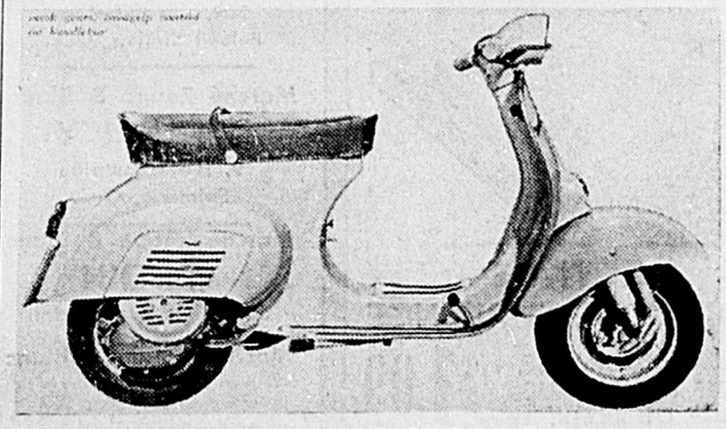
Tirage de 3 SCOOTERS



1er TIRAGE: 11 JUIN 1966

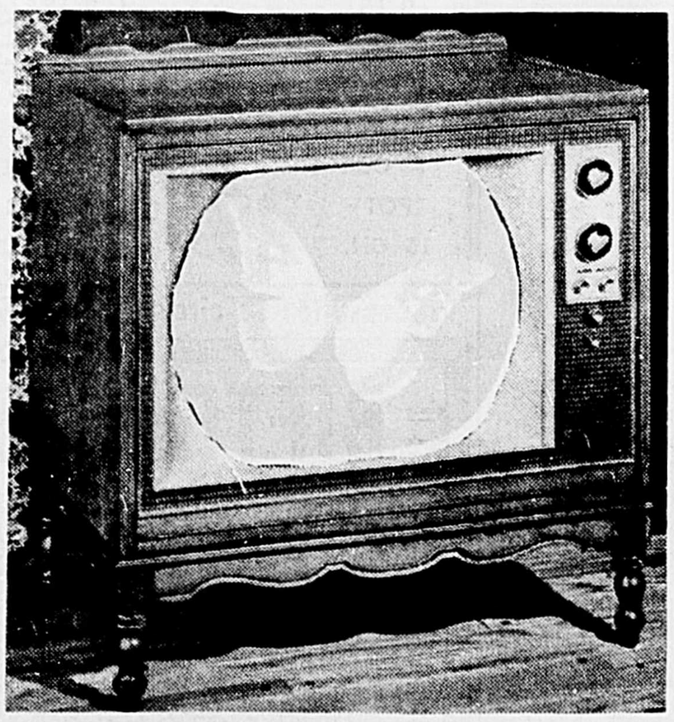


2e TIRAGE: 20 AOUT 1966



3e TIRAGE: 8 OCTOBRE 1966

CHAQUE ACHAT DE DISQUES VOUS DONNE UNE CHANCE



Vespa "50"

AGENT AUTORISE
ANDRE LESSARD ENR.
680, RUE DESMARAIS SAINT-JOSEPH

Voyez la PHILCO EN COULEURS

EN OPERATION TOUS LES SOIRS
DANS NOTRE VITRINE

ANDRE PERRAULT LTÉE

1700, RUE DES CASCADES SAINT-HYACINTHE TEL. 774-5609

LE COURRIER
DE SAINT-HYACINTHE

POINTS DE VUE FEMININS — JEUDI 14 AVRIL 1966

Mlle Carmen Pelletier succombe aux blessures subies à S.-Paul

Saint-Paul, 12. (Speciale)

Mlle Carmen Pelletier, 18 ans, de Mont-Carmel dans le comté de Kamouraska, est decedee vers 3 h. 30 lundi matin à l'Hôpital Saint-Joseph de Granby, de blessures subies dans un accident de la route survenu entre Granby et Saint-Paul d'Abbotsford, dimanche dernier dans la soiree.

En promenade à Granby, Mlle Pelletier se trouvait dans la voiture que conduisait M.

* * *

Antonio Dionne, 21 ans, de Granby, quand celle-ci entra en collision avec celle de M. Hector Lussier, 24 ans, de L'Ange-Gardien de Rouville.

MM. Dionne et Lussier furent aussi hospitalisés pour blessures, mais leur état n'a aucun caractère inquiétant.

Mlle Pelletier fut conduite d'urgence à l'hopital, pour y succomber quelques heures plus tard.

Les agents de la Sûreté provinciale se rendirent sur les lieux pour les constatations habituelles.

M. le Dr Henri Picard, de Granby, a déclaré qu'une enquête du coroner est à prévoir, en marge du décès de la jeune fille.

M. et Mme Ferd. Lussier, de Saint-Simon, sont mariés depuis 35 ans

Saint-Simon, 12, (DNC)

M. et Mme Ferdinand Lussier (Irène Cyr), de Saint-Simon de Bagot, célébrèrent à Pâques leurs 35 ans de mariage, entourés de leurs treize enfants et de neuf petits-enfants.

Leurs enfants sont Charles, de l'Ile Bizard; Jean-Paul, Repentigny; Noël, Camille, Gilles et François, Montréal; Mme Lionel Dubuc (Gertrude), Mme René Lajoie (Thérèse), Mlles Lucile et Doris, Montréal; Mme Paul Thibault (Marie), Elliot Lake, Ont; Mme Roland Racine (Solange), Sainte-Rosalie; Mlle Jeanne-Mance, Saint-Simon.

De nombreux cadeaux furent offerts aux jubilaires, par leurs parents et amis, et une magnifique gerbe de fleurs, présentée à Mme Lussier par Mlle Doris.

Il est question de maquillage, gâteaux, savon, à S.-Damase

Saint-Damase, 11. (DNC)

Mme Arthur Borduas, directrice diocésaine de l'UCFR, de Saint-Thomas d'Aquin, traita de la fusion projetée des cercles d'Economie domestique et de ceux de l'UCFR, à la dernière réunion tenue à Saint-Damase.

Mlle Michèle Saint-Roch donna des explications pratiques sur le maquillage et une démonstration sur la personne de Mlle Fontaine.

Mlle Claire Danis enseigna la décoration de gâteaux, à l'occasion des grandes fêtes de l'année.

Le concours du mois : fantaisies à l'aide de morceaux de savon.

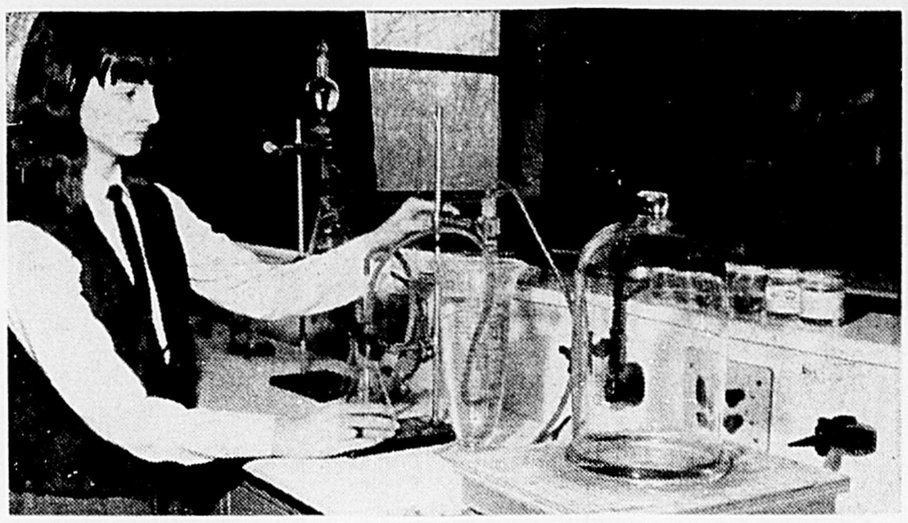
Mme J.-O. Leclaire, d'Upton, est en deuil de son père

Upton, 12, (Spéciale)

M. Camille Trudeau, d'Upton, est décédé vendredi dernier à l'âge de 85 ans. Il était l'époux de Rosina Dubuc.

Le défunt, autrefois de Ville-Emard, était père de Mme J.-O. Leclaire (Simone), d'Upton. Un fils et trois autres filles lui survivent aussi : Georges et Mme Omer Lalonde (Cécile), Mmes Marcel Hall (Eva), et Louis Bélanger (Thérèse).

Les funérailles eurent lieu lundi à Montréal.



Mlle Micheline Bienvenue, de cette ville, élève à l'Ecole secondaire Fadette, est parmi les 80 jeunes scientistes qui présenteront des travaux de leur conception, à l'Exposition scientifique de la vallée du Richelieu, à l'Ecole secondaire Casavant de notre ville, en fin de semaine. Mlle Bienvenue rendra compte d'expériences sur les effets pathologiques des gaz, sur les poumons des rats.

Doyenne des Soeurs de Saint-Joseph

La R. Soeur Saint-Marc est décédée à 89 ans

La R. Soeur Saint-Marc, doyenne des Soeurs de Saint-Joseph de Saint-Hyacinthe, est décédée samedi dernier à la maison-mère de sa communauté à Saint-Hyacinthe, rue Raymond, dans la 90e année de son âge et la 65e de sa vie religieuse.

Née Rose-de-Lima Brodeur, la défunte était originaire de Saint-Antoine-sur-Richelieu.

Au cours de sa longue carrière, consacrée surtout à l'enseignement, elle fut supérieure du couvent des Soeurs de Saint-Joseph, à Saint-Joseph de Sorel, et directrice de l'Ecole Larocque à Saint-Hyacinthe, dans le quartier Cinq.

Pendant sa retraite à la maison-mère, elle était en charge de la confection des hosties, et elle fut active jusqu'à l'âge avancé de 87 ans.

La défunte ne laisse que des neveux et nièces, dont M. le chanoine Oscar Mauger, curé de la paroisse Sainte-Agnès au Lac Mégantic; le R. P. J.-D. Mauger, o.p., Québec; M. le Dr Conrad Mauger, chirurgien-dentiste, Granby; M. Maurice et Mlle Irma Mauger, Saint-Antoine.

Les funérailles eurent lieu mardi à la chapelle de la communauté, sous la direction de la maison *Ubald Lalime*.

Beaucoup trop de bonnes nouvelles

Trop de nouvelles feminines cette semaine, pour les avoir toutes dans la même page. Pour celles qu'on cherche et ne trouve pas, voir la page 21.

Petit carnet de mondanités

Le mariage de Mlle Ghislaine Rioux, fille de M. Alphonse Rioux, à M. Eddy Godbout, fils de M. Antonio Godbout, de cette ville, a été bénit lundi 11 avril, à la cathédrale.

* * *

Le mariage de Mlle Pierrette Fafard, fille de M. Henri Fafard, de notre ville, à M. René Dubourg, fils de M. Elit Dubourg, de Montréal, a été bénit samedi dernier à l'église de Notre-Dame-du-Rosaire.

* * *

Le mariage de Mlle Ginette Borloz, fille de M. Marcel Borloz, à M. Denis Presseau, fils de M. et Mme Gérard Presseau, de Saint-Joseph-sur-Yamaska, a été bénit lundi à l'église du Sacré-Coeur.

* * *

Les fiançailles de Mlle Ginette Lambert, fille de M. et Mme Paul-Emile Lambert, de notre ville, à M. Denis Bruneau, fils de feu Paul-Emile et de Dame Dolorès L'Heureux, aussi de cette ville, furent bénites dimanche dernier à l'occasion de la fête de Pâques.

* * *

M. et Mme Gérard L'Heureux recevaient à Pâques à l'occasion des fiançailles de leur fille, Florence, à M. Marcel Bruneau, fils de feu Paul-Emile Bruneau et de Dolorès L'Heureux, de Saint-Hyacinthe.

* * *

Ne pas oublier l'audition de jeunes musiciens à la salle académique du Séminaire, ce soir 14 avril, à compter de 7 h. 30. Les membres et les bienfaiteurs des Jeunesses Musicales de Saint-Hyacinthe, qui sont à l'origine de la soirée, sont invités.

* * *

M. et Mme Roméo Labrecque, de Saint-Joseph-sur-Yamaska, recevaient à l'occasion des vacances de Pâques leur neveu, M. Réjean Saint-Onge, étudiant à la faculté de Commerce de l'Université de Sherbrooke.

* * *

Le Cercle d'Economie domestique de la paroisse Notre-Dame du Saint-Sacrement tiendra son assemblée mensuelle mercredi soir 20 avril à 8 heures, au sous-sol de l'église. Mme Henri Desgranges présidera.



Carole Fontaine sera animatrice du spectacle de music-hall qui aura lieu vendredi soir 22 avril, au Centre Notre-Dame. Elle partagera la vedette avec Michel Normand, chanteur; Madeleine Delisle, chanteuse; Georges Lafleche, chanteur; Yvan Ducharme, comédien.

Noces d'argent de M. et Mme E. Massé fêtées à Marieville

Marieville, 11, (Spéciale)

M. et Mme Eugène Massé, de Marieville, viennent de célébrer leurs noces d'argent, après vingt-cinq ans de vie commune.

De leur union naquirent quatre fils: Marcel, Bertrand, Adrien, Gilles.

Plus de trois cents personnes se réunirent pour rendre hommage aux jubilaires.

Une bourse leur fut présentée par leur fils Gilles, au nom de parents et amis, cependant que Mlle Lise Boulais, leur filleule, remettait une magnifique gerbe de fleurs à Mme Massé.

De la catéchèse

Un auditoire d'adultes croit au maintien de la morale

L'animateur de la dernière réunion de catéchèse pour adultes demanda à l'auditoire, après énumération des critiques que l'on fait à la morale chrétienne, s'il faut garder celle-ci, et jusqu'à quel point ?

Une discussion animée suivit, au cours de laquelle les divers groupes se prononcèrent en faveur de la morale et de *son maintien, mais* avec certains changements dans sa présentation.

On exprima le désir que la morale enseignée par l'Eglise catholique soit plus aérée, plus humaine, plus positive que défensive, plus joyeuse aussi; qu'elle s'appuie sur la grande loi de *l'amour*.

En un mot, on réclama que les commandements, nécessaires à cause de la faiblesse humaine ou d'une conscience mal formée, soient présentés comme des guides éclairés par l'esprit de l'Evangile.

La dernière rencontre de la série de catéchèses pour adultes se tiendra lundi soir 19 avril, à 8 h. 30, à l'Ecole Raymond.

Le thème à l'étude : "L'Eglise, familière ou étrangère ?"

La R. Soeur Mercier meurt à l'Hôtel-Dieu, à l'âge de 53 ans

La R. Soeur Clarisse Mercier, des Soeurs de la Charité de S.-Hyacinthe, est décédée samedi dernier à l'Hôtel-Dieu, à l'âge de 53 ans.

Elle était originaire de Cookshire, dans le comté de Compton.

Technicienne en radiologie, la défunte avait fondé l'Ecole de Radiologie de l'Hôpital S.-Vincent de Paul, de Sherbrooke.

Elle y enseigna jusqu'en janvier, alors que la maladie fut cause de son rappel à Saint-Hyacinthe, à la maison-mère de sa communauté.

Elle laisse sa mère, Mme Henri Mercier (Marie Lettre), trois frères et une soeur : Pierre, Georges et Omer, aux Etats-Unis; Germaine, Sherbrooke.

Les funérailles eurent lieu mercredi à la chapelle de l'Hôtel-Dieu, sous la direction de la maison **Ubald Lalime.**

Cours d'économie familiale, donnés à Saint-Césaire

Saint-Césaire, 12, (Spéciale)

Des cours en économie familiale se donnent de ce temps à Saint-Césaire de Rouville, sous les auspices de la Société S.-Jean-Baptiste de l'endroit. Le premier porta sur le crédit; le second, sur l'alimentation, le vêtement, le logement; le troisième, sur l'épargne, les loisirs, l'éducation.

Le quatrième cours est fixé à mercredi soir 20 avril, et il *portera sur les problèmes* que pose le budget familial.

Les couples, jeunes et moins jeunes, sont invités.

Les déléguées du Cercle d'Economie choisies le 19

Les déléguées du Cercle d'Economie domestiques de la cathédrale, au congrès diocésain de cette année, qui se tiendra en mai à Saint-Joseph de Sorel, seront désignées à la prochaine réunion mensuelle des membres.

Celle-ci est fixée à mardi soir 19 avril, au sous-sol de la cathédrale, et elle commencera à 7 h. 45. Mme Gilles Giard présidera.

SALON HUGUETTE LEVEILLEE

Mme André Lévesque, prop.

ANNONCE UN

Grand spécial

SUR PERMANENTE

$7.00 et plus

Venez avec ou sans rendez-vous



Situé au-dessus de la Caisse populaire du Bourg-Joli

2115, rue Ste-Anne (Bourg-Joli) — Tél. : 774-4326

De tout et toujours du bon, à bas prix à la

BISCUITERIE JANO Enr.

1980, rue des Cascades — Tél. : 773-2641

(face à la Penman's)

LA GRANDE VENTE 4e ANNIVERSAIRE

BAT SON PLEIN



IRENEE JUBINVILLE, prop.

Demandez vos coupons de participation pour les TIRAGES, avec chaque dollar d'achat.

UNE VALEUR DE

$600. EN PRIX

Exemple : Séchoir à cheveux automatique, poêle électrique, grille-pain, jolies peintures encadrées 20" x 30", etc., etc.

Voyez nos vitrines

Les tirages ont lieu chaque matin au poste CKBS, entre 7 hres et 9 hres

Ouvert dimanche de 10 hres a.m. à 1 hre p.m. Le jeudi soir jusqu'à 10 heures

Toujours de bons SPECIAUX pour la VENTE 4e ANNIVERSAIRE qui se poursuit

BISCUITS CHOCOLAT JUMBO

Biscuits marshmallow, biscuits Ice-Wafer assortis, secs à la mélasse, laveuse, village, "Jelly-Sponge", coco-sandwichs

4 lb $1.00

Nouveaux biscuits brisés de Lido .... lb 15c

Tranches d'orange et citron, fraiches arrivées .... 2 lb 69c

Beau choix de bonbons assortis 2 lb 49c

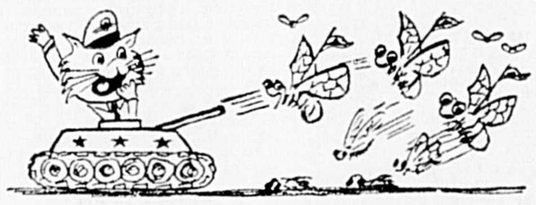
Gâteaux roulés "Roll géants" 2 pour 59c

Pour fiançailles, mariages, réceptions et première communion, réservez dès maintenant vos

gâteaux – Une spécialité JANO

LAISSEZ-NOUS PROTEGER

VOS FOURRURES...



ENTREPOSAGE ULTRA MODERNE AVEC CONTROLE DU FROID ET DE L'HUMIDITE

SIGNALEZ : 774-6083

CHEZ

FOURRURES FONTAINE

TEL. 774-6083 — BOUL. LAURIER ● STE-ROSALIE

VENTE de PRINTEMPS

SEMAINE DU MANTEAU

Le plus beau choix de manteaux, imperméables et ensembles trois morceaux pour bébés



Solde 20%

Quelques manteaux réduits à $5.98

Quelques imperméables avec capuchon réduits à $2.98

Toutes ces marchandises proviennent de manufacturiers réputés comme Futurama, Charell, Paule, etc., etc . . .

L'échange de votre chèque d'allocation familiale vous donne droit au tirage de $20. en marchandises le 30 avril 1966



En plus des spéciaux de la vente, mesdames, vous verrez une collection complète de vêtements de coupe impeccable, répondant aux exigences de la mode. Mesdames, soyez avisées. Profitez de ces économies sensationnelles que nous vous offrons.

Plan mise de côté — Grandeurs : Garçons, naissance à 8 ans Filles, jusqu'à 14 ans — Vêtements scolaires jusqu'à 20 ans

Le tirage de $20. du 26 mars 1966 fut fait par

Mme Clovis Tétrault

Saint-Pie de Bagot

ET LA GAGNANTE FUT

Mme G. BROUILLETTE

3e Rang, Sainte-Rosalie

Chez Nicole Enr.

LE CENTRE DES JEUNES

555, rue de l'Hôtel-Dieu

Saint-Hyacinthe Tél. : 774-5451

LE MAGASIN DE LA MERE SOUCIEUSE DE BIEN VETIR SES ENFANTS

A l'occasion du lancement de disques de



MICHEL NORMAND

MICHEL NORMAND

Sous l'etiquette "Elysée" disque a succes Wang Dang,et Ne me laisse pas, No. Ey 109.

GRAND SPECTACLE

Vendredi soir 22 avril de 9 h. à 1 h.

AU CENTRE NOTRE-DAME

ORCHESTRE : GILLES ST-AMAND — PRIX DE PRESENCE

Plusieurs disques 45 tours et longs jeux seront tirés au sort durant la soirée

EN VEDETTE



GEORGES LAFLECHE
"Oui je veux"
Elysée Ey. 102



MADELEINE DELISLE
"Non-non-non"
Nouveau 45 tours
Elysée Ey. 103



ROGER DROLET
Créateur des Insolences au téléphone

Soirée organisée par la Cie de disques ELYSEE et M. ERNEST BUREAU

POUR VOS BILLETS, TEL. : 773-9249

ADMISSION : $1.25

LE COURRIER télévision

SHERBROOKE 7

SAMEDI, 16 avril

11.30 Tour de terre
12.00 Souris verte
12.30 Exposition 67
1.00 Curling
2.00 Elles
3.00 Don quichotte
3.30 100 millions de...
4.00 Winston Churchill
5.00 Intrigues à Hawaï
6.00 Jeunes talents
6.30 Télébulletin
6.45 La météo
6.50 Nouvelles sportives
7.00 Source canadienne
8.00 Poule aux oeufs or
8.30 Hockey
10.00 Votre choix
10.30 Paris Musique
11.00 Téléjournal
11.30 Cinéma 7

DIMANCHE, 17 avril

11.30 Jour du Seigneur
12.30 Eglise 66
1.00 Panorama
1.30 Les travaux et les
2.00 En toute franchise
2.30 Magazine internat.
3.00 Univers des sports
4.00 Cinéma 66
4.30 Trois étoiles
5.00 Signes du temps
5.30 Heure des quilles
6.30 Famille Stone
7.00 Walt Disney
8.00 Music-Hall
9.00 Théâtre Alcan
10.30 Propos sur l'expo
10.45 Conférence, presse
11.00 Téléjournal
11.30 Star Time on 7

LUNDI, 18 avril

8.00 Mire et musique
8.30 Pipe de plâtre
9.00 Cinéma du matin
10.30 Télévision scolaire
11.30 Café des artistes
12.00 La Belle époque
12.30 Première édition
12.45 La météo
12.45 Midi-sport
1.00 Trait d'union
2.00 Faites vos jeux
2.30 Coeur circuit
2.45 Propos féminins
3.00 Femmes d'aujourd.
4.00 Bobino
4.30 Boite à surprises
5.00 Ici interpol
5.30 Aventures outre-mer
6.00 Amusons-nous
6.30 Télébulletin
6.45 La météo
6.50 Nouvelles sportives
7.00 Jeunesse aujourd.
8.00 Les belles histoires
8.30 Face à la musique
9.00 Bras dessus, bras...
9.30 Entre ciel et terre
10.30 Caméra 66
11.00 Téléjournal
11.15 Nouvelles sportives
11.30 Les incorruptibles

MARDI, 19 avril

8.00 Mire et musique
8.30 Pipe de plâtre
9.00 Cinéma du matin
10.30 Télévision scolaire
11.00 Café des artistes
11.30 Kiki
12.00 T.V. Roman
12.30 Première édition
12.45 La météo
12.50 Midi sport
1.00 Trait d'union
2.00 Faites vos jeux
2.30 Coeur circuit
2.45 Propos féminins
3.00 Femmes d'aujourd.
4.00 Bobino
4.30 Boite à surprises
5.00 Dernier Mohicans
5.30 L'épée de Florence
6.00 Discothèque
6.30 Télébulletin
6.45 La météo
6.50 Edition sportive
7.00 Méli-mélo
7.30 Adam ou Eve
8.00 7e Nord
8.30 Hockey
10.30 A communiquer
11.00 Téléjournal
11.15 Nouvelles sportives
11.30 Cinéma polonais

MERCREDI, 20 avril

8.00 Mire et musique
8.30 Pipe de plâtre
9.00 Cinéma du matin
10.30 Télévision scolaire
11.00 Café des artistes
11.30 Kiki
12.00 Tentez votre chance
12.30 Première édition
12.45 La météo
12.50 Midi sport
1.00 Trait d'union
2.00 Faites vos jeux
2.30 Coeur circuit
2.45 Propos féminins
3.00 Femmes d'aujourd.
4.00 Bobino
4.30 Boite à surprises
5.00 Monte Cristo
5.30 Capitaine Bonhom.
6.00 Avec Roger Miron
6.30 Télébulletin
6.45 La météo
6.50 Edition sportive
7.00 Album de chansons
7.30 Qui dit vrai
8.00 Bonheur des autres
8.30 Cinéma de Paris
10.00 Cartes sur table
10.30 Affaires de l'Etat
10.45 Politique provincial
11.00 Téléjournal
11.15 Nouvelles sportives
11.30 Cinéma 7

JEUDI, 21 avril

8.00 Mire et musique
8.30 Pipe de plâtre
9.00 Cinéma du matin
10.30 Télévision scolaire
11.00 Café des artistes
11.30 Kiki
12.00 Première édition
12.30 Première édition
12.45 Midi sport
1.00 Trait d'union
2.00 Faites vos jeux
2.30 Coeur circuit
2.45 Propos féminins
3.00 Femmes d'aujourd'hui
4.00 Bobino

VENDREDI, 22 avril

8.30 Pipe de plâtre
9.30 Café des artistes
10.00 Kiki
10.30 Cinéma Kraft
12.00 Devinez juste
12.30 Première édition
12.45 Midi sport
1.00 Trait d'union
2.00 Faites vos jeux
2.30 Coeur circuit
2.45 Propos féminins
3.00 Femmes aujourd'hui
4.00 Bobino

MONTREAL 2

SAMEDI, 16 avril

10.30 Musique
11.30 Tour de terre
12.00 La Souris verte
12.30 Pépinot
1.00 Le Curling
2.00 Elles
3.00 Don Quichotte
3.30 100 millions de...
4.00 Winston Churchill
4.30 Images en tête
6.30 Téléjournal
6.45 Langue vivante
7.00 Jeunesse oblige
8.00 Poule aux oeufs or
8.30 Hockey
10.15 Votre choix
10.45 Paris Musique
11.00 Téléjournal
11.15 Nouvelles du sport
11.30 Cinéma

DIMANCHE, 17 avril

10.30 Musique
11.30 Jour du Seigneur
12.30 Lectures pour tous
1.15 Panorama
1.30 Les travaux et les
2.00 Que devient l'école
2.30 Magazine internat.
3.00 Univers des sports
4.00 Cinéma 66
4.30 Trois étoiles
5.00 Signes du temps
5.30 Heure des quilles
6.30 Expo 67
7.30 Walt Disney
8.00 Music-Hall
8.30 Monsieur Hebdo
9.00 Canada '99
10.00 Conférence, presse
10.30 La Grande Guerre
11.00 Téléjournal
11.15 Sports-Dimanche
11.30 D'hier à demain

LUNDI, 18 avril

10.30 Musique
11.00 Télévision scolaire
11.30 Long métrage
1.00 Téléjournal
1.05 Long métrage
3.00 Femme d'aujourd.
4.00 Bobino
4.30 Boite à surprise
5.00 Courrier du Roy
5.30 Atome et galaxies
6.00 Jeunesse oblige
6.30 Téléjournal
6.50 Nouvelles du sport
7.00 Aujourd'hui
8.00 Belles Histoires
8.30 Face à la musique
9.00 Bras dessus, bras...
9.30 Entre ciel et terre
10.30 Caméra 66
11.00 Téléjournal
11.20 Supplément région.
11.25 Nouvelles du sport
11.30 Cinéma

MARDI, 19 avril

9.00 Mire
10.00 Musique
11.30 Long métrage
1.00 Téléjournal
1.05 Long métrage
3.00 Femme d'aujourd.
4.00 Bobino
4.30 Boite à surprise
5.00 Robinson Crusoé
5.30 Ti-Jean Caribou
6.00 Jeunesse oblige
6.30 Téléjournal
6.50 Nouvelles du sport
7.00 Aujourd'hui
8.00 Sentième-Nord
8.30 Hockey
9.30 De 9 à 5
11.00 Téléjournal
11.20 Supplément région.
11.25 Nouvelles du sport
11.30 Cinéma

MERCREDI, 20 avril

10.00 Musique
11.00 Télévision scolaire
11.30 Long métrage
1.00 Téléjournal
1.05 Long métrage
3.00 Femme d'aujourd.
4.00 Bobino
4.30 Boite à surprise
5.00 Thierry la Fronde
5.30 La vie qui bat
6.00 Jeunesse oblige
6.30 Téléjournal
6.50 Nouvelles du sport
7.00 Aujourd'hui
8.00 Bonheur des autres
8.30 Route 66
9.30 A communiquer
10.30 Cartes sur table
11.00 La Politique prov.
11.15 Téléjournal
11.35 Supplément région.
11.40 Nouvelles du sport
11.45 Les Incorruptibles

JEUDI, 21 avril

9.00 Mire
10.00 Musique
11.00 Télévision scolaire
11.30 Long métrage
1.00 Téléjournal
1.05 Long métrage
3.00 Femme d'aujourd.
4.00 Bobino
4.30 Boite à surprise
5.00 Roquet, oreilles
5.30 Les Croquignoles
6.00 Jeunesse oblige
6.30 Téléjournal
6.50 Nouvelles du sport
7.00 Aujourd'hui
8.00 Hockey
10.30 Rocambole
11.00 Frank Pourcel
11.30 Téléjournal
11.50 Supplément région.
11.55 Nouvelles du sport
12.00 Cinéma

VENDREDI, 22 avril

10.30 Musique
11.30 Long métrage
1.00 Téléjournal
1.05 Long métrage
1.30 Capitaine Loyola
3.00 Femme aujourd'hui
4.00 Bobino
4.30 Boite à surprise
5.00 Cadets de la foret
5.30 Nos frères, les...
6.00 Jeunesse oblige
6.30 Téléjournal
6.50 Nouvelles du sport
7.00 Aujourd'hui
8.00 Ciné international
10.15 Les Couche-tard
10.45 Micheline
11.00 Téléjournal
11.40 Supplément région.
11.45 Nouvelles du sport
11.50 Cinéma

MONTREAL 10

SAMEDI, 16 avril

10.00 Bien L'Bonjour
11.00 Dessins animés
12.00 Ciné-samedi
2.00 Sur le matelas
2.30 Cinémale
4.30 Détective internat.
5.00 Rampe sportive
5.30 C'est arrivé cette...
6.00 Aventures dans les
7.00 Jeunesse d'aujourd
8.00 Comment, pourquoi?
8.30 Grands spectacles
10.45 Dernière heure
11.00 Ronde des sports
11.10 Cinéma
12.40 Dernière édition
12.45 Fermeture

DIMANCHE, 17 avril

9.30 Mire, musique
10.30 Cours télévisés
11.15 Bien L'Bonjour
12.00 Création du monde
12.30 Journal des jeunes
1.00 Coin du disque
1.30 Ciné-dimanche
3.30 Le Siffleur
4.00 En toute franchise
4.30 Tele-quilles
5.30 Les P'tits bonhom.
6.30 Talents Catelli
7.00 Ciné-Spectacle
8.30 Allons-y gaiement
9.00 Ciné-Magazine
10.00 La belle époque
10.30 Québec en marche
10.45 Dernière heure
11.00 La ronde des sports
11.10 Face à face
12.10 Dernière édition

LUNDI, 18 avril

8.00 Mire, Musique
8.15 Bien L'Bonjour
9.00 36-24-36
9.15 Télé-bonbon
9.30 Toast et café
10.30 Ciné-matin
12.00 Première édition
12.15 Ciné-midi
2.00 Super-Bingo
2.30 L'éternel amour
3.00 Bon après-midi
4.00 Dessins animés
4.30 Zoo du capitaine
5.30 Les hommes volants
6.00 Télé-métro
6.50 Sport-images
7.00 Dernière heure
7.15 Ciné-Roman
7.30 Des ombres sur le...
8.30 Ma Sorcière
9.00 Grand prix musical
9.30 Alors raconte
10.00 Relevez le manch.
10.30 Tirez sur l'invité
10.45 En première page
11.00 Ronde des sports
11.10 Cinéma
12.40 Dernière édition

MARDI, 19 avril

8.00 Mire, Musique
8.15 Bien L'Bonjour
9.00 36-24-36
9.15 Télé-bonbon
9.30 Toast et café
10.30 Ciné-matin
12.00 Première édition
12.15 Ciné-midi
3.00 Super-Bingo
2.30 L'éternel amour
3.00 Bon après-midi
4.00 Dessins animés
4.30 Zoo du capitaine
5.30 Dernier recours
6.00 Télé-métro
6.50 Sport-Images
7.00 Dernière heure
7.15 Ciné-roman
7.30 Destination danger
8.00 Famille Stone
10.30 Toute la ville en...
10.45 Prix Plaza
11.00 En première page
11.10 Ronde des sports
11.20 Cinéma
12.40 Dernière édition

MERCREDI, 20 avril

8.00 Mire, Musique
8.15 Bien L'Bonjour
9.00 36-24-36
9.15 Télé-Bonbon
9.30 Toast et café
10.30 Ciné-matin
12.00 Première édition
12.15 Ciné-midi
2.00 Super-Bingo
2.30 L'éternel amour
3.00 Bon après-midi
4.00 Dessins animés
4.30 Zoo du capitaine
5.30 Arrêtez-les
6.00 Télé-Métro
6.50 Sport-images
7.00 Dernière heure
7.15 Ciné-roman
7.30 Escouade criminelle
8.30 Yoland Guérard
10.00 Devinez juste
10.30 Variétés Richelieu
10.45 En première page
11.00 La ronde des sports
11.10 Cinéma
12.40 Dernière édition

JEUDI, 21 avril

8.00 Mire, Musique
8.15 Bien L'Bonjour
9.00 36-24-36
9.15 Télé-bonbon
9.30 Toast et café
10.30 Ciné-matin
12.00 Première édition
12.15 Ciné-midi
2.00 Super-Bingo
2.30 L'éternel amour
3.00 Bon après-midi
4.00 Dessins animés
4.30 Zoo du capitaine
5.30 Dernier recours
6.00 Télé-métro
6.50 Sport-Images
7.00 Dernière heure
7.15 Ciné-roman
7.30 Destination danger
8.00 Famille Stone
10.30 Toute la ville en...
10.45 Prix Plaza
11.00 La ronde des sports
11.10 Cinéma
12.40 Dernière édition

VENDREDI, 22 avril

8.30 Pipe de plâtre
9.30 Café des artistes
10.00 Kiki
10.30 Cinéma Kraft
12.00 Devinez juste
12.30 Première édition
12.45 Midi sport
1.00 Trait d'union
2.00 Faites vos jeux
2.30 Coeur circuit
2.45 Propos féminins
3.00 Femmes aujourd'hui
4.00 Bobino
4.30 Boite à surprise
5.00 Homme invisible
5.30 Remous
6.00 Grange à Treffle
6.30 Télébulletin
6.45 Edition sportive
7.00 Bonsoir copains
7.30 Perry Mason
8.30 Ciné internationa
10.15 Couche-tard
10.45 Micheline
11.00 Téléjournal
11.15 Nouvelles sportives
11.30 Cinéma 7

MONTREAL 6

SATURDAY, April 16

8.54 Today on CBMT
9.00 Extension : Political Science
9.30 The Alvin Show
10.00 Deputy Dawg
10.30 Jack in the Box
11.00 King Leonardo and Tennessee
12.00 Cuisine
12.30 The Sport Shop
12.45 Expo Today
1.00 Three-Star Bowling
2.00 CBC Sports Presents
4.15 Film
4.30 Film
5.00 Forest Rangers
5.30 Bugs Bunny
6.01 Life and the Land
6.30 Stu Davis Show
6.45 CBC TV News
7.00 Beverly Hill billies
7.30 Danger Man
8.30 NHL Hockey Night
10.15 Juliette
10.45 The Autdoorsman
11.00 CBC TV News
11.10 Night Edition
11.17 Weekend in Sports
11.23 Film favourites
1.00 Final Edition

SUNDAY, April 17

9.24 Today on CBMT
10.00 Time for Sunday School
10.30 This is the Life
11.00 Church Service
12.00 Follow the Leader
12.30 Tennessee Tuxedo
1.00 Sports Magazine
1.30 Country Calendar
2.00 Through The Eyes of Tomorrow
3.00 Some of Those Days
3.30 French for Love
4.00 Heritage
4.27 CBC TV News
4.30 Twenty Twenty
5.00 The Umbrella
5.30 Hymn Sing
6.00 Perry Mason
7.00 The New Hazel Show
7.30 Flashback
8.00 Ed Sullivan
9.00 Bonanza
10.01 Seven Days
11.00 CBC TV News
11.09 Week-end Report
11.14 Night Edition
11.19 Weekend in Sports
11.25 Shoestring Theatre
11.56 Sunday Cinema
12.01 Sunday Cinema
1.30 Final Edition

MONDAY, April 18

9.24 Today on CBMT
9.30 Quebec School Telecast
10.00 Canadian Schools
10.30 Friendly Giant
10.45 Chez Helene
11.00 Butternut Square
11.20 Across Canada
11.50 CBC TV News
12.00 Calendar
12.30 Search for Tomorrow
12.45 The Guiding Light
1.00 Calendar
1.30 As the World Turns
2.00 Password
2.30 Girl Talk
3.00 To Tell the Truth
3.25 Happenings
3.30 Take Thirty
4.00 Worlds in Contrast
4.31 Razzle Dazzle
5.00 Passport to Adventure
5.30 Music Hop
6.00 The Addams Family
6.30 Across Canada
7.01 CBC Evening News
7.25 Sports with Doug Smith
7.30 Don Messer's Jubilee
8.00 The Fugitive
9.00 Show of the Week
10.00 Academy Awards
12.15 CBC TV News
12.30 Night Edition
12.39 Sports Final

TUESDAY, April 19

9.54 Today on CBMT
10.00 Canadian Schools
10.30 Friendly Giant
10.45 Chez Helène
11.00 Butternut Square
11.20 Across Canada
11.50 CBC TV News
12.00 Calendar
12.30 Search for Tomorrow
12.45 The Guiding Light
1.00 Calendar
1.30 As the World Turns
2.00 Password
2.30 Girl Talk
3.00 To Tell the Truth
3.25 Happenings
3.30 Take Thirty
4.00 Worlds in Contrast
4.31 Razzle Dazzle
5.00 Passport to Adventure
5.30 Music Hop
6.00 Across Canada
6.30 Across Canada
7.01 CBC Evening News
7.25 Sports with Doug Smith
7.30 Provincial Affairs
7.45 The Peggy Neville Show
8.00 Blue Light
8.30 Canada '99
9.30 Festival : Man Alive
10.44 Festival : Monique Leyrac
11.00 CBC TV News
11.14 Viewpoint
11.21 Night Edition
11.30 Sports Final
11.38 Movie Cavalcade
1.00 Final Edition

THURSDAY, April 21

9.54 Today on CBMT
10.00 Holiday Cartoons
10.00 Canadian Schools
11.30 Film : Last of the Few
11.50 CBC TV News
12.00 Calendar
12.30 Search for Tomorrow
12.45 The Guiding Light
1.00 Calendar
1.30 As the World Turns
2.00 Password
2.30 Girl Talk
3.00 To Tell the Truth
3.25 Happenings
3.30 Take Thirty
4.00 Worlds in Contrast
4.31 Razzle Dazzle
5.00 Passport to Adventure
5.30 Music Hop
6.00 Reach for the Top
6.30 Across Canada
7.01 CBC Evening News
7.25 Sports with Doug Smith
7.30 Hogan's Heroes
8.00 Seaway
9.00 I Dream of Jeannie
9.30 Telescope
10.00 A Man Called Shenandoah
10.30 TBA
11.00 CBC TV News
11.14 Viewpoint
11.21 Night Edition
11.30 Sports Final
11.37 Tuesday Showtime
1.00 Final Edition

WEDNESDAY, April 20

9.00 Test Pattern and Music
9.24 Today on CBMT
9.30 Quebec School Telecast
10.00 Canadian Schools
10.30 Friendly Giant
10.45 Chez Helène
11.00 Butternut Square
11.20 Across Canada
11.50 CBC TV News
12.00 Calendar
12.30 Search for Tomorrow
12.45 The Guiding Light
1.00 Calendar
1.30 As the World Turns
2.00 Password
2.30 L'éternel amour
3.00 Bon après-midi
4.00 Dessins animés
4.30 Zoo du capitaine
5.30 Au nom de la loi
6.00 Télé Metro
6.50 Sport-images
7.00 Dernière heure
7.15 Ciné-roman
7.30 Destination danger
8.00 Famille Stone
10.30 Toute la ville en...
10.45 Prix Plaza
11.00 La ronde des sports
11.10 Cinéma
12.40 Dernière édition

JEUDI, 21 avril

8.00 Mire, Musique
8.15 Bien L'Bonjour
9.30 36-24-36
9.15 Télé-bonbon
9.30 Toast et café
10.30 Ciné-matin
12.00 Première édition
12.15 Ciné-midi
2.00 Super-Bingo
2.30 L'éternel amour
3.00 Bon après-midi
4.00 Dessins animés
4.30 Zoo du capitaine
5.30 Dernier recours
6.00 Télé-métro
6.50 Sport-Images
7.00 Dernière heure
7.15 Ciné-roman
7.30 Oui dit vrai
8.00 A la catalogne
8.30 Cinéma Kraft
10.00 Adam ou Eve
10.30 Mon coeur est un...
10.45 Dernière heure
11.30 Ronde des sports
11.10 Cinéma
12.40 Dernière édition

VENDREDI, 22 avril

8.00 Mire, Musique
8.15 Bien L'Bonjour
9.00 36-24-36
9.15 Télé-bonbon
9.30 Toast et café
10.30 Ciné-matin
12.00 Première édition
12.15 Ciné-midi
2.00 Super-Bingo
2.30 L'éternel amour
3.00 Bon après-midi
4.00 Dessins animés
4.30 Zoo du capitaine
5.30 Arrêtez-les
6.00 Télé-Métro
6.50 Sport-images
7.00 Dernière heure
7.15 Ciné-roman
7.30 Oui dit vrai
8.00 A la catalogne
8.30 Cinéma Kraft
10.00 Adam ou Eve
10.30 Mon coeur est un...
10.45 Dernière heure
11.30 Ronde des sports
11.10 Cinéma
12.40 Dernière édition

MONTREAL 12

SATURDAY, April 16

8.30 The Sound of 12
9.00 Storytime
10.00 Rocky and his friends
10.30 Casper the Friendly Ghost
11.00 Milton the Monster
11.30 Peter Potamus
12.00 Atom Ant
12.30 The Mighty Hercules
1.00 Let's Find Out
1.30 Tides and Trails
2.00 Wrestling
3.00 Saturday at the movies
4.30 Wide World of Sports
6.00 Like Young
7.00 The Jackie Gleason Show
8.00 Academy Performance
10.00 The Dean Martin Show
11.00 The National News
11.15 Pulse
11.40 Pajama Playhouse

SUNDAY, April 17

9.30 Sound of 12
9.40 Newsroom 12 and Meditation
10.00 The Liberal Arts
11.00 Teledominica
12.30 Continental Miniature
1.00 Spectrum
1.30 Platform
2.00 Canadians All
2.30 Forum
3.00 Music Room
3.30 CFCF Television amateur
4.30 Magic Tom Talent Hunt
5.00 Canadian Talent Showcase
5.30 Golf with Sam Snead
6.00 Walt Disney Presents
7.00 Please Don't Eat the Daisies
7.30 The Avengers
8.30 Run for your life
9.30 Peyton Place
10.00 Court martial
11.00 The National News
11.15 Pulse
11.40 Spotlight
12.10 Newsroom 12 — Meditation

MONDAY, April 18

8.15 Coffee Break
8.30 The James Beard show
9.00 The Liberal Arts
9.30 Romper Room
10.00 Burns and Allen
10.30 Father Knows Best
11.00 Ed Allen Time
11.30 Mr and Mrs
12.00 Lunchtime Little Theatre
12.30 Kids is people
12.45 Dear Charlotte
1.00 Channel 12 Theatre
2.27 News Headlines
2.30 People in Contilct
3.00 Fractured Phrases
3.30 It's Your Move
4.00 Surprise Party
4.30 Secret Squirrel
5.00 Thunderbirds
5.30 Camp Runamuck
6.00 The Pierre Berton Show
6.30 Pulse
7.00 The Flintstones
7.30 Gidget
8.00 Bewitched
8.30 Andy Griffith
9.00 Country Music Hall
9.30 TBA
10.00 The Big Valley
11.00 National News
11.15 Pulse
11.40 Nitecap
12.10 The Saint

TUESDAY, April 19

8.15 Coffee Break
8.30 The James Beard Show
9.00 The Liberal Arts
9.30 Romper Room
10.00 Burns and Allen
10.30 Father Knows Best
11.00 Ed Allen Time
11.30 Mr and Mrs
12.00 Lunchtime Little Theatre
12.30 Kids is people
12.45 Dear Charlotte
1.00 Channel 12 Theatre
2.27 News Headlines
2.30 People in Conflict
3.00 Fractured Phrases
3.30 It's your mov.
4.00 Surprise party
4.30 Family Theatre
6.00 The Pierre Berton Show
6.30 Pulse
7.00 My Mother the Car
7.30 Musical Showcase
8.00 Gomer Pyle, USMC
8.30 Peticoat Junction
9.00 F-Troop
9.30 Sunset Theatre
11.00 The National News
11.15 Pulse
11.40 The Saint
12.10 The Saint

WEDNESDAY, April 20

8.15 Coffee Break
8.30 The James Beard Show
9.00 The Liberal Arts
9.30 Romper Room
10.00 Burns and Allen
10.30 Father Knows Best
11.00 Ed Allen Time
11.30 Mr and Mrs
12.00 Lunchtime Little Theatre
12.30 Kids is people
12.45 Dear Charlotte
1.00 Channel 12 Theatre
2.27 News Headlines
2.30 People in Conflict
3.00 Fractured Phrases
3.30 It's your move
4.00 Surprise Party
4.30 Family Theatre
6.00 The Pierre Berton Show
6.30 Pulse
7.00 My Favorite Martian
8.00 Patty Duke Show
8.30 A Go Go '66
9.00 Peyton Place
10.00 Combat
11.00 National News
11.15 Pulse
11.40 Pajama Playhouse

THURSDAY, April 21

8.00 The Sound of 12 — Meditation
8.15 Coffee Break
8.30 The James Beard Show
9.00 The Liberal Arts
9.30 Romper Room
10.00 Burns and Allen
10.30 Father Knows Best
11.00 Ed Allen Time
11.30 Mr and Mrs
12.00 Lunchtime Little Theatre
12.30 Kids is people
12.45 Dear Charlotte
1.00 Channel 12 Theatre
2.27 News Headlines
2.30 People in Conflict
3.00 Fractured Phrases
3.30 It's your move
4.00 Surprise Party
4.30 Family Theatre
6.00 The Pierre Berton Show
6.30 Pulse
7.00 My Favorite Martian
8.00 Patty Duke Show
8.30 A Go Go '66
9.00 Peyton Place
10.00 Combat
11.00 National News
11.15 Pulse
11.40 Pajama Playhouse

2.00 Password
2.30 Girl Talk
3.00 To Tell The Truth
3.25 Happening
3.30 Take Thirty
4.00 Worlds in Contrast
4.31 Razzle Dazzle
5.00 Flipper
5.30 Music Hop
6.00 Teen '66
6.30 Across Canada
7.01 CBC Evening News
7.25 Sports with Doug Smith
7.30 Fine and Dandy
8.00 Get Smart
8.30 Tommy Hunter Show
9.00 Friday Night Movies
11.00 CBC TV News
11.14 Viewpoint
11.21 Night Edition
11.30 Sports Final
11.40 The Man from U.N.C.L.E.
12.40 Final Edition

FRIDAY, April 22

12.30 Search for Tomorrow
9.00 Test Pattern and Music
9.39 Today on CBMT
9.45 Quebec School Telecast
10.00 Quebec Schools Telecast
10.45 Friendly Giant
11.00 Chez Helène
11.00 Butternut Square
11.20 Across Canada
11.50 CBC TV News
12.00 Calendar
12.30 Search for Tomorrow
1.00
1.30 As The World Turns

FILMS AU CANAL CHLT-TV

VENDREDI, 15 avril

9 h. a.m. SEULE CONTRE BORGIA
It. 1959. Drame historique. Fidèle à l'Histoire. Banal et artificiel. Interprétation théâtrale. **Adultes et adolescents.**

8 h. 30 RIEN QUE NOUS DEUX
(voir canal 2, vendredi 15 avril, 8 h. 30).

11 h. TENSION A ROCK CITY
E.U. 1956. Western. Attachant dans l'ensemble. Rythme soutenu. Bonne interprétation. Nombreuses brutalités. **Adultes.**

SAMEDI, 16 avril

1¡ h. ORDRES SECRETS AUX ESPIONS NAZIS
E.U. 1959. Drame. Excellente reconstitution d'époque. Utilisation intelligente de bandes d'actualité. Scènes cruelles. **Adultes.**

LUNDI, 18 avril

9 h. a.m. MONSIEUR BEAUCAIRE
E.U. 1948. Comédie. Amusant. Passages laborieux. Situations délicates. **Adultes.**

MARDI, 19 avril

9 h. a.m. DANSEZ MAINTENANT
G.B. Film quelconque et terne. Une situation irrégulière non blâmée. **Adultes, des réserves.**

11 h. 30 L'AFFAIRE D'UNE NUIT
(voir canal 2, mardi 19 avril, 11 h. 30).

MERCREDI, 20 avril

9 h. a.m. VOYAGE SENTIMENTAL
E.U. 1947. Comédie sentimentale. Réalisation honnête. Interprétation de qualité. Esprit de famille. Amour authentique. **Adultes et adolescents.**

11 h. L'AMOUR MENE LES HOMMES
Fr. 1957. Drame. Réalisation inégale. Bons interprètes. Tendance positive. Moeurs libres. **Adultes, des reserves.**

JEUDI, 21 avril

9 h. a.m. MASSACRE A FURNACE CREEK
E.U. 1948. Western. Tous les ingrédients qui font le succès des westerns de production courante. Réalisation adroite. **Tous.**

11 h. JORDAN LE REVOLTE
E.U. 1942. Film d'espionnage. Thème puéril. Mise en scène convenable. Milieu peu édifiant. **Adultes.**

FILMS AU CANAL CBF-TV

VENDREDI, 15 avril

11 h. 30 a.m. REVEILLE-TOI, CHERIE
Fr. 1960. Comédie. Théâtre filmé. Moments amusants. Bons comédiens. Situations au caractère scabreux et libertin. Scènes osées. **Adultes, de nettes réserves.**

1 h. 05 L'EVADE DE L'ENFER
Pol. 1960. Film de guerre. Assez intéressant. Photographie remarquable. Dramatisation artificielle. Solidarité et patriotisme. **Adultes et adolescents.**

8 h. 30 RIEN QUE NOUS DEUX
It. 1957. Comédie dramatique. Thème humain mais fort mince. Nombreuses notations justes. Optimisme. Clergé ridiculisé. **Adultes.**

11 h. 30 ADUA ET SES COMPAGNES
It. 1960. Drame social. Réalisation soignée. Intérêt soutenu. Interprétation solide. Conclusion pessimiste. Scènes suggestives. **Adultes, des réserves.**

SAMEDI, 16 avril

4 h. 30 LE COUP DE L'ESCALIER
E.U. 1959. Film policier. Réalisation brillante. Suspense soutenu. Très bonne interprétation. Vol désapprouvé. Violences. **Adultes.**

11 h. 30 LA CIOCIARA
It. 1960. Drame. Mise en scène vigoureuse. Souci de vérité. Interprétation saisissante. Condamnation de la guerre. Scènes et langage osés. **Adultes, des réserves.**

LUNDI, 18 avril

11 h. 30 a.m. SERIE NOIRE
Fr. 1954. Drame policier. Scénario banal. Réalisation honnête. Action soutenue. Bonne interprétation. Milieux dépravés. Brutalité. Liaison. **Adultes, des reserves.**

1 h. 05 LES FUGITIFS
Fr. 1960. Drame. Réalisme dur et pittoresques. Enfants bien dirigés. Sujet à réflexion. Situations délicates. Scènes osées. **Adultes, des réserves.**

MARDI, 19 avril

1 h. 05 DEMAIN EST UN AUTRE JOUR
It. 1951. Intéressant mais trop mélo. Mauvais doublage. M. Pierangeli excellente. Perspectives religieuses et morales insuffisantes. **Adultes, des reserves.**

11 h. 30 L'AFFAIRE D'UNE NUIT
Fr. 1960. Thème usé. Réalisation soignée mais conventionnelle. Bons interprètes. Personnages amoraux. Adultère présenté avec sympathie. **Deconseille.**

MERCREDI, 20 avril

11 h. 30 a.m. INFIDELEMENT VOTRE
E.U. 1948. Comédie psychologique. Scénario amusant. Mise en scène brillante. Interprétation excellente. Scènes pénibles. **Adultes.**

JEUDI, 21 avril

11 h. 30 a.m. MADEMOISELLE All. 1940. Mélodrame. Conventionnel. Thème pour **adultes.**

1 h. 05 UNE JEUNE FILLE SAGE
It. Comédie. Très moyen. Bons numéros de danse. Scènes équivoques. **Adultes.**

11 h. 30 ESPIONNAGE A HONG-KONG
All. 1962. Drame. Médiocre. Couleur locale superficielle. Distribution terne. Brutalités excessives. Danse sensuelle. **Deconseille.**

FILMS AU CANAL CFTM-TV



Cette année, Radio-Canada transmettra au réseau français de radio toutes les parties des éliminatoires de hockey. René Lecavalier, comme tout le long de l'année, sera à son poste pour décrire toutes les péripéties des parties. La voix du célèbre commentateur sera également entendue des téléspectateurs.

VENDREDI, 15 avril

10 h. 30 a.m. L'AVENTURIERE DU TCHAD
Fr. 1953. Drame passionnel. Médiocre. Inconduite. Images osées. **Adultes, des reserves.**

12 h. 15 LE CHEVALIER DE LA REVOLTE
It. 1949. Film de cape et d'épée. Ensemble faible tant par sa réalisation que par son interprétation. **Adultes et adolescents.**

7 h. 30 CHERI, NE FAIS PAS LE ZOUAVE
E.U. 1955. Comédie. Gags amusants. Interprètes de talent. Situations et dialogues libres. **Adultes, des reserves.**

11 h. 10 AMOUR EN CROISIERE
E.U. 1947. Comédie musicale. Distrayant. Réalisation correcte. Bons numéros de chant et de danse. **Adultes et adolescents.**

SAMEDI, 16 avril

12 h. LES RENDEZ-VOUS DU DIABLE
Fr. 1958. Documentaire. Spectacle prodigieux. Commentaire vivant et instructif. **Adultes et adolescents.** A voir.

2 h. 30 LA CORDE RAIDE
Fr. 1960. Drame policier. Intrigue compliquée. Psychologie superficielle. Bons interprètes. Climat trouble. Scènes d'alcôve. **Adultes, des reserves.**

8 h. 30 AUX FRONTIERES DE SINDES
G.B. 1960. Film d'aventures. Rythme trépidant. Nombreux clichés. Bons interprètes. Patriotisme et courage. **Adultes et adolescents.**

11 h. 10 ASCENSEUR POUR L'ECHAFAUD
Fr. 1957. Drame policier. Vigueur et sobriété. Personnages bien étudiés. Fatalisme, amour libre, adultère. **Adultes, des reserves.**

DIMANCHE, 17 avril

1 h. 30 AUX YEUX DU SOUVENIR
Fr. 1948. Ensemble soigné. Jeu sensible de Michèle Morgan. Comportements déplacés. Matérialisme. **Adultes, des reserves.**

7 h. OPERATION SCOTLAND YARD
G.B. 1959. Réalisation technique excellente. Etude captivante. Interprétation remarquable. Antiracisme. **Adultes.**

LUNDI, 18 avril

10 h. 30 a.m. BIBI BRICOTIN
Fr. 1951. Film burlesque. Original et frais. Rythme endiablé. **Tous.**

12 h. 15 LE GRAND JEU
Fr. 1954. Drame. Manque d'impact dramatique. Interprétation de qualité. Fatalisme. Inconduite. Sensualisme. **Déconseille.**

11 h. 10 UNE HISTOIRE D'AMOUR
Fr. 1951. Drame. Oeuvre de qualité, rigoureusement construite. Belle photographie. Excellente interprétation. Amour libre. **Adultes, des reserves.**

MARDI, 19 avril

10 h. 30 a.m. AU REVOIR, M. GROCK
Fr. 1949. Film biographique. Courage, fraternité humaine. **Tous.**

12 h. 15 TABARIN
Fr. It. 1958. Film de music-hall. Rien de neuf. Scénario prétexte à chants et danses. Bons interprètes. Fidélité conjugale. Liaisons, danses provocantes. **Adultes, des reserves.**

11 h. 10 PARIS-NEW-YORK
Fr. 1940. Comédie. Interprétation de classe. Quelques libertés. **Adultes.**

MERCREDI, 20 avril

10 h. 30 a.m. JEUX DE FEMMES
Fr. 1946. Comédie. Scénario compliqué. Interprétation laborieuse. Situations irrégulières. **Adultes.**

12 h. 15 MON CURE CHEZ LES PAUVRES
Fr. 1956. Comédie. Divertissement sans prétention. Réalisation inégale. Bonne interprétation. Propos lestes. **Adultes.**

11 h. 10 MAC COY AUX POINGS D'OR
E.U. 1948. Comédie. Film de série. Réalisation correcte. Meurtre. **Adultes.**

JEUDI, 21 avril

10 h. 30 a.m. SOPHIE ET LE CRIME
Fr. 1955. Drame policier. Scénario bien construit. Style alerte. Bonne interprétation. Scènes et situations osées. **Adultes.**

12 h. 15 SA FEMME ET SA DACTYLO
E.U. 1936. Comédie. Marivaudage plein de finesse. Situations délicates. **Adultes.**

8 h. 30 LE CALVAIRE D'UNE MERE
It. 1954. Mélodrame. Scénario simplistes. Nombreux clichés. Interprétation conventionnelle. Situations irrégulières. **Adultes.**

11 h. 10 LA PLUIE QUI CHANTE
E.U. 1947. Film biographique. Long et assez inconsistant. Numéros de music-hall très réussis. Pas up de chansons. **Adultes et adolescents.**

FILMS AU CANAL CBF-TV

VENDREDI, 15 avril

11 h. 30 a.m. L'AVENTURIERE DU TCHAD
Fr. 1953. Drame passionnel. Médiocre. Inconduite. Images osées. **Adultes, des reserves.**

12 h. 15 LE CHEVALIER DE LA REVOLTE
It. 1949. Film de cape et d'épée. Ensemble faible tant par sa réalisation que par son interprétation. **Adultes et adolescents.**

7 h. 30 CHERI, NE FAIS PAS LE



M. Armand Bernier (à gauche), président du Club de Chasse et Pêche Maska, remet le *trophée* du club au pêcheur de l'année, M. Raoul Berthiaume, qui a un tableau de 34 prises enregistrées.

LE "BOEUF AU RIZ"

Il suffit du savoir-faire prodigieux d'un chef qui connait vraiment bien son métier pour transformer une recette des plus simples en un mets gastronomique. Et les maitresses de maison peuvent acquérir ce savoir-faire (en partie tout au moins), si elles acceptent de suivre les instructions d'un chef célèbre.

M. Henry Bachman, le chef de cuisine si compétent de l'hôtel Macdonald, à Edmonton, est l'un des chefs les plus populaires dans l'Alberta. Il est prêt à partager quelques-uns de ses secrets sur l'art culinaire.

L'une des recettes preferées de M. Bachman, par exemple, est celle d'un mets au boeuf et au riz, extrêmement facile et économique à préparer. Et ce regal est si délicieux que votre famille vous demandera sans doute de le servir maintes et maintes fois. Essayez-le donc aujourd'hui même !

Ingrédients pour le boeuf au riz

1 oignon moyen, coupé en dés
3 c. à table de beurre ou de margarine
2 tasses de boeuf coupé en cubes (morceau de pointe de surlonge ou dans la ronde, coupé en cubes de ½")
2 tasses de riz, de la variété à grains longs
6 tasses d'eau bouillante
6 cubes de bouillon de boeuf Oxo
1 feuille de laurier
Sel et poivre

Mode de préparation

Faire frire l'oignon et le boeuf dans le beurre jusqu'à ce qu'ils soient légèrement rissolés. Ajouter le riz non cuit et remuer pendant une minute. Faire dissoudre les cubes Oxo dans l'eau bouillante et verser celle-ci dans le mélange ci-dessus. Ajouter la feuille de laurier; saler et poivrer selon le goût. Amener à ébullition, couvrir et mettre au four à 375 degrés. Faire cuire 20 minutes ou jusqu'à ce que le liquide soit absorbé. Remuer une ou deux fois au cours de la cuisson.

Cette recette suffit pour 4 ou 5 personnes.

Il y a 350 ans mourait Shakespeare

Il était le fils d'un commerçant aisé de Stratford on Avon, qui était un citoyen influent de la ville et accéda aux fonctions d'alderman (magistrat municipal) et de bailli. Il eut cependant des revers de fortune qui l'obligerent peut-être à retirer assez tôt son fils de l'école de la ville, où William aurait appris, comme dit son jeune rival Ben Jonson, " un peu de latin et encore moins de grec".

Il ne faut pas prendre cette boutade trop à la lettre. On ne sait rien de certain sur la jeunesse de Shakespeare à Stratford, si ce n'est qu'à l'âge de 19 ans, il épousa Anne Hathaway, dont il eut une fille (Susanna) en 1583, puis en 1585 des jumeaux : Judith et Hammet (le second devait mourir en 1596). A partir de 1588, année de la défaite de l'Invincible Armada, Shakespeare est à Londres, où il débute dans le théâtre et probablement dans des emplois subalternes. Cet apprentissage dut être assez rapide, puisque, dès 1592, l'écrivain Robert Grenn parle de lui comme d'un acteur plein de talent et d'un auteur très apprécié du public.

Ce premier séjour se prolonge jusqu'en 1592, date de la fermeture des théâtres à cause de la peste qui sévit à Londres. A partir de 1594, on le retrouve dans la capitale, où il va rester jusqu'en 1613, sans jamais toutefois se détacher de sa ville natale, qui n'est qu'à deux jours de Londres, où il a laissé sa famille et fait l'acquisition d'une belle résidence appelée "New Place". C'est la grande période de production. Il est acteur, auteur et, bientôt, actionnaire de la compagnie des "Lord Chamberlain's Men", qui deviendra, après la mort de la reine Elisabeth, celle des "King's Men", c'est-à-dire qu'elle sera sous le patronage du roi Jacques Ier lui-même. Elle donne des représentations au Globe, théâtre à ciel ouvert qui sera détruit par un incendie en 1613, au théâtre des Blackfriars, qui est couvert et, par conséquent, plus commode à la mauvaise saison, et à la Cour; la troupe fait aussi des tournées en province.

A partir de 1613, Shakespeare semble résider le plus souvent à Stratford, où il s'est retiré dans la tranquilité et l'aisance. Il y reçoit souvent ses amis de Londres. Il y meurt le 23 avril 1616 et est enterré dans l'église de Stratford.

Les quelques témoignages contemporains qui nous sont parvenus nous apprennent que Shakespeare était un homme sensible, courtois, très attachant, qui sut se faire des amis fidèles, dont Ben Jonson. C'était aussi, semble-t-il, un bourgeois avisé, qui avait le sens des affaires et qui songea toute sa vie à s'assurer une retraite heureuse parmi les siens qu'il amait beaucoup.

C'est peut-être ce côté peu romanesque de sa personnalité qui a amené certains critiques et historiens, vu la pauvreté des sources, à avancer que Shakespeare n'était qu'un prête-nom derrière lequel se cachait un grand personnage (Francis Bacon, par exemple). Pures hypothèses, qui n'ont souvent pour fondement que l'ingéniosité de leurs auteurs !

(Extrait du "Grand Larousse Encyclopédique", en dix volumes).

RENOVATION... RENOVATION...

Durant nos rénovations
des économies exceptionnelles
vous sont offertes pour vos futurs
COUVRE-PLANCHERS et
GARNITURES DE MAISON

Pourquoi attendre ?

Economisez pour votre future maison ou logis
foyer – sous-sol – chalet – chambre – cuisine – etc.

Larry PRELARTS

950, RUE DES CASCADES
SAINT-HYACINTHE
Tél. 773-9729

Mesures et estimés gratuits – Plan mise de côté – Plan budgétaire – Installation par nos experts

TAPIS 100% NYLON
ECONOMISEZ
TAPIS 100% NYLON DE "DUPONT"
Offert dans 5 magnifiques couleurs
Largeur 12 pieds PRIX POSE
Sous-tapis de caoutchouc-mousse, tringles et installation inclus

DRAPERIES
ECONOMISEZ jusqu'à
Draperies toutes faites, prêtes à poser
Qualité assortie, fin de ligne à écouler
2 laises couvrant 48" x 95" de long – – $ 7.95
4 laises couvrant 96" x 95" de long – – $14.95
6 laises couvrant 144" x 95" de long – – $22.95

RIDEAUX CAFE
à écouler

DRAPERIE à LA VERGE
Qualité assortie Arnel, Mohair Sud Sun. A ecouler

Prélarts
Economisez
la verge
Prélarts BELFLOOR surface d'émail, légèrement imparfaits, de la manufacture, n'affectant ni la durée ni l'apparence. Choix considérable de plus de 50 modèles assortis de couleurs.

Tuiles
Vinyl
Economisez
la tuile
Tuiles vinyl amiante. Lot assorti. A écouler
PRIX DE DEBARRAS

TAPIS 100% NYLON 501
ECONOMISEZ la vge
Tapis 100% nylon. Qualité parfaite, classifié de l'étiquette Or 501, par "Dupont of Canada" et répondant à leurs exigences; ce qui vous assure la performance. Apparence luxueuse de l'effet bossele et satisfaction durant nombre d'années.
PRIX POSE
Sous-tapis, tringles et installation inclus

INCRUSTE de VINYL
ECONOMISEZ la vge
Incruté de vinyl à dessin de rochette sur un dos d'amiante. Une valeur exceptionnelle. Ne marque pas et ne requiert aucun cirage. — SPECIAL

TUILES LINOLEUM
ECONOMISEZ la tuile
Pour vos chalets, sous-sols, cuisines, profitez de cette aubaine extraordinaire. Tuile linoleum 9" x 9", classifiée imparfaite — Pour seulement
Couvrez un appartement de 120 pieds carrés
POUR SEULEMENT $12.48

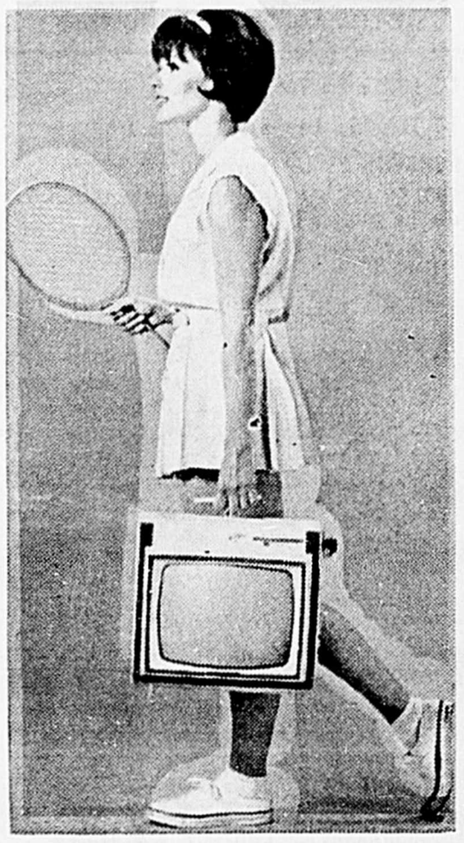
PRELART de VINYL
ECONOMISEZ la vge
Prélarts à surface de vinyl de première qualité. 6 pieds de largeur. Dessins et couleurs assortis, convenant à toutes les pièces de la maison.

PARTICIPEZ AU GRAND TIRAGE!

7 TELEVISEURS

"EMERSON" PORTATIFS, 11 POUCES, à GAGNER

M. ANDRE PHANEUF
du 1040, rue Bourdages, Saint-Hyacinthe est l'heureux gagnant de la T.V. tirée samedi dernier le 9 avril.
Le billet chanceux a été tiré par M. J. PAUL POIRIER, de Saint-Hyacinthe



COMMENT FAIRE POUR Y PARTICIPER...

NETTOYAGE D'ENTREPOSAGE

Avec chaque dollar de vous obtenez **1 COUPON**
Chaque dollar de prime donne **2 COUPONS**

Les coupons seront accumulés pour les semaines du tirage Le tirage se fera chaque samedi

Pour vos nettoyages et entreposages: **Signalez:** 774-6431

TEINTURIER L. Bélanger NETTOYEUR

VOTRE MAITRE
NETTOYEUR CERTIFIE

Sanitone

1165, RUE LAFRAMBOISE – SAINT-HYACINTHE

DEPARTEMENTS D'OUTRE-MER

(Vingtième anniversaire)

La Martinique (française depuis 1635) et la Guadeloupe (occupée par les Français à la même date, prise plusieurs fois par les Anglais, redevenue française en 1815) ont été promues au rang de départements français par la loi du 19 mars 1946.

La Martinique couvre 1,102 km², avec une population qui atteint actuellement 258,000 habitants. L'archipel guadeloupéen a 1,780 km² et sa population est dénombrée à 251,000 habitants. La population des deux îles a respectivement augmenté de 20,000 et 22,000 habitants depuis 1954.

La Martinique est essentiellement volcanique et montagneuse. La montagne Pelée est célèbre par ses éruptions de 1902 et 1929. La Guadeloupe proprement dite est également volcanique et de relief tourmenté, la Soufrière étant un volcan où persistent des solfatares. (On désigne par ce mot de grandes plaques de soufre déposées par les vapeurs qui sortent d'un volcan en repos). Si le petit archipel des Saintes est aussi formé de roches volcaniques, la Grande-Terre, Marie-Galante et la Désirade sont des îles sédimentaires de calcaire tertiaire, à la topographie calme. Les lointaines dépendances du Nord, Saint-Barthélemy et Saint-Martin, associent "mornes" volcaniques émoussés, plateaux calcaires et larges plaines alluviales.

La culture de la canne à sucre est la grande richesse de la Martinique et de la Guadeloupe. Cette dernière atteint une production annuelle de 130,000 tonnes de sucre; celle de la Martinique s'établit autour de 80,000 tonnes. Les plantations de bananiers sont en plein développement dans les deux îles. Les autres richesses agricoles sont le café, le cacao, la vanille. Les cultures vivrières tiennent une grande place dans le paysage rural. Les dépendances sèches de la Guadeloupe — à l'exception de Marie-Galante, qui cultive la canne à sucre — ont une vie agricole médiocre et uniquement de subsistance. La pêche y joue un grand rôle.

Martinique et Guadeloupe ont une population essentiellement métisse. Il convient de souligner la présence de plusieurs dizaines de milliers d'Indiens, en voie d'assimilation. S.-Barthélemy est une île entièrement blanche; les Saintes et la Désirade ont un peuplement clair. A la Martinique, l'aristocratie créole contrôle l'essentiel de l'industrie sucrière, alors qu'en Guadeloupe les capitaux appartiennent surtout à des sociétés anonymes européennes.

Fort-de-France (66,000 habitants) et La Pointe-à-Pitre (60,000 habitants) sont des ports actifs. La capitale de la Guadeloupe, La Basse-Terre, n'est qu'une petite ville administrative assoupie. Sa rade est cependant animée par des navires bananiers. Il n'est, en dehors de ces trois villes, que de grosses bourgades.

(Extrait du tome 3 de la "Géographie Universelle Larousse".)

Echos du cinéma français

François Reichenbach est actuellement un des hommes les plus occupés de Paris. Il a quatre films au montage et presque autant de projets à réaliser dans les mois qui viennent.

Commençons par les films terminés. Le premier lui a pris presque un an de sa vie. Il l'a tourné au Mexique d'où il a rapporté 60 kilomètres de pellicule.

Reichenbach a été bouleversé par le Mexique et les Mexicains. "Je trouve, a-t-il déclaré, qu'il y a beaucoup plus de mystère dans un Indien qui appelle la pluie avec sa flûte que dans la science actuelle". De ces soixante kilomètres de pellicule il a l'intention de tirer deux films de deux heures.

Second film : le récit du voyage de Brigitte Bardot aux Etats-Unis. Film-reportage, mais aussi film-portrait, document impressionniste et dramatisé. De B.B., Reichenbach parle avec autant d'enthousiasme que du Mexique. "Elle est merveilleuse. Il n'y a pas un angle où elle ne soit photogénique et sublime de beauté. Avec elle, c'est comme avec une statue grecque : dans tous les sens elle est belle."

Troisième bande en chantier : un film sur un film. François Reichenbach a suivi pas à pas René Clément, pendant que celui-ci tournait **Paris brûle-t-il ?** C'est tout le travail de création d'un grand réalisateur qui nous sera ici révélé.

Le quatrième film est un court métrage consacré à des guitaristes gitans qui ont commencé leur carrière en chantant pour leurs amis camarguais aux Saintes-Maries-de-la-Mer et qui maintenant donnent des récitals au Carnegie Hall de New-York.

Parmi les projets de François Reichenbach, on retrouve le nom de Brigitte Bardot. Le film n'a pas encore de titre, mais son thème est choisi qui nous montrera B.B. se promenant dans Paris et nous faisant découvrir les trésors à la fois classiques et insolites de la capitale. Qu'il sera charmant le guide et que Paris sera beau vu par Reichenbach.

Puis, pour satisfaire sa passion nouvelle des "monstres sacrés" François Reichenbach suivra Orson Welles en Espagne au milieu de ses amis, les matadors, et dans les rues de Londres à la recherche des gosses qui doivent figurer dans son prochain film.

Après ? . . . Après François Reichenbach partira sans doute à la découverte d'un nouveau pays inconnu. A moins qu'il ne reprenne goût à la "douceur d'un village français".

Nouvelles en trois lignes

• **Angélique, marquise des anges** en tête des films français au palmarès de la programmation de première vision des villes-clés allemandes en 1964-1965.

• **Le tonnerre de Dieu** en tête de la programmation des villes-clés belges en 1965.

• Les réalisateurs Marcel Carné et Yves Ciampi, le producteur Henry Deutschmeister, le comédien Pierre Brasseur : chevaliers de la légion d'honneur, Jean Delannoy promu promu au grade d'officier.

• Brigitte Bardot, Jeanne Moreau et Simone Signoret: candidates à "l'Oscar" de la meilleure actrice.

• Le film de Jean-Jacques Vierne, tourné sous le titre d'**Un roman de Paris**, s'intitule désormais **A nous deux Paris**.

• **Trompe l'oeil**, le film de Yves Robert dont nous avons parlé, s'appelle désormais **Monnaie de singe**.

• Marc Simenon, fils du célèbre écrivain, porterait à l'écran, dans **L'Agence O**, film à sketches, plusieurs nouvelles de son père.

• Le prochain film de Claude Bernard-Aubert (ex-**Convoi pour Dien-Bien-Phu**), s'appelle désormais **Un facteur s'en va-t'en guerre**. Charles Aznavour y jouera le rôle d'un facteur pris dans une bataille.

Prix et récompenses

• Le prix "Marilyn Monroe" a été décerné à Jean Herman pour son film **Le dimanche de la vie**. Le jury était composé de Mesdames Madeleine Renaud, Marguerite Duras, Françoise Giroud, Anne Philippe, Yvonne Baby, Christiane Rochefort, Florence Malraux, Michèle Manceaux et Monique Lange.

Les années précédentes ce prix a été attribué à **La vie à l'envers** et à **La vieille dame indigne.**



Les carpettes aux motifs audacieux sont une façon populaire d'ajouter de la vie à la décoration d'une pièce. Ce joli mannequin semble ravi par la gaité d'une des carpettes en montre au Design Centre de Toronto. Des centaines de patrons, couleurs et constructions, choisis parmi les produits des manufacturiers membres de l'Institut Canadien du Tapis démontraient l'excellence de la qualité et des créations lors de la présentation intitulée "La Magie des Tapis Canadiens."

PRODUITS DE BEAUTE
AU PRIX DU GROS
SPECIAL DE LA SEMAINE
TEINTURES NEW DAWN ------ $1.75
NICE N' EASY ---------- $1.89
Escompte spécial pour professionnels
LIVRAISON GRATUITE
Les Produits de beauté Maska Enr.
670, rue de l'Hôtel-Dieu Tél. : 773-7331

SAINT-HYACINTHE
LE PARIS
2340 AVENUE ST-JOSEPH TEL.: PR 3-9492
Commençant samedi jusqu'à vendredi inclus
HORAIRE : Samedi et sur semaine, 6 h. 30 p.m.
Dimanche, midi dix, continuel



CHERE BRIGITTE
CINEMASCOPE EN COULEURS
LE LIEU : La Normandie.
LE TEMPS : Le jour-D, plus un.
L'HISTOIRE : Un sergent américain chargé de la plus impossible mission de la guerre !



CLIFF ROBERTSON-RED BUTTONS **LE JOUR D'APRÈS**
IRINA DEMICK-MARIUS GORING-BRODERICK CRAWFORD
JAMES ROBERTSON JUSTICE

Ne risquez pas de perdre vos clefs d'auto

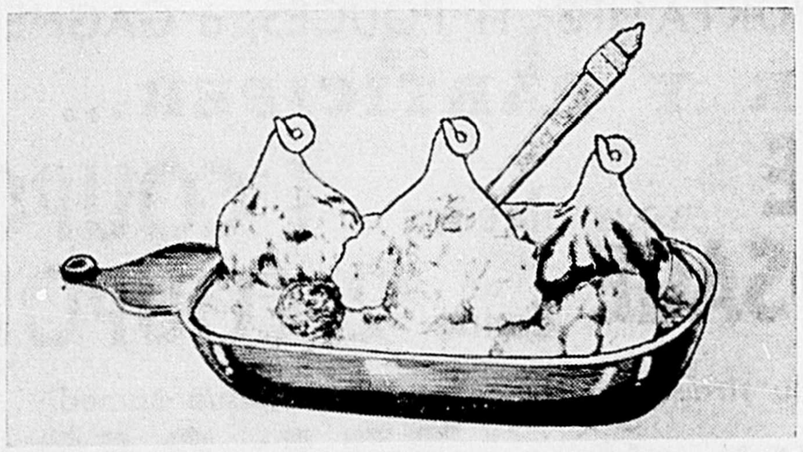
Vous recevrez bientôt par la poste un peu de Tranquillité d'Esprit . . . sous la forme d'une plaque d'immatriculation miniature. Attachez-la à vos clés et si vous les perdez, elles vous seront retournées. Au cours de l'année dernière, le Service de Plaques des Amputés de Guerre a retourné 13,000 jeux de clés aux personnes qui les avaient perdus. Lorsque vous recevrez votre plaque-miniature des Amputés de Guerre, n'oubliez pas de leur envoyer 60c pour deux plaques ou 35c pour une seule. Veuillez adresser votre envoi comme suit: Service de Plaques des Amputés de Guerre, 140 rue Merton, Toronto, 7.

A LA SALLE *CHEZ JACQUES*
En Grande Primeur . . .
DIMANCHE SOIR 1er MAI 1966
LA FAMEUSE REVUE "ROLALI et ROLALO"



Un spectacle de 2 heures et demie, avec les artistes suivants : Dominique Michel, Denise Filiatrault, André Fontaine, Benoit Marleau et autres artistes très connus du spectacle
Réservez vos billets le plus tôt possible
Signalez : 796-9209

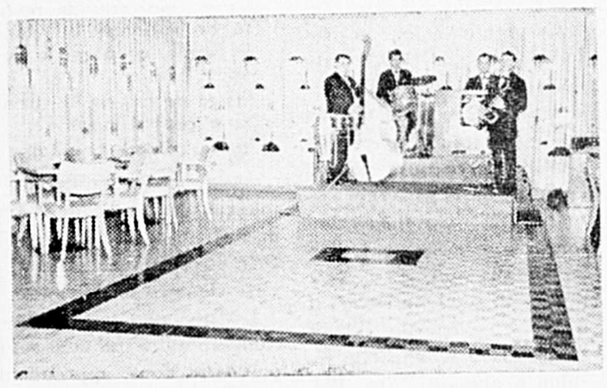
DAIRY QUEEN
CENTRE D'ACHATS DOUVILLE



SPECIAL JEUDI ET VENDREDI 14 ET 15 AVRIL
BANANA SPLIT 29¢
REGULIER 50¢ — SPECIAL A
OUVERT TOUS LES JOURS DE MIDI A MINUIT
Prenez le temps de vivre ! Venez déguster un bon "BANANA-SPLIT"

☆ MATINEE ☆ SPECIALE
★★★★★★★★★★★
SAMEDI à midi, 30 POUR ENFANTS DE 10 ANS ET PLUS
★★★★★★★★★★★
En couleurs
"ATOLL K"
— AUSSI —
COMMANDO DE DESTRUCTION"
★★★★★★★★★★★
Admission: pour tous 55c
LES MEILLEURS SPECTACLES DE LA REGION!
MASKA
475 rue HOTEL-DIEU — ST-HYACINTHE

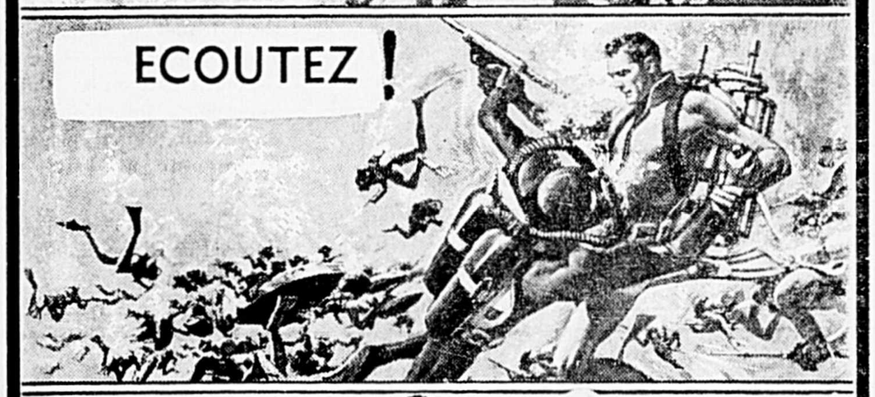
DU NOUVEAU AU
FOYER COQUETEL DUPONT

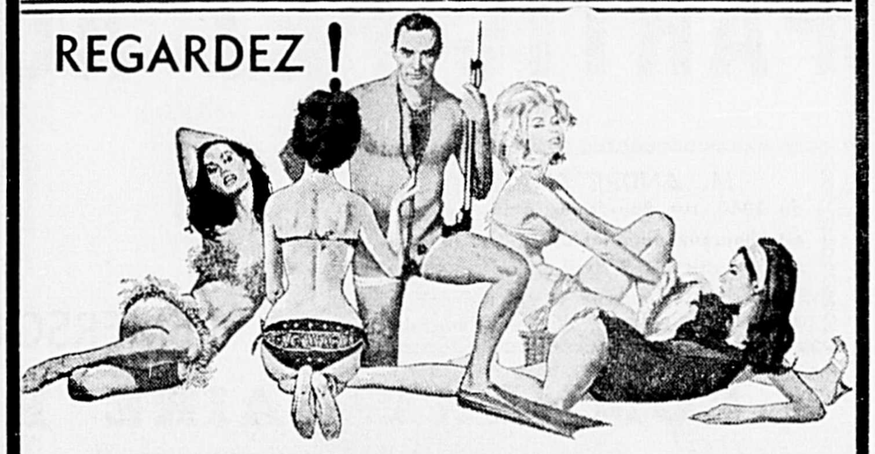


1175, rue Laframboise
Tél. : 773-9156
Danse continuelle toutes les semaines
jeudi et vendredi
Danse avec AIME DESAUTELS à la console
Samedi soir
Foyer Coquetel Quartet sous la direction de REAL LABONTE
DANSE
de 9 à 2 heures
Cordiale bienvenue à tous

Dès SAMEDI POUR 1 SEMAINE !
ARRETEZ !







ENFIN LE MEILLEUR DES JAMES BOND !
SEAN CONNERY DANS "THUNDERBALL"
CLAUDINE AUGER ADOLFO CELI LUCIANA PALUZZI
Produced by KEVIN McCLORY Directed by TERENCE YOUNG
PANAVISION TECHNICOLOR
Aussi : "LES COMPAGNONS DE LA GLOIRE !
En couleurs, avec TOM TRYON
HORAIRE :
Semaine, 6 h. 15
Dimanche, 12 h. 15
LES MEILLEURS SPECTACLES DE LA REGION !
MASKA
475 rue HOTEL-DIEU — ST-HYACINTHE

LE COURRIER
DE SAINT-HYACINTHE

POINTS DE VUE FEMININS

Mlle Nicole Giguère est blessée près de Sainte-Madeleine

Ste-Madeleine, 13. (Spéciale)

Mlle Nicole Giguère, 19 ans, de Chomedey de Laval, a été blessée dans un accident de la route survenu mardi soir à quelque distance du village de Sainte-Madeleine, sur la route transcanadienne, quand la voiture où elle se trouvait, conduite par son père M. Roger Giguère, âgé de 43 ans, entra en collision avec celle de M. Bernard Houle, 24 ans, de la rue Coronet à Montréal. Son état n'a rien d'inquiétant. M. Giguère a des dommages de $100 à son véhicule, et M. Houle de $500, au sien.

Faits et dates à retenir

Mme Jean Fleury, de Saint-Césaire de Rouville, est en deuil de son beau-frère, Me Paul Fleury, notaire à Yamachiche, décédé le jour de Pâques à l'âge de 61 ans.

* * *

M. et Mme Gérard Collette (Adrienne Marchessault), de St-Antoine-sur-Richelieu, annoncent le mariage de leur fille Pierrette, secrétaire de la paroisse Saint-Alphonse d'Youville, Montréal, à M. *Jean-Claude Ribourtout*, comptable, de Saint-Sixte, fils de M. et Mme Georges Ribourtout, de France.

Un cours de couture, organisé à Saint-Damase par les dames de l'UCFR, est commencé de mardi 12 avril. Il se terminera le 22. Mlle T. Bourgeois, technicienne bien connue dans la région, en a la charge.

* * *

Ceux qui désirent des billets, pour la partie de sucres de l'UCFR de Saint-Damase, sont priés de se les procurer chez Mme Maurice Laflamme, avant le 15 avril. Le coût : $2, pour les adultes; $1., pour les enfants de moins de 10 ans.

* * *

Le mariage de M. Jean-Pierre Verrier, d'Acton Vale, fils de M. et Mme Aimé Verrier, à Mlle Denise Joly, fille de feu Henri et de Mme Joly, aussi d'Acton Vale, a été célébré lundi après-midi à 4 heures, à l'église Saint-André d'Acton Vale.

* * *

Les fiançailles de M. Camil Paquette à Mlle Huguette Paquette, de Saint-Césaire de Rouville, ont été bénites dimanche dernier, jour de Pâques. M. Paquette est fils de M. et Mme René Paquette (Alice Bernard), de Rougemont, tandis que Mlle Paquette est fille de M. et Mme Ernest Paquette (Angélique Paquette), de Saint-Césaire.

* * *

Le mariage de M. Jean-Marc Dufour, fils de M. et Mme Alfred Dufour, de Causapscal, à Mlle Francine Hébert, fille de M. et Mme François Hébert, de Saint-Césaire de Rouville, a été célébré à l'église paroissiale de St-Césaire. Les nouveaux époux habiteront cette localité.

* * *

Les membres du Cercle des Fermières, de Saint-Césaire de Rouville, tinrent mardi soir leur dernière réunion, à l'Ecole Saint-Vincent. Elles y assistèrent à des démonstrations de maquillage.

* * *

Les Filles d'Isabelle, d'Acton Vale, étaient les invitées de leurs soeurs de Roxton Falls, mardi 12 avril, à la cabane à sucres de M. Lussier, à Roxton Falls. Le succès de la journée fut complet.

* * *

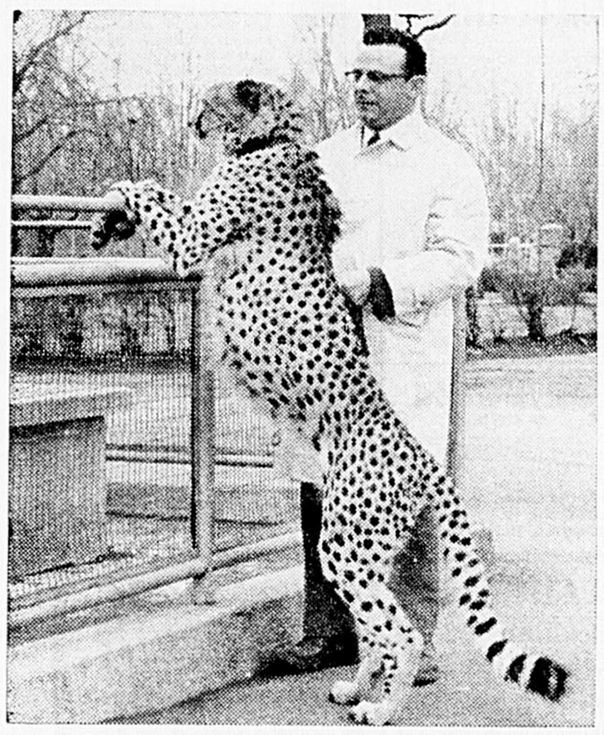
Les fiançailles de Mlle Nicole Lussier, de Saint-Simon de Bagot, fille de M. et Mme Omer Lussier (Angela Grenon), à M. Pierre Plante, fils de M. et Mme Paul Plante (Marie DeGrandpré), eurent lieu à Pâques. Une cinquantaine d'invités prirent part à la réception organisée à cette occasion.

* * *

Les gens mariés et les fiancés de La Présentation sont invités à la conférence de M. et Mme Claude Bernard, moniteurs de l'association Seréna, à la sacristie de leur paroisse, dimanche soir à 8 h. 30. Il y sera question de la méthode sympto-thermique, pour limitation des naissances.

* * *

La partie de cartes des membres du Foyer Sainte-Rose, de notre ville, aura lieu mercredi soir 20 avril à 8 heures, au parloir du couvent des Dominicains, rue Girouard.



Le célèbre guépard *Rajah*, souvent ambassadeur du Jardin zoologique de Granby, sera au magasin *Woolworth*, vendredi soir et samedi après-midi. On dit de cet animal qu'il est doux comme un chaton.

Feu Alex. Gauthier, de Saint-Théodore, laisse sept filles

Acton Vale, 11. (Spéciale)

M. Alexandre Gauthier, de St-Théodore d'Acton, vient de mourir à l'âge de 76 ans. Outre son épouse, née Anna Saint-Jean, il laisse un fils et sept filles : Julien, de Saint-Théodore; Mmes Jean-Paul Daragon (Julienne) et A. Lapointe (Bernadette), de la Rivière-Blanche; Robert Letarte (Rachel), Yvon Ledoux (Aline), Léo Raymond (Madeleine), Lionel Gagnon (Jacqueline), Acton Vale; Mme Paul Bouchard (Laurence), Sherbrooke.

Trois frères et deux soeurs lui survivent aussi : Pierre, Alexis et Rodrigue, Saint-Théodore; Mme Antoinette Marsan, aux Etats-Unis, et Mme Hélène Durand.

Les funérailles eurent lieu à Saint-Théodore.

Mme Lorenzo Lagacé décédée à 72 ans

Mme Lorenzo Lagacé, née Blanche Mathieu, de Saint-Hyacinthe, est décédée mardi à l'âge de 72 ans. Outre son époux, elle laisse deux filles : Mme Georges Durocher (Marcelle) et Mlle Claire, de notre ville. Deux soeurs lui survivent aussi : Mme Albany Lemonde (Antoinette), et Mlle Chérie Mathieu, aussi de la ville.

Les funérailles, sous la direction de la maison *Ubald Lalime*, auront lieu vendredi matin à l'église de Notre-Dame-du-Rosaire, à 10 heures.

Journée de prières organisée par les dames de S.-Damase

Saint-Damase, 11. (DNC)

Les Dames de l'UCFR de Saint-Damase organisèrent à l'église une journée de prières pour la Paix mondiale, qui comprenait entre autres choses une demi-heure d'adoration dialoguée, présidée par Mme Maurice Laflamme, présidente; la récitation du chapelet en commun; une messe recommandée par l'UCFR, que célébra M. l'abbé Georges Lanciault, curé de la paroisse.

Partie de sucres des dames de l'UCFR, de Saint-Damase

Saint-Damase, 11. (Spéciale)

La partie de sucres des dames de l'Union Catholique des Femmes Rurales, de Saint-Damase, aura lieu dimanche 17 avril, cette année. On vendra des billets jusqu'au 15 avril, que l'on peut retenir par téléphone en signalant 797-3735. Le départ se fera de la cour de la Coopérative de grains, à 10 heures de la matinée.

Mme Maurice Corbeil est blessée en auto, à Sainte-Madeleine

Sainte-Madeleine, 13. (Spéciale)

Mme Maurice Corbeil, de Montréal, a été blessée lundi sur la route transcanadienne, dans la région de Sainte-Madeleine, quand la voiture que conduisait son mari se trouva mêlée à un embouteillage en règle, qui paralysa cinq voitures et causa des dommages de l'ordre de $2,500. M. Corbeil, qui est âgé de 23 ans, estime les siens à quelque $700.

Bassin fracturé pour Mme Despaties, d'Acton Vale

Acton Vale, 12. (Spéciale)

Mme Georges Despaties, d'Acton Vale, a été heurtée par une automobile et renversée sur la chaussée, alors qu'elle traversait une rue à Drummondville. Elle fut conduite à l'Hôpital Sainte-Croix, où les médecins diagnostiquèrent une fracture du bassin. Son état n'est pas inquiétant, mais elle sera immobilisée pour de longues semaines.

Mlle C. Berthiaume, de Beloeil, étudie la musique à Genève

Beloeil, 12. (Spéciale)

M. Edouard Berthiaume, directeur des services municipaux de Beloeil, est parti ces jours derniers pour la Suisse, où il doit rendre visite à sa fille Claudette, qui poursuit des études musicales à Genève. Celle-ci s'est déjà signalée avec l'Orchestre symphonique de Montréal et à Saint-Hyacinthe, à l'occasion d'un concours des Jeunesses musicales.

Mme L. Bouchard, de Saint-Mathias, est décédée à 61 ans

Saint-Mathias, 11. (DNC)

Mme Ludger Bouchard, née Rose Savard, de Saint-Mathias de Rouville, est décédée samedi dernier à l'âge de 61 ans, à la suite d'une longue maladie. La défunte, qui était veuve, ne laisse pas de parents proches. Les funérailles, sous la direction de la maison *Yvon Desnoyers*, de Fort Chambly, eurent lieu lundi dernier à Saint-Mathias, suivies de l'inhumation au cimetière de la paroisse.

Mme Adélard Dupré, de Saint-Antoine, décédée à 88 ans

Saint-Antoine, 12. (DNC)

Mme Adélard Dupré, née Emilia Doigle, de Saint-Antoine-sur-Richelieu, est décédée à l'âge de 88 ans. Elle laisse deux fils : Adélard et Alexandre, Saint-Antoine. Les funérailles, sous la direction de la maison *Gérard Jodoin*, eurent lieu à Saint-Antoine. Le service fut chanté par l'abbé Pierre-Paul Mongeau, curé de Saint-Antoine, assisté de MM. les abbés Irenée Jetté et Gaston Charron.

AVIS

Mme Marie-Ange Lapointe, propriétaire du

SALON MASKOUTAIN

575, rue Mondor — Saint-Hyacinthe

tient à avertir sa clientèle qu'à partir du 22 avril 1966 son Salon sera déménagé à

2425, rue Dumesnil

A cette occasion, le Salon Maskoutain sera fermé du 16 au 22 avril

Pour rendez-vous, tél. : 774-6924

Spécial après Pâques

GROUPE DE MANTEAUX de PRINTEMPS

de bonne qualité — Gr. : 7 ans à 26½

Offerts à prix très spéciaux, variant de

$29.00 à $39.00

Irène Enr.

1756, rue des Cascades Saint-Hyacinthe

℞ TESTS DE GROSSESSE

Rapport confidentiel dans 2 heures

PHARMACIES LOCAS

Appareils et clinique auditive tous les vendredis

1600, DES CASCADES — 2276, STE-ANNE

Regardez attentivement ce devant croisé



Brevet en instance • MARQUE DÉPOSÉE

Imaginez avec quelle aisance vous porterez un

sarong•

Seul Sarong a des bretelles extensibles qui se prolongent sous la poitrine et se terminent dans le dos, qui est plus décolleté que celui des soutiens-gorges ordinaires. Il assure un merveilleux confort, et s'adapte aux courbes particulières de votre poitrine pour la mouler à ravir. Sarong a des insertions de Cordtex• sous les goussets pour un support et une ligne appropriés. Les bretelles extensibles restent toujours bien à plat. goussets pour un support et une ligne appropriés. 32-36A, 32-38B, 32-40C&D. Blanc, #2308. $6.00. Noir, #2309. $7.00.

Raoul Gaudet

Magasin à rayons

433, rue Saint-François Tél. : 774-6471

Entrée, rue Sainte-Anne Rés. : 774-5535

Saint-Hyacinthe

WOOLWORTH'S

VENTE TIGRE

DES ASSISTANTS GÉRANTS



BALANCE DE CHAMBRE DE BAIN

BLANC, NOIR, BEIGE, BLEU

SPECIAL $4.44

BOUCLES D'OREILLES

"GO GO"

VALEUR REGULIERE : $1.00

SPECIAL 57¢

ASSORTIMENT DE CASSEROLES en PYREX

VALEUR ALLANT JUSQU'A $1.59

SPECIAL $1.29

"EXPO 67"

SAC INDISPENSABLE A LA FAMILLE

VALEUR REGULIERE $1.99

SPECIAL $1.57

FIXATIF à CHEVEUX

"ELIZABETH POST"

VALEUR REGULIERE 98¢

SPECIAL 67¢

CHANDAIL en BOUCLE

EXTENSIBLE

GR. 14 A 20 — COULEURS ASSORTIES

SPECIAL $3.77

Ce coupon et neuf sous donnent droit au porteur à 1 POISSON ROUGE chez

WOOLWORTH

CHEMISES SPORT à manches courtes POUR HOMMES

GR. P. M. G.

VALEUR $3.00

SPECIAL

$2.57

EGOUTTOIR à VAISSELLE

"RUBBERMAID"

VALEUR $2.29

SPECIAL

$1.88

10% d'escompte avec ce coupon sur tous bicycles en magasin

N.B. CETTE OFFRE SE TERMINE LE 16 AVRIL

SATISFACTION GARANTIE WOOLWORTH ÉCHANGE OU ARGENT REMIS

VOTRE ARGENT VAUT PLUS CHEZ WOOLWORTH

C'est le temps de visiter la Finlande

Il ne reste que très peu de temps, peut-être cinq ans au plus, pour voir la Finlande de telle qu'elle est aujourd'hui. C'est probablement l'un des pays les moins fréquentés par les touristes en Europe occidentale. La "ville blanche du nord", Helsinki, est l'une des plus grandes et des plus importantes capitales européennes qui n'aient pas encore été entachées par le commercialisme issu du déferlement des vagues de touristes. On y est encore naïf, profondément intéressé par les visiteurs; le bon peuple continue de vivre sans affectation, s'abandonnant spontanément aux joies de ses festivals sans réserve ni artifice.

Cette Finlande telle qu'elle existe encore, il reste très peu de temps pour la voir justement parce que les touristes commencent à la découvrir, et chaque année le nombre des visiteurs augmente, en provenance d'Amérique du nord et d'Europe.

Les femmes, spécialement, aiment la Finlande, à cause du chic de ses boutiques, le Marimekko, Finn-Flare et d'autres hauts lieux de la mode. Elles aiment aussi la variété des choses qu'on peut y acheter et qu'on ne trouve dans aucun autre pays; les bijoux, les cristaux, les tapisseries *ryijy*, les céramiques, etc... la liste est longue. Les femmes aiment le modernisme raffiné de la Finlande, son confort, de même que le calme, les bonnes manières et l'élégance des hommes.

Les hommes aussi, bien entendu, aiment la Finlande, à cause de son exotisme; à cause du bois brut et du fer qu'on utilise dans l'architecture moderne. Les hommes aiment la splendeur de ce vaste pays de pins qui s'étend au nord jusqu'à l'Arctique. Et ils apprécient, il va sans dire, la beauté des Finlandaises.

La Finlande est le pays des fourmets parce que sa cuisine, influencée autant par l'occident (la France et la Suède) que par la Russie, est excellente. On a réussi à allier les meilleurs éléments des deux sources et à produire un ensemble de *mets délectables que l'on* sert dans des restaurants renommés pour leur atmosphère et leurs cuisines.

La Finlande est aussi le pays de prédilection des gens d'un certain âge parce qu'il compte 60,000 lacs, avec des îles grandes et petites, dont le calme et la transquilité ne sont troublés par rien. Les moyens de transport modernes et confortables rejoignent tous les coins du pays; les autobus et les trains sont d'une propreté impeccable. Il est vrai que les Finlandais, qui aiment tant le sauna, ont une réputation de propreté tout à fait justifiée.

La Finlande est aussi le paradis des jeunes couples. On peut, par exemple, prendre un bateau, dans le port de Helsinki, pour se rendre à une petite île, si petite qu'elle est entièrement couverte par un restaurant. On y trouve, autour de la bâtisse, un parc miniature, avec des allées discrètes et des petits coins retirés, ou, assis sur des bancs encadrés de verdure, on a une vue sur le large. Le spectacle enchanteur qu'on y voit est fait du scintillement des feux des petits bateaux de pêche, au milieu des îles qui semblent dormir dans la lumière tamisée d'un crépuscule nordique.

Pour les amateurs de sports, la Finlande est un vaste terrain de jeux. On peut décrire brièvement la géographie du pays comme un ensemble de bandes de terres entourées de milliers de lacs, de rivières, et de canaux. Cela signifie que les sports aquatiques ou les sports d'hiver pratiqués sur la glace y sont florissants. Les Finlandais sont naturellement des adeptes de la natation, de l'excursion à pied, du ski; ils sont justement ceux qui passent du sauna, où la température est de 220 degrés, à l'eau fraîche d'un lac.

Selon un bulletin du service du tourisme de Scandinavian Airlines System, à Montréal, le siège canadien de la société aérienne internationale, la Finlande est intéressant aussi pour cette nouvelle catégorie de voyageurs, faite de ceux qui veulent rencontrer des gens, échanger avec les confrères dans la même profession ou le même genre d'affaires qu'eux à l'étranger. La Finlande offre un intérêt particulier pour les architectes, les concepteurs ou dessinateurs industriels, les urbanistes, les travailleurs sociaux et les membres de l'industrie des pâtes et papiers.

Pendant l'été, SAS a six vols par semaine de Montréal à Copenhague par les super fan-jets DC-8. A Copenhague, on peut choisir entre plusieurs vols par jour à destination d'Helsinki, soit sans escale, soit en passant par Stockholm, en Suède.

Voyages - Excursions

14 avril :
THEATRE ORPHEUM
LA DALLE DES MORTS

28 avril :
VISITE DE LA MANUFACTURE AVON

26 avril :
REVUE GRATIEN GELINAS
A la COMEDIE CANADIENNE

30 avril :
VISITE DU NOUVEAU PLANATORIUM DOW

7 mai :
CAVE AUX VINS

15 mai :
VOYAGE A OTTAWA

21 et 22 mai :
VISITE A OTTAWA

3-4-5 juin :
LAC ST-JEAN, QUE.

11 au 17 juin :
TOURNEE DE LA GASPESIE

23-24-25-26 juin :
SEPT-ILES

1-2-3 juillet :
LAC GEORGES, N.-Y.

9 au 24 juillet :
VOYAGE A LA NOUVELLE ORLEANS

23 juillet au 7 août:
VOYAGE A LA NOUVELLE ORLEANS

Du 7 au 29 septembre :
VOYAGE EN EUROPE

TOUT GROUPE DE 5 A 45 PASSAGERS QUI DESIRE FAIRE UN VOYAGE ORGANISE S'ADRESSE A

Mlle G. CORBEIL
Otterburn Park FO. 7-4803
S.-Hyacinthe Tél. 773-1972

Saint-Denis

M. et Mme Germain Ravenelle de Saint-Pie, Mme Charles Charron de Saint-Charles passent l'après-midi du dimanche chez M. et Mme Eudoris Phaneuf.

—M. et Mme Origène Archambault, M. et Mme Viateur Archambault et leurs filles Anne et Ruth et une amie; MM. Oliva et Armand Archambault des E.U. passent leur congé de Pâques chez leurs parents, M. et Mme Dosithée Archambault et visitent en même temps leurs frères et soeurs.

—M. Albert Archambault du New Jersey, rendait visite à M. et Mme Ovila Paré, M. et Mme Alphonse Desrosiers et M. et Mme Dosithée Archambault, M. Emile Desrosiers des E.U. passe le congé de Pâques chez M. et Mme Alphonse Desrosiers.

—M. et Mme Alphonse Côté, M. et Mme Armand Brisson, M. et Mme Roger Laflèche, M. et Mme Adrien Phaneuf étaient à Pâques chez M. et Mme Henri Phaneuf.

—A Pâques, eurent lieu les fiançailles de Mlle Suzanne Archambault, fille de M. et Mme Eloi Archambault, de Saint-Denis, à M. Robert Janson, fils de M. et Mme Victor Janson, de Saint-Bernard. M. et Mme Archambault reçurent à souper à cette occasion outre les personnes déjà mentionnées: M. et Mme Isidore L'Heureux de Sturbridge, parrain et marraine de la fiancée, MM. et Mmes Jean-Guy Desnoyers, de Saint-Césaire; Agénor Archambault et Gaétan Archambault, de Beloeil; Pierre-Paul Fleurent et son amie Réjeanne Archambault; Ange-Emile Berthiaume et son amie Denise Archambault; Yves Archambault et son amie Diane Bourgeois, et Claude Archambault.

Saint-Damase

Le Dimanche des Rameaux, 52 jeunes enfants, garçons et filles, ont fait leur 1ère Communion à la messe de 11 heures. Il y eut chants par les Religieuses, Mme Rainville et leurs élèves, accompagnées à l'orgue par Mme L.-Joseph Coiteux.

MÉDICAMENTS

- ☐ **POUR LES HÉMORROIDES.** Onguent: 1 oz, **2/$1.26.** Suppositoires: les 12, ord. 1.60 **2/1.61**
- ☐ **PILULES POUR LA VESSIE ET LES REINS.** Les 100, **2/$1.40**; les 50, ordinairement 89¢, **2** pour **90¢**
- ☐ **LINIMENT.** Blanc X, 8 oz, ord. 98¢, **2/99¢**; 4 oz, ord. 59¢, **2/60¢**
- ☐ **HUILE DE RICIN.** 8 oz, ord. 75¢, **2/76¢**; 4 onces, ord. 55¢, **2/56¢**
- ☐ **"WITCH HAZEL".** 4 oz, ord. 45¢, **2/46¢**; 8 oz, ord. 85¢, **2/86¢**
- ☐ **POUR L'ASTHME.** Poudre: 10 oz, **2/$2.26**; comprimés Asma-Kets, les 24, maintenant 2/99¢
- ☐ **POUDRE POUR LES PIEDS.** 4 onces, maintenant 2 pour **90¢**
- ☐ **COMPRIMÉS POUR MAUX DE TÊTE.** One Minute, les 100, **2/$1.01**; les 24, ord. 50¢, 2/51¢
- ☐ **LINIMENT LIN-A-SEPTIC.** 4 onces, ord. $1.00, **2** pour **$1.01**
- ☐ **LAXATIF.** Orderlies, Chocolaté. Les 120, **2/$1.80**; les 60, **2/$1.01**
- ☐ **CONTRE LES VERS.** Piperazine. 16 oz, **2/$5.76**; 4 oz, **2/$1.76**

POUR LE RHUME ET LA TOUX

- ☐ **SIROP REXILLANA CONTRE LA TOUX.** 8 oz, ord. $1.40, **2** pour **$1.41**; 4 oz, **2/$1.01**; enfants: 4 oz, ordinairement 98¢, **2/99¢**
- ☐ **VAPORISATEUR NASAL.** 18 cc, ord. $1.00, maintenant **2/$1.01**
- ☐ **GOUTTES POUR LE NEZ ET LA GORGE.** Avec éphédrine. 1 oz, ordinairement $1.00, **2/$1.01**
- ☐ **BAUME ANALGÉSIQUE.** Rexall, 1⅛ oz, maintenant **2** pour **90¢**

VITAMINES ET TONIQUES

- ☐ **TONIQUE POUR LES NERFS.** Avec vitamine B1. 16 oz, **2** pour **$1.80**
- ☐ **HUILE DE FOIE DE MORUE.** 8 oz, **2/$1.30**; 16 oz, **2/$1.01.** Fortifiée (A et D): 4 oz, **2/$1.06.** Comprimés: les 100, **2** pour **$1.76**
- ☐ **POLYDROPS.** Gouttes vitaminées. Bébés et enfants: 50 cc., ord. $4.49, **2** pour **$4.50**; 30 cc., ordinairement $2.98, **2/$2.99**
- ☐ **TONIQUE.** Rexall, Formule 10. 16 oz, ord. $2.95, **2** pour **$2.96**
- ☐ **VITAMINES MULTIPLES POUR ADULTES.** Les 100, **2** pour **$7.96**
- ☐ **HUILE DE GERME DE BLÉ.** 100 capsules, ord. $2.00, **2/$2.01**

POUR BÉBÉS

- ☐ **COMPRIMÉS A.S.A.** 1 gr., les 50, ordinairement 50¢, **2** pour **51¢**
- ☐ **SIROP CONTRE LA TOUX.** 3 oz, ordinairement 89¢, **2** pour **90¢**
- ☐ **EAU POUR COLIQUES.** 3 oz, ord. 89¢, maintenant **2** pour **90¢**
- ☐ **GOUTTES NASALES.** ½ once, ord. 89¢, maintenant **2** pour **90¢**
- ☐ **CULOTTES POUR BÉBÉS.** Ord. 50¢ la paire, **2** pour **51¢**

POUR PREMIERS SOINS

- ☐ **DIACHYLON.** Rexoplast. Flexible. 2½" x 1 verge, **2** pour **$1.21**
- ☐ **BANDE DE GAZE.** 3" x 10 verges, **2/76¢**; 2" x 10 verges, **2** pour **56¢**
- ☐ **COTON ASEPTISÉ.** 2 oz, ord. 65¢, **2/66¢**; 1 once, ord. 45¢, **2/46¢**

Utilisez cette annonce comme liste d'emplettes.

1966 CENT CANADA

VENTE ORIGINALE DE Rexall

1¢

2 ARTICLES POUR LE PRIX DE 1 plus un cent!

Du jeudi, 14 AVRIL au samedi, 23 AVRIL



UN BONI EXTRAORDINAIRE

Il ne s'agit pas d'une vente à 1¢, mais d'une offre spéciale limitée

COMBINAISON DE DEUX FORMATS DE

SUPER PLENAMINS Rexall

Achetez le format de 72 comprimés au prix régulier de $4.98, et vous obtenez un second flacon de 72 pour $1.00 de plus seulement.

VALEUR $9.96 POUR **$5.98**

Une offre spéciale sur le produit de vitamines et minéraux qui se vend le plus au Canada.



COMPRIMÉS A-SA-REX

Soulagement rapide et efficace des maux de tête, douleurs névralgiques et malaises du rhume. Marque Rexall. 5 gr., les 100, **2/90¢**
5 gr., les 200, **2/$1.66.** 10 gr., les 100, **2/$1.66.** 5 gr., les 300, **2/$1.99.** 2½ gr., les 50 (enfants), **2/50¢.** 1 gr., les 50 (aromatisés pour enfants), **2/51¢**



CAPSULES D'HUILE DE FOIE DE FLÉTAN

Une excellente source de vitamines A et D.
Les 50, ord. $1.19, **2/1.20**
Les 100, ord. $1.89, **2/$1.90**
Les 250, ord. $3.79, **2/$3.80**
Les 150 (avec B12), **2/$2.99**



VITAMINES ET MINÉRAUX

En comprimés, 8 vitamines, 8 minéraux. Idéal pour la diète!
Les 50, ordinairement $2.49, **2/2.50**
Les 100, ord. $4.49, **2/$4.50**
Les 250, ord. $8.98, **2/$8.99**



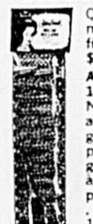
POLYMULSION EN LIQUIDE

7 vitamines avec niacinamide et riboflavine. Aromatisée à l'orange pour enfants.
8 oz, ordinairement $2.00 ch., **2/2.01**
16 oz, ord. $3.50, **2/$3.51**
32 oz, ord. $6.50, **2/$6.51**



SACCHARINE REXALL

Substance sucrée effervescente sans calories.
¼ gr., les 500, **2/1.11**
¼ gr., les 1000, **2/$1.40**
½ gr., les 500, **2/$1.26**
½ gr., les 1000, **2/$1.90**
½ gr., les 100, **2/56¢**



BIGOUDIS À BROSSES

Quantité généreuse pour maman et sa fille. Ord. $1.00 le paquet, **2/1.01**
Autres articles de toilette à 1¢: Pinces à cheveux — Noeuds de ruban — Bigoudis aimantés — Bandeaux — Bigoudis spongieux — Petites pinces à cheveux — Petits bigoudis à brosses — Epingles à cheveux — Bigoudis à pinces — et plusieurs autres . . . 2 articles pour le prix de 1, plus 1¢.



SUPPOSITOIRES

A la glycérine pure. Les 12, enfants ou adultes, ord. 65¢, **2/66¢**



EAU DENTIFRICE REXALL Mi-31 ou Klenzo

Rafraîchit la bouche et purifie l'haleine. Tue les microbes. 8 oz, 2/70¢, 16 oz, **2/99¢**

- ☐ **ROUGE À LÈVRES** Choix de six teintes printanières de marque Adrienne. Ord. $1.10 ch., **2/1.11**
- ☐ **SHAMPOOING** Adrienne, A l'huile de coco, Golden Brite, Emerald Brite, ord. $1.49, **2/1.50**
- ☐ **LOTION POUR LES MAINS** Nouvelle formule Adrienne. 8 oz, 2/$1.26; 4 oz, ord. 75¢, **2/76¢**
- ☐ **VITAMINE C** 100 mg., les 100, 2/$1.40; 100 mg., les 250, 2/$2.51; 25 mg., les 100, **2/70¢**
- ☐ **VITAMINES MULTIPLES** Rexall. Les 100, 2/$3.99; les 250, 2/7.99; les 50, **2/2.50**
- ☐ **PASTILLES CONTRE LA TOUX** Médicamenteuses. Avec A.S.A. 3 saveurs. Les 20, **2/26¢**
- ☐ **LAIT DE MAGNÉSIE** Laxatif antiacide, favori de toute la famille. 20 onces, ord. 89¢, **2/90¢**
- ☐ **SIROP POUR LES BRONCHES** 16 oz, 2/$1.60; 6 oz, ord. 98¢, **2/99¢**
- ☐ **ANTIACIDE GEL** Liquide: 14 oz, 2/$1.76. Comprimés: les 100, 2/$2.26; les 50, **2/1.36**
- ☐ **VITAMINES À MÂCHER** Minuteman. Les 365, 2/$9.00; les 150, **2/3.96**
- ☐ **VITAMINES GÉRIATRIQUES** Ger-rite. 12 oz, 2/$3.20; 24 oz, 2/$5.99. Les 100, **2/5.50**
- ☐ **ESSENCE DE VANILLE** Opeko. Saveur artificielle. 8 oz, ord. 79¢, 2/80¢; 4 oz, ord. 45¢, **2/46¢**
- ☐ **"TABLE SWEET"** Saccharine sans calories. 16 oz, 2/$2.51; gouttes, ½ oz, 2/90¢; 4 oz, **2/1.00**



DIACHYLON

1" x 5 verges ou ½" x 10 verges. Ord. 65¢ le rouleau, **2/66¢**

BROSSES À DENTS KLENZO

Aubaines pour toute la famille! Adultes: soies de nylon, convexes ou à touffes, ordinairement 50¢, **2/51¢**
Adultes: soies naturelles, ordinairement 69¢, 2/70¢
Adolescents: soies de nylon, ordinairement 39¢, 2/40¢
Enfants: soies de nylon, ordinairement 29¢, 2/30¢



PEROXYDE D'HYDROGÈNE

Décolorant ou désinfectant. 10 vol., USP.
4 oz, ord. 30¢, **2/31¢**
8 oz, ord. 45¢, **2/46¢**
16 oz, ord. 75¢, **2/76¢**

COMPRIMÉS DE LAIT DE MAGNÉSIE

Laxatif favori de la famille. Saveur de menthe. Les 85, ord. 69¢, **2/70¢**
Les 250, ord. $1.39, 2/$1.40



HUILE MINÉRALE

Rexall. Type lourd. U.S.P. 16 onces, ord. 89¢, **2/90¢**

ALCOOL À FRICTION ISOPROPYLIQUE

Calme les douleurs musculaires. 16 onces, ordinairement 89¢, **2/90¢**
32 onces, ord. $1.69, **2** pour **$1.70**





PURIFICATEURS D'AIR

Refresh-Air. Quatre légers parfums: pin, bouquet de printemps, lilas, brise marine. 16 onces liquides en aérosol, **2/1.50**

POUDRE POUR LE BAIN

Fabriquée du talc italien le plus fin. Poudre Adrienne ordinaire ou à la lavande. Jolies boîtes-cadeaux. 5 onces, ord. $2.50, **2/2.51**



DÉSODORISANTS BACHELOR

Désodorisants Rexall pour hommes. Désodorisant à bille ou désodorisant en crème de 2 onces, **2/1.01**
Désodorisant en bâton, 2.4 onces, 2 pour **$1.26**



FIXATIF ADRIENNE

Ordinaire • Ferme • Léger • Sans laque ternissante, mais avec douce et luisante lanoline. La meilleure qualité — moins de 7¢ l'once. Aérosols de 14 oz, **2/1.80**

DÉSODORISANTS pour dames

Désodorisant en bâton, 1.2 once, crème liquide, 1¼ once, crème désodorisante, 2 once, ord. $1.25 chacun, **2/1.26**



PRODUITS DE BEAUTÉ

- ☐ **CRÈMES DE BEAUTÉ.** Adrienne. 4 oz. Crème pour les mains, ord. $1.25, **2/$1.26.** Cold cream, 4 oz, ord. $1.50, 2/$1.51. Crème de beauté tout usage, **2/$1.76.** Crème pour la nuit. Nouveauté! 4 onces, **2/$1.76**
- ☐ **PRODUITS AU PARFUM AMERICAN BEAUTY.** Eau de Cologne de luxe, 2¼ oz, **2/$1.76.** Poudre pour le bain, 4½ onces, **2/$2.51.** Crème pour les mains, 6 oz, ord. $1.25, **2/$1.26.** Parfum, deux drachmes, ord. $1.25, 2/$1.26
- ☐ **LOTION PARFUMÉE POUR LES MAINS.** Radiance. 12 oz, ord. $2.00, maintenant 2 pour **$2.01**
- ☐ **POUDRE COMPACTE.** Cara Nome. 4 teintes, ordinairement $1.50, maintenant 2 pour **$1.51**
- ☐ **BULLES POUR LE BAIN.** De marque Adrienne ou à la lavande. 8 onces, ord. $1.75, **2/$1.76**
- ☐ **HUILE DE BAIN.** Adrienne ou à la lavande. 4 oz, 2 pour **$1.51**
- ☐ **HUILE DE BAIN SATINÉE.** Pour la peau sèche. 5 oz, **2/$2.51**

PAPETERIE

- ☐ **STYLOS À BILLE.** Belmont. Cartouche remplaçable. Ordinairement $1.00, maintenant **2/$1.01**
- ☐ **STYLOS À BILLE.** Ord. de 29¢ à 50¢, maintenant 2/30¢ à **2/51¢**
- ☐ **BILLETS.** 2/76¢. Petits billets, ordinairement 35¢, 2 pour **36¢**
- ☐ **PAPETERIE — POSTE AÉRIENNE.** Papier à lettres, enveloppes, ord. 25¢, 2/26¢. Blocs-notes, **2/16¢**
- ☐ **PAPETERIE EN BOÎTE.** Papier et enveloppes assortis, 2/$1.01 à 2/$1.76. Papier rose ou à motif printanier, maintenant **2/$1.26**

PRIX D'AMI

Ces aubaines, non comprises dans la vente à 1¢, sont vendues à prix d'ami

DENTIFRICE Rexall. Fluoruré. Paquet de 3 tubes. Aubaine! Seulement **$1.09**

BONNETS DE BAIN. Adultes: motifs floraux, **$1.49.** Enfants: motifs nautiques, **59¢**

"QUIK-BAND". 45 pansements en plastique. Ord. 79¢, maintenant **55¢**

LOTION DÉTERGENTE. Silque. 32 oz, ordinairement 99¢, maintenant **79¢**

HORLOGE ÉLECTRIQUE. Westclox. Type mural. En noir et blanc, avec trotteuse. Retrait automatique du fil. En boîte. Une réelle aubaine! **$4.99**

BAS DE SOUTIEN Rexall. En lycra. Ord. $5.95 la paire, maintenant **$3.99**

BALANCE. Pour salle de bains. Rexway. Modèle oval avec coiffe assortie. Type plate-forme sensible sur toute sa surface. Seulement **$7.88**

SERVICE À VAISSELLE. Barratt's de Staffordshire. 20 morceaux en semi-porcelaine pour dresser 4 couverts de 5 morceaux, maintenant **$9.99**

NYLONS SANS COUTURES. Spuntex. 400 aiguilles, ordinairement 89¢, maintenant 59¢. 3 paires pour **$1.59**

CRÈME À BARBE. A la lavande. Mousseuse ou sans blaireau. Paquet trio. C'est toute une aubaine! **89¢**

POUR LA MAISON

- ☐ **PURIFICATEUR D'AIR.** Aérosol, 11 oz, ord. $1.49, 2 pour **$1.50**
- ☐ **CRISTAUX ANTIMITES.** Rexall. 3 onces, maintenant 2 pour **51¢**
- ☐ **AÉROSOL CONTRE LES MITES.** 11 oz, maintenant 2 pour **$1.50**
- ☐ **GANTS EN LATEX.** Ordinairement 79¢, maintenant 2 paires pour **80¢**
- ☐ **LIVRES À COLORIER.** Ordinairement 25¢, maintenant 2 pour **26¢**
- ☐ **RUBAN DE CELLULOSE.** Recharges, ord. 49¢, 2 pour **50¢**
- ☐ **DÉBARBOUILLETTES.** 12" x 12", ord. 35¢, maintenant 2 pour **36¢**
- ☐ **PORTEFEUILLES.** Pour hommes et dames. Cuir de qualité. Modèles unis et ouvrés. 2/$5.01 et 2/$2.51
- ☐ **TASSE ET SOUCOUPE.** Porcelaine anglaise. Modèles variés. **2/$3.01**

POUR HOMMES

- ☐ **CRÈME À BARBE EN AÉROSOL.** Royal Stag. 6 oz, 2 pour **$1.26**
- ☐ **LAMES DE RASOIR.** Inoxydables. 10 dans un distributeur. **2/$1.50**
- ☐ **CRÈME POUR CHEVEUX.** Glos-Kreme ou Brite'n Groom. Tube de 4 onces, ord. 98¢, 2 pour **99¢**
- ☐ **CRÈME FIXATIVE.** Bachelor. Tube de 4 onces, ordinairement $1.00, maintenant 2 pour **$1.01**
- ☐ **PIPES.** Criterion, de bruyère importée, **2/$5.01** et **2/$3.01**
- ☐ **BRACELETS DE MONTRES.** En métal extensible, 2/$1.51; en nylon, maintenant 2 pour **$1.01**

POUR LES CHEVEUX

- ☐ **BROSSES À DÉMÊLER.** Au choix. Maintenant 2 pour **60¢** et **2/99¢**
- ☐ **PEROXYDE.** Pour décoloration. 20 vol., 4 oz, maintenant **2/36¢**
- ☐ **RINCE-CHEVEUX.** Reconditionne. 12 oz, maintenant 2 pour **$1.50**
- ☐ **BROSSES À CHEVEUX.** Brosse et peigne: bébés, 2/$1.50; adolescents, **2/$1.01**; dames, **2/$3.01**, 2/$1.99, 2/$1.50, 2/$1.26, 2/$1.01. Brosses et ensembles: hommes, maintenant **2/$3.01**, 2 pour $1.76, 2 pour **$1.01**

POUR LES SOINS DENTAIRES

- ☐ **POUDRE DENTIFRICE POUR FUMEURS.** Bachelor. 2¾ oz, ordinairement 80¢, 2 pour **81¢**
- ☐ **DENTIFRICE POUR FUMEURS.** 2¾ oz, maintenant 2 pour **76¢**
- ☐ **PÂTE OU POUDRE DENTIFRICE.** Rexadent. 3 oz, ord. 69¢, **2/70¢**
- ☐ **FIL CURE-DENT.** Hygiénique. 30 verges, 2/51¢; 100 verges, **2/$1.26**

- ☐ **BACHELOR "APRÈS RASAGE"** Parfum ordinaire ou épicé. 4 oz, **2/1.01**
- ☐ **CRÈME À BARBE MOUSSEUSE** Bachelor, 4¾ oz, 2/91¢; 2¾ oz, **2/61¢**
- ☐ **DENTIFRICE** Mi-31. En tube: grand format, ord. 69¢, 2/70¢. En poudre: 2¾ oz, ord. 69¢, **2/70¢**
- ☐ **DÉSODORISANT RO-BALL** Contient de l'hexachlorophène. 1 oz, **2/1.01**
- ☐ **TEINTURE À SOULIERS REX** Choix de 8 couleurs, **2/1.51**
- ☐ **BOUILLOTTE** Sans coutures, de qualité. Contenance, 2 pintes. Ordinairement $2.79 ch., **2/2.80**
- ☐ **GANTS DE CAOUTCHOUC** Kienzo. Ordinairement $1.50 la paire, **2/1.51**
- ☐ **ENVELOPPES** Tout usage, commerciales ou poste aérienne, 2/26¢. Doublées en bleu, **2/16¢**
- ☐ **PAPETERIE** Blocs de papier à lettres, fini lin, 2/36¢. Blocs-notes ou enveloppes, maintenant **2/16¢**
- ☐ **FILMS REX** Pour les photos du printemps. Nos 120, 127 et 620, en noir et blanc. Ord. 60¢ le rouleau, **2/61¢**

PARTICIPEZ AU CONCOURS! DERNIÈRE CHANCE! GAGNEZ LE REMBOURSEMENT DE VOTRE IMPÔT SUR LE REVENU!

Gagnez jusqu'à $500. Si votre coupon de participation inclut une preuve d'achat ou un fac-similé des SUPER PLENAMINS, votre prix sera doublé. Obtenez plus de détails sur les bulletins de participation chez le pharmacien Rexall.

SEULEMENT DANS LES PHARMACIES Rexall

Cette annonce est publiée au nom de plus de 1,400 pharmaciens indépendants qui par tout le Canada recommandent et vendent les produits Rexall. Les prix de vente sont en vigueur du 14 au 23 avril 1966. Le pharmacien Rexall se réserve le droit de limiter le nombre d'articles vendus; les prix sont sujets à changements sans préavis, sauf en cas d'erreurs ou d'omissions.

PHARMACIES Chartier

1298, RUE DES CASCADES - - - - - 773-8447

CENTRE D'ACHATS STE-ROSALIE - 773-2557

LIVRAISON GRATUITE DANS TOUTE LA VILLE ET LA BANLIEUE

Breuvages au lait "à la bonne vôtre"

Le breuvage à l'ananas est délicieux avec des biscuits lors d'une réunion de jeunes. Il est à base de mélange à pouding instantané, de lait, de jus d'ananas auxquels on ajoute en dernier lieu des boules de crème glacée.

Avec de l'orange, une touche de café fait merveille, le tout noyé dans le lait et fouetté vigoureusement. Les adultes comme les jeunes apprécieront ce breuvage avec des hamburgers et des sandwichs. Ils en redemanderont même.

Les breuvages au lait remontent tout le monde grâce à leur richesse en protides de haute valeur biologique, leurs vitamines, leurs minéraux et leur fraîcheur onctueuse.

* * *

Lait de poule au citron
(2 à 3 portions)

2 oeufs
¼ tasse de sucre granulé
3 c. à soupe de jus de citron
2 tasses de lait froid

Un grand verre de lait froid, un parfum de fruit tropical et la collation prévue prend un air de fête. Tous les âges ont leur collation préférée mais le breuvage au lait rallie tous les suffrages. Les breuvages au lait connaissent leur âge d'or depuis l'avènement du "blender" ou de l'homogénéisateur.

Avec du citron on peut faire un breuvage très rafraîchissant, qui rappelle le lait de poule mais en beaucoup mieux. Notre recette en fait deux grands verres mais elle peut être coupée au besoin.

Bien battre les oeufs et ajouter graduellement le sucre, le jus de citron et le lait. Servir immédiatement.

* * *

"Flip" à l'ananas
(4 à 5 portions)

1 paquet (4 onces) de mélange à pouding instantané
1 tasse de jus d'ananas
3 tasses de lait froid
Crème glacée à la vanille

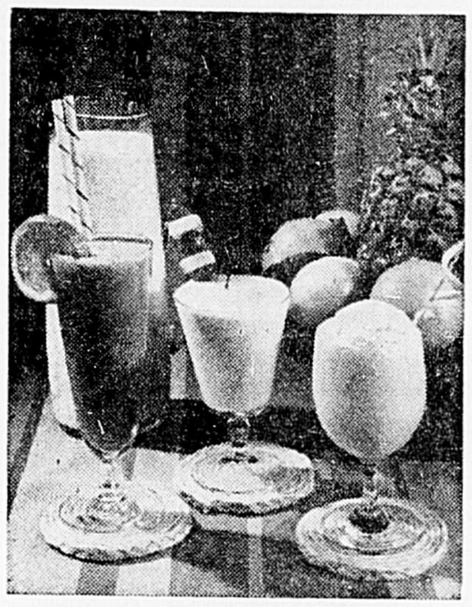
Amalgamer mélange à pouding, jus d'ananas et lait. Battre à l'aide d'un moussoir manuel ou d'un mélangeur électrique jusqu'à ce que le mélange soit homogène. Verser dans de grands verres et surmonter d'une boule de crème glacée.

* * *

Café à l'orange
(4 à 5 portions)

4 c. à thé de café instantané
3 c. à soupe de sucre
2 c. à soupe d'eau chaude
¼ tasse de concentré à l'orange congelé
2 tasses de lait
1 chopine de crème glacée à la vanille amollie

Amalgamer café instantané, sucre et eau chaude. Remuer jusqu'à ce que le sucre soit dissous. Ajouter jus d'orange décongelé, lait et crème glacée. Battre jusqu'à texture veloutée à l'aide d'un moussoir manuel ou mélangeur électrique.



Avez-vous besoin de vous remonter un peu ? Faites-vous un breuvage à la carte avec un mélange de vos saveurs préférées.
(Bureau canadien des Produits du lait)

Prix et récompenses

Voici le palmarès du Concours national de chant de la Guilde française des artistes solistes, présidé par M. Marcel Landowski :

Deuxième prix, Mlle Daniel Perriers; rappel de deuxième prix, M. Navarre-Duranton; deux bourses à Mlle Issartel et M. Mikhaïlov; deux médailles d'honneur à Mlle Donders et à M. Senecal.

Le prix Jean Macé décerné par la Ligue Nationale de l'enseignement, à l'auteur d'un ouvrage qui s'adresse à des lecteurs de 15 à 18 ans, a été attribué à Jacques Marion pour son ouvrage : "Le tueur de sangliers".

Le jury comprenait onze éducateurs ou pédagogues.

Le prix Pierre de Coubertin, décerné par l'Association des écrivains sportifs, présidée par Paul Vialar, à "un écrivain dont l'oeuvre a servi l'idée olympique" a été attribué à André Obey qui succède au palmarès au peintre Dunoyer de Segonzac.

Dans "L'Orgue du Stade", publié en 1924, André Obey a décrit, avec autant de pertinence dans l'observation que de qualité dans l'expression, les Jeux Olympiques de Paris.

Né à Douai en 1892, André Obey a écrit, de nombreux romans et des pièces de théâtre parmi lesquels "Noé", "Le Viol de Lucrèce", "La Bataille de la Marne" et avec Denys Amiel : "La Souriante Madame Beudet".

Il obtint le prix Théophraste Renaudot en 1928 et fut administrateur de la Comédie-Française en 1946.

Le prix littéraire Guynemer a été attribué au Colonel de l'armée de l'air Jacques Marie Andrieux pour son livre "Le ciel et l'Enfer", qui constitue les carnets de vol d'un pilote rallié à la France libre en septembre 1940 et engagé dans la Royal Air Force.

FLORHIDE

Email à plancher



pour planchers et escaliers en bois, en ciment ou en métal—intérieurs ou extérieurs

ROBUSTE! DURABLE!

$7.95 LE GALLON

$2.55 LA PINTE

EMAIL pour PLANCHER GRIS SEULEMENT $6.05 LE GALLON



Pour les gens qui aiment leur maison

Daniel MESSIER

1127, rue Bourdages
Saint-Hyacinthe

Rés. : 773-7177
Tél. : 773-7177

1127, RUE BOURDAGES
RUE SICOTTE
RUE DESSAULLES

"C'est magnifique!"

MAINTENANT AU DOMINION

NOUVEAU CATALOGUE DE CADEAUX DES TIMBRES DOMINO

Ce catalogue est offert au Dominion . . . et comprend de magnifiques primes gratuites . . . présentées dans le nouveau catalogue de cadeaux en échange des timbres Domino. Ces catalogues viennent d'être imprimés! Un exemplaire gratuit vous attend au Dominion, le magasin aux idées merveilleuses. Le catalogue de primes Domino est plus volumineux et plus beau que tous ceux que vous avez vus à date et vous offre une gamme vraiment attrayante de cadeaux de marques annoncées dans tout le pays. Vous avez aussi le choix des plus récents modèles, des plus beaux styles et d'une gamme complète de couleurs! Il existe en effet plus de 1200 articles parmi ceux que vous désirez le plus pour la maison ou le chalet, le jardin ou l'atelier de bricolage.



Vous pouvez GAGNER l'article de VOTRE CHOIX!

VOYEZ LES DÉTAILS DANS LE NOUVEAU CATALOGUE

100 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
Commande de $5.00 ou plus MARDI le 19 avril seulement au DOMINION

50 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
Avec coupon et achat
CAFE instantané "Maxwell House"
Pot 10 oz 1.89
Termine mar 19 avril au DOMINION

25 EXTRA DOMINO STAMPS
Avec coupon et achat
GARNITURE fouettée "Monarch"
Paquet 2 oz 27¢
Termine mar 19 avril au DOMINION

25 EXTRA DOMINO STAMPS
Avec coupon et achat
ALIMENTS pour bébés "Heinz" Tamisés ou Junior
3 pots 4¾ oz ou 2 pots 8 oz
Termine mar 19 avril au DOMINION

25 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
Avec coupon et achat
SAVONS "LUX"
2 PAINS
Format pour le bain
Termine mar 19 avril au DOMINION

50 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
Avec coupon et achat
ROTI
Pointe surlonge ou Rôti de croupe
3 lb ou plus
Termine sam 16 avril au DOMINION

25 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
Avec coupon et achat
SHORTENING "Jewel"
Paquet 1 lb 39¢
Termine mar 19 avril au DOMINION

25 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
Avec coupon et achat
2 paquets de 2 oz
SMOKED MEAT Coorsh
Termine sam 16 avril au DOMINION

50 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
Avec coupon et achat
COUCHES en papier pour bébé "Flush-a-Byes" Paquet de 48 2.49
Dans grands marchés! Termine mar 19 avril au DOMINION

25 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
Avec coupon et achat
NETTOYEUR pour fourneau "Dow" Boîte 9 oz 98¢
Dans grands marchés! Termine mar 19 avril au DOMINION

25 EXTRA DOMINO STAMPS
Avec coupon et achat
SERVIETTES de papier "Facelle" Paquet de 48 39¢
Termine mar 19 avril au DOMINION

C'EST SURTOUT A CAUSE DE LA VIANDE!

CUISSEAU de VEAU — DE LA NOUVELLE SAISON — NOURRI AU LAIT — JARRET — ENLEVE — ENTIER OU MOITIE — LB 69¢

GIGOT D'AGNEAU — NO. 1 — IMPORTE — JEUNE — TENDRE — CHARNU — LB 69¢

SAUCISSE de PORC — FRAICHE — "HYGRADE" — LB 59¢

BACON sans couenne — "DEVON" — TRAITE AU SUCRE — POT 1 LB 79¢



SPECIAL! Mélanges à gâteaux "ROBIN HOOD" Assorties — 3 POTS 19 OZ $1.00

SPECIAL! Cornichons sucrés ou "Chow Chow" rouge 'Coronation' pqts jumellés 99¢

Jus de tomates DOMINO de fantaisie - Spécial! BTES 20 OZ 15¢ chaque

Diminuez le coût des vivres!

Spéciaux de FRUITS ET LÉGUMES!

PAMPLEMOUSSES ROSES — "Indian River" — Sucrés — Délicieux - Sans pépins — Grosseur 56 - Juteux — 10 pour 69¢

RAISINS NOIRS — "BARLINKA" - No. 1 de l'Afrique du Sud — Sucrés — Grosses grappes — LB 39¢

ORANGES "Jaffa" — D'Israël - Pleines de jus - Rafraîchissantes — 5 LB 69¢

LAITUE "Iceberg" — De Californie — Fraîche — Grosseur 24 — 2 pour 39¢

VERIFIEZ CES VALEURS!

Ketchup 2 BOUT. 11 OZ 49c — AUX TOMATES "HEINZ" — SPECIAL!

Corn Flakes 2 POTS 12 OZ 59c — de "KELLOGG'S" CEREALES — SPECIAL!

Margarine 3 POTS 1 LB 1.00 — "GOLDEN GIRL" (Vite Color) — SPECIAL!

Papier 3 PQTS 2 roul. 1.00 — DE TOILETTE "ROYAL" — Couleurs assorties

50 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
Avec coupon et achat
FIXATIF à cheveux "Adorn" Boîte 7 oz 1.89
(Peigne gratis)
Dans grands marchés! Termine mar 19 avril au DOMINION

25 EXTRA DOMINO STAMPS
Avec coupon et achat
CHOUCROUTE "Libby's" de fantaisie
Boîte 15 oz ou 28 oz
Termine mar 19 avril au DOMINION

25 EXTRA DOMINO STAMPS
Avec coupon et achat
JAMBON CUIT "Hygrade"
Paquet de 6 oz
Termine sam 16 avril au DOMINION

25 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
Avec coupon et achat
PATATES Ile du Prince Edouard
Sac de 5 lbs
Termine mar 19 avril au DOMINION

25 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
Avec coupon et achat
SACS de THE "Lyon's Discount"
Paquet de 100 83¢
Termine mar 19 avril au DOMINION

25 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
Avec coupon et achat
Jus d'oranges "Dominion" frais
Bouteille 32 oz 59¢
Termine mar 19 avril au DOMINION

50 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
Avec coupon et achat
JAMBON DANS LA FESSE Moitier ou entier
Termine sam 16 avril au DOMINION

50 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
Avec coupon et achat
BAS NYLONS 1ère qualité "Mercury"
Paire 98¢
Dans grands marchés! Termine mar 19 avril au DOMINION

100 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
Avec coupon et achat
HUILE à moteur "Dominion" Grade 10-20-30-40
Bidon 1 gallon 1.35
Termine mar 19 avril au DOMINION

25 EXTRA DOMINO STAMPS
Avec coupon et achat
PAPIER CIRE "Rap Rite"
Rouleau 100' 33¢
Termine mar 19 avril au DOMINION

25 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
Avec coupon et achat
TOMATES IMPORTEES
Paquet cello 2 lb
Termine mar 19 avril au DOMINION

50 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
Avec coupon et achat
BEURRE D'ARACHIDES "York"
Pot de 2 lb 99¢
Termine mar 19 avril au DOMINION

50 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
Avec coupon et achat
Jus d'oranges "Dominion" frais
Bouteille 64 oz 99¢
Termine mar 19 avril au DOMINION

25 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
Avec coupon et achat
SOUPE "Ahuntsic" Won-Ton
Boîte 10 oz 29¢
Termine mar 19 avril au DOMINION

25 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
Avec coupon et achat
CAROTTES FRAICHES
5 lbs
Termine mar 19 avril au DOMINION

25 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
Avec coupon et achat
PAINS de SAVON "LUX"
Couleurs assorties
3 pains réguliers 47¢
Termine mar 19 avril au DOMINION

25 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
Avec coupon et achat
ALIMENTS pour chiens "Society" Morceaux de boeuf
2 boîtes 15 oz 41¢
Termine mar 19 avril au DOMINION

100 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
Avec coupon et achat de $10.00 OU PLUS de marchandises assorties achetées en une seule fois
Se termine sam 16 avril au DOMINION

200 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
Avec coupon et achat de $20.00 OU PLUS de marchandises assorties achetées en une seule fois
Se termine sam 16 avril au DOMINION

300 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
Avec coupon et achat de $30.00 OU PLUS de marchandises assorties achetées en une seule fois
Se termine sam 16 avril au DOMINION

400 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
Avec coupon et achat de $40.00 OU PLUS de marchandises assorties achetées en une seule fois
Se termine sam 16 avril au DOMINION

TOUT EST GARANTI!
Nous réservons le droit de limiter les quantités!
Prix en vigueur jusqu'à samedi 16 avril au DOMINION:

CENTRE D'ACHATS ST-HYACINTHE
Boul. Sir Wilfrid Laurier, Ste-Rosalie, P.Q.
DOMINION STORES LIMITED

DOMINION

L'Expo 67 et le Centenaire figureront sur les plaques de véhicules du Québec

Québec, 11, (Spéciale)

L'hon. Claire Kirkland-Casgrain, ministre des Transports et Communications, a annoncé lors d'une conférence de presse tenue à Montréal que les plaques d'immatriculation des véhicules du Québec souligneront l'an prochain l'Expo 67 et le Centenaire de la Confédération.

Les lettres et les chiffres se détacheront en rouge sur un fond blanc. Madame Casgrain en a dévoilé des modèles au salon Dauphin de l'hôtel Windsor, à Montréal.

Il y aura en fait deux plaques différentes, l'une destinée à l'avant et l'autre à l'arrière des automobiles, des camions, des autobus et des autres véhicules motorisés. On reviendra en 1968 à la coutume des plaques identiques.



La plaque de l'avant accorde la vedette au symbole bien connu "Expo 67". Elle porte aussi le nom de la ville de Montréal, la fleur de lys traditionnelle et le numéro d'immatriculation en chiffres gras d'un pouce et un huitième de hauteur.

Sur la plaque de l'arrière, le numéro d'immatriculation figure aux dimensions habituelles. Il est accompagné d'une feuille d'érable stylisée et de l'inscription "1867 — Confédération — 1967".

A cause de la superficie forcément limitée — un demi pied carré par plaque — on a dû se résoudre à oublier pour 1967 seulement d'inscrire "La belle Province". Il a fallu aussi abréger le nom du Québec.

L'acheteur d'une maison doit vérifier surtout la tuyauterie

Les pièces importantes d'une montre sont à l'intérieur et non pas sur la face extérieure. De même les parties importantes d'un système de plomberie se cachent sous le plâtre et les planchers. Parce que la partie vitale du système de plomberie est dissimulée, voilà pourquoi l'acheteur éventuel d'une maison doit vérifier la tuyauterie afin que l'installation complète lui assure un rendement de tout repos et de toute sécurité, nous déclare l'Institut canadien de plomberie et chauffage.

La tuyauterie est la base de tout système de plomberie; il importe donc qu'elle soit durable et à l'épreuve des fuites, que son diamètre soit adéquat, que tous les joints soient bien raccordés et que le système soit installé de façon à faciliter l'écoulement.

En plus de satisfaire aux besoins actuels, la tuyauterie devra subvenir aux exigences futures. Par exemple, prenez la ligne de service de la rue à votre maison. Quelques sous de plus suffiront à défrayer un tuyau d'un pouce de diamètre au lieu de ¾". Et c'est tout à votre avantage, car l'installation d'un tuyau plus large accroîtra non seulement la capacité de la ligne mais celle de tout le système de tuyauterie. Voilà un placement sûr en prévision de demain. Vous vous assurez d'une provision d'eau suffisante pour toute expansion future, comme la climatisation de l'air, une lessiveuse automatique, une salle de bain supplémentaire ou l'eau courante dans le garage.

Il serait également sage de poser, à la construction même de votre maison, les raccordements qui faciliteront l'installation future de ces commodités supplémentaires. Vous épargnerez de l'argent et éviterez de défaire les murs au moment où vous serez prêt à installer ces commodités.

L'acheteur éventuel évite bien des dépenses inutiles s'il s'assure que l'installation de base prévoit les besoins présent et à venir.

Il n'est pas trop tôt pour songer aux vacances d'été surtout si vous êtes de ceux qui doivent en choisir l'endroit avec soin. Ceux qui souffrent de la fièvre des foins peuvent obtenir de précieux renseignements sur les endroits au pays où ils peuvent échapper le plus facilement au pollen de l'ambroisie ou herbe à poux qui cause cette maladie. Il suffit d'écrire à l'Office du tourisme du gouvernement canadien, à Ottawa, et de demander la brochure "Indice canadien du pollen de l'ambroisie".

Ne risquez pas de perdre vos clefs d'auto

Combien de clés gardez-vous dans vos poches ou dans votre sac à main? Chacune d'elles a une valeur pour vous. Vous n'aimerez pas les perdre. Alors, pourquoi ne pas vous protéger en y attachant une plaque-miniature des Amputés de Guerre? Vous les recevrez bientôt si ce n'est déjà fait. N'oubliez pas d'envoyer 60c pour les deux plaques ou 35c pour une seule. Le nom: Service de Plaques des Amputés de Guerre. L'adresse: 140 rue Merton, Toronto, 7.

Pour vos REPARATIONS de

Montres — Cadrans — Horloges — Bagues

Adressez-vous à

LA BIJOUTERIE LOUIS CHOQUETTE Enr.

524, rue Mondor — Saint-Hyacinthe

Quartier-maître des REPARATIONS

Consultation gratuite — Tél.: 773-1204

BIENTOT MAMAN ?

alors vite à

La cigogne

VETEMENTS DE MATERNITE ET DE BEBE

1626, rue des Cascades
Saint-Hyacinthe, P.Q.
Tél.: 773-8164
Sous-sol édifice Cusson
Mme Cécile Girard, prop.

Si votre famille compte un enfant en bas âge, voyez à ce que la cour où il joue soit clôturée pour l'empêcher d'aller dans la rue. La porte d'entrée doit être soigneusement verrouillée, comme mesure de sécurité.

Mme Marguerite Durand

TRICOTS SUR MESURES ET LAINE

Tout tricot à l'aiguille et au crochet

163, Grand-Rang Saint-François
Saint-Hyacinthe, P.Q. — Tél.: 774-4089

ANTONIO BRETON, o.d.

Optométriste

Examen de la vue

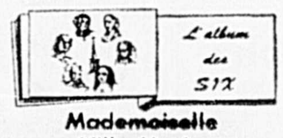
Avec rendez-vous

HEURES DE BUREAU

Lundi au vendredi: 9 heures 30 à 11 heures a.m.
et de 12 heures 30 à 5 heures p.m.
Vendredi soir 6 heures 30 à 9 heures p.m.

Fermé le jeudi et samedi

1530, rue des Cascades — Tél.: 774-6898
Saint-Hyacinthe



Mademoiselle Ville-Marie

La vie de Jeanne Mance fut si intimement liée à l'histoire de Montréal que nulle appellation ne peut mieux la caractériser que celle de "Mademoiselle Ville-Marie". Rappelons-nous cette époque héroïque du premier contingent montréalais. Dès les premiers jours, nous voyons au côté de Maisonneuve la figure compatissante et courageuse de Jeanne. Par la suite, la première infirmière missionnaire laïque se dépense sans compter à soutenir la colonie naissante. Dans l'enceinte du premier fort, Jeanne Mance recueillait les blessés, les soignait, distribuait les vivres, organisait les secours matériels.

M. le Chanoine Groulx nous dit de Jeanne: "On l'admirait, on l'écoutait, on sentait en elle la ténacité d'une femme qui s'est donnée à sa tâche. Dans Montréal qui respirait alors une atmosphère d'épreuve, de courage et d'abnégation, une petite femme gardait son sang-froid et sa foi dans la Providence. Son dévouement, son savoir-faire, son don de commander sans heurt était le soutien de tous les colons".

Le Comité des Fondateurs de l'Eglise du Canada,
25 ouest, rue Jarry, Montréal 11.

FINI LE PEINTURAGE — FINI LE PEINTURAGE — FINI LE PEINTURAGE — FINI LE PEINTURAGE — FINI LE PEINTURAGE — FINI LE PEINTURAGE

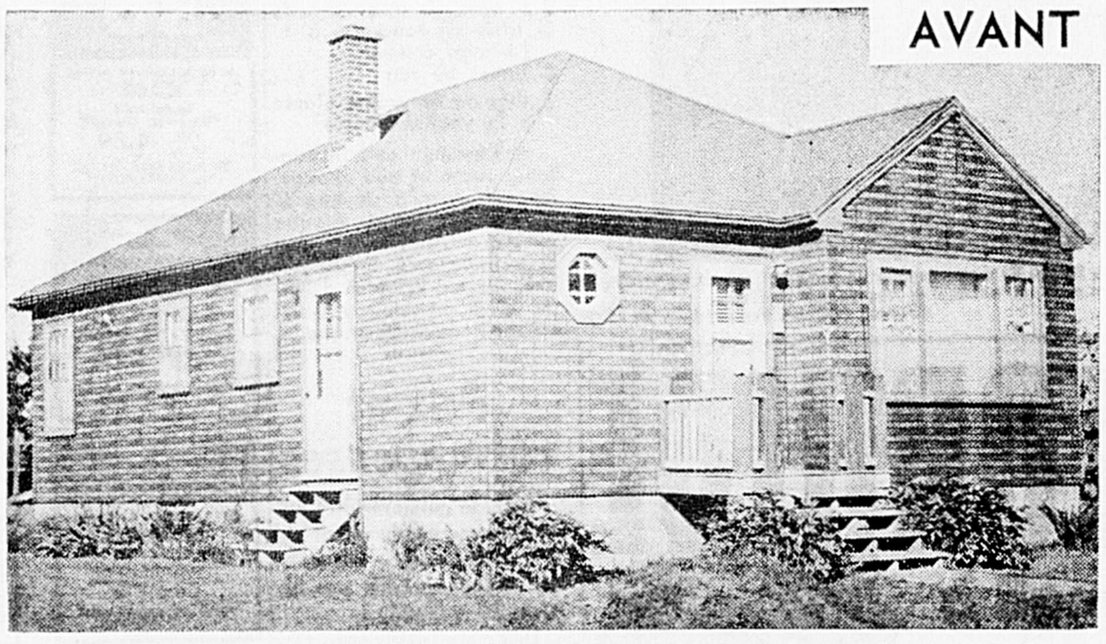
FINI LE PEINTURAGE...
tous les 3 ou 4 ans

ATTENTION !
ATTENTION !

N'attendez pas
à l'été
pour faire rénover
l'extérieur de votre
maison en déclin
d'aluminium ou de
masonite émaillée cuite
ou encore de pierre
"Fiberglass".

Plus de 20 couleurs
à votre choix.

AVANT



GARANTIE ECRITE
DE LA COMPAGNIE
POUR UNE
PERIODE DE 15 ANS

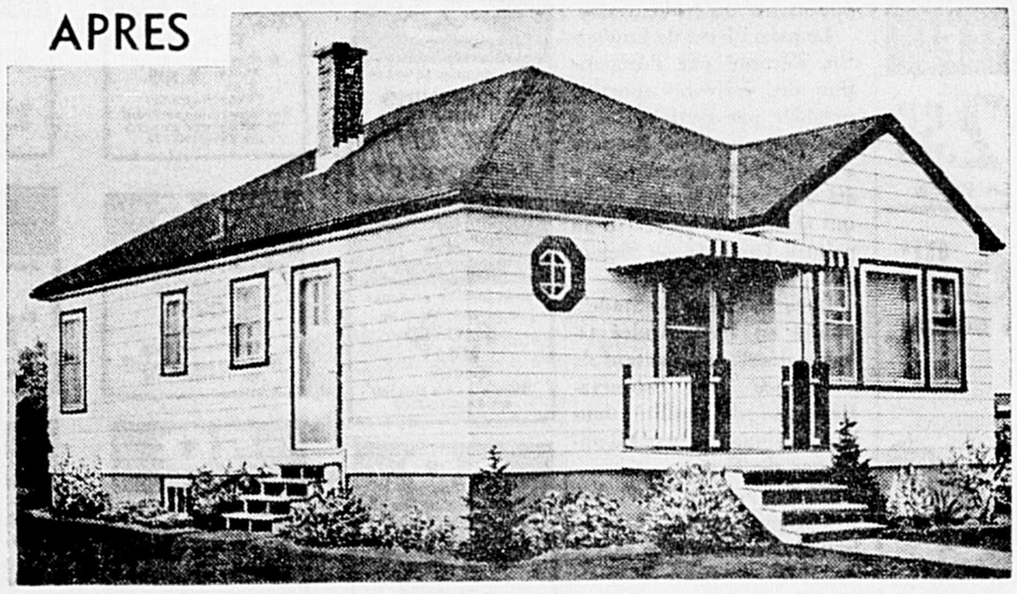
Nous nous spécialisons dans le revêtement de maisons, garages, granges et devantures de magasins

Pour une maison chaude en hiver et fraîche en été, c'est le produit "INTERNATIONAL".

ALCAN

Revêtement Alcan

APRES



- La Compagnie garantit que son matériel ne peut s'écailler, peler ou cloquer.

Aucun comptant
n'est requis
jusqu'à 5 et 10 ans
pour payer

Pour toute information communiquer avec...

International Aluminium Company

BUREAU-CHEF, 101, RUE STE-ANNE, SUITE 3, QUEBEC, P.Q.

Agents vendeurs demandés pour la région
ECRIRE A 101, RUE STE-ANNE — QUEBEC

ou postez le coupon de droite à la compagnie, le représentant de district passera vous voir pour vous donner toute information concernant la vente et l'installation du produit.

INTERNATIONAL ALUMINIUM COMPANY
101, rue Sainte-Anne, Suite 3, Québec
Sans obligation de ma part, veuillez me fournir plus de renseignements à ce sujet ☐
ou m'envoyer votre représentant ☐
Nom .....
Adresse .....
Ville ..... Tél. .....

FINI LE PEINTURAGE — FINI LE PEINTURAGE — FINI LE PEINTURAGE — FINI LE PEINTURAGE — FINI LE PEINTURAGE — FINI LE



Un compte d'épargne
pour ces choses précieuses qu'on ne pourrait s'accorder autrement...

Visitez sans délai la

BANQUE DE COMMERCE CANADIENNE IMPÉRIALE

NICE, CAPITALE DE LA CÔTE D'AZUR

Placée au centre de cette merveilleuse Côte d'Azur, où la nature semble avoir réussi les paysages les plus grandioses, les décors les plus somptueux, où les couleurs paraissent jouer comme sur une palette, Nice, indolente, s'étire nonchalemment le long de la célèbre Baie des Anges.

Ici, les poètes ont rêvé, les musiciens ont frémi, les bâtisseurs d'espoir ont marqué de leur empreinte géniale, la pierre, le bronze, la céramique, la toile ou le papier et ont laissé les plus riches trésors artistiques : RENOIR à Cagnes-sur-Mer, PICASSO à Antibes et Vallauris, DUFY et MATISSE à Nice, CHAGALL à Vence, BONNARD au Cannet, Fernand LEGER à Biot, COCTEAU à la chapelle Saint-Pierre de Villefranche.

Nice qui fut définitivement rattachée à la France en 1860, semble d'autre part placée sous le signe de la victoire : par le nom — à l'origine Nikè — que lui donnèrent les Grecs en s'installant sur la colline du château et qui signifie dans cette langue, la victoire; une de ses principales artères est ainsi dénommée; l'un de ses enfants les plus illustres, Masséna, fut surnommé par l'Empereur "L'Enfant chéri de la victoire" . . . sans oublier la victoire de 1543 qui demeure comme un épisode savoureux de l'histoire. Au cours d'une des guerres qui l'opposèrent à Charles-Quint, François 1er, alliés des Turcs de Barberousse voulut assiéger la ville par terre et par mer. Une poissonnière, Catherine Ségurane, montée sur les remparts repoussa alors gaillardement l'ennemi à coups de battoir et clôtura cette démonstration guerrière en troussant ses jupes, non sans avoir préalablement tourné le dos aux assaillants . . . Les Turcs n'en sont jamais revenus !

Nombre de ladies ont fait et font encore chaque année, leurs bagages dans leur "castel" du brumeux Devonshire ou de la pluvieuse Ecosse pour venir séjourner tout l'hiver, le long de la célèbre Promenade des Anglais. Car, c'est aux Anglais, en effet, que la ville doit sa renommée et son titre de capitale de la Côte d'Azur. Ils y vinrent en villégiature dès la fin du XVIII[e] siècle jouir de la beauté des sites et de la douceur du climat.

INVENTEE PAR LES ANGLAIS, NICE, FUT LANCEE PAR LE 2[e] EMPIRE. — Au printemps de 1763, un Ecossais, M. Tobias George SMOLLET, aborde les rivages méditerranéens pour y soigner sa "scrofulose". Ayant franchi le Var à gué, Smollet parvient à Nice, village de pêcheurs des plus accueillants. Il s'y installe en dépit de la nonchalance des habitants car le climat l'enchante et, à la stupéfaction des Niçois, il **se baigne dans la mer** . . . exemple, qui à la longue fut suivi . . . par les hommes. Smollet affirme en effet qu'étant donné le tempérament niçois extrêmement fougueux, si les dames étaient entrées dans la mer en léger appareil le "risque eût été si grand qu'il eût fallu les faire accompagner de gardiens".

Dans les années qui suivirent, les Anglais arrivèrent à Nice, toujours plus nombreux. Des hôtels furent construits. Le duc d'York, le duc et la duchesse de Gloucester, le duc de Bedford, toute la gentry fuyait les brouillards de la froide Angleterre pour passer quelques semaines au pays découvert par Smollet.

Nice se transforma. En 1822, on aménagea en bordure de la mer, la longue terrasse qui allait devenir la Promenade des Anglais.

On ne vient pas à Nice uniquement pour y passer des vacances, on choisit également son climat enchanteur pour goûter les avantages de la retraite. On peut en profiter pour savourer les spécialités de la cuisine niçoise que relèvent avec chaleur, les herbes parfumées des collines : le fenouil, le thym, le "pabré d'aé" et le basilic et dont l'huile d'olive apporte l'assaisonnement original qui est à tous ces mets, ce que le soleil est à la nature. La soupe au "pistou" (ail et basilic), la "pissaladière" (tarte à l'oignon, aux olives noires et aux anchois), la "socca" (pâte de farine de pois chiches), la "tourta de bléa" (pâte sablée avec une farce faite de feuilles de blette, de raisins secs et de pommes) et le "pan bagnat" (pain de campagne, imprégné d'huile d'olive et fourré de tomates, d'oeufs durs, de poivrons, d'oignons, de radis coupés en tranches, de petites olives noires du pays et d'anchois) . . . constituent les principales spécialités de Nice . . . fruits d'une longue tradition culinaire qui se refusent à se laisser accommoder même par les plus fins cordons bleus, hors de ce pays d'azur.

Nice, capitale de la Côte d'Azur est également ville de congrès et ville universitaire à vocation internationale. Voici Nice telle que la voit Jules ROMAINS, qui y vécut :

"Une baie qui vaut celle de Naples dans un style plus simple et plus grand, des collines plus belles, plus variées, plus riches de détails et d'excitations que celles de Florence. La vieille ville qui est un concentré d'antique civilisation méditerranéenne dans sa bonhomie de chaque jour et sa ténacité de chaque siècle, la ville nouvelle qui me plaît par sa richesse bien avouée, point honteuse d'elle-même, sa facilité, son absence de morgue. Mais plus que tout, une saveur de la vie en chaque coin répandue et que l'on sent dans la plus banale rue traversière, dans la dernière ruelle des vieux quartiers ou de vallons de banlieue comme l'on sent l'odeur d'un feu de bois courir dans une maison propre. Propre et saine, car tout cela se porte bien. Tout cela ne gémit pas d'être né, n'accepte ni davantage n'attire la malédiction. Tout cela dans la bonne conscience et comme religieusement atteste la douceur de vivre".

Sortez de la routine

Chacun est familier avec le pain blanc enrichi, le pain de blé entier, le pain de seigle, le pain viennois et le pain français ou croûté qui complètent si bien un plat en casserole et une salade verte. Mais ce ne sont là que quelques variétés. Ouvrez l'oeil et vous constaterez toute la gamme de pains et petits pains de tailles, de formes et de saveurs variées.

Par rapport au coût et à la valeur nutritive — n'importe quel pain est un bon achat.

Par rapport aux calories — ne coupez pas le pain de votre régime. Il appartient au groupe des céréales, et constitue un élément essentiel d'un régime équilibré.

Par rapport à la bonne chère — prenez une minute de plus, et réchauffez le pain avant de le servir. Quel arôme ! quel goût ! comme c'est bon !

Ne risquez pas de perdre vos clefs d'auto

Aimeriez-vous recevoir une réplique miniature de la plaque d'immatriculation de votre voiture ? Elle est faite pour être attachée à vos clés. De cette façon, si vous les perdez on pourra facilement les identifier. Vous recevrez bientôt ces plaques des Amputés de Guerre. Lorsque vous les aurez reçues, n'oubliez pas d'envoyer 60c pour les deux plaques ou 35c pour une seule. Faites parvenir votre remise à : Service de Plaques des Amputés de Guerre, 140 rue Merton, Toronto, 7.

Mlle Adrienne Côté

propriétaire du Salon Elégance Féminine

vous invite à apprécier son grand choix pour la saison "printemps-été" 1966



SPECIALITES :

LES TOILETTES POUR FIANÇAILLES, MARIAGES ET CORTEGE DE LA MARIEE

Voyez les nouveaux tissus printaniers chez

Mlle Adrienne Côté

propriétaire du Salon

ELEGANCE FEMININE

Grandeurs : 5 à 15 — 12½ à 28½

566, rue Mondor Saint-Hyacinthe Tél. : 773-9464

Bienvenue à tous



ROME

c'est les jolies femmes,
le Colisée,
le vin rouge,
les terrasses des cafés
c'est aussi le carrefour
de l'Europe et le tremplin
vers Athènes, Beyrouth et
Tel-Aviv.



CPA

c'est le chemin
qui mène à Rome.
Dites à votre
agent de voyages
que vous voulez aller
directement* au coeur
de l'Europe méridionale.
De Montréal
$419, aller-retour,
tarif excursion,
14-21 jours.

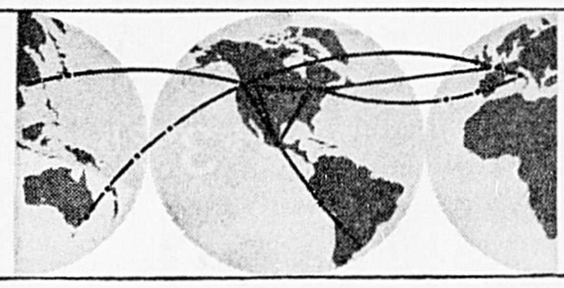
*sans escale à partir du 8 juin

LIGNES AÉRIENNES Canadien Pacifique

CANADIEN PACIFIQUE — TRANSPORT/ENTREPOSAGE/BATIMENT/AVIONS/HÔTELS/TÉLÉCOMMUNICATIONS — LA COMPAGNIE DE TRANSPORT LA PLUS COMPLÈTE DU MONDE

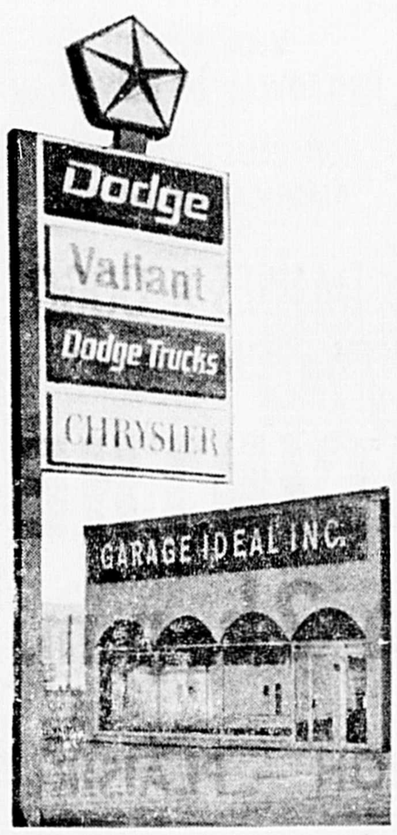
CPA

sillonne les
cieux du monde



Les Lignes aériennes Canadien Pacifique desservent

Hong-Kong	Montréal
Tokyo	Windsor
Sydney	Mexico
Auckland	Lima
Fidji	Santiago
Honolulu	Buenos Aires
Vancouver	Santa Maria
Calgary	Lisbonne
Edmonton	Madrid
Winnipeg	Rome
Toronto	Amsterdam



GRANDS JOURS d'ECONOMIES au GARAGE IDÉAL Inc.

Concessionnaire Chrysler depuis 35 ans

1650, RUE DES VETERINAIRES — TEL. : 774-6488
SAINT-HYACINTHE, QUE.

Rabais allant jusqu'à $1,500

- CHRYSLER
- DODGE
- BARRACUDA
- CHARGER
- CORONET
- VALIANT
- SIMCA
- Voitures usagées



CHARGER

LE GARAGE IDÉAL NE VEND PAS CHER



PARLONS TISSUS

Par Thérèse Duval

"L'entreposage et les mites"

AU GRAND NETTOYAGE du printemps, vous penserez sans doute à faire entreposer vos précieuses fourrures, mais avant de serrer vos autres vêtements d'hiver, quelques conseils sur les mites.

CES INSECTES déposent leurs larves partout où il y a de la poussière ou encore dans les doublures. Affectionnant davantage les lainages, ils recherchent les taches de vos vêtements, surtout celles dues à la nourriture.

DONC, N'ENTREPOSEZ JAMAIS un vêtement avant de le faire nettoyer. Placez les chandails et les tricots à plat. Sur les cintres, attachez tous les boutons de vos vêtements pour préserver leur forme. Ajoutez des boules à mites et utilisez un coffre de cèdre ou un endroit sec et noir.

QUESTION : "Mon nettoyeur protège-t-il mes vêtements contre les mites?"

REPONSE : Vous êtes protégée évidemment contre le feu et le vol. En plus, pour tuer tous les insectes, votre nettoyeur nettoiera vos vêtements, avant l'entreposage dans une voûte à l'épreuve des mites.

Prochain sujet : "LES TENTURES LEGERES".

Écrire à : "PARLONS TISSUS", C.P. 458, Montréal 3

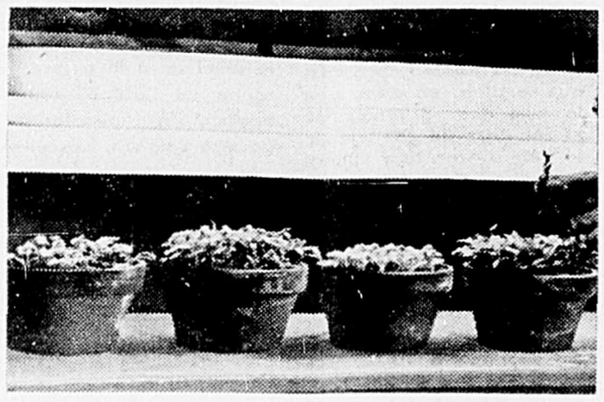
COPYRIGHT RÉSERVÉ

L'ASSOCIATION PROFESSIONNELLE DES NETTOYEURS ET BUANDIERS DU QUÉBEC

Questions de jardinage

Production de plants sous éclairage fluorescent

par A.-R. Buckley



Les amateurs qui ont déjà tenté de produire des plantes annuelles à l'intérieur pour n'aboutir qu'à un échec, devraient faire l'essai de lampes fluorescentes. Ils seraient agréablement surpris des résultats ainsi obtenus. Non seulement cette pratique donne-t-elle une bonne avance sur la culture extérieure, mais elle fournit des plants vigoureux qui assurent une croissance luxuriante. De plus, le fait de produire ses plantes annuelles par la semence n'oblige plus à accepter ce que le fleuriste et le vendeur de plants se bornent à offrir, mais il permet de choisir les meilleures des nouvelles variétés disponibles chez les grainetiers.

Pour commencer, choisir un endroit dans la maison où l'on peut installer un ou plusieurs appareils d'éclairage fluorescent selon le nombre de plants dont on a besoin. Le soubassement est un endroit idéal car il offre beaucoup de place pour les bancs ou les tables au-dessus desquels seront suspendus les lampes que l'on accrochera au plafond; ordinairement on y trouve aussi la température désirée qui varie de 60 à 70 degrés F. Parce que les plantes annuelles préfèrent une atmosphère relativement fraîche pour y croître, le soubassement leur convient beaucoup mieux qu'une chambre sèche etsurchauffée. Autre avantage, c'est qu'à cet endroit on se fait moins de scrupules quant au désordre.

Déterminer ensuite la capacité et le nombre des tubes fluorescents qui répondent aux besoins. Deux tubes de 40 watts et de 4 pieds de long dans un appareil d'éclairage illuminent une surface d'environ 52 pouces sur 18. Le nombre des tubes requis dépend des dimensions de la surface à éclairer. La période globale d'éclairement exigée par la plupart des plantes est de 14 à 16 heures par jour. Un commutateur automatique est le dispositif le plus pratique pour les personnes qui doivent s'absenter périodiquement de leur foyer et pour celles qui sont tout simplement oublieuses. Cet appareil allume ou éteint les lampes au moment prévu par le réglage pour assurer la période d'éclairage désirée. Au fur et à mesure que croissent les plantes, il levient nécessaire soit de les baisser, soit de relever les lampes. La manière le plus facile de procéder consiste à installer les lampes avec un jeu de chaines et de poulies. Par ailleurs, on peut installer les plateaux de la couche sur des blocs ou des briques que l'on retire un à un à mesure que la plante pousse.

Semer les graines de six à huit semaines avant le temps de la plantation au jardin et ne choisir que des plantes lentes à pousser comme les pétunias, gueules-de-loup, phlox annuelles, lobélies, verveines, sauges et agératums. Ces plantes n'atteignent pas leur maturité assez tôt quand on les sème directement à l'extérieur.

Rassembler les contenants qui serviront aux semis. On peut utiliser des assiettes à tarte en aluminium laminé, des boites à poisson peu profondes, des plateaux en tourbe horticole, des boites à café, des pots en brique ou en tourbe et des casseroles. S'assurer que chaque contenant est troué par le fond. Il faut aussi de la sphaigne moulue, du sable, du sol, de la mousse horticole et des étiquettes.

On sème les graines dans un mélange à parts égales de bon sol à jardin, de mousse horticole et de sable que l'on recouvre d'une couche d'un demi-pouce de sphaigne moulue que l'on peut se procurer prête à être utilisée. Placer des morceaux de pots cassés, de gravier ou de roche au fond des contenants avant de les remplir avec le sol. Tout en remplissant, fouler légèrement le sol. Remplir jusqu'à un pouce du bord puis égaliser la surface avec le fond d'un pot. On humecte alors la mousse moulue et on en étend un demi-pouce sur le dessus du sol puis on la foule.

Déchirer un coin de l'enveloppe contenant les graines puis la frapper de légers coups avec l'index pour éparpiller également la semence en fine couche sur la surface de la mousse. Presser légèrement avec un objet pour fouler, afin que les graines s'enfoncent, puis couvrir avec une légère couche de sphaigne. Les grosses graines doivent être couvertes avec une couche plus épaisse que les semences fines.

Le semis terminé, arroser les graines au moyen d'une fine pulvérisation ou, lorsqu'elles sont très petites, immerger le contenant jusqu'au bord dans un récipient et l'y laisser jusqu'à ce que l'eau commence à monter à travers la mousse.

Les contenants peuvent être placés n'importe où en attendant que le plant pointe à travers la mousse, mais dès lors il lui faut de la lumière. On fera bien de laisser 4 à 6 pouces de distance entre le dessus des plants et les lampes.

Pour assurer une humidité suffisante, on place un plateau d'eau sur le banc et l'on humecte fréquemment les feuilles par des pulvérisations d'eau tiède.

L'arrosage est parfois compliqué quand les plants sont aussi rapprochés de la lumière. Si l'on n'a que peu de plateaux, il n'est pas trop embarrassant de les transporter à l'évier pour les bien tremper quand ils sont secs.

L'arrosage sous les lampes exige un contenant muni d'un long bec recourbé qui se termine par une pomme produisant des gouttelettes très fines. Les plats et bâches doivent être placés au-dessus d'un plateau recueillant le surplus d'eau. Ce plateau doit être rempli de gravier fin ou de sphaigne que l'on garde humide pour fournir un supplément d'humidité.

Lorsque les petits plants ont atteint le stade de la quatrième feuilles, on les transplante en boites peu profondes remplies de sol à empoter. Il est parfois nécessaire de déplacer les plants pour que leur croissance soit uniforme, car ceux qui sont le plus près dse lampes poussent plus vite que ceux qui sont sur les bords.

Il faut endurcir les petits plant avant de les planter en pleine terre; on le fait en les plaçant dans des couches froides dès que le danger des fortes gelées est passé. On les recouvre durant les quelques premières nuits, et ensuite seulement quand il y a danger de gelées. Au bout d'environ une semaine, les plants sont suffisamment endurcis pour être plantés. Le temps de la transplantation dépend du climat de la région.

L'expérience nous révèlera les plantes annuelles qui profitent le mieux sous l'éclairage artificiel. En plus de celles que nous avons déjà mentionnées, on peut semer plus tard dans la saison quelques-unes des espèces qui poussent rapidement. Parmi ce type de plantes annuelles se trouvent les asters, oeillets, cléomes, coréopsis, giroflées, scabieuses et nicotinia (tabacs de senteur). On les transplante quatre semaines seulement après le semis.

Maison établie en 1895
ROLAND DAUDELIN
Manufacturier de monuments funéraires
Vendeur autorisé ROCK OF AGES • Lettrage et ouvrage garantis
Bureau : 1395, RUE S.-ANTOINE SAINT-HYACINTHE
Tél. 774-7607 jno

ST-HYACINTHE AUTO BODY Enr.
Spécialités : Débossage
Peinture - Redressage de carosserie et de frame
Ouvrage garanti. Prix défiant toute compétition sur les accidents.
R. BERNIER, prop.
284 Boulevard Laurier
Sainte-Rosalie Tél. 774-6961



La bière de Léo Théroux
y a rien qui Labatt !


la peinture qui dure
National
en SPÉCIAL
4 produits de grande renommée
fini semi-lustré d'intérieur National 500 "super blanc" rabais $3.30 régulier $10.80 spécial $7.50
super latex d'extérieur National 950 blanc. (sans primer) sans couche de fond régulier $11.20 spécial $7.85 rabais $3.35
latex satin d'intérieur National 800 blanc rabais $3.05 régulier $9.55 spécial $6.50
émail super blanc National "fini porcelaine" rabais $5.70 régulier $14.95 spécial $9.25
EN VENTE (pour un temps limité) CHEZ TOUS LES DÉPOSITAIRES NATIONAL.

GÉRARD ROY
GROS ET DETAIL — PINCEAUX — PEINTURE — TAPISSERIES — ARTICLES DE PEINTRE
536, AVENUE MONDOR SAINT-HYACINTHE TEL. : 773-9767

LE FOYER DU TAPIS — 555, rue Crevier, La Providence
ROSAIRE PETIT — 2650, rue Saint-Joseph
SOCIETE COOP. AGRICOLE — Ste-Rosalie, cté Bagot
PHILIPPE GAGNON — R.R. No. 2 — Saint-Pie, Comté de Bagot
MARCHE NATIONAL — 84, rue Ste-Marie, Marieville — Cté Rouville
GEORGES M'LLETTE — 1112, rue Montcalm, Saint-Joseph de Sorel
MAURICE BOURGEOIS — 259, rue St-Martin, Napierville
DOLLARD GONTHIER — Saint-Dominique, Comté de Bagot
ARMAND ARCHAMBAULT — 11, rue Phoenix, Granby

"Viva Maria" Grand Prix du cinéma français

Le Grand Prix du cinéma français a été attribué à "Viva Maria", le nouveau film de *Louis Malle*, interprété par *Brigitte Bardot* et *Jeanne Moreau*.

Ce prix a été fondé en 1934 par la Société d'encouragement à l'art et à l'industrie, sous l'égide de Louis Lumière.

Le jury, composé de personnalités représentant toutes les branches de la profession, était présidé par M. Wilfrid Ba[illegible]iner, ancien ministre des Finances.

GALA SPECTACULAIRE LES MONSTRES



LA PLUS GRANDE ATTRACTION DE L'HEURE
VEDETTES DU BROADWAY DE NEW-YORK
EN PLUS : VEDETTES AMERICAINES DE T.V.
ORCHESTRE GOGO ★ CONCOURS de DANSES à GOGO
Prix aux gagnants — Orchestre "The Senators"
ARENA DE ST-HYACINTHE
DIMANCHE 17 avril, à 2h. p.m.
VENEZ VOIR
EMOTION — SENSATION — ACTION — PLAISIR
PARADES DES MONSTRES
DEPART DEVANT L'ARENA à MIDI ET DEMI
ADMISSION : $1.50 — ENFANTS : $1.00

C'est maintenant le temps de moderniser votre chauffage central

L'hiver est fini et les propriétaires avisés, durant les jours chauds et ensoleillés de l'été, doivent penser au confort dont ils aiment jouir au retour des temps froids.

Tout *système* de chauffage, quel que soit son âge, devrait être vérifié pendant la saison chaude afin d'assurer un rendement de tout repos et un maximum de confort pendant l'hiver. Dans le cas des maisons de dix ans et plus, il serait profitable de moderniser ou de changer le système de chauffage; *et il serait* prudent de le faire maintenant afin de jouir d'un excellent confort quand l'hiver reviendra.

L'Institut canadien de plomberie et chauffage nous déclare qu'il existe un moyen simple de moderniser le système de chauffage: c'est l'installation du système hydronique qui réchauffe au moyen de plinthes calorifiques. Le système de chauffage hydronique fonctionne de la façon suivante : une chaudière compacte chauffe l'eau qui est ensuite circulée par une canalisation de petite dimension pour se rendre dans chaque pièce de la maison. Ce système assure une chaleur uniforme et efficace qu'on appelle "radiante".

En raison de sa petite dimension, la canalisation hydronique se faufile dans la maison, tout comme un conduit électrique, sans nécessité de défaire les murs ou les planchers. Dans chaque pièce, la tuyauterie conduit aux distributeurs de la chaleur qui prennent la forme de plinthes décoratives. Ces plinthes sont souvent installées sur le mur où il y a des fenêtres. Elles transmettent ainsi un courant de chaleur sur les murs froids et évitent les pertes de chaleur.

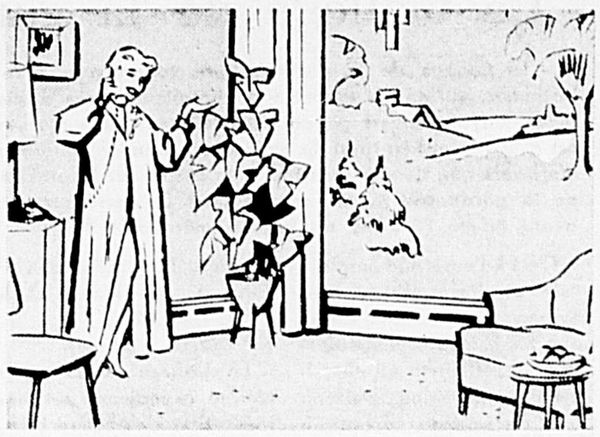
Ce système circule l'air de la chambre dans une poussée verticale et tire l'air au niveau du plancher pour le réchauffer. La convection naturelle transmet une chaleur entièrement uniforme dans tous les coins de la pièce... pas de plancher froid et de plafond chaud... pas de coins frais et de bouffées de vent chaud.

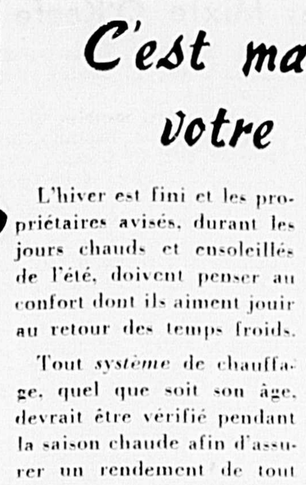
Les ménagères reconnaissent rapidement les avantages du chauffage hydronique avec plinthes calorifiques. Les enfants peuvent s'amuser sur des planchers sans danger de courant d'air. Les pièces de la maison restent propres et hygiéniques, sans saleté et courants d'air chargés de germes. Il n'y a aucun obstacle à la décoration. Les plinthes calorifiques ne nuisent pas à l'installation des tapis, des draperies et à l'agencement du mobilier.

Il est important de se rappeler que les plinthes calorifiques émettent la chaleur radiante de façon uniforme. L'eau chaude dans la tuyauterie continue de transmettre la chaleur longtemps après que le commutateur est éteint. Vous épargnez le combustible... donc de l'argent.

L'Institut ajoute que le zonage est un autre avantage du système hydronique. Même si vous n'avez qu'un appareil de chauffage, vous pouvez maintenir des températures différentes dans les diverses pièces de la maison, vous pouvez obtenir une température de 72° dans le salon, 68° dans la salle de jeux et 65° dans les chambres à coucher. Dans les maisons de type "Ranch", vous pouvez mettre dans une zone l'aile nord de façon à recevoir plus de chaleur à cet endroit. Enfin, grâce au zonage, vous pouvez épargner dans la consommation du combustible car il ne se dépense *pas inutilement.*

Il vous sera avantageux de consulter un entrepreneur qualifié en chauffage pour tout ce qui concerne le confort en hiver. Le chauffage est une science précise et des conseils professionnels sont essentiels. Plusieurs propriétaires de vieilles maisons profiteront sûrement du changement complet ou partiel du système de chauffage actuel, au point de vue confort et santé pour la famille. N'oubliez pas qu'il se paiera par lui-même grâce à l'économie du combustible.





WALTER POIRIER

M. Walter Poirier fait partie de l'équipe de représentants, division de l'assurance-vie, DOMINION OF CANADA CAMPAGNIE D'ASSURANCE GÉNÉRALE dans votre localité. M. Poirier a plusieurs années d'expérience dans le domaine de l'assurance-vie et il sera en mesure de vous donner tous les conseils et tous les renseignements qui touchent à l'assurance-vie. Le numéro de téléphone de M. Poirier est 774-5892.

DOMINION OF CANADA
CAMPAGNIE D'ASSURANCE GÉNÉRALE

L'industrie du jouet

L'industrie française du jouet dont les trois quarts des ventes sont effectuées au cours des mois de novembre et de décembre, a réalisé en 1964 un chiffre d'affaires de 446 millions de francs contre 380 millions en 1963. Cette progression de 17% correspond d'une part à la croissance démographique, d'autre part à l'élévation du niveau de vie.

L'industrie française du jouet, qui se classe au cinquième rang mondial derrière celles des Etats-Unis (6 milliards de francs de chiffre d'affaires en 1964), du Japon (800 millions en 1963), de l'Allemagne Fédérale (700 millions en 1964) et de la Grande-Bretagne (580 millions en 1963), a ainsi un bel avenir devant elle. Mais la concurrence étrangère est forte.

Les importations ont enregistré en 1964 une hausse de 24%, s'élevant à 93 millions de francs contre 73 millions en 1963. Pour les neuf premiers mois de 1965 les achats de jouets étrangers ont atteint 62 millions de francs. Pour la même période les ventes de jouets français à l'étranger ne représentent que 49 millions de francs. En 1964 la France a vendu pour 65 millions de jouets contre 48 millions en 1963, ce qui équivaut à une progression de 35%.

D'une année à l'autre le déficit du commerce extérieur des jouets reste du même ordre: 28 millions en 1964; 27 millions en 1963. Ce déficit, qui est de 13 millions pour les neuf premiers mois de 1965, ne laisse pas de surprendre dans un secteur économique renommé à l'étranger pour son aspect "incentif" et sa qualité. L'explication doit être cherchée du côté des structures de l'industrie française du jouet.

Cette industrie reste en effet dans une large mesure artisanale et en tout cas très morcelée. Si le nombre des artisans est passé de 800 à 600 — et les artisans sont nécessaires en raison de leur esprit créateur — les 550 entreprises, qui se partagent le marché, sont en grande majorité de faible ou de moyenne importance. Quatre d'entre elles seulement emploient plus de 500 ouvriers: cinq ont obtenu un chiffre d'affaires égal ou supérieur à 15 millions.

Si vous êtes né en septembre 1897 ou plus tôt, et que vous répondez aux exigences de la loi en ce qui touche votre lieu de résidence, vous devez faire votre demande ce mois-ci si vous voulez bénéficier de la pension de vieillesse, de façon à recevoir votre premier chèque dans le mois qui suivra votre 69e anniversaire de naissance en 1966.

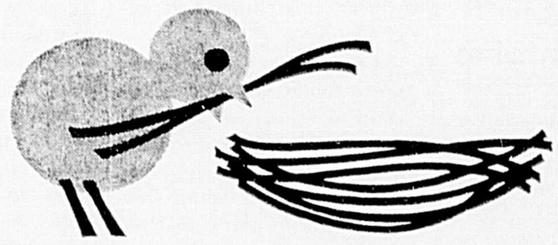
On peut se procurer une formule de demande dans n'importe quel bureau de poste.

PEPINIERE MASKA Enr.



J.-P. Girouard, paysagiste
SPECIALITE : TERRASSES
NOUS VENDONS LA TOURBE
Soumissions gratuites
Nous vendons et faisons la plantation d'arbres fruitiers, arbustes, haies, rosiers, conifères de choix. Trottoirs d'ardoise, tourbe, graines à gazon et engrais, etc.
7840, rue Bernard
Tél. : 774-6758
Saint-Hyacinthe

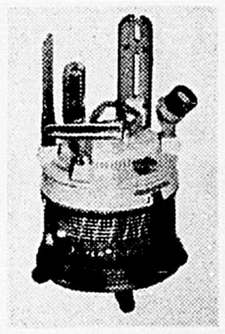
Aujourd'hui...pour demain



ACHETONS DES OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU QUÉBEC

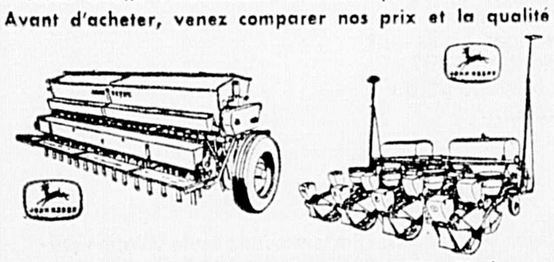
Les Obligations d'Épargne du Québec seront en vente au pair jusqu'au 16 mai 1966. N'attendez pas à demain. Achetez les vôtres aujourd'hui. Φ

FILTER QUEEN
SYSTEME SANITAIRE
Mieux qu'une balayeuse
Purifie l'air tout en nettoyant
Démonstration sans obligation sur demande
VENTE ET SERVICE
GERARD LEGAULT

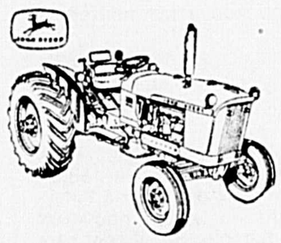


2245, rue Lamothe S.-Hyacinthe Tél. : 773-8620

CULTIVATEURS !
PENSEZ A VOS SEMAILLES !
Nous avons l'instrument aratoire qu'il vous faut
Avant d'acheter, venez comparer nos prix et la qualité



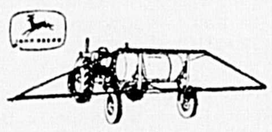
Semoir à betteraves — Combiné à Blé d'Inde
Semoir à grain — Combiné à engrais chimique et fèves



TRACTEUR



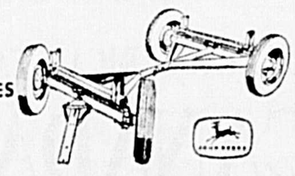
HERSE A DISQUES



ARROSEUSE
Tous des nouveaux modèles 1966



ARRACHEUSE de BETTERAVES



WAGON

Avant d'acheter comparez nos prix et la qualité

Voyez votre vendeur

JEAN-PAUL BOURDEAU
2975, rue Nelson Saint-Hyacinthe PR. 4-5949

Grands jours d'économies!
chez les vendeurs Chrysler!
C'est une année de ventes-records pour les vendeurs Chrysler! Ils fêtent cet événement en vous offrant des valeurs merveilleuses à des prix économiques. Achetez maintenant ET ÉCONOMISEZ!

Plymouth FURY
Economisez sur la belle Fury! C'est la puissance même car elle est dotée d'un vaste choix de moteurs allant jusqu'au Commando V-8 de 440 po. cu. Tout confort, la Fury vous propose un grand choix de caractéristiques sportives. C'est la voiture de l'homme d'action!



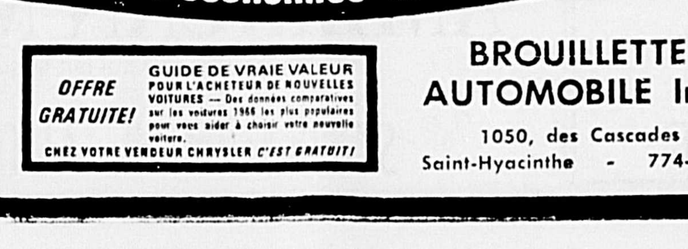
Sport Fury — hardtop à 2 portes Empattement de 119"

Belvedere
Economisez plus que jamais en ce moment sur la toute nouvelle Belvedere créée pour le budget des jeunes familles. Trois belles séries avec un choix de moteurs V-8 ou 6 cylindres. Adoptez la Belvedere . . . son prix est LOGIQUE!



Belvedere Satellite — hardtop à 2 portes Empattement de 116"

Coronet... par Dodge
Economisez sur la Coronet — la voiture surboum par Dodge offerte en 3 séries dynamiques. Vous économiserez davantage encore si vous choisissez un des 10 modèles équipés, sur demande, du fameux moteur Commando V-8 de 383 po. cu. La surboum! Coronet par Dodge! C'est dans l'vent!



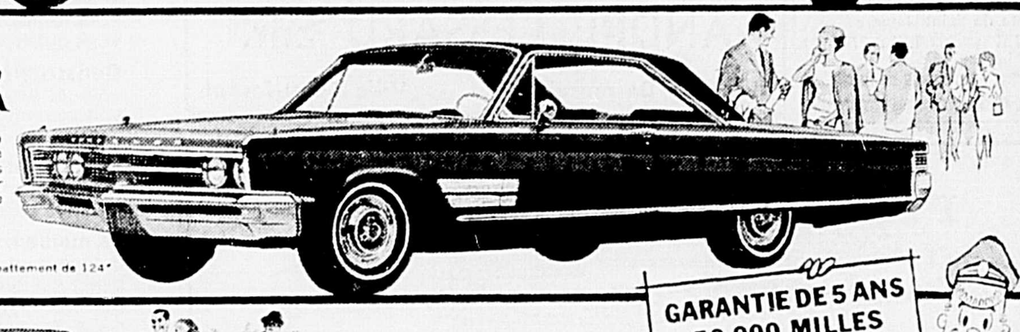
Coronet 500 — hardtop à 2 portes Empattement de 117"

Dodge
En ce moment plus que jamais la Dodge, "c'est beaucoup plus au prix voulu"! Economisez sur une grande voiture entout . . . sauf le prix! Grande performance avec un choix de moteurs allant jusqu'au puissant moteur 440 po. cu. La Dodge, grande aussi par son luxe et sa souplesse, "c'est beaucoup plus au prix voulu"!



Dodge Monaco — hardtop à 2 portes Empattement de 121"

CHRYSLER
Il n'a jamais été si facile de profiter de la joie de vivre Chrysler! C'est une voiture suprêmement luxueuse dotée des plus puissants moteurs jamais construits par Chrysler. Distinguez-vous, achetez une Chrysler!



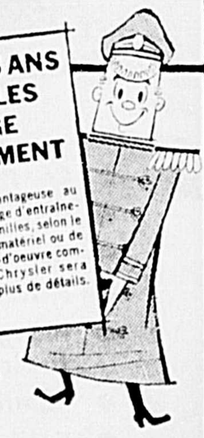
Chrysler Sport 300 — hardtop à 2 portes Empattement de 124"



Signet décapotable Empattement de 111"

Valiant
La popularité de la Valiant vous est profitable en ce moment. D'année en année, elle surclasse toutes les voitures de sa catégorie en popularité et, cette année plus que jamais, la valeur de la Valiant est insurpassable!

GARANTIE DE 5 ANS 50,000 MILLES DE ROUAGE D'ENTRAÎNEMENT
La protection la plus avantageuse au Canada qui garantit le rouage d'entraînement pour 5 ans ou 50,000 milles, selon le cas, contre tout défaut de matériel ou de fabrication, pièces et main-d'oeuvre comprises. Votre vendeur Chrysler sera heureux de vous donner plus de détails.



Il y a des économies 'du tonnerre' chez ces vendeurs Chrysler!

OFFRE GRATUITE! GUIDE DE VRAIE VALEUR POUR L'ACHETEUR DE NOUVELLES VOITURES — Des données comparatives sur les voitures 1966 les plus populaires pour vous aider à choisir votre nouvelle voiture.
CHEZ VOTRE VENDEUR CHRYSLER C'EST GRATUIT!

BROUILLETTE AUTOMOBILE Inc.
1050, des Cascades
Saint-Hyacinthe - 774-4866

GARAGE IDEAL Inc.
1650, des Vétérinaires
Saint-Hyacinthe - 774-6488

CHRYSLER CANADA LTD.

Avis aux joueurs de la liste noire

Tous les joueurs qui furent rayés des cadres de la ligue de fastball de Saint-Hyacinthe et qui aimeraient évoluer dans le circuit O'Keefe la saison prochaine devront en faire une demande écrite au président Réal Jacques, 5350 rue Chicoine, Saint-Hyacinthe. Les demandes de ces joueurs placés sur la "liste noire" seront étudiées avant le début de la saison en vue d'un retour dans le circuit.

Aux joueurs de fastball

Le nouveau président de la ligue de fastball O'Keefe, M. Réal Jacques, invite tous les joueurs qui ne faisaient pas partie de la ligue la saison dernière et qui désireraient évoluer dans le circuit au cours de la prochaine saison sont priés de communiquer immédiatement avec lui au numéro suivant : Tél. 773-9941.

Saint-Antoine

Samedi soir 16 avril, aura lieu la quatrième veillée paroissiale, au profit de la Fabrique à l'Ecole Georges-Etienne Cartier. Bienvenue à tous.

—M. le Dr Charles Messier, M. et Mme Armand Aymard, de Montréal passaient la fête de Pâques chez l'Hon. Félix Messier.

—M. Antoine Gaudette, ses fils Bernard et Raymond, Mme Denise Pouliot rendaient visite à M. le curé Olivier Gaudette et Mlles Gaudette au presbytère Ste-Famille de Granby et à Sr. Louise de Jésus à l'Ecole Ste-Marie de Granby, le lundi de Pâques.

Le Collège de la garde côtière

Le Collège de la garde côtière canadienne, jeune institution qui en est encore à sa première année d'existence, n'ayant ouvert ses portes qu'en septembre dernier, est actuellement en train de former son premier contingent d'officiers qui, demain, prendront la relève sur les navires de la garde côtière, un service dont le passé remonte avant même l'époque de la Confédération.

C'est à l'ancienne base navale de Point Edward, à Sydney, en Nouvelle-Ecosse, que 33 jeunes cadets subissent actuellement un entraînement, qui selon le directeur du Collège, le capitaine Gérard Brie, en fera "des techniciens de première valeur et des Hommes (avec un "H" majuscule) qui feront honneur à la garde côtière et au pays tout entier".

Le ministère des Transports fonde en effet beaucoup d'espoir sur l'avenir de ce collège qui est appelé à former une élite qui servira à bord des quelque 60 navires de la garde côtière. On ne compte actuellement que 33 cadets au Collège. On a l'espoir d'en recruter quarante nouveaux pour la rentrée des classes en septembre 1966. D'ici quelques années, on devrait avoir quelque 130 cadets à l'entraînement.

Ce n'est certes pas la place qui manque au Collège, puisqu'il s'agit d'un vaste complexe renfermant une quinzaine d'édifices autrefois occupés par la Marine. On sait que Point Edward était une des bases navales les plus actives sur le continent nord-américain au cours du dernier conflit mondial. Aujourd'hui, chacun des édifices relevant du Collège porte le nom d'un navire de la garde côtière. Ainsi, l'on retrouve, entre autres, le Vancouver, le Labrador, le Montcalm, le Sir Humphrey Gilbert, le C. D. Howe, Ernest Lapointe, le William Alexander, le John Cabot, le Walter E. Foster, le d'Iberville, le Tupper, le Bernier, le Ville-Marie, le John A. Macdonald et le Porte Dauphine.

Un collège bilingue.

Le Collège de la garde côtière canadienne est une institution à caractère bilingue. L'enseignement y est dispensé dans les deux langues. Un des buts d'ailleurs du collège est de former des officiers qui soient capables d'exercer leurs fonctions d'un bout à l'autre du pays, dans l'une ou l'autre des deux langues.

Soulignons, en passant, que la contribution du Canada français au personnel de la "marine civile du Canada" a toujours été fort remarquable.

Depuis les débuts de son histoire, la garde côtière a toujours eu à son service des marins compétents, dont plusieurs, venant du Québec, se sont particulièrement illustrés. Mentionnons, pour n'en nommer que quelques-uns, le capitaine Joseph Bernier, par exemple, et un autre des temps plus récents, le commodore Charles Caron. On n'a pas à rappeler ici en détail la carrière bien remplie de ces gens de mer, dont les noms sont déjà passés à l'histoire. Et, que dire encore des Dufour, des Fournier, des Gagné, des Lavoie, des Pelletier, des Moreau, des Marchant et combien d'autres encore qui, à l'heure actuelle, se signalent au service de la garde côtière.

Actuellement, on ne compte au collège que sept cadets de langue française. On a cependant confiance que le prochain contingent de recrues renfermera un plus grand nombre de candidats d'expression française.

Les matières académiques dans l'ensemble, sont enseignées dans les deux langues. Afin de bien initier les cadets à cet aspect de leur formation, la direction du Collège a organisé leurs cours des deux premières années de façon à ce que les sujets académiques, en autant que possible, soient traités dans les deux langues. On y arrive en ayant recours aux services d'un laboratoires des langues.

Ainsi, le cadet acquiert, en anglais et en français, les connaissances de base utiles à sa formation et apprend donc à passer d'une langue à l'autre sans trop d'inconvénient. Enfin, lorsqu'il arrivera en troisième et quatrième année de son cours, il devrait être prêt à recevoir son enseignement dans l'une ou l'autre langue. Le professeur pourra également passer de l'une à l'autre sans que l'étudiant n'en souffre ou ne s'en offusque.



A l'heure du repas, dans la cantine de l'édifice Simcoe.

Lorsuq'on a dans une pièce un poêle à charbon ou un appareil de chauffage au gaz ou à l'huile, il faut s'assurer que la ventilation est suffisante. Il est prudent de laisser une fenêtre entrouverte de quelques pouces afin d'aider à l'élimination vers l'extérieur de gaz dangereux tels que l'oxyde de carbone.

Ligue de quilles Mixte O'Keefe

Classement

G. Larivière, meubles	84 pts
Breuvage Lafrance	76
H. Chapdelaine, huile	62
Marché Lemonde	54
Dutil Texaco	49
Pharmacie Ravenelle	46
Centre de la Couleur	44
G. Michon Nettoyeur	33

Record cette semaine

Féminin

M.-P. Charpentier	248
M.-P. Charpentier	487

Masculin

J.-G. Beauregard	211
J.-G. Beauregard	564

Résultat

H. Chapdelaine, huile (2) — C. Bolduc 261; J. McCaughan 403; M. Brodeur 312; R. Poulin 367; A. Plante 415; Total 1758.

Dutil Texaco (6) — Handicap 6; P. P. Ouellette 315; S. Desmarais 360; R. Brodeur 307; J.-G. Beauregard 564; Dummy 288; Total 1840.

Breuvages Lafrance (2) — Handicap 30; R. Gordon 331; B. Auchu 246; H. Thuot 194; B. Lapointe 460; L. Brodeur 492; Total 1753.

G. Larivière, meubles (6) — T. Dutil 341; M. Laplante 387; Dummy 282; G. Gazaille 474; M. P. Charpentier 487; Total 1971.

G. Michon, nettoyeur (0) — Handicap 9; J. J. Lapointe 418; Dummy 234; G. Borloz 321; L. Chagnon 381; J. Beaumier 457; Total 1820.

Pharmacie Ravenelle (8) — P. Belval 432; P. Jubinville 283; G. Desrosiers 334; F. Deschamps 451; R. Charpentier 460; Total 1960.

Marche Lemonde (6) — Handicap 9; C. Palardy 405; A. Bolduc 241; H. Poulin 334; A. Gazaille 407; J. Côté 374; Total 1760.

Centre de la couleur (2) — C. Morrow 259; M. Borloz 327; P. Landry 360; M. Auchu 399; D. Laliberté 413; Total 1758.

POUR VOS TRAVAUX DE PEINTURE

Consultez . . .

Lucien et Yves Larocque

Entrepreneurs peintres

Ouvrage garanti



Tél. : 774-6335 — Tél. : 773-8374

LES VRAIS PECHEURS



favorisent Johnson

Et pourquoi pas !

Johnson a été le pionnier du moteur pêche il y a plus de quarante ans. Aujourd'hui, on voit plus de bateaux de pêche poussés par des hors-bord Johnson que par n'importe quel autre. Et la raison? Elle est bien simple, c'est que les fervents de la pêche un peu partout vous diront que c'est à cause de sa qualité fiable sur laquelle on peut toujours compter — Un Johnson Sea-Horse ne vous désappointera pas lorsque la marche devient difficile!

3 5 6 9½ 18

Vous n'avez qu'à faire votre choix parmi les cinq moteurs Sea-Horse compacts et silencieux . . . 3, 5, 6, 9½ et 18 c.v. Ils fonctionnent tous au mélange économique de gaz/huile en partie de 50:1 et ne nécessitent aucun carburant spécial et dispendieux. Johnson se rend responsable d'une pleine garantie de deux ans, y compris pièces et main d'oeuvre.

GARANTIE DE 2-ANS

Durant les 24 mois qui suivent la date d'achat, Johnson Motors remplacera sans aucun frais à l'acheteur original, toute pièce de sa manufacture qui viendrait à manquer au cours d'usage normal et qui, après examen, serait trouvée défectueuse à cause d'infériorité dans le materiel ou la main d'oeuvre.

J. A. BERGERON Enr.

Gilles Aubin, propriétaire

Vente et service — Agent *Johnson*

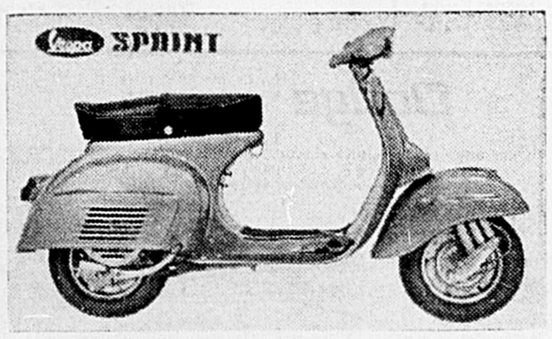
4075, RUE FRONTENAC

route de Saint-Damase

DOUVILLE TEL. 774-6931

"Rendez-vous des fervents de la pêche"

VOYEZ LA VESPA . . . ET LA MOTO SPORT "YAMAHA"



EN EXCLUSIVITE CHEZ

ANDRE LESSARD Enr.

680, rue Desmarais Ville Saint-Joseph

PISCINES RICHELIEU LTÉE



CHARLES GILBERT, président

- Construction et entretien de piscines
- Prix à compter de $2,800.
- Conditions de paiement faciles
- Filtres et chauffe-eau
- Plongeoirs, échelles, éclairage sous eau, aspirateurs
- Peintures spéciales
- Produits chimiques pour purification de l'eau
- Fontaines lumineuses

1175, rue Després
Tél. : 774-5379

SAINT-HYACINTHE

Pourquoi attendre 1967, 68, 69?

OFFREZ-VOUS DÈS MAINTENANT LES FREINS À DOUBLE SÉCURITÉ



Le maître cylindre de frein de chaque voiture American Motors se divise en deux parties indépendantes. L'une de ces parties commande les freins arrière et l'autre partie, les freins avant. Les deux parties sont actionnées simultanément par la pédale de frein. Si l'un des deux systèmes faisait défaut, l'autre continuerait de fonctionner. Depuis 1962, nous offrons, en exclusivité, les freins à double sécurité sur tous nos modèles, sans frais supplémentaires. Certains fabricants viennent d'annoncer qu'ils ont l'intention de faire la même chose . . . mais seulement en 1967. Voilà un exemple des nombreuses caractéristiques d'avant-garde que vous offre American Motors *dès maintenant.*

American Motors croit à la qualité dans la construction: c'est pourquoi nous offrons les caractéristiques les plus avantageuses qui soient. En voici quelques-unes:

Construction monocoque. Le châssis et la carrosserie de toutes les voitures American Motors forment un tout soudé ensemble. Résultat: une voiture d'une solidité et d'une sécurité remarquables, exempte de grincements.

Système d'échappement à revêtement de céramique. Le métal est recouvert de céramique, tout comme le nez d'une fusée. La céramique résiste à la chaleur et à la corrosion en toute saison.

Le meilleur traitement antirouille du monde. Toutes nos voitures prennent un "bain." Elles sont plongées jusqu'au toit dans six différents bains d'antirouille. Elles sont ensuite plongées dans un bain d'apprêt, puis elles reçoivent une autre couche d'apprêt par vaporisation. Enfin, nous cuisons sur la voiture trois couches d'émail Lustre-Gard, résistant au sel et à la corrosion. Il en résulte un fini superbe et une protection durable contre les ravages de la rouille.

Les moteurs standard les plus puissants de leur catégorie. Des cylindres nerveux, à sept paliers. De puissants V8. Choisissez.

Le plus vaste choix de sièges qui soit. Luxueux sièges inclinables. Sièges baquet. Appuis-tête et appuis-bras. Des ressorts en spirale dans *tous* les sièges de *tous* les modèles. (Il n'y a qu'une seule voiture nord-américaine qui offre de tels sièges . . . et c'est une voiture de luxe.)

Isolant de plafond en fibre de verre et doubles bourrelets autour des portières. Une grande amélioration par rapport aux plafonds de tissu et aux simples bourrelets. La voiture se trouve insonorisée et protégée contre les courants d'air.

Attention aux détails. Quelques exemples seulement: panneaux de protection intérieure en plastique sur les portières; tablette en métal sous la fenêtre arrière; cendriers montés sur coussinets. Ce ne sont que des détails, mais ils ajoutent à la *qualité générale.*

Caractéristiques luxueuses. Quel choix! Toutes les servo-commandes que vous désirez; changement de vitesse au plancher; tapis épais à poil rasé; voiles de roue à rayons métalliques; panneaux de noyer à l'intérieur; tissu pied-de-poule; nouveaux motifs du vinyle. Les nouveaux modèles Ambassador DPL, Rambler Rogue et Rambler Rebel sont particulièrement luxueux.

Qualité des voitures neuves. Nous croyons que ce qui fait la qualité, c'est ce qui entre dans la construction . . . pas ce qu'on y ajoute. Nous prenons le temps de construire ce qu'il y a de mieux, dès le début. C'est ce que nous avons toujours fait; c'est ce que nous continuerons de faire.

Qualité des voitures d'occasion. Les caractéristiques avantageuses des voitures American Motors en font des voitures d'occasion recherchées.

VOYEZ L'AMBASSADOR, LA RAMBLER CLASSIC ET LA RAMBLER AMERICAN, FABRIQUÉES PAR

AMERICAN MOTORS (CANADA) LTD.

où l'on croit que ce qui fait la qualité, c'est ce qui entre dans la construction...pas ce qu'on y ajoute.

ST-HYACINTHE AUTOMOBILE Ltée

4103, boul. Laurier, Douville, S.-Hyacinthe
Tél. : 773-8457

sports

LE COURRIER DE SAINT-HYACINTHE, JEUDI 14 AVRIL 1966

Paul St-Onge Inc.

Embouteilleur

des liqueurs que les

sportifs préfèrent



Le Comité de Chasse et Pêche Maska Inc. procédait à la remise des trophées à ses membres qui se sont distingués dans les différentes catégories au cours de la saison qui prenait fin recemment. A la première rangée, MM. Paul Brodeur (ours); Yves Leclerc (lièvre); Richard Flibotte (perdrix); Roland Cloutier (perchaude); Fernand Tanguay (brochet). Deuxième rangée et dans le même ordre : Raoul Berthiaume proclamé le pêcheur de l'année; Aristide Guertin (original); Jean Laporte (canard); Gérald Leclerc (doré); Edgard Leclerc (maskinongé); Lucien Roy (truite grise); Alva Ledoux (chevreuil femelle); Paul Leclerc (chevreuil mâle).

(Raymond Bélanger)

M. Réal Jacques nommé président du nouveau circuit de fastball

Une figure bien connue dans le monde du sport dans notre ville, Réal Jacques, fut nommé président de la ligue de fastball O'Keefe pour la prochaine saison. Le nouveau président succède au sportif Maurice Charron qui en était à ses premières armes la saison dernière.



Real Jacques

De plus, la ligue de fastball deviendra une commandite de la brasserie O'Keefe au cours de la prochaine saison, par suite du retrait de la brasserie Dow. Il est probable que les équipes de la saison dernière seront de retour dans le nouveau circuit. Une autre assemblée se tiendra au cours des prochains jours en vue de jeter les bases définitives pour la saison 1966.

La nomination du sportif Réal Jacques sera bien accueillie par tous les sportifs de la région. Le nouveau président n'est pas un inconnu dans le sport local étant un joueur actif sur la scène du hockey et de la balle-molle. La saison dernière, il fut le joueur-gérant de l'équipe Taverne Willie Lamothe. A l'issue de la saison 1965, il annonçait sa retraite à cause de son état de santé.

La ligue de fastball O'Keefe connaitra d'éclatants succès sous la présidence du sportif Réal Jacques.

Le club Acton Vale et la vente de ses billets de saison

La direction du club de baseball Acton Vale révèle que la vente des billets de saison débutera vers le premier mai. Cependant l'amateur peut se procurer leurs billets maintenant en s'adressant aux directeurs des Castors.

Le club Morrisburg a raison des Castors

Les Castors de Sherbrooke ont subi une première défaite dans la semi-finale de l'Est en vue de la coupe Allan lorsque les Combines de Morrisburg l'emportaient 3 à 2. Le cerbère Gerry Fleury fut le grand responsable du gain en effectuant 48 arrêts. Le joueur Mel Tomalty y allait de deux buts tandis que Ron Gillard fut l'autre compteur.

Guy Black, porte-couleur des Gaulois de Saint-Hyacinthe qui s'est joint aux Castors enfilait un but. Claude Cardin complétait le pointage. Serge Aubry bloquait 22 lancers.

Les jeunes adeptes de la course à pied pourront se faire valoir

M. Vic Dufault, propriétaire du Dairy Queen invite tous les jeunes maskoutains entre les âges de 8 à 15 ans de participer à la première course à pied qui aura lieu le 24 avril prochain au terrain de stationnement du centre d'achat Douville.

L'on tiendra des épreuves chaque dimanche au cours de la saison estivale. Le premier départ se fera à 2 heures et l'on prévoit une durée de trois heures.

Tous les jeunes adeptes de la course à pied et de la bicyclette sont cordialement invités à s'inscrire maintenant en se rendant au Dairy Queen du Centre d'Achat Douville ou en signalant 773-2063.

De nombreux prix seront distribués chaque semaine.

Ligue de quilles Mixte Pétanque

Classement

A. Tétreault Inc.	65 pts
Imp. La Providence	61
Chez Réjean Nettoyeur	57
Trans Canada Shoes	57
Vendomes Shoes Inc.	53
Atlas Electric Reg'd	44

Au 1er match de la soirée de mardi entre le Vendomes Shoes Inc. et le Chez Réjean Nettoyeur ont fait partie nulle 2 à 2. J.-P. Gadbois, simple 215, triple 459; Gisèle Loranger, triple 324; L. Daviau, triple 391.

Dans le 2e engagement ce fut un verdict nul de 2 à 2 entre le Atlas Electric Reg'd et le Albany Tétreault Inc. qui demeure en tête du classement. Pauline Maynard, triple 371; Mme Thérèse Beaudry, triple 328; L. Berger 431; C. Gadbois 429;

Pour terminer la soirée le Trans Canada Shoes Ltd a été blanchi 4 à 0 contre l'Imprimerie La Providence. Mme J.-G. Roy et Mme G. Corriveau, triple 337; J. Charron, simple 204; triple 448; G. Dion 423.

Morrisburg prend les devants 2-1

Les Combines de Morrisburg ont pris les devants 2 à 1 dans la série semi-finale de l'Est du Canada en vue de la coupe Allan en triomphant des Castors de Sherbrooke 2 à 1 lors de la troisième rencontre.

Les Castors ouvraient le pointage grâce à un but du vétéran René Pépin à 15.04 minutes du premier engagement. Les Combines qui évoluant à l'aréna de Brockville s'assuraient de la victoire en comptant deux fois dans la seconde reprise. Les joueurs Brown et Casselman enfilaient les buts.

Les séries de détail ont débuté dans la ligue Dow, cl. B

Les équipes Central Auto Electric, Paul St-Onge Inc., Marché Bonin et Réjean Nettoyeur décrochaient les honneurs lors de la première élimination dans la ligue de quilles Dow, classe B.

CENTRAL AUTO ELECTRIC — R. Brodeur 376; B. Boissy 344; M. Gendreau 453; R. Borduas 466; J.-C. Marquis 559; Handicap 21; Total 2219.

PATISSERIE VIENS — R. Petit 419; C. Caron 390; R. Chouinard 280; R. Poulin 451; G. Halley 301; Total 1841.

TRANS-CANADA SHOES Ltd — P. Daigneault 432; R. Cava 396; R. Gendreau 403; G. Gazaille 345; G. Robidoux 415; Handicap 117; Total 2108.

PAUL ST-ONGE Inc. — R. Graveline 461; B. Blanchard 436; H. Cournoyer 405; C. Lamoureux 500; R. Charpentier 439; Total 2241.

MARCHE BONIN — P.-E. St-Onge 503; G. Loranger 334; H. Charbonneau 311; J.-C. Barré 427; R. Tremblay 512; Handicap 75; Total 2162.

P.P. ELECTRIC Reg'd — J. Borduas 373; A. Lussier 329; J.-M. Robidoux 371; A. Chagnon 476; L. Cabana 469; Total 2018.

CHEZ REJEAN NETTOYEUR — P.-E. Labrecque 371; P.-E. Houle 418; A. Chouinard 394; L. Morneault 432; A. Harton 658; Total 2273.

AUX TUILERIES — J. Nadeau 451; A. Limaire 400; P. Brousseau 311; P.-E. Laramée 357; J. Ménard 576; Handicap 90; Total 2185.

Les Castors égalisent les chances

Les Castors de Sherbrooke ont effectué un ralliement de trois buts dans l'engagement final pour vaincre les Combines de Morrisburg 5-2 et niveler ainsi les chances dans la série semi-finale de l'Est en vue de la coupe Allan.

L'as compteur Guy Black dirigea l'attaque des vainqueurs avec deux buts. Les joueurs Réjean Richer, Bill Dupré et Larry Drouin enfilaient les autres. Ron Gillard obtenait les deux buts de son club.

Malgré la défaite de son club le cerbère des visiteurs se révéla l'étoile de la joute en effectuant 61 arrêts, dont vingt-six dans la dernière reprise. M. Aubry écartait 21 lancers.

Ligue de quilles Plaza Maskoutaine

PHARMACIE CHARTIER : 3 Y. Rho 514; J.-P. Laroche 411; Dummy 408; P. Guérin 554; A. Voghel 484; Total 2371.

RESTAURANT CASCADES : 1 — Handicap 78; G. Morin 511; N. Desroches 483; R. Cloutier 504; J. Dion 495; A. Brodeur 444; Total 2515.

MARC GUERTIN : 1 — Handicap 33; F. Brazeau 486; J. Verrette 407; Dummy 438; G. Turcotte 464; O. Goulet 457; Total 2285.

CENTRAL AUTO ELECTRIQUE : 3 — M. Dulude 588; J. Gagné 629; G. Sévigny 514; C. Gervais 488; L. Morin 657; Total 2876.

Le circuit Loiselle clôturera sa saison dimanche, 17 avril

La ligue Midget du président Rene Loiselle couronnera ses champions au pavillon de l'O.T.J. La Providence dimanche le 17 avril à 1.30 p.m. A cet occasion, il y aura danse avec orchestre

La direction de la ligue lance une invitation particulière aux parents et à tous les joueurs qui ont évolué dans le circuit au cours de la saison 1965-66.

Denis Dejordy choisi sur la première équipe d'étoiles de la ligue Centrale

Le maskoutain Denis Déjordy se mérita l'honneur d'être élu sur la première équipe d'étoiles de la ligue Centrale. L'athlète local devance le cerbère Wayne Ruthledge du club Minnesota, meneur dans le circuit Jack Adams.



Denis Dejordy

Le gardien Denis Déjordy ne désirant réchauffer le banc de l'équipe Chicago au début de la saison passait à l'équipe Saint-Louis de la ligue Centrale. Il évolua régulièrement et ne tarda pas à se faire valoir avec son nouveau club. Denis a remporté plusieurs titres depuis qu'il évolue dans le hockey organisé. Rappelons qu'il fut choisi la meilleure recrue de la ligue Professionnelle de l'Est, alors qu'il s'alignait avec l'équipe Sault Ste-Marie. Il fut choisi également le joueur le plus utile au club Buffalo

Soirée de clôture de la ligue Bagot

La ligue de hockey inter-paroissiale de Bagot couronnera ses champions lors d'une soirée qui aura lieu le 15 avril à la salle le Domaine du Relais. Au cours de la soirée l'on procédera à la remise des trophées à l'équipe championne ainsi qu'aux joueurs qui se méritaient les honneurs individuels par une brillante performance au cours de la saison 1965-66.

Ligue de quilles Labatt, classe A

Classement

Centre de la Couleur	72 pts
Germain Larivière Ltée	62
Martin Electrique Enr.	58
Salon Coiffure Eva Soly	56
Marché Bonin Enr.	51
Laurent Daigneault	49

Dans la 29e semaine d'activité sur les allées 1-2 en la salle La Providence le Salon de Coiffure Eva Soly l'a emporté brillamment 3 à 1contre le Marché Bonin Enr. G. Choinière, simple 219, triple 519; R. Chagnon, simple 207, triple 503.

Au 2e engagement le Centre de la Couleur Enr. l'a emporté 3 à 1 aux mains du Germain Larivière Ltée pour s'assurer le championnat de la saison bien remplie. L. Morin, simple 211, triple 521; P. Campbell 492; O. Goulet 487; H. Guilmette 463.

Dans le 3e match de la soirée de lundi dernier le Laurent Daigneault a baissé pavillon 3 à 1 aux dépends du Martin Electrique Enr. En évidence : P. Guérin, simple 222-210, triple 551; C. Daigneault, triple 518; R. Côté, simple 222, triple 516; R. Lacroix, triple 514; R. Larivière, simple 221, triple 485.

OUVERTURE VENDREDI 15 AVRIL



du nouveau terrain de

GOLF

ST-SIMON

situé près de la salle Domaine du Relais Route 9. Tournez à gauche au rang S.-Edouard

9 TROUS DISTANCE 972 vges

"NORMAL 3"

CHALET — RESTAURANT

Ouvert sur semaine de midi au soir

Les samedi et dimanche de 9 h. du matin à 7 h. du soir

BIENVENUE A TOUS

Informations : RAYMOND COURNOYER

TEL. : 82 s 32

Bols, bon, pas cher!

De couleur dorée, le "gros gin" Bols est distillé 4 fois et fort en esprit! V'là toutes les qualités d'un bon "gros gin" que l'on boit après la partie. Bols, un vrai de vrai!

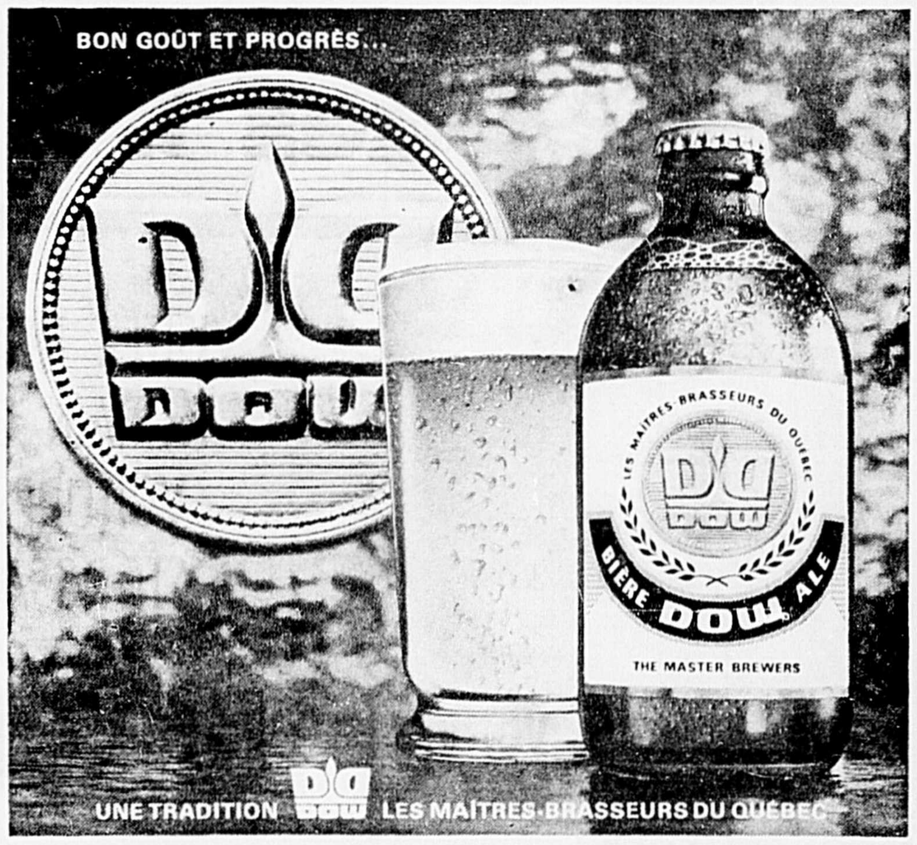


Format Pratique: 10 oz

aussi en formats de 25 et 40 oz

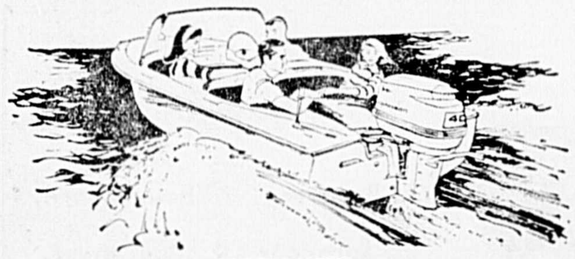
10 oz (no 165-F de la Régie): $2.10
25 oz (no 165-G de la Régie): $4.90
40 oz (no 165-H de la Régie): $7.40

DISTILLÉ ET EMBOUTEILLÉ PAR HIRAM WALKER & SONS LIMITED, WALKERVILLE, CANADA



BIENTOT LA BELLE SAISON

SONGEZ A FAIRE REPARER VOTRE MOTEUR HORS-BORD



JOHNSON

EVINRUDE

GALE — ETO

VICKING

CONSULTEZ UN SPECIALISTE

J.-A. BERGERON Enr.

GILLES AUBIN, propriétaire

Vente et service — Agent JOHNSON — TRAVELER — PETERBOROUGH

Bateaux : fibre de verre et aluminium

NOUS ALLONS CHERCHER GRATUITEMENT VOTRE MOTEUR

4075, rue Frontenac, route Saint-Damase - Douville - Tél. : 774-6931

ATTENTION

PLAZA

REGARDEZ

PAGE 3

NOUVELLE ALLURE INVITANTE de la

BIÈRE DOW

DOW...TOUJOURS DE BON GOÛT

LA BIÈRE
PLUS LIMPIDE ET PÉTILLANTE
À LA SAVEUR PLUS RAFRAÎCHISSANTE

ADOPTEZ DOW L'EMBLÈME DE QUALITÉ DES MAÎTRES-BRASSEURS DU QUÉBEC

REAL VIENS
numéro 12 des Gaulois de Saint-Hyacinthe



Réal Viens est ici photographié en compagnie de ses parents, M. et Mme Léopold Viens, du 1279, rue Plamondon, à Saint-Césaire.

Il nous fait plaisir de vous présenter un athlète de notre région qui a fait *ses preuves* dans l'uniforme des Gaulois de Saint-Hyacinthe. Il s'agit de l'ailier gauche Réal Viens, porteur du chandail numéro douze sur l'équipe maskoutaine. Il s'est mérité un poste régulier grâce à un travail inlassable. Il a formé un excellent trio avec les Maskoutains Gilles Gosselin et René Beauregard.

Notre vedette demeure à La Providence depuis deux ans. Soulignons qu'il fut un grand voyageur avant naviguer dans les eaux de l'Atlantique durant son séjour de trois ans dans la Marine canadienne. Il effectua ses nombreux voyages sur une frégate, le "Fort Erie". Il visita à 16 reprises les Bermudes, puis fit des escales à Montréal, Toronto, les Antilles, la Floride, Porto-Rico et autres. Son plus long séjour en mer fut de 17 jours. Notre sujet nous avoua qu'il doit encore combattre le mal de mer.

Réal Viens est âgé de 22 ans puisqu'il a vu le jour à Saint-Césaire le 9 décembre 1943. Il est le fils de M. et Mme Léopold Viens, du 1279 rue Plamondon, Saint-Césaire. Cet athlète de 5'8" et qui pèse dans les environs de 168 livres est l'un des célibataires de l'équipe.

Sa carrière

Notre vedette est à l'emploi de la maison Paul St-Onge Inc., à titre de vendeur depuis sa venue sur l'équipe maskoutaine. Il a fait ses études au Collège de Saint-Césaire. Dès l'âge de 15 ans, il s'alignait pour l'équipe St-Césaire qui évoluait dans le temps dans un circuit de calibre intermédiaire (aujourd'hui B.N.S.) dont les villes de Waterloo, Knowlton, Cowansville et Marieville y étaient représentées. L'agressif ailier gauche demeure reconnaissant envers son oncle, Carlos Jubinville, qui fut son premier instructeur. Deux ans plus tard, il s'enrôle dans la Marine canadienne. Il demeure quelque temps à Québec puis il est affecté à la base d'Halifax. Au cours de son séjour de trois ans, il pratique régulièrement le hockey, évoluant pour une équipe de la Marine dans un circuit intermédiaire. L'athlète de Saint-Césaire nous confiait qu'il était au meilleur de sa condition physique, pratiquant tous les jours avec l'équipe de sa base. Réal endossait l'uniforme d'un club Junior "B", soit l'équipe Halifax Travelers. A sa sortie de la Marine, il sait que St-Hyacinthe est représenté au hockey et désire tenter sa chance. Il opte pour l'équipe des Gaulois à cause de sa renommée de bonne entente. Sur ce, M. Lucien Lefebvre, président des Gaulois, l'*invite au camp d'entraînement* des Gaulois. Le premier contact remonte à deux ans. Le gérant général du temps, Clément Fournier, lui fait signer son premier contrat avec l'équipe locale. M. Lefebvre souligne que Réal fut l'un des joueurs les plus faciles à discuter affaire puisque le sympathique athlète de St-Césaire ne désirait que jouer au hockey et se bâtir une place sur l'équipe maskoutaine.

A sa première saison dans l'uniforme des Gaulois, notre vedette n'a pas évolué régulièrement et connaissait un début lent. A ce moment, il était considéré "junior" aussi bien que son compagnon Gilles Gosselin. Néanmoins, il réussit 4 francs buts et récolta 11 passes. La saison 1965-66 lui procura la chance de s'affirmer au sein de l'équipe. Il formait un trio formidable avec Gilles Gosselin et René Beauregard. Au cours du présent calendrier, l'instructeur Claude Savary utilisait Réal aux côtés de Burchell et Guy Black. Le numéro 12 des Gaulois rendit hommage à son centre régulier, Gilles Gosselin, le préférant aux vétérans de l'équipe. Réal enfila 18 francs buts et participa à 24 autres au cours de la présente saison. Son trio excella sur le côté défensif au cours des récentes séries éliminatoires mais se signalait avec 5 buts et 3 passes.

En plus d'exceller au hockey, notre sujet s'affirma à la balle-molle et au baseball. La saison dernière, il fut choisi le joueur le plus utile à son club dans la Ligue Maskoutaine de fastball. Il évolua également pour l'équipe St-Césaire de baseball dans la défunte ligue Provinciale. Il se souvient d'avoir évolué à Saint-Hyacinthe alors qu'il patrouillait le champ centre pour le club Saint-Césaire. Son oncle, Carlos Jubinville, lui apprit les rudiments de ce sport. Il a pratiqué également la natation et le soccer.

Ses meilleurs moments

L'athlète de Saint-Césaire se souviendra longtemps de la partie entre les Canadiens Juniors et un club d'étoiles lors d'une joute disputée à Halifax. Réal fut l'étoile du match avec le truc du chapeau. Les Canadiens alignaient les Boudrias, Cournoyer et André Gagnon, des Rockets de Drummondville.

Son ambition

Notre vedette espère revenir dans l'uniforme des Gaulois de Saint-Hyacinthe. Nous terminons en affirmant que Réal Viens est devenu un Maskoutain et se plaît énormément dans notre ville, où il espère demeurer longtemps.



La ligue Dépression de Saint-Hyacinthe couronnait ses champions lors d'une soirée qui eut lieu dernièrement. L'on reconnaît les récipiendaires, de gauche à droite : MM. Fernand Renaud, Pierre Langlois, Gilbert Girouard, Gilles Gladu, Guy St-Amand, le président René Beauregard, Yvan Dupuis, Roger Plante, Fernand Gladu et Lionel Daigneault. *(Raymond Bélanger)*

Les Flèches Maska

LEDOUX CHAUSSURES — J. Malhiot 237; R. Gingras 252; R. Bernatchez 228; R. Bienvenue 195; Handicap 2; Total 914.

AUGER & GAUCHER — M. Sauvageau 251; Mme P. Demers 217; E. Philie 207; R. Chapdelaine 206; Handicap 10; Total 891.

MALO & ST-ONGE — P. Auclair 255; J.-L. Morin 208; R. Plante 219; H. Lévesque 181; Total 863.

LA BOUQUINERIE — J.-M. Philie 258; P. Auclair 234; R. Gingras 218; R. Chapdelaine 233; Total 943.

LOISIRS CHRIST-ROI — J.-L. Morin 222; J. Malhiot 234; M. Sauvageau 241; E. Philie 225; Handicap 6; Total 928.

Semaine de la Conservation de la Faune

Chaque année depuis 1947, en vertu d'une loi du Parlement, la semaine dans laquelle tombe le 10 avril est consacrée à la faune sous la rubrique de SEMAINE DE LA CONSERVATION DE LA FAUNE. Cette pratique doit rappeler à tous les citoyens le rôle important que joue la vie sauvage au sein de nos richesses naturelles renouvelables.

Cette année, qui est observée du 10 au 16 avril, a pour thème : VOTRE HERITAGE : AIDEREZ-VOUS A LE CONSERVER ?

Dans l'optique de ce thème, il faut se rappeler que si le territoire est immuable, par ailleurs, la population ne cesse de croître et les périodes de loisirs se prolongent de plus en plus. Pour assurer une répartition équitable de nos richesses fauniques et de la conservation de cet héritage, nos spécialistes multiplient les recherches et les efforts. D'autre part, seuls, ces techniciens seront impuissants à conserver ces richesses et nous comptons sur la bonne volonté et le patriotisme de chaque citoyen pour observer la semaine de la conservation de la faune en pensant au comportement qui s'impose dans les circonstances.



M. Armand Bernier est devenu le troisième président du Club de Chasse et Pêche Maska Inc., à l'issue de l'assemblée des membres, récemment. Il succède à M. Léon Marchessault qui occupait ce poste au cours des six dernières années.

Vous cherchez une façon réaliste de payer votre impôt

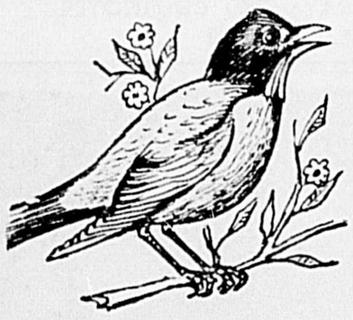


Les prêts plan-à-Terme de la Banque Royale semblent faits sur mesure

Les prêts plan-à-Terme de la Banque Royale sont aussi pratiques qu'économiques. Les formalités et les délais sont réduits, le service rapide et confidentiel: vous obtenez votre argent tout de suite, souvent en moins de 24 heures (il n'est même pas nécessaire d'être un client de la Banque Royale). De plus, ces prêts comportent une assurance-vie.

Passez donc bientôt à la Banque Royale

BANQUE ROYALE
il y a une succursale près de chez vous



La Grande Saison des belles occasions



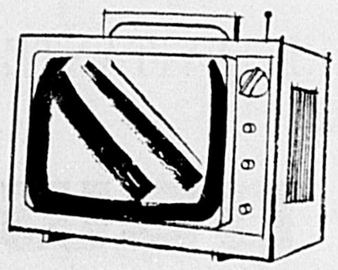
Du 14 avril au 15 mai

4 GRANDES SEMAINES d'AUBAINES



VISITEZ NOTRE TERRAIN DE VOITURES à STE-ROSALIE

TOUT ACHAT de VOITURE NEUVE ou USAGEE



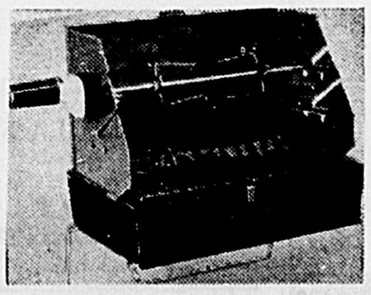
vous donne droit au
TIRAGE D'UNE T.V. PORTATIVE

UN CHOIX de 150 AUTOS USAGEES

avec garantie OK 100%

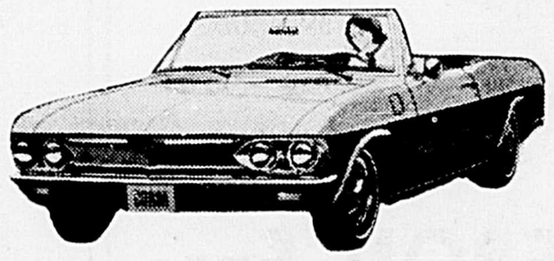
Modèles 63, 64, 65, 66

PRIME SPECIALE : 5 MAGNIFIQUES Versa-Grill B-B-Q



UN TIRAGE TOUS LES 15 JOURS





VOYEZ NOS VENDEURS :

G. Bergeron, J. Beauregard,
C. Loranger, R. Cournoyer,
A. Ferland, D. Nichols

CONCORDE AUTOMOBILE Ltée
EMILE BEAUDRY, président
Chevy II — Corvair — Envoy — Chevrolet — Oldsmobile — Cadillac — Camions Chevrolet
100, de la Concorde — Tél. : 774-5336
Saint-Hyacinthe — Service : 774-6785
Voitures usagées : Ste-Rosalie (Bagot) — Tél. : 773-1101
181, boul. Laurier — Montréal : UN. 1-0241

Le bingo annuel de l'OTJ et Loisirs du Christ-Roi aura lieu samedi soir

La direction de l'O.T.J. et Loisirs de la paroisse du Christ-Roi tiendra sa souscription annuelle qui se terminera par une soirée de Bingo au sous-sol de l'église Christ-Roi samedi soir.



Le sportman Gérard Côté, organisateur du marathon international de Saint-Hyacinthe assistera au traditionnel marathon de Boston qui sera disputé mardi prochain. Le but de son voyage dans la ville bostonnaise sera le recrutement de nouvelles figures en vue de son marathon annuel disputé au début de septembre.

L'O.T.J. demeure l'unique terrain de jeux de notre ville à s'occuper de la jeunesse maskoutaine durant les douze mois de l'année. Durant la saison hivernale, il y a une grande activité au sous-sol de l'église. De même qu'au gymnaste de l'école Lafontaine. Les jeunes y pratiquent, ballon volant, gouret intérieur, badminton. Au sous-sol de l'église paroissiale, les jeunes peuvent s'adonner au tennis sur table. Il y a également service de caisse épargne, de bibliothèque. Les séances de ciné-club ont lieu chaque vendredi soir. L'on procède à la projection d'un film qui se termine par une discution. Les journées enfantines accueillent des milliers de jeunes Maskoutains de tous les âges. Un autre réalisation de l'O.T.J. est le corps des majorettes. L'on compte plus de 80 Jeunes filles qui suivent les activités.

La saison estivale approche à grands pas et déjà l'on songe aux activités extérieures. Des centaines de jeunes Maskoutains des deux sexes pourront fréquenter le terrain de jeux dès la sortie des écoles. Les moniteurs et monitrices compétents accueilleront ces enfants et leur procureront des loisirs sains.

L'O.T.J. et Loisirs de la paroisse du Christ-Roi progresse continuellement. L'an dernier, la direction agrandissait le terrain de balle-molle. Cette saison, les directeurs travaillent à la réalisation d'une nouvelle piscine avec section profonde pour la nage. Déjà, l'O.T.J. du Christ-Roi a fait leur quote part auprès des autorités municipales en vue de cette réalisation

Les enfants auront l'occasion de pratiquer, la balle-molle, le tennis et autres durant les prochains mois.

L'O.T.J. du Christ-Roi lance une invitation au public par la vente de billets pour un tirage d'un $25.00 dollars. Il y aura également une soirée de Bingo au profit de l'oeuvre, samedi soir.

Le public est cordialement invité à se rendre au sous-sol de l'église Christ-Roi où l'on pourra passer une agréable soirée tout en contribuant à une oeuvre très méritoire. La soirée de bingo débute à 8 heures précises.

Ligue de quilles Dow, classe B

Classement Final

Paul St-Onge Inc.	74 pts
Marché Bonin	62
P. P. Electric Reg'd	57
Central Auto Electric	53
Chez Réjean Nettoyeur	51
Pâtisserie Viens	51
Trans Canada Shoes	51
Aux Tuileries	49

Plus haut simple

R. Charpentier 225

Plus haut triple

A. Harton 644

Résultat

Paul St-Onge Inc. (4) — R. Graveline 590; B. Blanchard 393; H. Cournoyer 334; C. Lamoureux 513; R. Charpentier 597; Total 2337.

Marché Bonin (0) — G. Loranger 350; P.-E. St-Onge 483; H. Charbonneau 267; J.-C. Barré 390; R. Tremblay 473; Handicap 132; Total 2095.

Aux Tuileries (1) — A. Lemaire 325; J. Nadeau 470; P. Trousseau 391; P.-E. Laramée 348; J. Ménard 456; Handicap 84; Total 2074.

P. P. Electric Reg'd (3) — J. Borduas 441; A. Lussier 411; Dummy 393; A. Chagnon 478; L. Cabana 369; Total 2092.

Trans Canada Shoes Ltd (3) — G. Gazaille 409; R. Caya 421; R. Gendreau 425; G. Robidoux 383; P. Daigneault 451; Handicap 39; Total 2128.

Pâtisserie Viens (1) — R. Chouinard 370; C. Caron 320; R. Betit 334; R. Poulin 511; R. Messier 486; Total 2021.

Central Auto Electric (1) — M. Gendreau 394; B. Boissy 378; Dummy 369; J. Borduas 415; J.-C. Marquis 591; Handicap 66; Total 2213.

Chez Réjean Nettoyeur (3) — P.-E. Labrecque 373; P.-E. Houle 492; A. Chouinard 333; Dummy 429; A. Harton 644; Total 2271.

J.-C. Marquis roule une partie de 247

Le quilleur André Harton s'est de nouveau signalé avec des parties de 245, 224 et 189 pour un excellent triple de 658. Un autre membre de la ligue Dow, classe B, Jacques Ménard fut en évidence avec un triple de 576; Jean-Claude Marquis réussissait des simples de 201 et 247 et un triple de 559 lors des récentes rencontres.

Dans la ligue des Fonctionnaires, Claude Lafleur s'emparait de la vedette avec des parties de 164, 193 et 244, pour un triple de 601. Mme Francine Vranken obtenait une partie de 203 et un triple de 517.

PLUS DE GENS EXIGENT O'KEEFE

la bière douce



distribuée par

JOSEPH FONTAINE

et son équipe

86-27F

Sports, Loisirs et O. T. J.

par LEO BIBEAU

Une future étoile de la ligue Nationale.

Vendredi et dimanche dernier les Castors de Sherbrooke recevaient l'équipe championne de l'Ontario et à l'exemple de la saison dernière les gagnants des éliminatoires du circuit O'Donnell perdaient la première joute pour remporter la victoire lors de la deuxième. Lors de ces deux joutes la grande étoile fut sans contredit le jeune gardien de but de l'équipe Morrisburg, Gerry Fleury, ancien gardien de but junior du Kingston. A juste titre classé comme une future étoile de la Ligue Nationale, il fut le point de mire des quatre mille spectateurs présents à chaque joute et peut se vanter d'avoir battu l'équipe dt l'instructeur Georges Roy à lui seul puisqu'en deux parties il fit 109 arrêts, soit 48 lors de la première joute et 61 lors de la deuxième.

Pour les Castors Guy Black, la vedette chez nos Gaulois donna comme à l'habitude tout ce qu'il avait en comptant un but lors de la première joute tandis qu'il devenait le meilleur des Castors lors de la victoire de 5 à 2 en comptant deux buts en plus de se mériter une assistance. A l'heure où j'écris ces lignes j'apprends que les Castors n'ont pu faire mieux que compter un but pour perdre par le pointage de 2 à 1 lors de la troisième joute et une fois de plus le cerbère Fleury se mérita les trois étoiles par une autre magnifique performance.

LA FEDERATION DES LOISIRS ORGANISE DES RENCONTRES REGIONALES.

Avec l'arrivée du printemps la direction de chaque terrain de jeux ou de loisirs songe à l'organisation de sa prochaine saison. Comme il est nécessaire de bien préparer le programme, la fédération diocésaine des loisirs donnant suite aux recommandations du comité des moniteurs et monitrices organise des rencontres régionales pour ceux qui auront la responsabilité des enfants au cours de la prochaine saison. Ces rencontres, où les responsables de la fédération expliqueront le programme qui sera en vigueur au cours de l'été, se feront à Sorel vendredi 22 avril à 8 heures; à St-Alexandre samedi 23 avril à 2 heures; à St-Hyacinthe vendredi 6 mai à 8 heures, et samedi 7 mai à Granby à 2 heures. Afin que ces rencontres soient fructueuses il faudra que chaque direction de terrain de jeux et loisirs engage avant ces dates les moniteurs et monitrices nécessaires au bon fonctionnement de leur terrain respectif et en autant que c'est possible les inviter à participer aux rencontres d'étude prévues par la fédération des loisirs du diocèse de Saint-Hyacinthe.

TOURNOI NATIONAL DE HOCKEY CATEGORIE MIDGET.

L'Association canadienne amateur de hockey, en l'honneur du centenaire du Canada qui sera célébré en 1967, est à organiser un tournoi national de hockey Midget ayant comme objectif que l'événement sera vraiment national. Que toutes les organisations de toutes les provinces y participent. Que les jeunes de toutes les parties du Canada se donnent rendez-vous où l'esprit d'équipe règnera. Les dirigeants du hockey amateur participeront pour une partie du financement du transport et étudient présentemtnt où auront lieu les séries de la grande finale. La semaine prochaine j'entrerai plus dans les détails de l'organisation de ce futur tournoi qui encouragera les jeunes à participer davantage au jeu national des Canadiens, le "Hockey".

SOUSCRIVONS A L'OEUVRE DES LOISIRS CHRIST-ROI.

La grande souscription annuelle en faveur de l'OTJ et loisirs de la paroisse du Christ-Roi se déroulera en fin de semaine et les dévoués directeurs de l'oeuvre invitent la population du Grand Saint-Hyacinthe et de la région à continuer à se montrer généreux et de ce fait contribuer au succès de l'organisation de l'oeuvre des terrains de jeux et loisirs de cette paroisse. Encore cette année les jeunes et moins jeunes participèrent aux différentes activités mises à leur disposition et cela 12 mois par année. Les ciné-club, l'organisation du corps de majorettes, la collaboration aux équipes de hockey, ligue de gouret de salon, pratique de gymnastique sur appareils, tennis sur table, bibliothèque, sans compter les toujours populaires journées enfantines où plus de cinq cents enfants participent à chaque fois, les ciné-jeunes, le tennis, la balle molle pour les jeunes, le fast-ball pour les plus âgés, les jeux de palets, le tir à l'arc pour en arriver au plus important, l'organisation des terrains de jeux où plus de 500 enfants y participent chaque été.

UN GRAND BINGO SAMEDI SOIR.

Au cours de la souscription nous aurons samedi soir un grand Bingo qui débutera à 8 heures au sous-sol de l'église avec prix variant de $5 à $50; il y aura sweepstake, gros lot, prix de présence et le tirage spécial d'un $25. La direction de l'oeuvre sera très heureuse d'accueillir les nombreuses personnes qui de près ou de loin bénéficient des services de l'organisation des loisirs. De ce fait on prouvera une fois de plus que l'OTJ Christ-Roi mérite qu'on souscrive à son oeupre.

CINE-CLUB AUX LOISIRS CHRIST-ROI.

Un film spécial en couleurs à la fois comique et tragique nous racontera une histoire policière où le dénouement nous sera confirmé qu'à la fin du film. Alec Guinness, gagnant d'un prix de l'Ecadémie (Oscar) pour sa performance dans le film "Le pont de la rivière Kwai", est à son meilleur dans la rôle du colonel Jack Sinclair de ce fameux film intitulé "La voix de la gloire".

NOUVELLES BREVES.

La ligue de hockey Midget du président René Loiselle fera la remise des trophées en fin de semaine à plusieurs de ses vedettes. La remise sera suivie d'une danse avec orchestre.

* * *

La ligue de slow-ball Molson's sera encore en opération et deux équipes viendront s'ajouter aux quatre de l'an dernier. Roland Harnois, qui vient d'être élu président, dirigera encore cette ligue au cours de la prochaine saison.

* * *

La ligue de fast-ball sera composée de cinq équipes en 1966 et aura comme président M. Réal Jacques. La ligue qui jouera sous les couleurs de O'Keefe jouera ses parties sur un seul terrain et sous les réflecteurs aux loisirs Christ-Roi.

* * *

La rumeur veut que Philippe Brodeur devienne l'arbitre en chef de la ligue de fastball O'Keefe pour la prochaine saison.

* * *

Notre équipe de football catégorie Juvénile, soit les 16 à 18 ans, ferait partie d'une ligue avec Farnham, Saint-Jean, Bedford et autres qui serait présidée par le dévoué sportif Dr Lavigne de Farnham.

* * *

Le théâtre sur roues longtemps rêvé par la direction de l'OTJ centrale deviendrait une réalité. Il serait commandité par un club social et une institution bancaire de notre ville. La patience et le courage auront eu leur récompense. Dans ce théâtre sur roues on présentera le théâtre de marionnettes, concours d'amateurs, film en plein air et petites pièces de théâtre qui seront préparées dans nos écoles.

* * *

L'assemblée de l'OTJ centrale aura lieu lundi prochain 18 avril à 8 heures. Plusieurs comités feront le rapport de leurs activités pour ensuite procéder aux élections d'une nouvelle direction pour l'année 1966-67. On procédera ensuite à l'engagement de la monitrice en chef, de la formation des nombreux comités. L'assemblée aura lieu au bureau de l'OTJ centrale, rue Saint-Simon à Saint-Hyacinthe.

* * *

La ligue de balle molle junior du président Roland Bibeau acceptera les jeunes de 21 ans pour la prochaine saison, mais les jeunes ne pourront jouer dans deux ligues, ils devront faire le choix. La ligue qui comprendra huit équipes a eu sa première assemblée hier soir, soit mercredi, à l'école Saint-Sacrement.

* * *

Plusieurs projets sont en cours au tennis Christ-Roi qui fera encore partie de la ligue Nicoletaine du président Eugène Leduc. Encore cet été on donnera des cours de tennis. De plus, il est fortement question qu'un comité soit formé. Il organisera du camping, excursions et autres. L'organisation intéressera certainement les 16 à 20 ans.



VAINQUEURS DU PREMIER RALLYE : Les vainqueurs recevant leurs trophées à l'issue du premier rallye organisé par le club Routiers Autos Sports de Saint-Hyacinthe. Ci-dessus l'on reconnaît de gauche à droite : M. Pierre Gaudet, vice-président du club local, Maurice Corbeil, le navigateur, Claude Lussier, le pilote de l'équipe gagnante; M. Philippe Desmarais et M. Jean-Guy Gaudet, président de l'organisme.

(Raymond Bélanger)

La ligue junior de balle-molle augmentera ses équipes à huit

Ligue de quilles Labatt, classe B

Classement

R. Bérard TV	64 pts
Société des Artisans	61
P. P. Electric Inc.	52
Café Chez L'Blond	51
Chez Réjean Nettoyeur	50
Restaurant Le Chalet	46

Dans le 1er match de samedi dernier le Restaurant Le Chalet et le Rosaire Bérard T.V. La Providence ont fait partie nulle 2 à 2. B. Houle, triple 420; U. Palardy 414; A. Marquis 463; M. Messier 402.

Dans le 2e engagement le P. P. Electric Inc. a blanchi le Réjean Nettoyeur par 4 à 0. R. Larivière, simple 219, triple 565; G. Beaudoin, triple 488; G. Daviau et L. Marquis, triple identique de 425.

Le Café Chez L'Blond a été écrasé par 4 à 0 aux mains de la Société des Artisans qui s'approche de plus en plus de la 1ère position. En évidence: M. Desroches, triple 510; J.-G. St-Germain 444; J.-G. Corbeil 401.

Le sportman Rolland Bibeau, président de la ligue de balle-molle des terrains de jeux, nous révèle que son circuit augmenterait le nombre de ses équipes à huit pour la prochaine saison. La ligue junior de balle-molle en sera à sa deuxième saison d'opération. De plus, le sympathique président permettra aux jeunes maskoutains de 21 ans et moins d'évoluer dans le circuit. L'an dernier, l'âge limite était de 20 ans.

Les terrains de jeux Christ-Roi, Saint-Sacrement, Sacré-Coeur, La Providence, Saint-Joseph, Douville, Notre-Dame, Cathédrale y seront représentés.

Un nouveau règlement stipulera qu'un joueur qui évolue dans le circuit Bibeau ne pourra jouer dans la ligue maskoutaine de fastball.

Une importante assemblée du circuit avait lieu hier soir à l'O.T.J. Saint-Sacrement.

Ligue de quilles Optique Richelieu

Résultat

St-Dominique Gas-Bar (2) — Andrée Morrissette 336; Suzanne Fisette 353; Y. Bienvenue 300; R. Archambault 296; D. Fisette 358; Total 1643.

Marché St-Joseph (2) — Mme B. Beaulieu 218; Mme A. Lacroix 235; A. Lacroix 424; J. St-Arneault 314; M. Beaulieu 437; Handicap 21; Total 1649.

Chef Bar-B-Q (3) — Thérèse Levesque 253; Lorraine Levesque 270; M. Chequette 281; R. Levesque 367; S. Comtois 500; Handicap 69; Total 1740.

Ligue du Bureau (1) — Marjolaine Bolduc 333; Edith Morais 302; C. Morais 357; B. Fisette 319; F. Brodeur 367; Total 1678.

Classement

Ligue du Bureau	55 pts
Chef Bar-B-Q	51
Marché S.-Joseph	48
St-Dominique Gas-Bar	46

Ligue de quilles Mixte Labatt

Classement final

A. Robert et Fils	69 pts
Providence Bar-B-Q	69
Robert Plomberie	65
Pelletier et Frère	55
Buffet Demers	55
Michon Nettoyeur	48

Meilleures moyennes

Rita Allaire	142
Yolande Lévesque	122
Mme Letendre	122
Jean-Guy Garon	139
Fernand Courteau	121
Maurice Allard	117

Les hauts triples

Rita Allaire	513
Jean-Guy Caron	484

Résultat

Buffet Demers (4) — Mme Telmosse 257; Mme Pichette 346; G. Gendron 277; R. Pichet-334; J.-G. Caron 453; Total 1667.

Michon nettoyeur (0) — Nicole Nadeau 246; P. Ménard 329; R. Frédéric 289; A. Lafleur 329; Rita Allaire 394; Handicap 15; Total 1602.

Pelletier et Frères (2) — Mme Plante 262; Mme Lemonde 344; R. Asselin 359; H. Plante 361; F. Courtault 383; Total 1709.

Plomberie Robert (2) — Jocelyne Allard 228; Laurence Allard 233; D. Allard 340; M. Allard 314; Florence Santoire 451; Handicap 39; Total 1605.

Providence Bar-B-Q (0) — Georgette Letendre 279; Margot Jubinville 194; F. St-Onge 379; R. Théberge 375; B. St-Onge 453; Total 1680.

A. Robert et Fils (4) — Suzanne Ménard 332; F. Labbé 309; J. Allard 332; M. Martin 384; Yolande Levesque 424; Handicap 9; Total 1780.

Ligue de quilles Trs-Canada Shoes

Détail

Plomberie Létourneau	6402
Roulotte Lussier	6238
Jules Laprès, barbier	6202
J.-C. Courchesne Esso	5960
R. Leduc, nettoyeur	5883
J.-L. Auger, électricien	5877

Après 3 semaines de détail la lutte reste encore serrée entre les 3 premières équipes.

Résultat

Thérèse Monty, triple 300; L. Berthiaume, triple 449; Lise Thériault 297; Y. Chouinard 374.

Isabelle Godin, triple 353; J.-C. Henry 450; Marthe Morissette 337; Gabrielle Robert 328; P. Nantel 395.

Huguette Henry, triple 342; Mariette Labossière, triple 444; Denise Morissette 348; Henri Défossé 406; E. Leclerc 427; Huguette Henry 342.

NOUVEAU!!! NOUVEAU!!!

Agence exclusive de

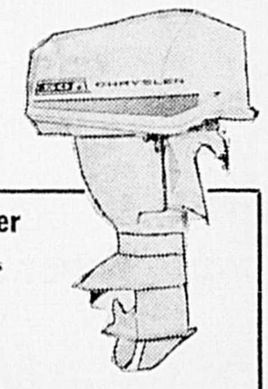
Moteurs CHRYSLER hors-bord

Garantie 100% pour deux ans, par CHRYSLER CORP.

★ N'achetez pas votre moteur de yacht sans nous avoir consulté

★ Choix de 3½ forces à 105 forces

Prix aussi bas que $135.



Moteur Chrysler modèle 50 forces au bas prix de $729.

CHALOUPES et "YACHTS"

de tous genres, en aluminium, bois et fibre de verre.

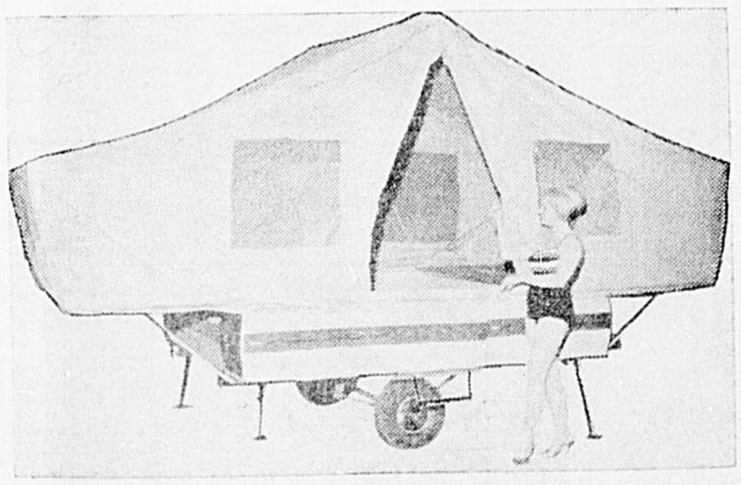
PRIX A COMPTER DE $199.

Le sensationnel et formidable nouveau

Pédalos Aquafon

— Démontable en 45 secondes
— Se place dans la valise de votre auto — PRIX A COMPTER DE $249.





Tente-remorque Royal

Tente remorque pour 6 personnes, boîte en acier et toile en permasol 10 oz., avec 6 fenêtres panoramiques se fermant avec fermeture-éclair de l'intérieur. Le couvert de la remorque est utilisable comme auvent.

MESURES	
ouverte	14' x 6½'
fermée	6' x 6½'
poids	620 lbs
pneus	8"

Prix aussi bas que $399.

Autos neuves et usagées à prix défiant toute concurrence.

Voyez votre vendeur qualifié :

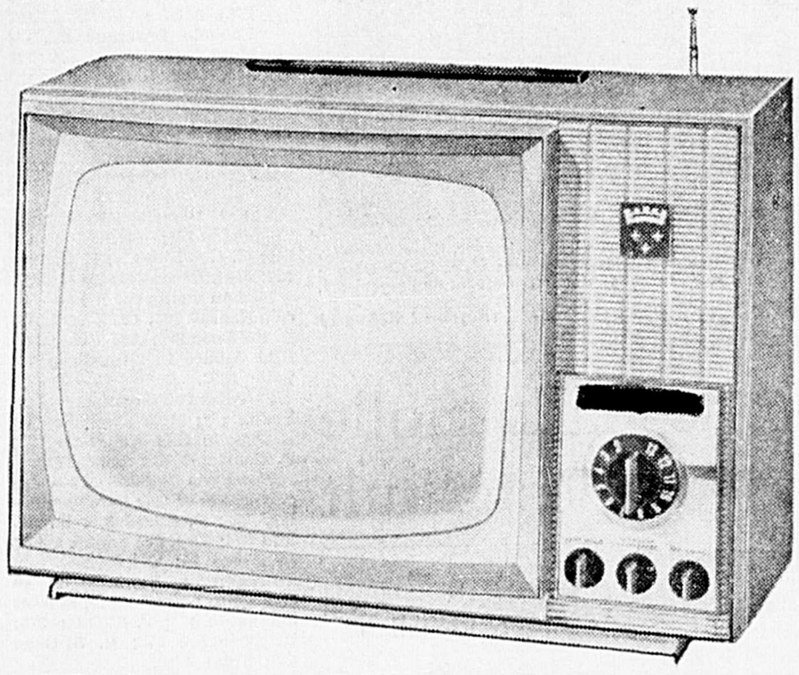
SPECIAL

10 ski-doos à prix d'aubaines

DOUVILLE AUTO INC.

4285, boul. Laurier Douville Tél. : 774-8823 Saint-Hyacinthe

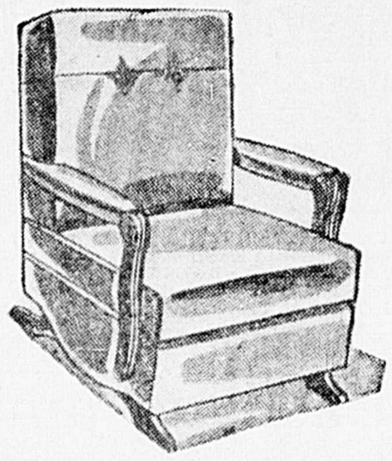
AUBAINES DURANT AVRIL
chez GOBEILLE & BROUILLETTE



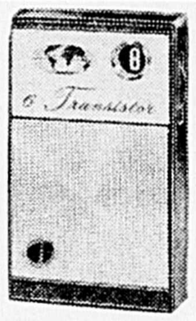
Téléviseur EMERSON

PORTATIF, FLAMBANT NEUF
VALEUR REGULIERE $119.95

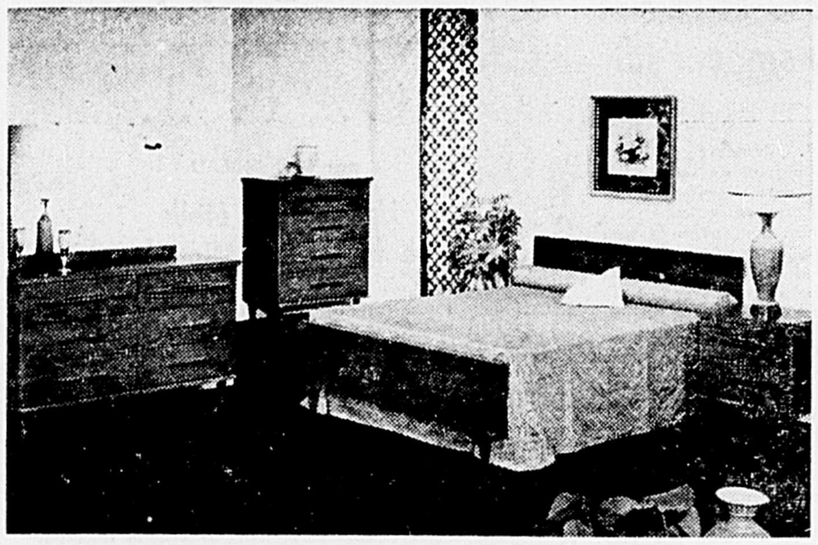
AUBAINE D'AVRIL 102.88



C'est un modèle berçant. Siège de construction solide à ressorts doubles pour une plus grande durabilité. Dossiers élevé offrant un confortable appui pour la tête. Le tissu de couverture est une cuirette lavable et disponible dans un choix de teintes attrayantes. SEULEMENT **28.50**



RADIOS 6 transistors
$9.98



Ameublement de chambre moderne

3 MORCEAUX
BUREAU DOUBLE, COMMODE, LIT 4.6

AUBAINE D'AVRIL 88.98

TOURNE-DISQUES PORTATIF
4 vitesses — automatique
Rég. $59.95
AUBAINE D'AVRIL $35.

RADIOS FLEETWOOD
5 lampes
AUBAINE D'AVRIL 14.98

DISCOTHEQUE
Fini noyer
avec portes
AUBAINE D'AVRIL 8.98

LIT CONTINENTAL 39 POUCES DE LUXE

☆ Matelas piqué
☆ Couverture de haute qualité
☆ Tête en cuirette lavable

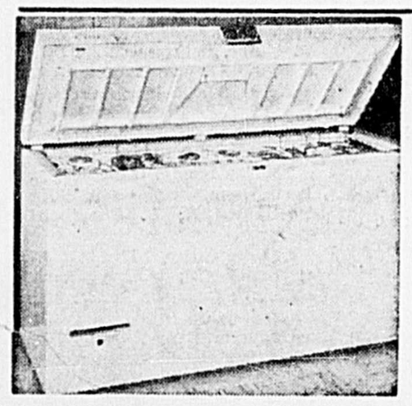
Valeur rég. : $79.95
Aubaine d'avril 46.66

LAVEUSE ROY 1966

AUTOMATIQUE
4 VITESSES
REGULIER : $449.00
AUBAINE D'AVRIL 228.

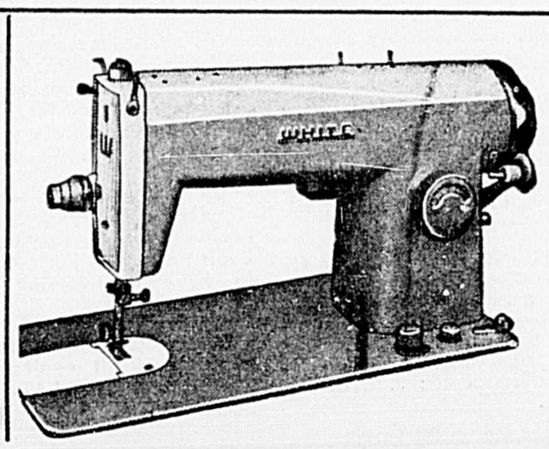
REFRIGERATEUR McCLARY-EASY

2 PORTES, AUTO., 13 pi. cu.
SANS GIVRE
REGULIER : $399.00
AUBAINE D'AVRIL 238.



Congélateur
"General" De Luxe
22.5 pi. cu.
Capacité 780 lbs d'aliments
Autre modèle 15 pi. cu. capacité 575 lbs

LE PLUS BAS PRIX A SAINT-HYACINTHE
$188.



Machines à coudre WHITE

complète avec
MEUBLE en ARBORITE
Garantie à vie
AUBAINE D'AVRIL 88.88

BALAYEUSE
avec accessoires
PRESTIGE
Rég. $69.95 **39.98**
HOOVER
Rég. $79.95 Constellation **44.98**
General Electric **57.77**
HOOVER
Droite Rég. $89.55 **55.55**

CIREUSE
Hoover De Luxe **23.88**
General Electric **24.99**
Arrow, 3 brosses
Val. rég. $89.95 **39.99**



Sécheur cheveux à
Ajustable
22.88

Joignez-vous aux adeptes du TALISMAN

Sécurité grâce à l'anti-givre

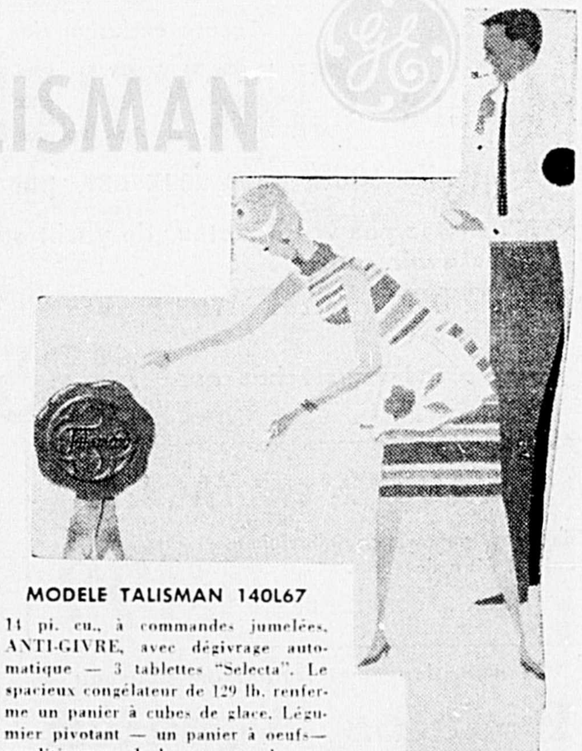
Un chef-d'oeuvre de beauté fonctionnelle

Voici des exemples remarquables de la compétence technique des ingénieurs et de la sécurité de fonctionnement des appareils Canadian General Electric — fièrement identifiés par le sceau d'excellence Talisman. Le Talisman est conçu pour s'harmoniser aux éléments de décoration de votre cuisine — et offre toutes les caractéristiques nécessaires pour transformer le moment des repas en détente agréable. Il représente un avantage indéniable pour l'hôtesse affairée. Elle peut préparer à l'avance tous les mets destinés aux réceptions — et s'amuser ensuite tout autant que ses invités ! Le Talisman vous offre tous ces avantages — et d'autres encore — tels qu'un choix de coloris.



MODELE TALISMAN 148L63

Réfrigérateur / congélateur ANTIGIVRE, 14 pi. cu., dans les coloris suivants : blanc, cuivre ou avocat. Tous avec dégivrage automatique. Le congélateur mobile de 122 lb. renferme un pratique distributeur de boites de jus — de même qu'un panier à cubes de glace. La chambre de réfrigération superposée renferme un conditionneur de beurre — un légumier pivotant — 2 tablettes pivotantes — un panier à oeufs.



MODELE TALISMAN 140L67

14 pi. cu., à commandes jumelées, ANTI-GIVRE, avec dégivrage automatique — 3 tablettes "Selecta". Le spacieux congélateur de 129 lb. renferme un panier à cubes de glace. Légumier pivotant — un panier à oeufs — conditionneur de beurre pour le conserver dur, moyennement dur ou mou, au choix. Livrable en blanc ou en couleur.

MODELE 130L67 : identique. 13 pi. cu. — chambre de congélation d'une capacité de 100 lb.



Finie la corvée du dégivrage !

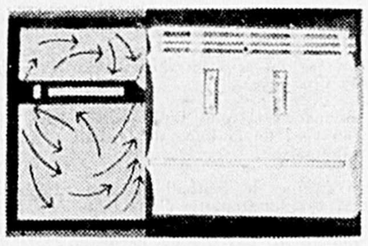
Mais il ne s'agit là que d'une partie des avantages. Le système ANTI-GIVRE procure des conditions de conservation idéales pour les aliments frais comme pour les aliments congelés. Des commandes distinctes fournissent un froid sec inférieur à zéro, pour la conservation des aliments contenus dans la chambre de congélation — ou provoquent la circulation d'air froid dans la chambre de réfrigération, de manière à conserver plus longtemps aux aliments emmagasinés leur fraicheur et leur aspect appétissant. Même les restes se conservent en bon état pour ainsi vous permettre de boucler plus facilement votre budget.

SYSTEME ANTI-GIVRE EXCLUSIF

La console à commandes jumelées, alliée à une circulation d'air forcé, conserve les aliments plus frais — plus longtemps — qu'il s'agisse de la chambre réservée aux aliments frais ou de la chambre de congélation. Un air sec, maintenu à une température inférieure à zéro, protège vos aliments congelés — un air froid, circulant dans la section du réfrigérateur, conserve la fraicheur de vos aliments frais.

Parfaitement digne de votre confiance !

Depuis plus de 40 ans, les familles canadiennes s'y fient entièrement. (De fait, elles s'y fient depuis la fabrication, en 1924, du premier réfrigérateur General Electric). Et chaque année le rendement des appareils est plus efficace.



OFFERTS A BAS PRIX



MODELE ANTI-GIVRE 140L61

Elégant et spacieux modèle 14 pi. cu., à commande jumelée, avec chambre de congélation de 129 lb. Dégivrage automatique pour la chambre de congélation et la chambre réservée aux aliments frais. Légumiers jumelés — 2 tablettes ajustables, pour une utilisation rationnelle de l'espace — casier en aluminium pour la viande, avec couvercle — cabaret pour les oeufs.

Généreuse allocation d'échange pour votre réfrigérateur

OUVERT TOUS LES SOIRS

Gobeille & Brouillette inc.
magasin de meubles Prestige furniture store
1191, RUE DES CASCADES SAINT-HYACINTHE
TEL. : 774-6424